

**DENVER**<sup>®</sup>  
denver-electronics.com

# NVI-500



Indhold

Digital Monokulær Natkikkert

Betjeningsvejledning

Model: DENVER NVI-500

【Indhold】

Introduktion ..... 3

Tips til betjening ..... 4

Oversigt over kikkerten ..... 5,6

Betjeningsvejledning ..... 7

    Ilægning af batteri ..... 7

    Sådan tænder du ..... 8

    Sådan slukker du ..... 8

    Anvendelse som kikkert ..... 9

    Justering af lysstyrke ..... 10

    Billedoptagelse ..... 13

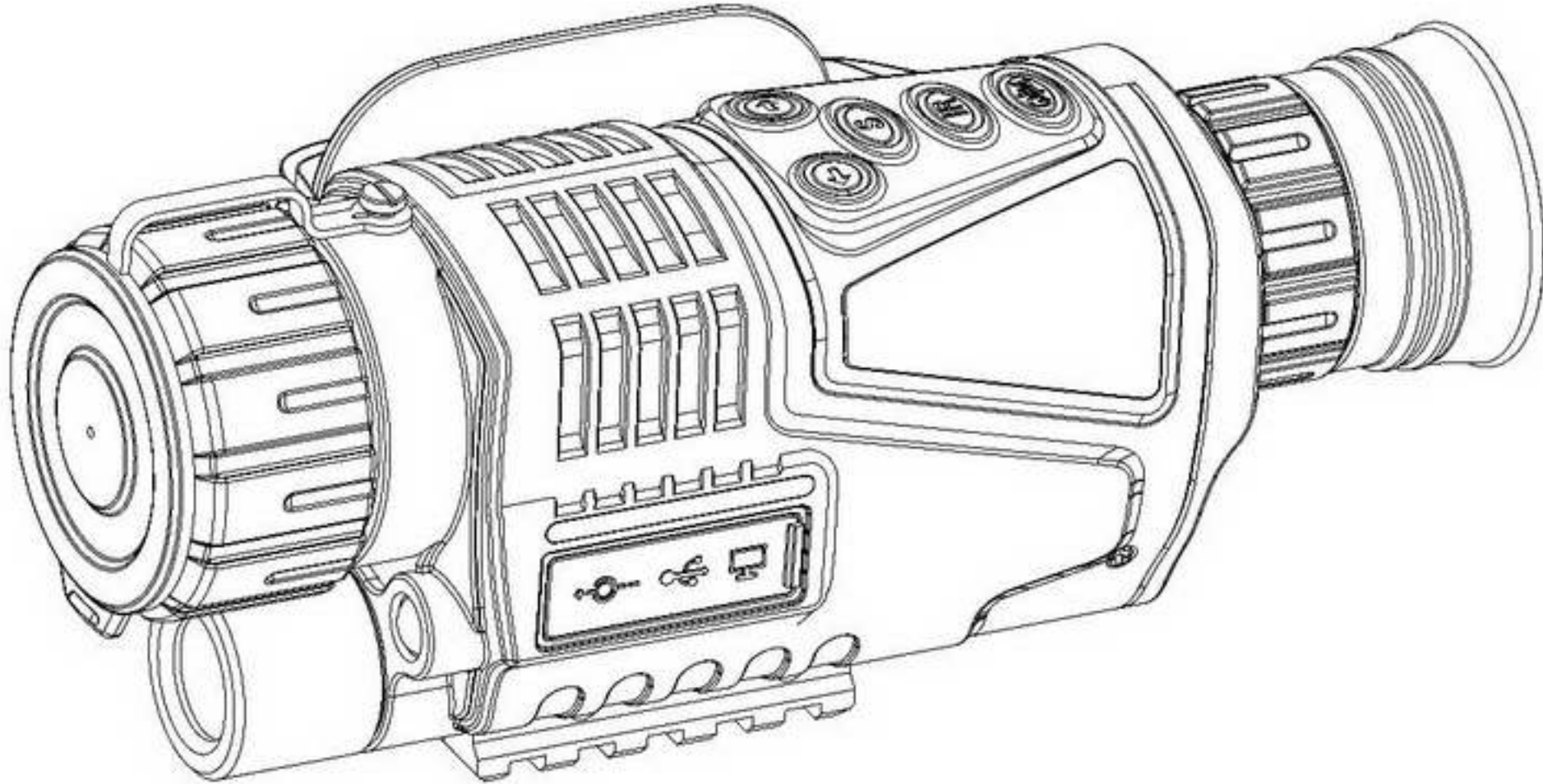
    Afspilning ..... 14

    Videoptagelse ..... 16

## Indhold

Tilslutning til skærm .....	17
Tilslutning til PC .....	17
Autosluk .....	17
Strømstyring .....	18
Specifikationer .....	19,20
Driftsbetingelser og anden info .....	21

# Introduktion



【Navn】 Digital Night Vision

【Model】 DENVER NVI-500

【Funktioner】

- Dette er en monokulær natkikkert, der kan anvendes til betragtning af genstande i mørke og situationer med lave lysforhold. Du kan vælge mellem to lysfunktioner. Betragtningsafstanden under lave lysforhold er indtil uendeligt, i totalt mørke er betragtningsafstanden op til 200 meter.
- Det er let at udveksle data med andre enheder, der er udstyret med USB-, AV OUT- og DC IN-terminaler.



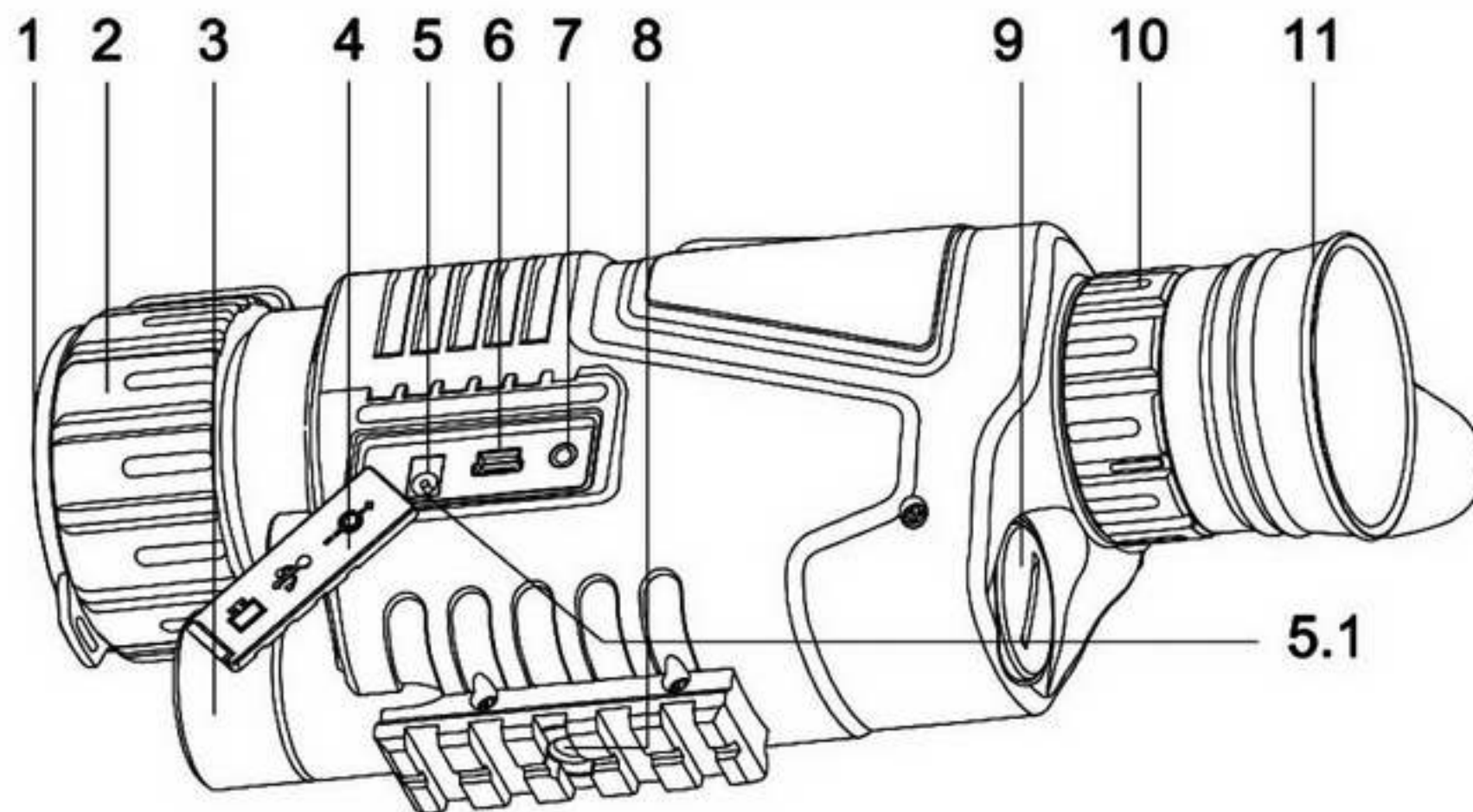
## Tips til betjening

- Kan anvendes som normal kikkert i dag- eller nattetimerne, kan optage fotos og video samt afspille og udføre andre funktioner. 5x optisk zoom og 8x digital zoom.
- Det bedste værktøj til udvidelse af den menneskelige synsevne.

### 【Tips og tricks】

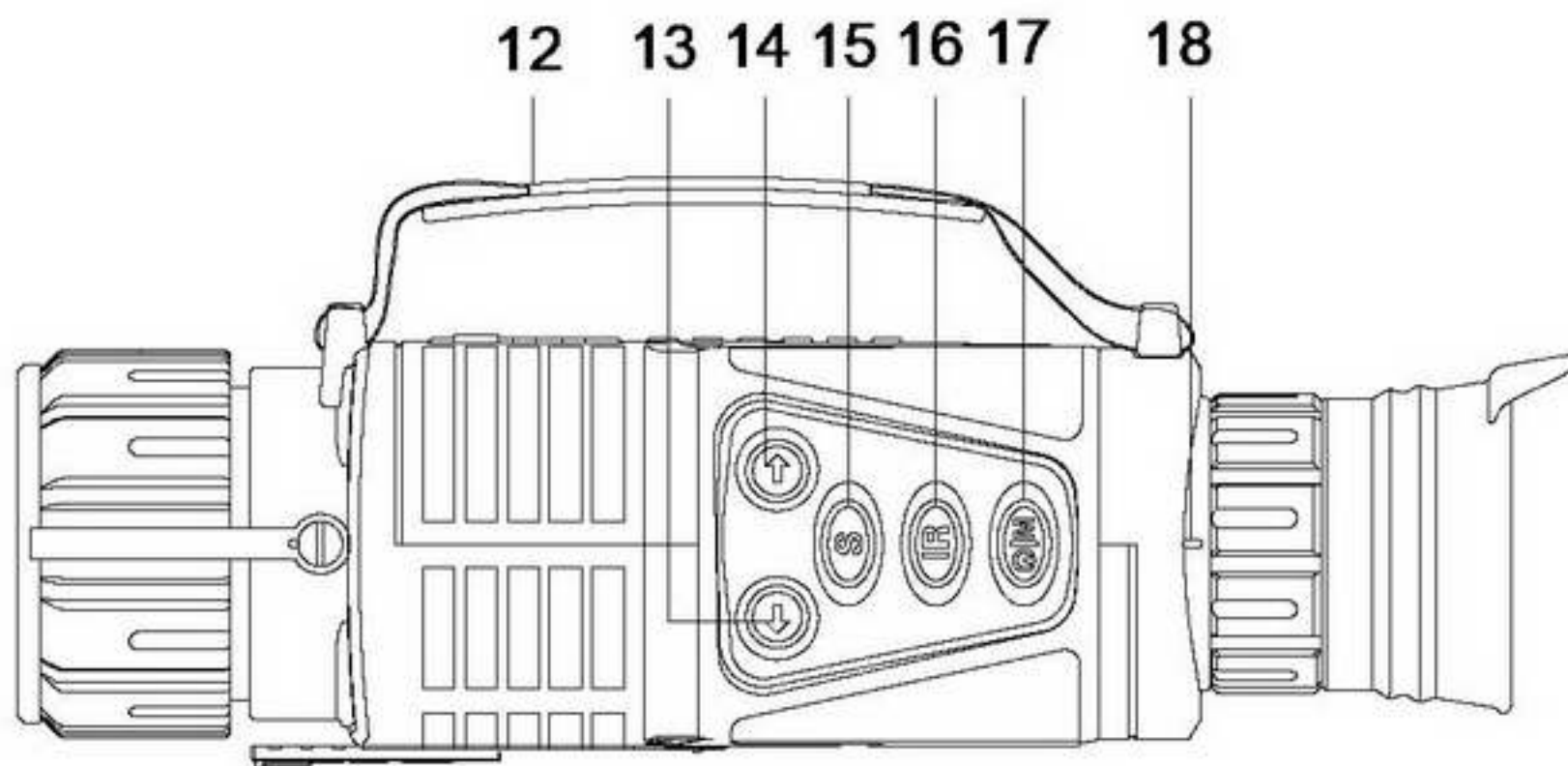
- Dette er en monokulær natkikkert, der kan anvendes til betragtning af genstande i mørke og situationer med lave lysforhold. Du kan vælge mellem to lysfunktioner.
- Egnede til anvendelse i totalt mørke omgivelser.
- Tænd hjælpelyset for at se genstande, når kikkerten anvendes i totalt mørke omgivelser. Justér lysstyrken ud fra afstanden til den genstand, du vil se. Denne kikkert anvender en CCD. Hvis der er en lyskilde i form af eksisterende lys, vil hjælpelyset ikke skulle tændes. Du skal blot justere fokusafstanden for at opnå et skarpt billede af det, du vil se.
- Driftstid: 1 time ved brug af hjælpelys; 1,5 time uden brug af hjælpelys.

## Øversigt over kikkerten



- 1 - Objektivdæksel
- 2 - Objektivets fokushjul
- 3 - Hjælpelys
- 4 - Terminaldæksel
- 5 - DC 5V
- 5.1 - Afgift indicator
- 6 - USB 2.0
- 7 - Udgang til Video/Audio
- 8 - Sko til montering på stativ
- 9 - Batteridæksel
- 10 - Diopterring
- 11 - Okular

## Øversigt over kikkerten



12 - Strop til håndgreb

13 - Op

14 - Ned

15- Funktioner (til fotooptagelse, videooptagelse og afspilning)

16 - Hjælpelys /Justering af lysstyrke

17 - POWER/FUNKTION

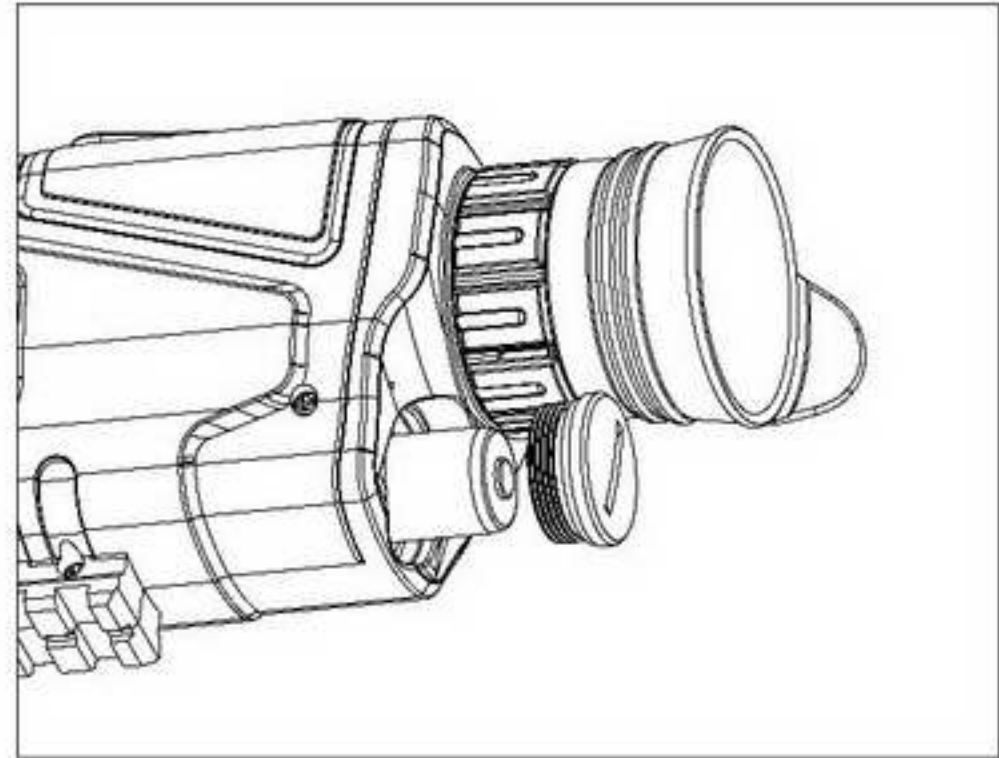
18 - Justering af dioptri



## Betjeningsvejledning

### 【Ilægning af batteri】

● Tag batteridækslet af, læg ét batteri i i overensstemmelse med markeringerne for polaritet



(bemærk, at den negative pol skal vende nedad) og sæt dækslet på igen. Tænd kikkerten, hvorefter displayet lyser op, hvis batteriet er lagt korrekt i. Hvis det ikke er tilfældet, skal du tage batteriet ud, vende det korrekt og sætte det i igen.

### 【NB】

Sørg for altid at anvende den korrekte type batteri;

Sørg for, at der er strøm nok på batteriet;

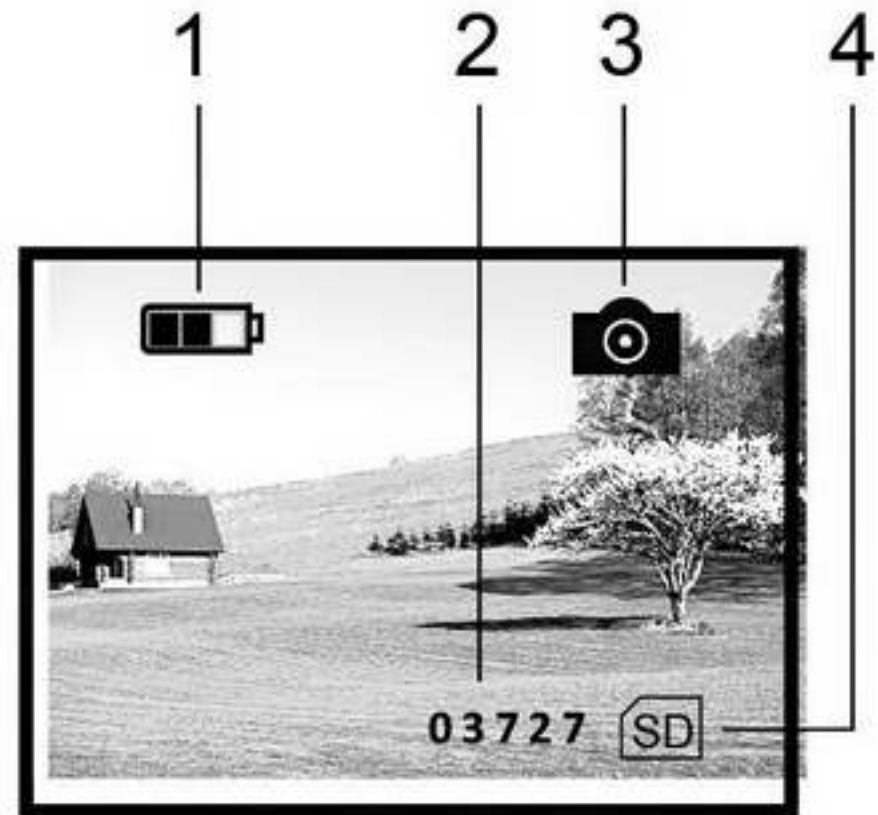
Vær opmærksom på markeringerne + og - ved ilægning af batteri.



## Betjeningsvejledning

### 【Sådan tænder du】

- Tag objektivdækslet af kikkerten.
- Langt tryk på #17 i 3 sekunder for at tænde skærmen. Kig gennem okularet (#11). Hvis skærmen er tændt, og ikonerne vises normalt på displayet, er kikkerten klar til brug.
- Ikonernes betydning:
  - 1 Batteri
  - 2 Billedstørrelse
  - 3 Aktiv funktion: Billedoptagelse
  - 4 SD-kort isat
- Kikkertfunktionen (Billedoptagelse) er klar til brug, når kikkerten tændes.



### 【Sådan slukker du】

- Under alle forhold og funktioner vil et langt tryk på #17 i 3 sekunder slukke kikkerten.

## Betjeningsvejledning

### 【Anvendelse som kikkert】

- Tag objektivdækslet af og kig gennem okularet #11.
  1. Justér dioptreringen #10, indtil du opnår et skarpt billede.
  2. Justér objektivets fokushjul #2 for at stille skarpt på den genstand, du vil se.
- Du kan indstille displayets lysstyrke med den automatiske finindstillingsfunktion.
- Digital zoom aktiveres ved at trykke på #13 og #14 og vælge en faktor fra 1x til 8x.
- Hvis der er lys nok, bør du slukke hjælpelyset for at spare på batteriet. Hvis der ikke er lys nok, skal du tænde hjælpelyset for at kunne se billedet så skarpt, som muligt.
- Tænd hjælpelyset, hvor det er nødvendigt.

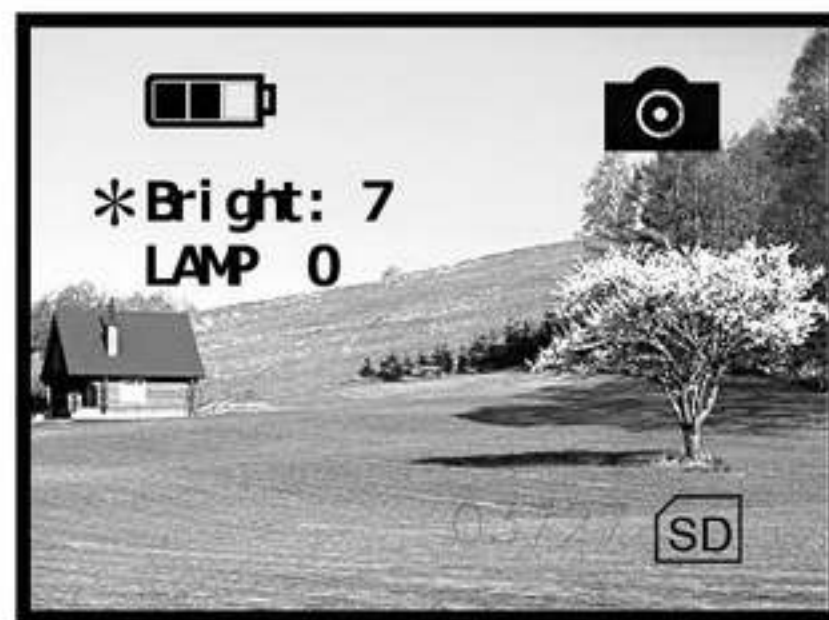
### 【NB】

Undlad at blokere lyskilden.

## Betjeningsvejledning

### 【Justering af lysstyrke】

- Tryk på #16 under almindelig kikkertfunktion.
- Åbn menuen og justér lysstyrken. Den aktuelle faktor for lysstyrke vises som et tal på displayet efter meddelelsen "Bright".
- Tryk på #15 for at hæve lysstyrken eller på #16 for at sænke den. 9 er den højest mulige lysstyrke. Du kan vælge en lysstyrke fra 1 til 9 med 9 som den højeste.



Justering af lysstyrke

### 【Justering af hjælpelys】

Tryk to gange på #16 under almindelig kikkertfunktion for at åbne menuen til justering af hjælpelys.

Displayet ser ud som vist her ved siden af.

Angivelsen ud for meddelelsen LAMP viser intensiteten i hjælpelyset.



Justering af hjælpelys



## Betjeningsvejledning

- Tryk på OP #14 eller NED #15 , hvorefter hjælpelyset justeres på en skala fra 0 til 9 (9 - højeste, 0 - slukket).
- Når hjælpelyset aktiveres, lukker menuen og meddelelsen LAMP blinker på displayet.



## Betjeningsvejledning

### **【NB】**

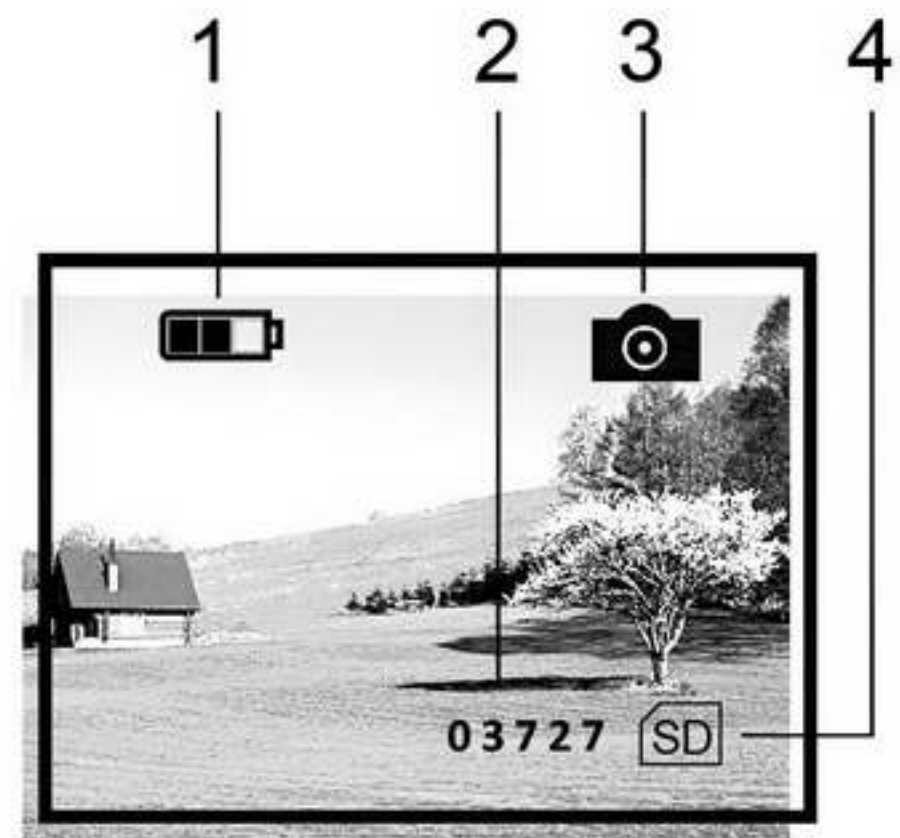
Uanset hvilken funktion, der er aktiv, vil menuen forsvinde fra skærmen og kikkerten vende tilbage til normal kikkertfunktion (billedoptagelse), hvis du ikke betjener den i 8 sekunder.

Slå hjælpelyset fra, hvis du ikke bruger det. Derved sparer du på batteriet.

# Betjeningsvejledning

## 【 Billedoptagelse 】

- Kikkerten starter automatisk op i kikkertilstand, når du tænder for den. I denne tilstand er det muligt at tage billeder af det, du ser.



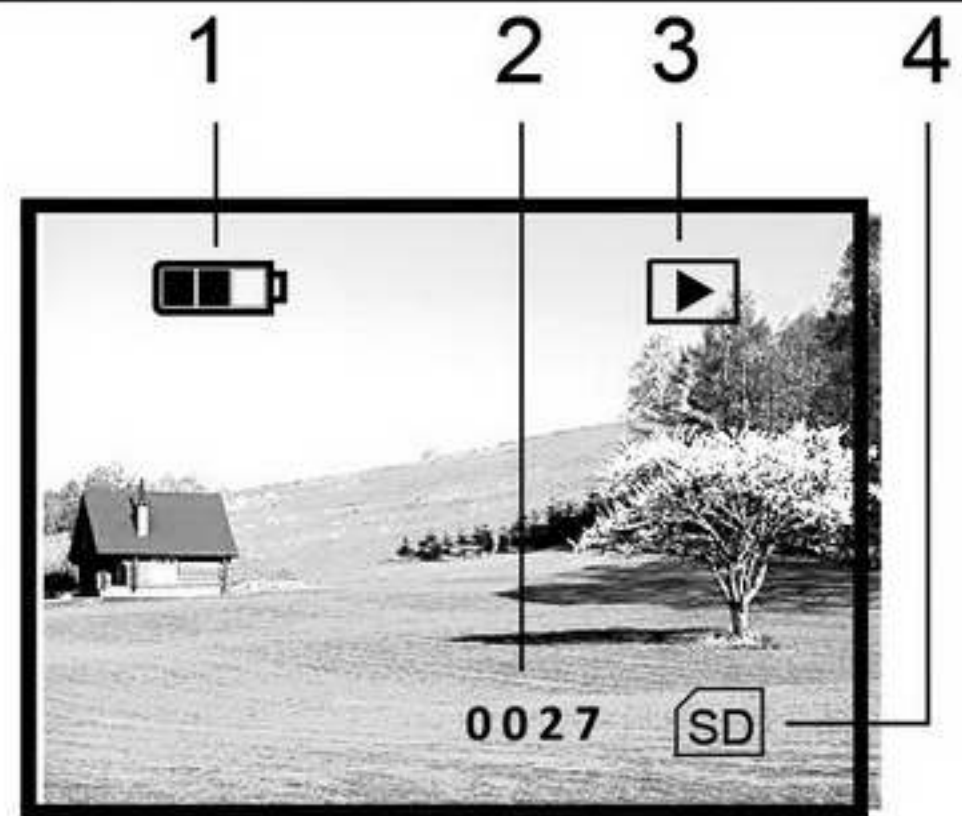
### Oversigt over ikoner:

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 | Batteri                          |
| 2 | Billedstørrelse                  |
| 3 | Aktuel funktion: Billedoptagelse |
| 4 | SD-kort isat                     |
- Tryk på #17 for at tage et billede. Billedet gemmes automatisk på det isatte SD-kort.
  - Billedstørrelsen afgøres af, hvor meget resterende plads der er til rådighed på SD-kortet. Displayet viser, hvor meget optageplads der stadig er til rådighed på kortet.

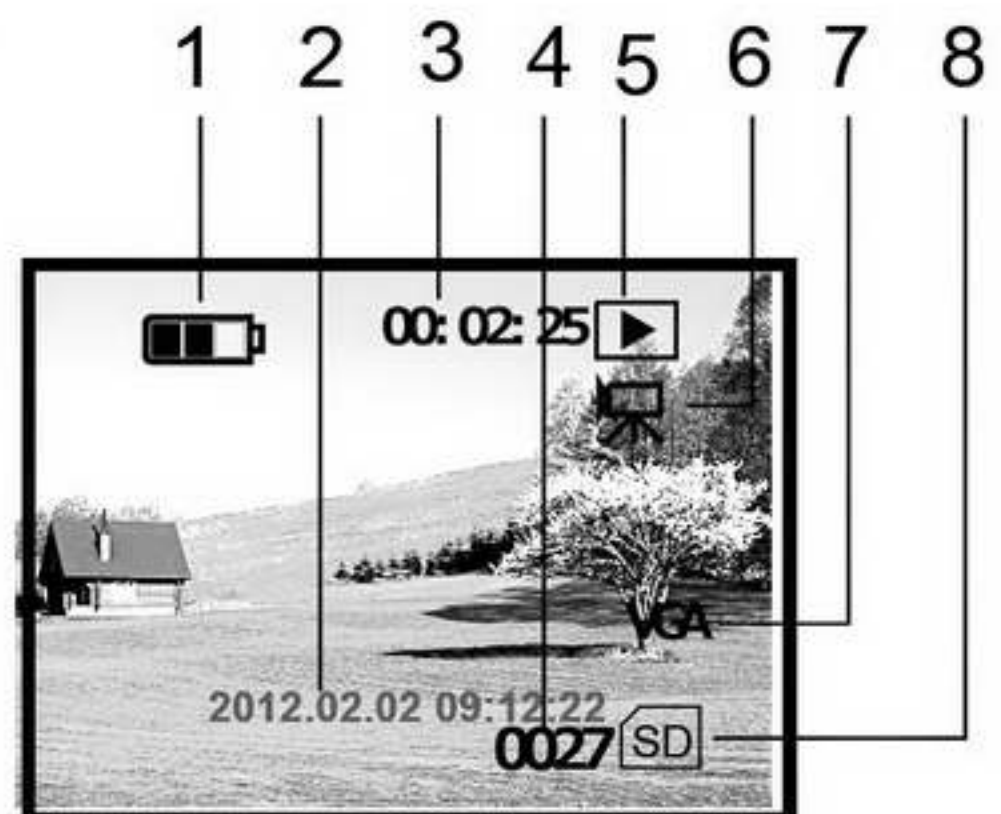
# Betjeningsvejledning

## 【 Afspilning 】

- I almindelig kikkertilstand (Optagelse) skal du trykke på #15 for at aktivere afspilningsfunktionen.
- Oversigt over ikoner (foto):
  1. Batteri
  2. Aktuelt serienr.
  3. Afspilningsfunktion
  4. SD-kort isat
- Oversigt over ikoner (video):
  1. Batteri
  2. Dato
  3. Tidstæller
  4. Aktuelt serienr.
  5. Afspilningsfunktion
  6. Video afspilningsfunktion
  7. VGA Videoformat
  8. SD-kort isat



**Fotoafspilning**



**Videoafspilning**

## Betjeningsvejledning

- Under afspilning skal du trykke på #13 og #14 for at gennemse dine fotos og videoer. Afspilningsrækkefølgen er den samme som den, optagelserne er lavet i.
- Markér billeder og videoer, og den tilhørende menu åbnes automatisk.
- Under afspilning af video skal du trykke på #17 for at starte afspilningen og samme knap for at afbryde afspilningen igen.



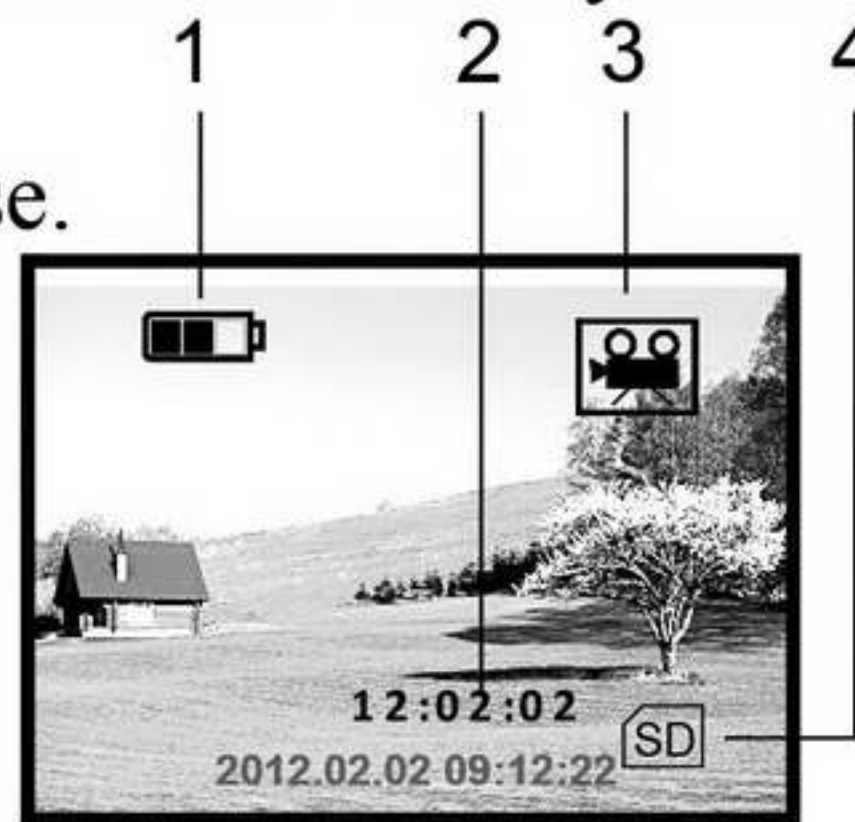
# Betjeningsvejledning

## 【Videoptagelse】

- Under anvendelse som kikkert skal du trykke to gange på #17 for at åbne funktionen videoptagelse.

Oversigt over ikoner:

1. Batteri
2. Tidstæller
3. Videoptagelse
4. SD-kort isat



### Videoptagelse

- Tryk på #17 for at starte en videoptagelse.
- Videoen gemmes automatisk på SD-kortet.
- Videoens længde afhænger af, hvor meget resterende plads der er på SD-kortet. Displayet viser, hvor meget optageplads der stadig er til rådighed på kortet.

## Betjeningsvejledning

### 【 Tilslutning til skærm 】

- 1 Forbind skærmen til udgangen mærket Video Output.
- 1 Langt tryk på #15 i 3 sekunder for at starte overførsel af billeder til den eksterne skærm.

### 【 Tilslutning til PC 】

- 1 Kikkerten er udstyret med et USB 2.0 interface.
- 1 PC'en vil automatisk genkende kikkerten og læse indholdet på SD-kortet.
- 1 Kikkertens batteri oplades, mens den er forbundet til en PC.

### 【 Autosluk 】

- 1 Kikkerten slukker automatisk, hvis den ikke er blevet benyttet de seneste 3 minutter. Dette gælder dog ikke, når videooptagelse eller afspilning er aktiveret.

## Strømstyring

### 【Anvendelse af batteri】

- 1 Model: 14500, LITHIUM BATTERI 750 mAh, 3,7V.
- 1 Vær opmærksom på, at batteriet skal oplades i 10 timer, inden du tager kikkerten i brug første gang.

### 【Ekstern strømkilde】

- 1 Forbind den eksterne strømkilde til stikket mærket DC IN 5V.
- 1 Kikkerten kan nu fungere i lang tid og slukker ikke automatisk.
- 1 Kikkertens batteri oplades desuden, mens den er tilsluttet en ekstern strømkilde.

### 【NB】

En standard mobil ladekilde kan ikke anvendes til denne kikkert.

Batteriet i kikkerten lades op ved at forbinde den til en tændt PC.

# Specifikationer

## 【Grundlæggende parametre】

Type	Emne	Parameter
Optisk Ydeevne	Forstørrelse	5x
	Objektivmål	$\phi$ 40mm
	Synsfelt	$5^{\circ} \times 3,75^{\circ}$
	Justeringsområde for okular	$\pm 0,6$
	Rækkevidde (Lave lysforhold)	2m ~ $\infty$
	Rækkevidde (Helt mørke lysforhold)	~200m



**Specifikationer**

Strøm	Spænding	3,7V DC
	Udskifteligt batteri	Genopladeligt LITHIUM batteri (750mAh)
	Strømkilde	5,0V/2A Adapter
Andet	Mål (L x B x H)	200 x 86 x 56 mm
	Vægt	400g

**【 Driftsbetingelser og anden info 】**

- 1 Kikkerten bør opbevares i den bløde taske, når den ikke er i brug. Egnede driftstemperaturer ligger i området -5-40°C. Relativ luftfugtighed 80%.
  - 1 Undgå fugt og meldug ved altid at opbevare kikkerten i et rent og tørt miljø. Kikkerten bør heller ikke udsættes for tryk, stød eller direkte sol.
  - 1 Hvis der optræder billedstøj, eller hvis LCD-displayet ikke lyser op, er det på tide at lade batteriet op.
  - 1 Blæs støvet væk, inden du tørrer linsen af.
- Hvis du ikke skal bruge kikkerten i længere tid, bør du oplade batteriet af og til, så det bevarer sin effektivitet.

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, COPYRIGHT  
DENVER ELECTRONICS A/S

**DENVER**<sup>®</sup>  
denver-electronics.com



Elektrisk og elektronisk udstyr samt medfølgende batterier indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet (kasseret elektrisk og elektronisk udstyr og batterier) ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr og batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Som slutbruger er det vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de ordninger, der er etablerede. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr samt bærbare batterier gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Importør:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soefte

DK-8382 Hinnerup

Danmark

[facebook.com/denverelectronics](https://facebook.com/denverelectronics)



# Inhoud

## Digitale monoculaire nachtzichtkijker

Gebruikshandleiding

Model: DENVER NVI-500

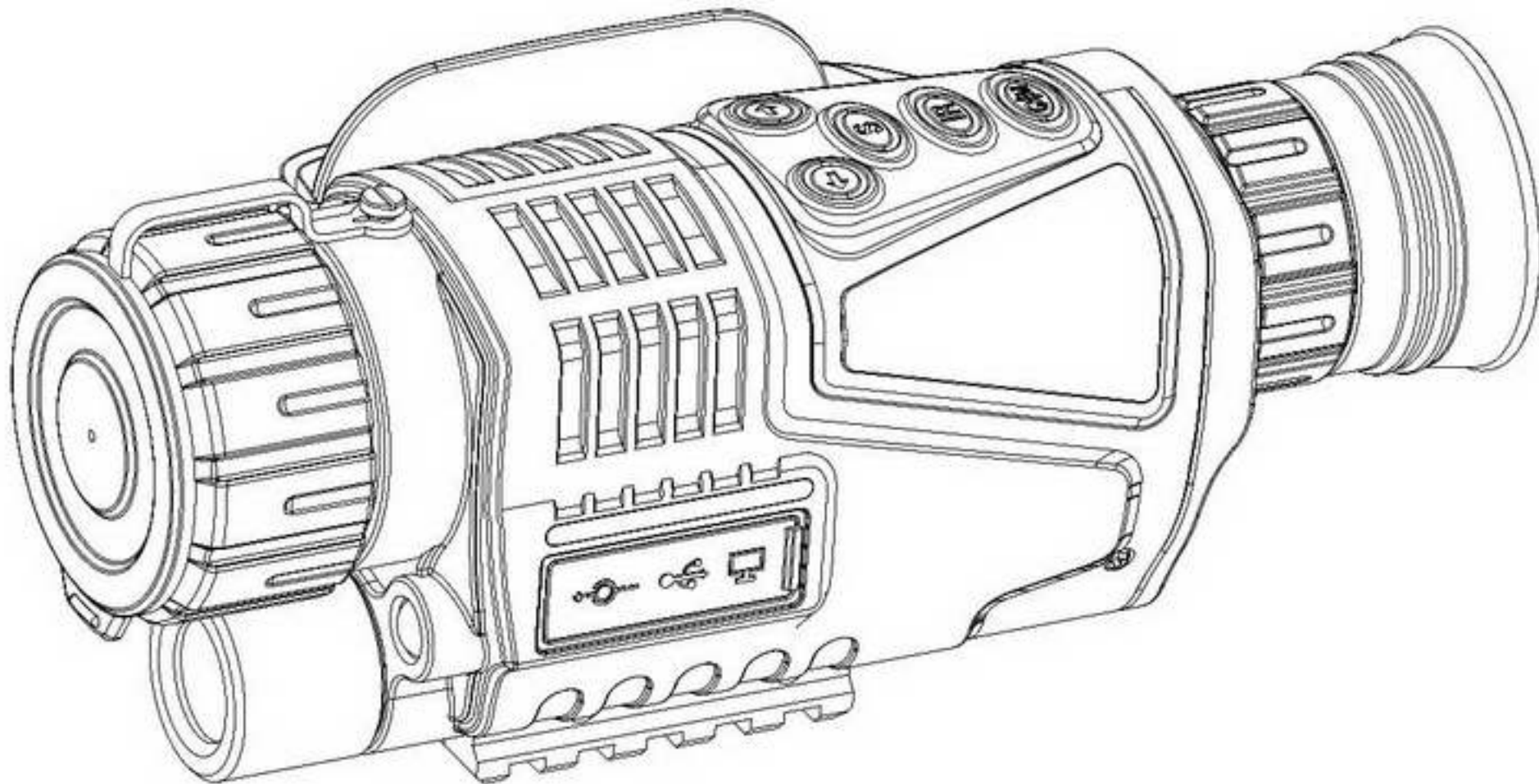
### 【Inhoud】

Inleiding.....	3
Tips voor de bediening.....	4
Overzicht van de componenten .....	5,6
Gebruiksaanwijzingen .....	7
Batterijen installeren .....	7
Inschakelen.....	8
Uitschakelen .....	8
Waarneming van het landschap .....	9
Helderheidinstelling .....	10
Het maken van foto's .....	13
Afspelen .....	14
Het opnemen van video .....	16

# Inhoud

Het aansluiten van een monitor .....	17
Het aansluiten op een PC .....	17
Automatisch uitschakelen .....	17
Energiebeheer .....	18
Algemene gegevens .....	19,20
Bedrijfsomgeving en opmerkingen .....	21

## Inleiding



【Naam】 Digitale nachtkijker

【Model】 DENVER NVI-500

【Eigenschappen】

- Dit is een monoculaire nachtzichtkijker die kan worden gebruikt voor het waarnemen van voorwerpen in het donker en bij weinig licht. Er zijn twee lichtmodi beschikbaar. De afstand waarop in een omgeving met weinig licht kan worden waargenomen is onbeperkt; in het donker is de afstand waarop kan worden waargenomen 200 meter.
- De gegevens kunnen gemakkelijk worden uitgewisseld met andere apparaten die zijn voorzien van een USB-aansluiting, AV-uitgang en voedingsingang.



## Tips voor de bediening

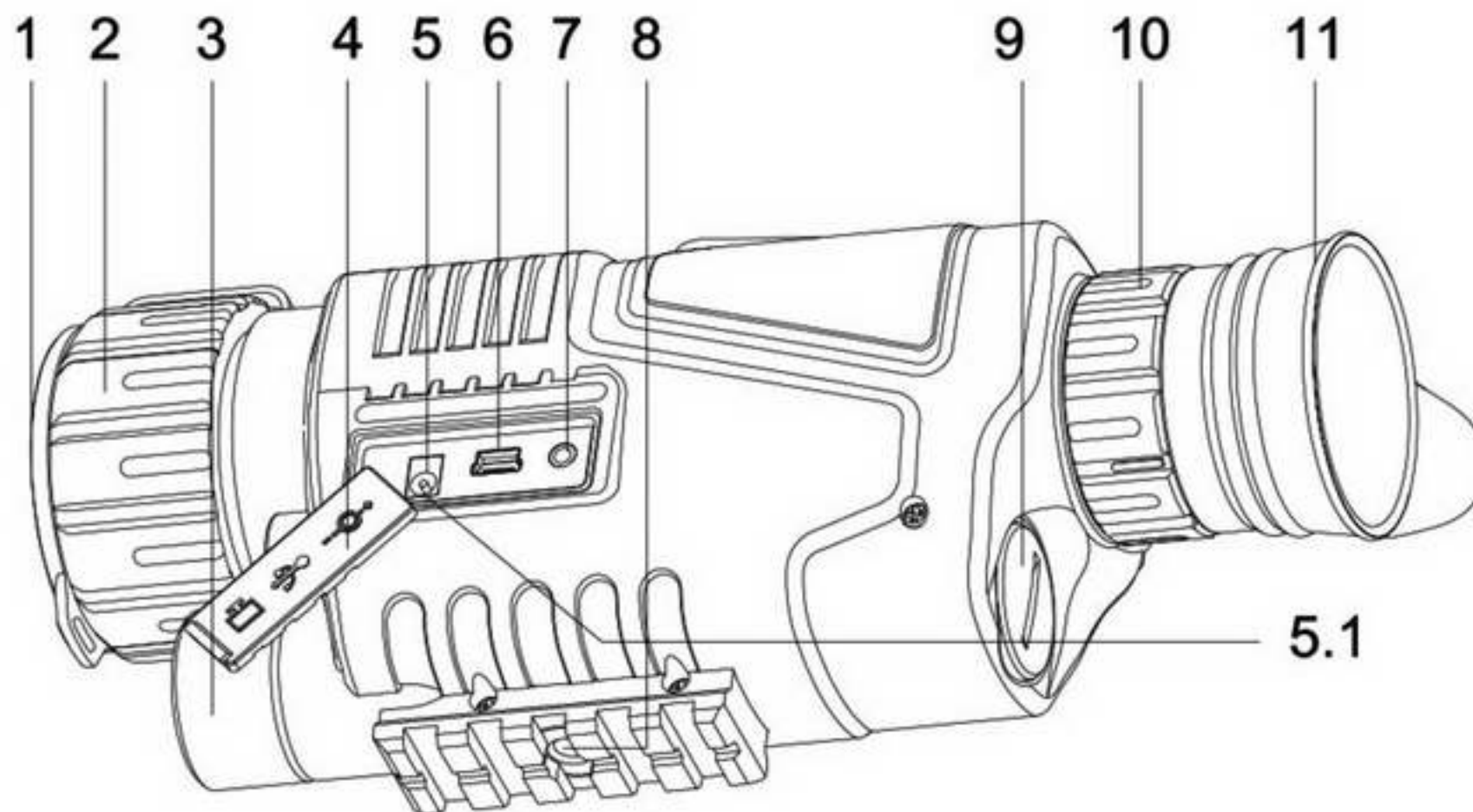
- Hij kan bij dag en nacht normaal worden gebruikt en is voorzien van functies voor het maken van foto's, het opnemen van video, het weergeven en andere. 5X vaste lens en 8 x digitaal zoomen.
- Het is het beste hulpmiddel voor het uitbreiden van het menselijk gezicht.

### 【Tips voor het gebruik】

- Dit is een monoculaire nachtzichtkijker die kan worden gebruikt voor het waarnemen van voorwerpen in het donker en bij weinig licht. Er zijn twee lichtmodi beschikbaar.
- De kijker is geschikt voor gebruik in een volledig donkere omgeving.
- Bij gebruik in een donkere omgeving, kunt u de extra lamp inschakelen om voorwerpen waar te nemen. U kunt de helderheid aanpassen aan de afstand van de voorwerpen. Er wordt in deze kijker CCD gebruikt. Als er bestaande lichtbronnen zijn, kan de extra lamp niet worden ingeschakeld. Stel de kijker in dat geval scherp op de afstand tot de voorwerpen.
- Bedrijfsduur: 1 uur met ingeschakelde extra lamp; 1,5 uur zonder gebruik van de extra lamp.

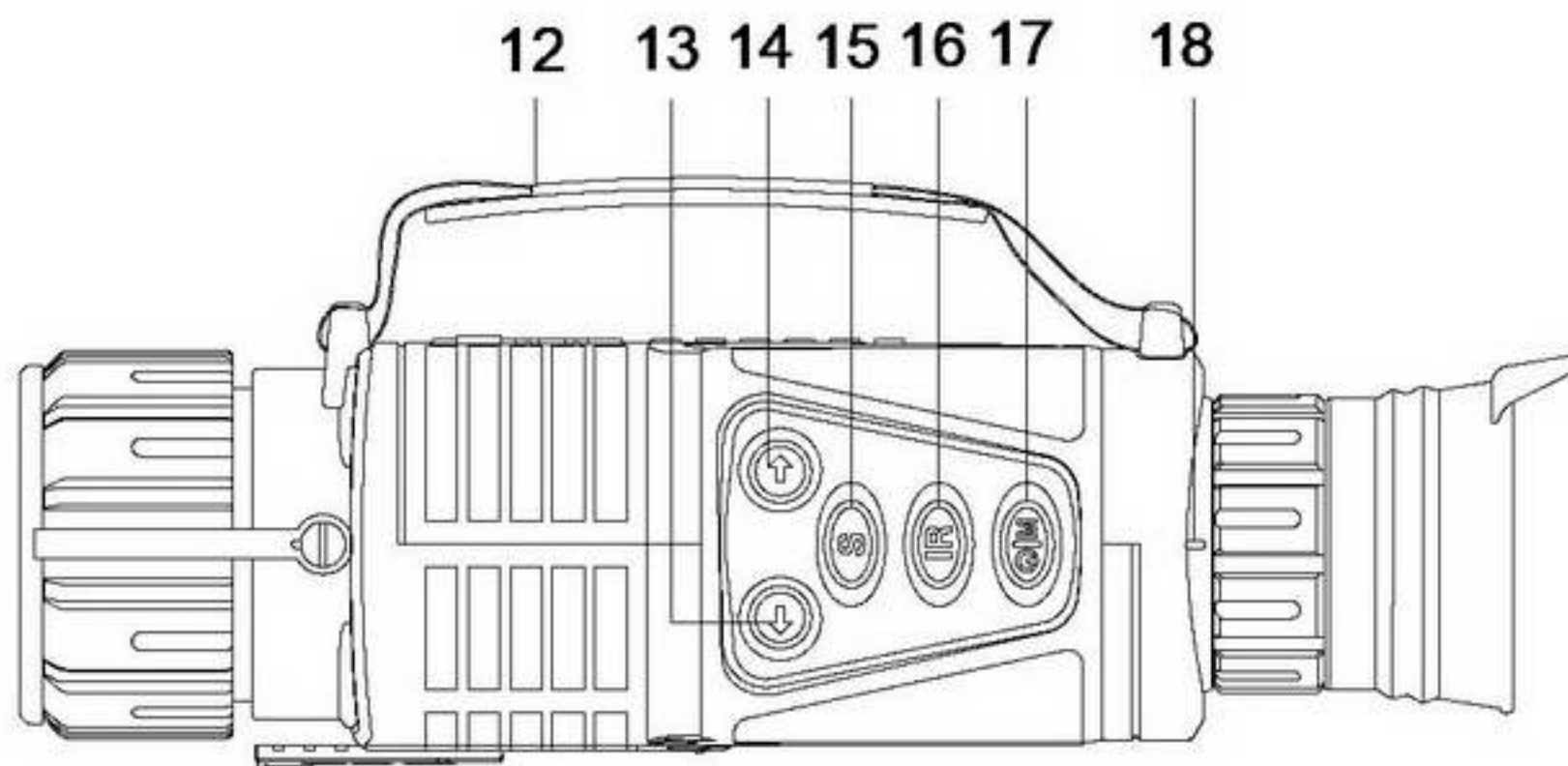


## Overzicht van de componenten



- 1 - Lensdop
- 2 - Scherpstelwiel
- 3 - Sterke lichtbundel
- 4 - Afdekking voor aansluitingen
- 5 - DC 5 V
- 5.1 - Het lampje
- 6 - USB2.0
- 7 - Uitgangconnector audio/video
- 8 - Statiefadapter
- 9 - Batterijklepje
- 10 - Ring voor scherpstellen
- 11 - Oogkap

## Overzicht van de componenten

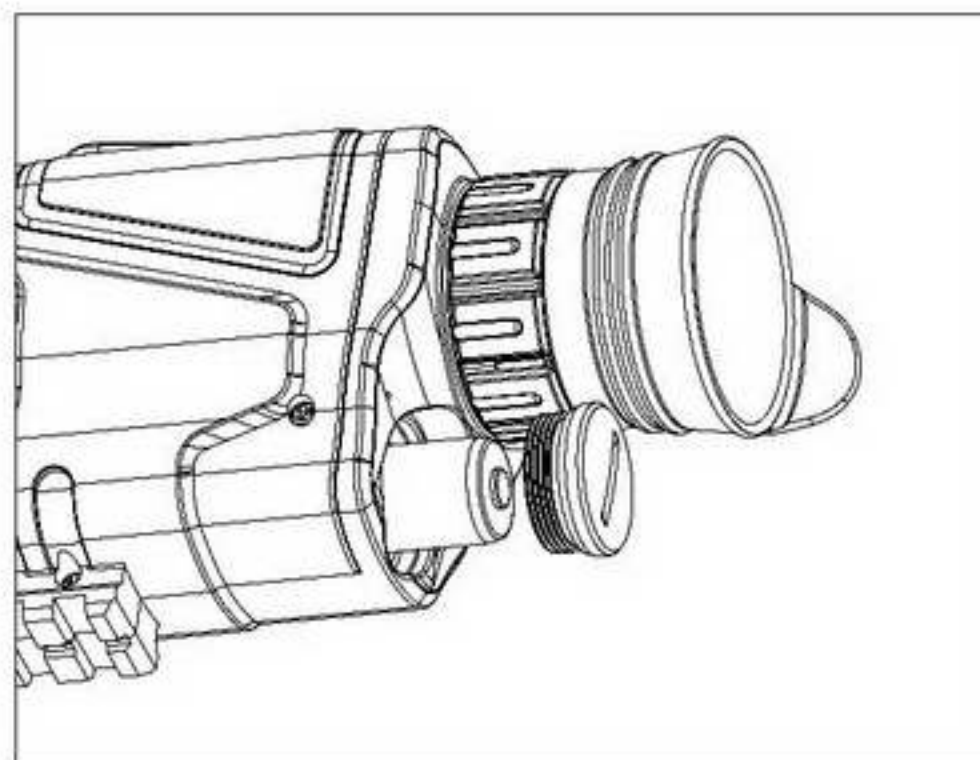


- 12 - Draagriem
- 13 - Omhoog
- 14 - Omlaag
- 15 - Functies (voor het maken van foto's, het opnemen van video en het weergeven)
- 16 - Extra lamp/helderheidinstelling
- 17 - Aan-/uit-/functietoets
- 18 - Regelknop scherpstellen

## Gebruiksaanwijzingen

### 【 Batterijen installeren 】

- Draai het batterijdeksel los; plaat de batterij op de juiste wijze (let erop dat de negatieve pool naar beneden wordt geplaatst) en draai het deksel weer vast. Schakel de kijker in; als de batterij juist is geplaatst, licht het scherm op. Plaats anders de batterij opnieuw of draai het deksel goed vast.



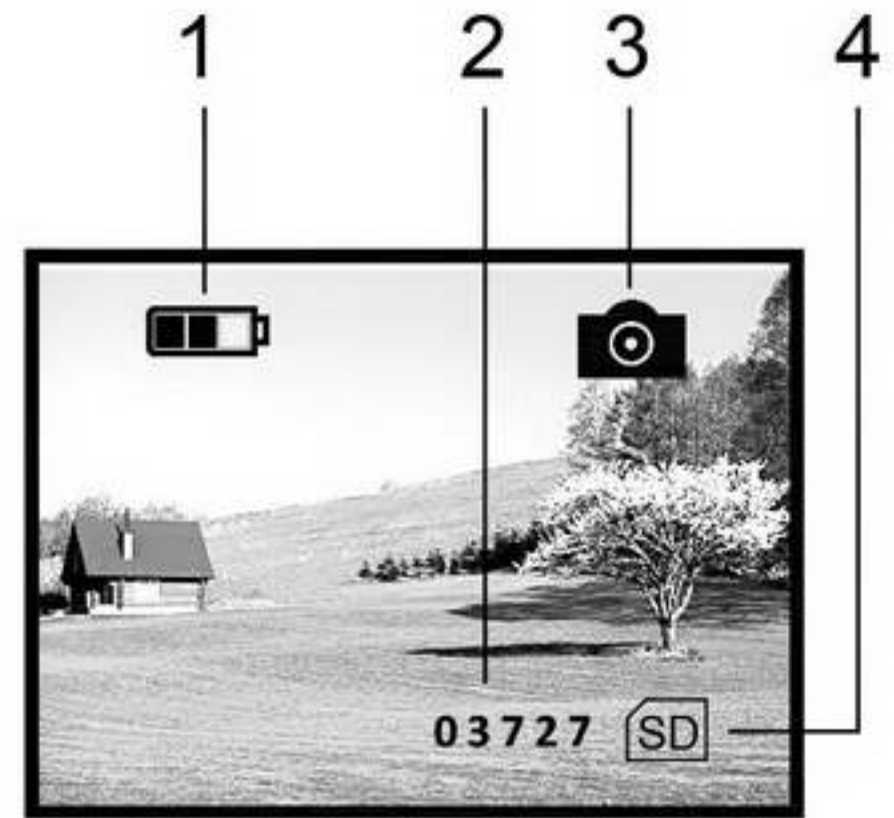
### 【 Opmerkingen 】

Zorg ervoor dat u het juiste soort batterij gebruikt;  
Zorg ervoor dat de batterij vol genoeg is;  
Let hierbij op de juiste polariteit van de batterijen.

# Gebruiksaanwijzingen

## 【 Inschakelen 】

- Verwijder de lensdop.
- Houdt #17 gedurende 3 seconden ingedrukt, totdat het scherm oplicht. Kijk door de oogkap (#11). Als het scherm aan is en de pictogrammen normaal worden weergegeven kan de kijker worden gebruikt.
- Betekenis pictogrammen:
  - 1 Batterij
  - 2 Beeldformaat
  - 3 Huidige modus: Modus voor het maken van foto's
  - 4 SD-kaart geplaatst
- De modus voor waarnemen (het maken van foto's) is na het opstarten beschikbaar.



## 【 Uitschakelen 】

- Houd in enige modus #17 gedurende 3 seconden ingedrukt om de kijker uit te schakelen.



# Gebruiksaanwijzingen

## 【 Waarneming van het landschap 】

- Verwijder de lensdop en kijk door de oogkap (#11) naar het scherm.
  1. Draai aan de ring voor scherpstellen (#10) totdat het beeld scherp is.
  2. Draai aan het scherpstelwiel (#2) om het beeld het best scherp te stellen, zodat het voorwerp goed kan worden bekeken.
- De kijker kan de helderheid van het scherm automatisch fijn afstellen.
- Met de toetsen #13 en #14 kan digitaal worden gezoemd met een bereik van 1x tot 8x.
- Schakel als de omgeving licht genoeg is de extra lamp uit om energie te besparen. Schakel als dit niet het geval is de extra lamp in, om het scherpste beeld te krijgen.
- Schakel anders de extra lamp in.

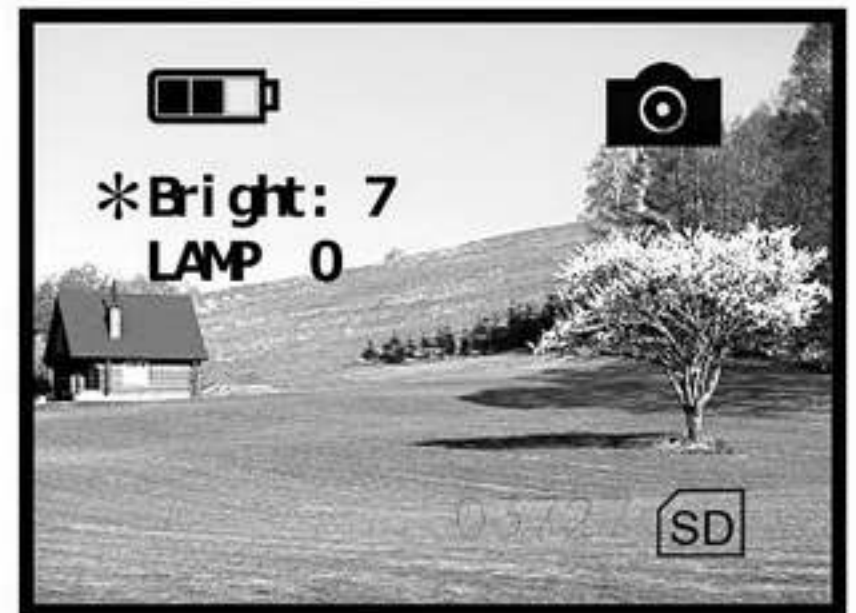
## 【 Opmerkingen 】

Dek de lichtbron niet af.

# Gebruiksaanwijzingen

## 【Helderheidinstelling】

- Druk in de observatiemodus op #16.
- Ga naar het menu voor de helderheidinstelling. Op het scherm wordt na “Helder” het huidige helderheidsniveau aangegeven.
- Druk op #15 om het niveau te verhogen en op #16 om het te verlagen. De hoogste helderheid van het scherm is 9. Het niveau heeft een bereik van 1 tot 9; 9 betekent de helderste instelling.



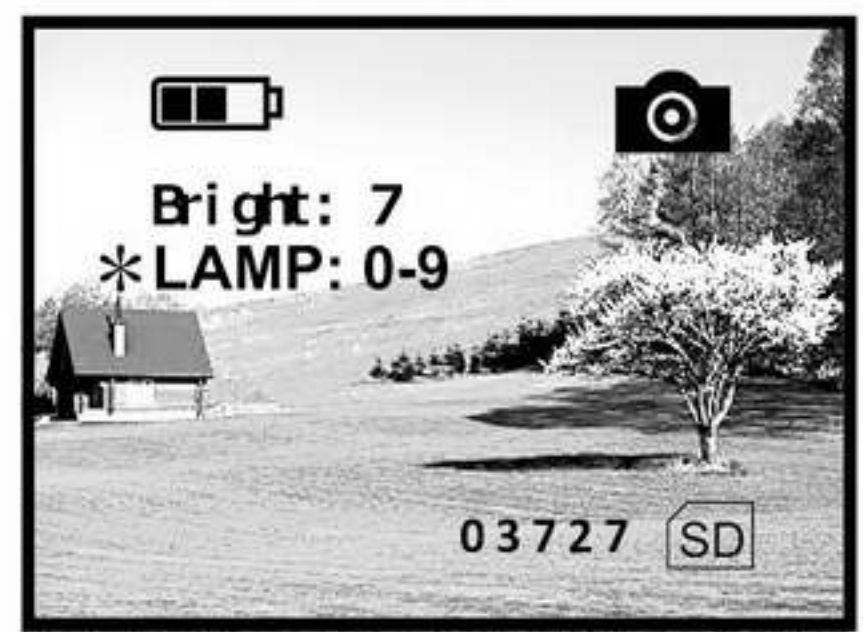
Helderheidinstelling

## 【Aanpassen sterke lichtbundel】

Druk in de observatiemodus tweemaal op #16 om naar menu voor het aanpassen van de sterke lichtbundel te gaan.

Het scherm ziet eruit zoals op de afbeelding is weergegeven.

Het niveau van de LAMP geeft de intensiteit van de extra lamp aan.



【Aanpassen sterke lichtbundel】

## Gebruiksaanwijzingen

- Druk op OP#14, NEER #15; de sterkte van de lamp heeft een bereik van 0 to 9 (9-hoogst, 0-uit).
- Als de functie sterke lichtbundel wordt gebruikt, wordt het menu verlaten; de indicatie LAMP op het scherm knippert.

## Gebruiksaanwijzingen

### **【 Opmerkingen 】**

Als er in het menu, in enige bovenstaande modus, gedurende 8 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, verdwijnt het menu en keert de kijker terug naar de observatiemodus (Het maken van foto's).

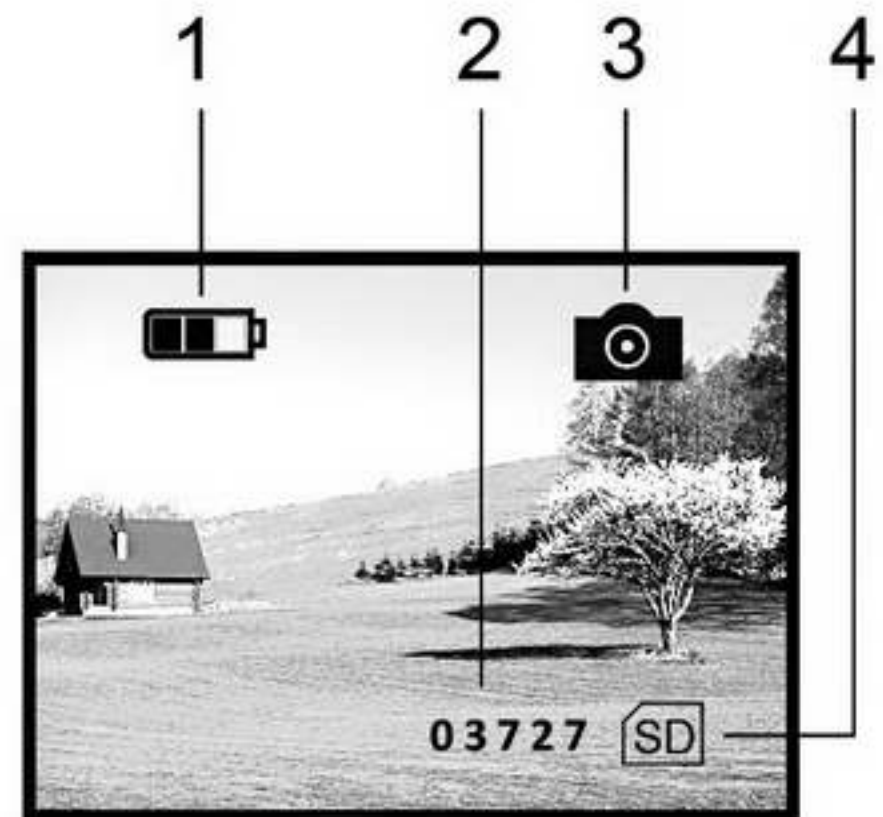
Schakel de extra lamp uit als u hem niet gebruikt, om de batterij te sparen.



# Gebruiksaanwijzingen

## 【 Het maken van foto's 】

- Als de kijker wordt ingeschakeld, komt hij automatisch in de observatiestand en kunt u foto's van het landschap maken.



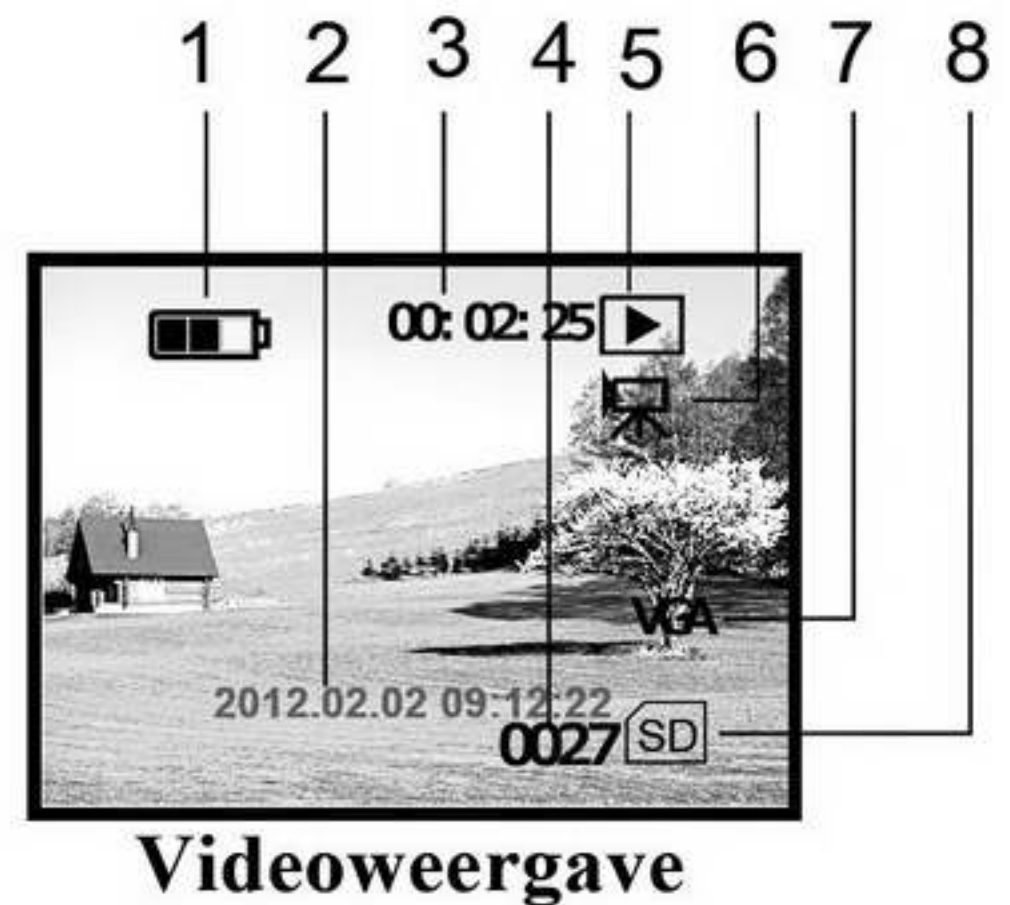
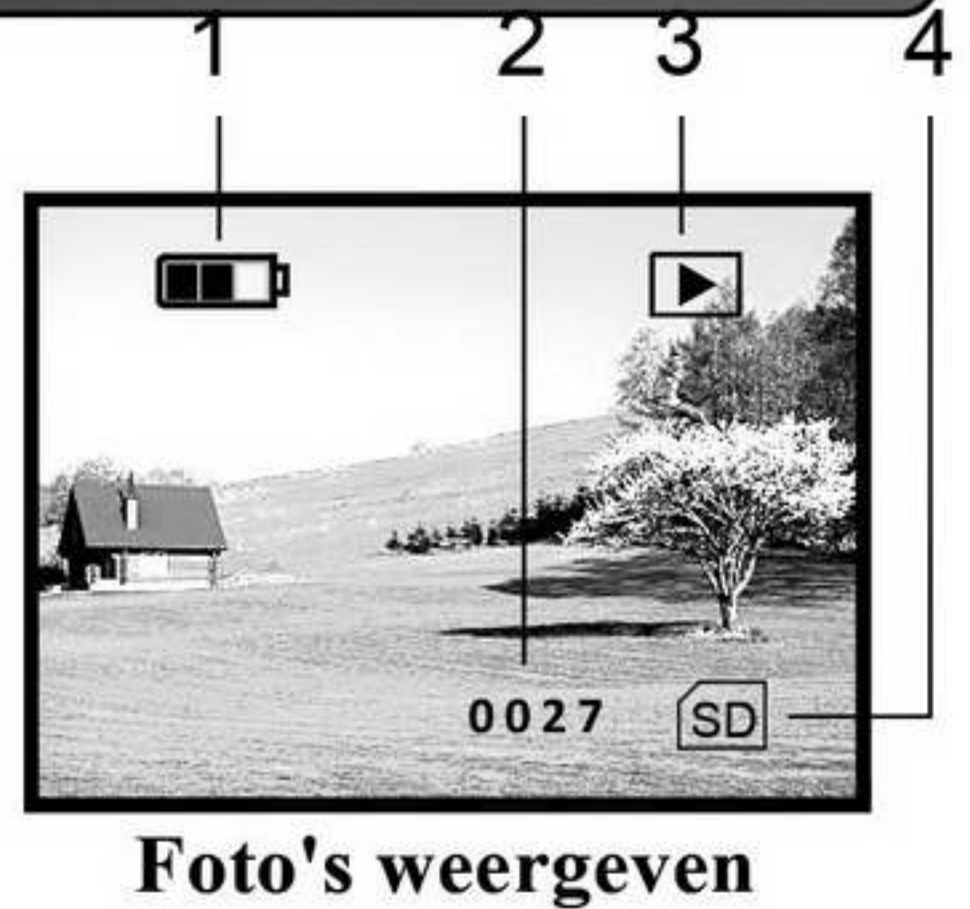
### Betekenis pictogrammen:

1. Batterij
  2. Beeldformaat
  3. Huidige modus: Modus voor het maken van foto's
  4. SD-kaart geplaatst
- Druk op #17 om een foto te nemen. De foto wordt automatisch op de SD-kaart opgeslagen.
  - De afmetingen van de afbeelding is gebaseerd op de resterende capaciteit van de SD-kaart. Er zijn verschillende afmetingen voor de feitelijke afmetingen van de afbeelding beschikbaar.

# Gebruiksaanwijzingen

## 【Afspelen】

- Druk in de observatiemodus (het maken van foto's) tweemaal op #15 om naar de weergavefunctie te gaan.
- Betekenis pictogrammen (foto):
  1. Batterij
  2. Serienummer
  3. Afspeelstanden
  4. SD-kaart geplaatst
- Betekenis pictogrammen (video):
  1. Batterij
  2. Datum
  3. Timer
  4. Huidige serienr.
  5. Afspeelstanden
  6. Weergavemodus video
  7. VGA videoformaat
  8. SD-kaart geplaatst



## Gebruiksaanwijzingen

- Druk in de weergavemodus op #13 en #14 om de foto's en video's te bekijken. De volgorde voor de weergave is gebaseerd op de volgorde waarin de opnamen zijn gemaakt.
- Selecteer foto's of video's, om automatisch in het juiste menu terecht te komen.
- Druk in de weergavemodus video op #17 om de video te starten en druk er nogmaals op om hem te stoppen.



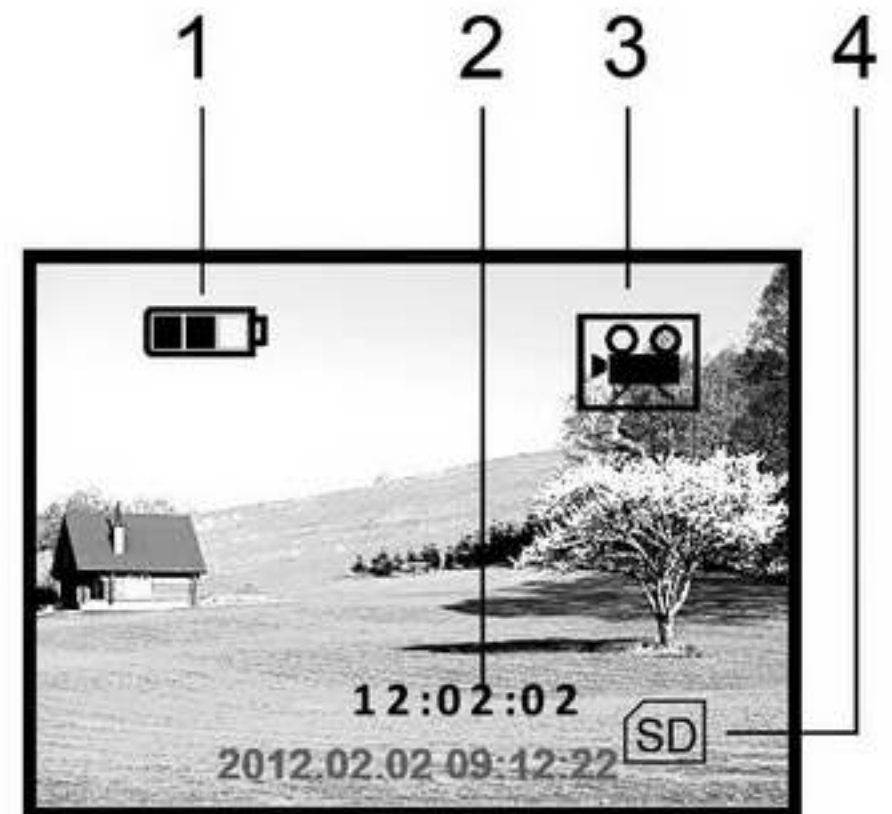
# Gebruiksaanwijzingen

## 【 Het opnemen van video 】

- Druk in de observatiemodus tweemaal op #17 om naar de opnamemodus voor video te gaan.

Betekenis pictogrammen:

1. Batterij
  2. Timing
  3. Het opnemen van video
  4. SD-kaart geplaatst
- Druk op #17 om het opnemen van de video te starten.
  - De video wordt automatisch op de SD-kaart opgeslagen.
  - Het formaat van de video zijn gebaseerd op de resterende capaciteit van de SD-kaart. Er zijn verschillende afmetingen voor de feitelijke afmetingen van de video beschikbaar.



Het opnemen van video



## Gebruiksaanwijzingen

### 【 Het aansluiten van een monitor 】

- Sluit de monitor aan op de interface voor de video-uitgang.
- Houd #15 gedurende 3 seconden ingedrukt om de het beeld op het scherm van de externe monitor weer te geven.

### 【 Het aansluiten op een PC 】

- De kijker is voorzien van een USB 2.0 Interface.
- De PC herkent de kijker automatisch en leest de inhoud van de SD-kaart.
- De batterij kan door middel van de aansluiting op de PC worden opgeladen.

### 【 Automatisch uitschakelen 】

- Als de kijker gedurende 3 minuten niet wordt bediend, behalve in de modi voor het opnemen en weergeven van video, wordt hij automatisch uitgeschakeld.

## Stroombeheer

### 【 Gebruikte batterij 】

- Model: 14500; Lithiumbatteri 750 mAh, 3,7 V.
- Laad de batterij voor het eerste gebruik gedurende 10 uur op, voor de beste prestaties.

### 【 Externe stroomvoorziening 】

- Sluit de 5 V gelijkspanning aan.
- De kijker kan gedurende langere periodes werken en wordt niet automatisch uitgeschakeld.
- Wanneer de externe stroomvoorziening is aangesloten, wordt ook de batterij van de kijker opgeladen.

### 【 Opmerkingen 】

Er kan geen standaard mobiele adapter voor deze kijker worden gebruikt.

Wanneer de de kijker op een PC wordt aangesloten, wordt de batterij opgeladen.

# Algemene gegevens

## 【 Algemene gegevens 】

Soort	Artikelen	Index
Optische prestaties	Vergroting	5
	Afmetingen van de objectieven	φ40 mm
	Waarnemingsveld	5° x 3,75°
	Instelbereik van het oculair	± 0,6
	Waarnemingsafstand (in een omgeving met weinig licht)	2m ~ ∞
	Waarnemingsafstand (in een donkere omgeving)	~200m

## Algemene gegevens

Stroom	Voltage	3,7 V gelijkspanning
	Vervangbare batterij	Oplaadbare lithiumbatterij (750mAh)
	Oplaadbron	Adapter 5,0 V/2 A
Overige	Afmetingen (L x B x H)	200 x 86 x 56 mm
	Gewicht	400g



**【 Bedrijfsomgeving en opmerkingen 】**

- De kijker moet in de soepele tas worden bewaard. Bedrijfstemperatuurbereik van  $-5 \sim 40^{\circ}\text{C}$ . Relatieve vochtigheid is 80%.
- Bewaar de kijker in een schone en droge omgeving, om vocht en schimmelvorming te voorkomen. Vermijd ook hoge druk en direct zonlicht.
- Als het beeld trilt of het LCD-scherm niet aan gaat, laad dan eerst de batterij op.
- Blaas dust weg voordat u het oppervlak van het objectief afveegt.

Als de kijker gedurende langerij tijd niet wordt gebruikt, laad dan af en toe de batterij op om te voorkomen dat hij veroudert.

ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN,  
AUTEURSRECHT DENVER ELECTRONICS A/S

**DENVER**<sup>®</sup>  
denver-electronics.com

CE



Elektrische en elektronische apparatuur en de inbegrepen batterijen bevatten materialen, componenten en stoffen die schadelijk kunnen zijn voor uw gezondheid en het milieu, indien de afvalproducten (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en batterijen) niet correct worden verwerkt.

Elektrische en elektronische apparatuur en batterijen zijn gemarkeerd met een doorgekruist klike-symbool, zoals hieronder afgebeeld. Dit symbool is bestemd de gebruiker er op te wijzen dat elektrische en elektronische apparatuur en batterijen dient als normaal huishoudelijk afval afgedankt dienen te worden, maar gescheiden moeten worden ingezameld.

Als eindgebruiker is het belangrijk dat u uw verbruikte batterijen inlevert bij een geschikte en speciaal daarvoor bestemde faciliteit. Op deze manier is het gegarandeerd dat de batterijen worden hergebruikt in overeenstemming met de wetgeving en het milieu niet aantasten.

Alle steden hebben specifieke inzamelpunten, waar elektrische of elektronische apparatuur en batterijen kosteloos ingeleverd kunnen worden op recyclestations of andere inzamellocaties. In bepaalde gevallen kan het afval ook aan huis worden opgehaald. Vraag om meer informatie bij uw plaatselijke autoriteiten.

Importeur:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Denmark

[facebook.com/denverelectronics](https://facebook.com/denverelectronics)



Contents

Digital Night Vision Monocular

Operating Manual

Model: DENVER NVI-500

【Contents】

Introduction ..... 3

Operating Hints ..... 4

Components Introduction ..... 5,6

Operating Instructions ..... 7

    Battery Installation ..... 7

    Power On ..... 8

    Power Off ..... 8

    Scenery Observation ..... 9

    Brightness Adjustment ..... 10

    Photo Shooting ..... 13

    Playback ..... 14

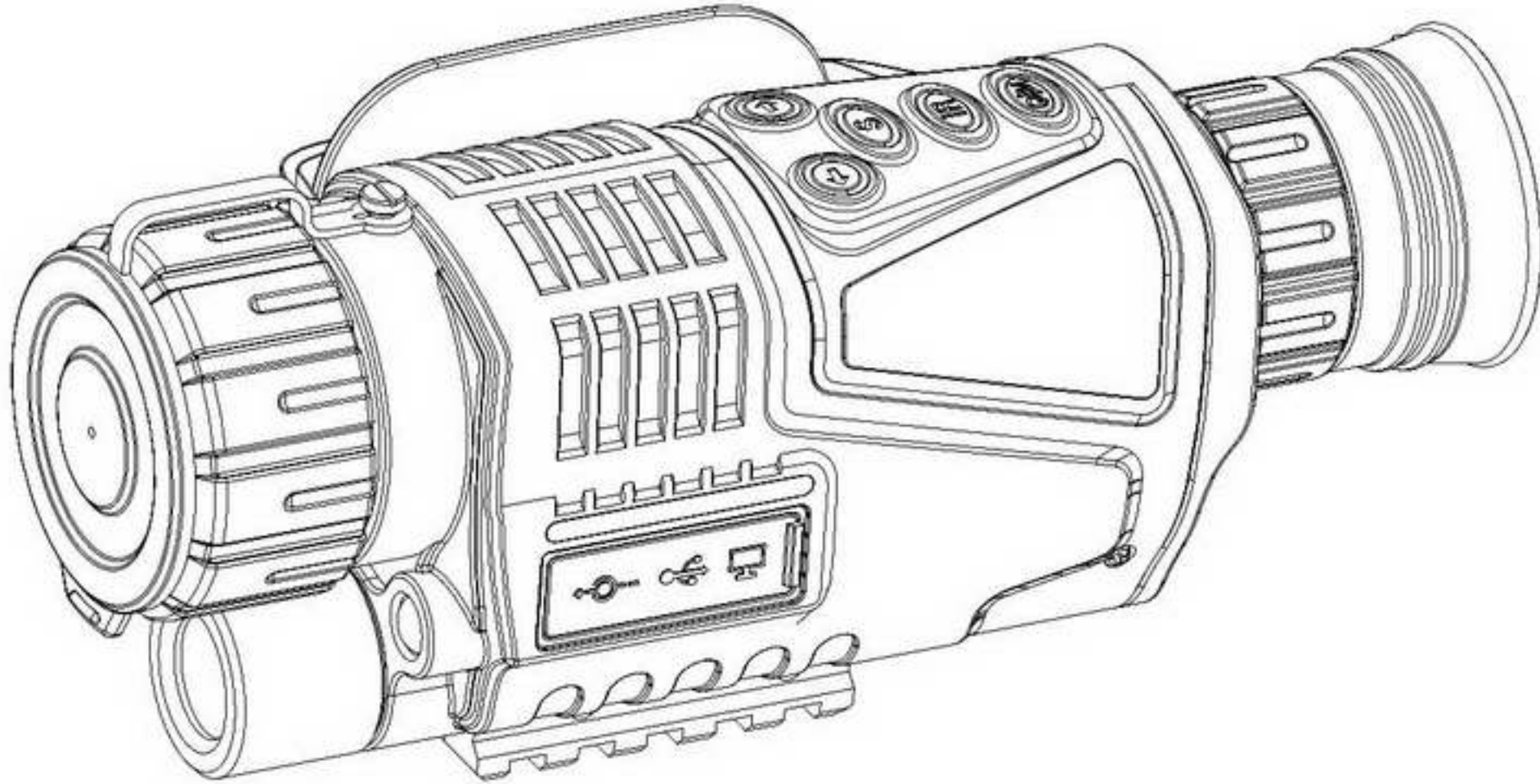
    Video Shooting ..... 16



# Contents

Monitors Connection ..... 17  
PCs Connection ..... 17  
Auto Power Off ..... 17  
Power management ..... 18  
Basic Parameters ..... 19,20  
Operating Environment and Announcements ..... 21

## Introduction



**【Name】** Digital Night Vision

**【Model】** DENVER NVI-500

**【Features】**

- It is a night vision monocular which can be used to observe objects in the dark and low light situation. Two lighting modes are available to use. The viewing distance in the low light environment will be at infinity, 200 meters viewing distance in the dark environment.
- Easy to exchange data with other instruments, having USB, AV OUT and DC IN sockets.

## Operating Hints

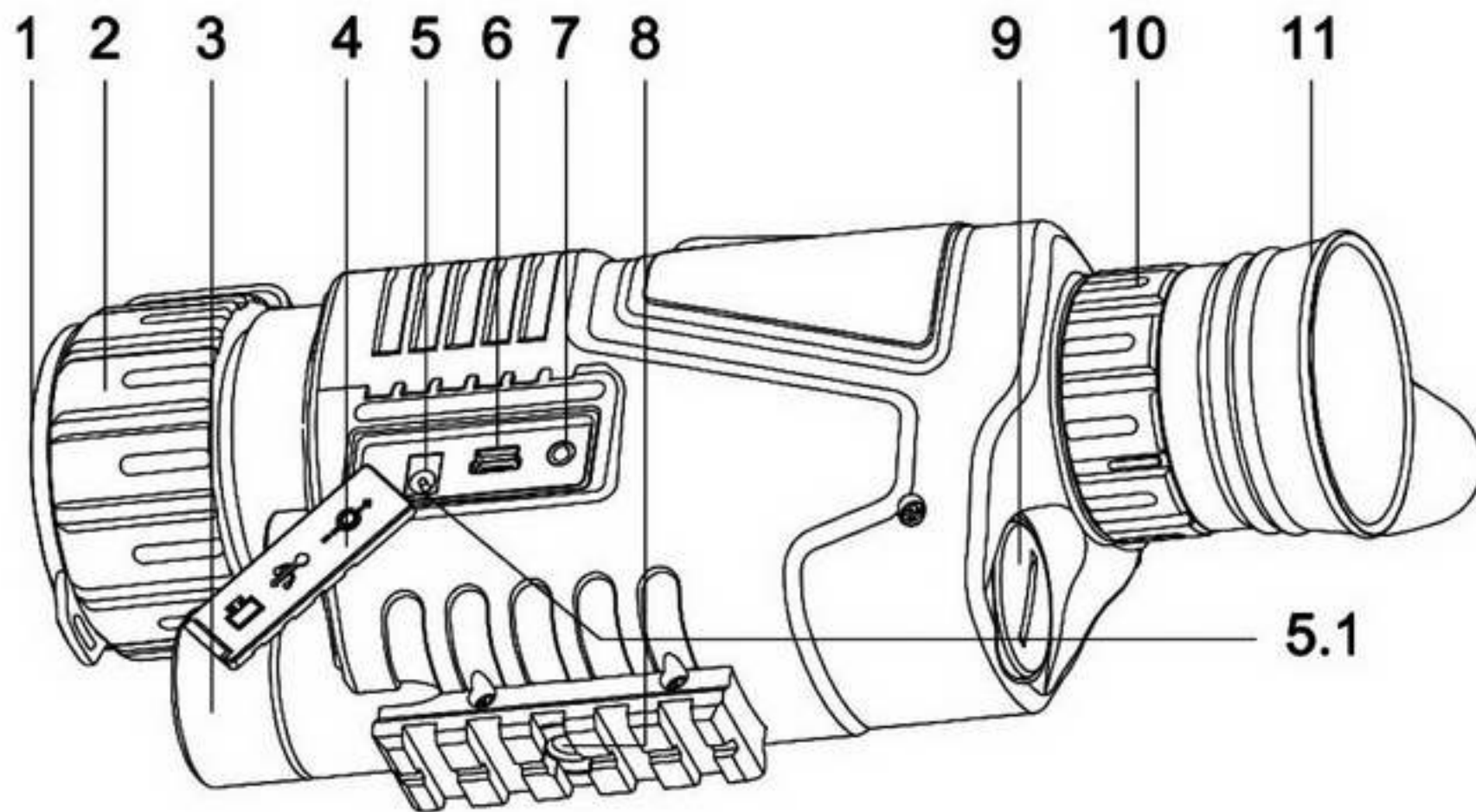
- It can be used normally in the day or night, owning the photo shooting, video shooting, playback and other functions. 5X fixed zoom and 8X digital zoom.
- It is the best auxiliary tool of extending human's visual senses.

### 【Operating Hints】

- It is a night vision monocular which can be used to observe objects in the dark and low light situation. Two lighting modes are available to use.
- It is suitable to use in full dark environment.
- Turn the auxiliary light on to observe the objects when it works in the dark situation. Adjusting the brightness by the distance of the objects. CCD is used in this viewer. If there is any light resource existed, the auxiliary light could not be turned on, please adjust the focal distance only to get the sharp image of objects.
- Work time: 1 hour under auxiliary light mode; 1.5 hour without using auxiliary light mode.



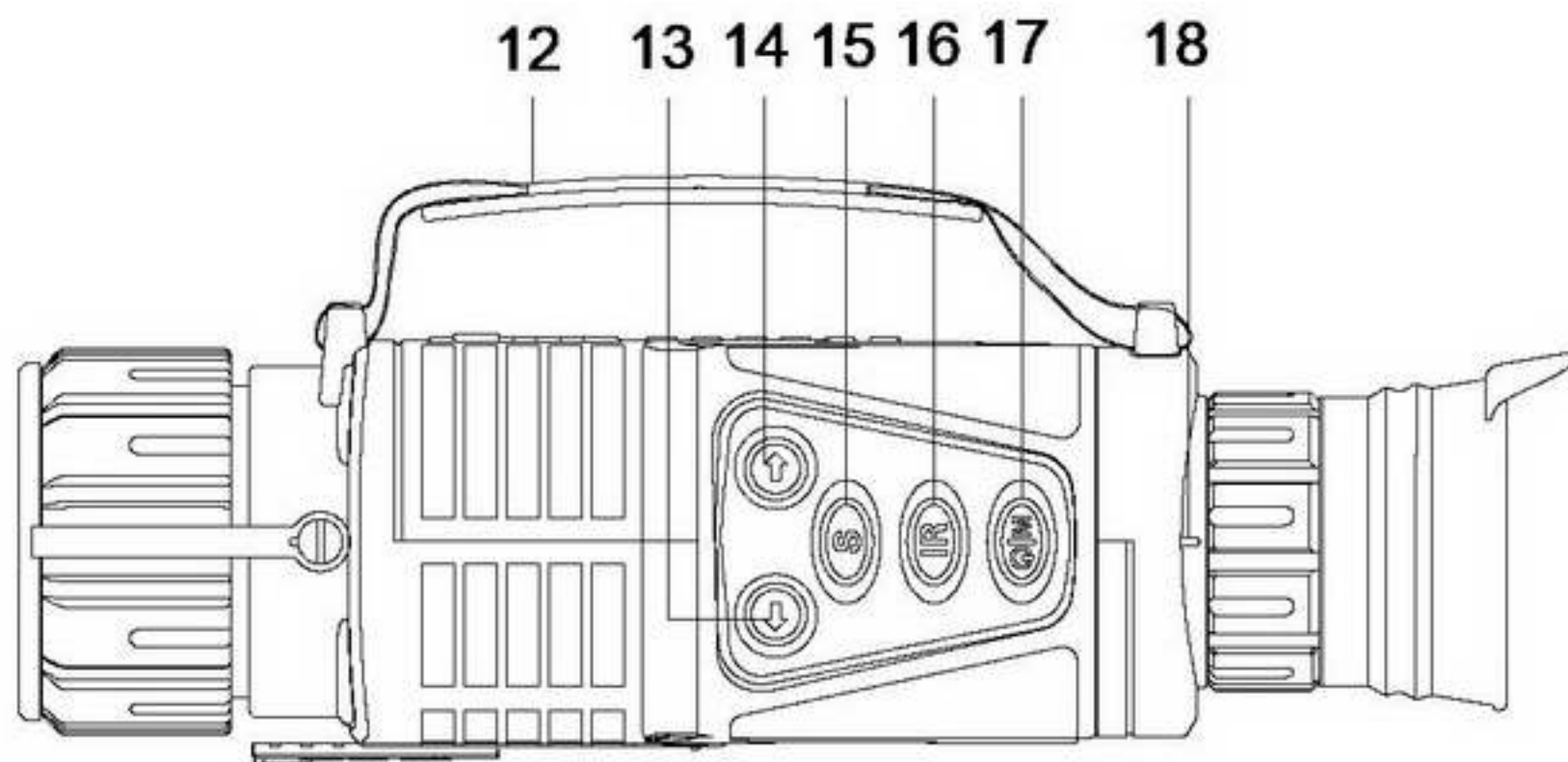
## Components Introduction



- 1 - Objective Cover
- 2 - Objective Focusing Wheel
- 3 - High Beam Light
- 4 - Socket Door
- 5 - DC 5V
- 5.1 - Charge indicator
- 6 - USB2.0
- 7 - Video/Audio Output Connector
- 8 - Tripod Receptacle
- 9 - Battery Cover
- 10 - Diopter Ring
- 11 - Eyecup



## Components Introduction



12 - Hand Grip Strap

13 - Up

14 - Down

15- Functions(for photos shooting, video shooting and playback)

16 - Auxiliary Lighting/Brightness Adjustment

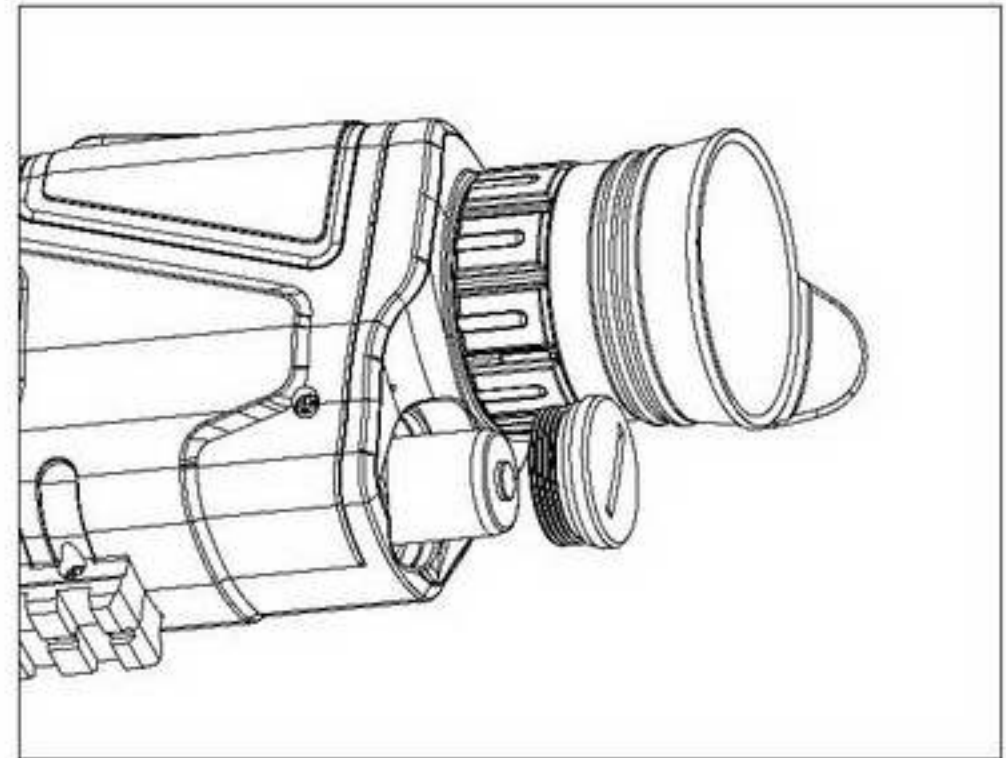
17 - POWER/FUNCTION

18 - Diopter Dial

## Operating Instructions

### 【 Battery Installation 】

- Turn the battery cover down ; insert one battery correctly (note the negative electrodes



bottomed) and turn the cover back. Turn the viewer on, the screen could be lightened up if the battery is installed correctly. Otherwise, please reinstall the battery again or tighten the cover again.

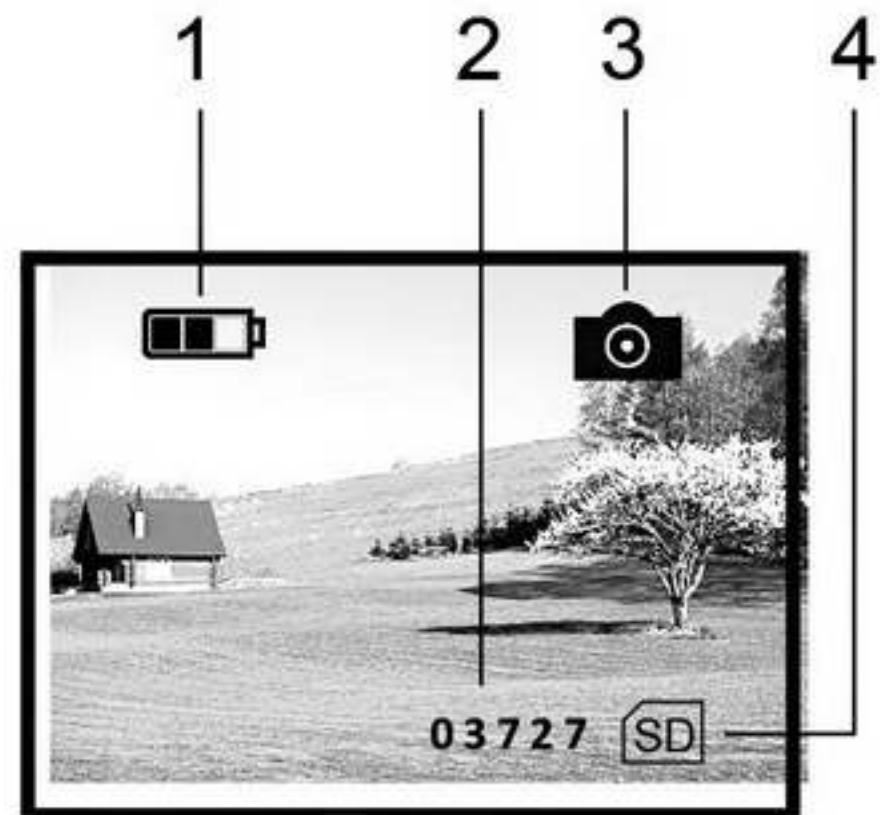
### 【 Announcements 】

- Ensure the model of battery should be correct;
- Ensure the electric quantity should be full enough;
- Pay attention to + and - of the battery.

# Operating Instructions

## 【Power On】

- Take the objective cover down.
- Long press #17 for 3 seconds to lighten screen up, observing from Eyecup(#11), if the screen has been lighten up and icons have been shown normally, the viewer could be used then
- Icons Instructions:
  - 1 Battery
  - 2 Images Size
  - 3 Current Mode: Photo Shooting Mode
  - 4 SD card in
- The Observing (Photo Shooting) Mode is available to use after the startup.



## 【Power Off】

- In any mode, long press #17 for 3 seconds to turn it off.

## Operating Instructions

### **【Scenery Observation】**

- Take the objective cover down, observing the screen from eyecup#11.
  1. Adjust the diopter ring #10 until to get the sharp images
  2. Adjust the objective focusing wheel #2 to make the images to be sharpest and easy to observe then.
- Automatic fine-tuning control of display brightness could be operated by Viewer.
- Digital zoom could be realized by pressing #13 and #14 ranged at 1x to 8x.
- If the environment is light enough, turn the auxiliary light off to save the power. On the contrary, please turn the auxiliary light on to get the sharpest image to observe
- Otherwise, please turn the auxiliary light on.

### **【Announcements】**

Don't block the light resource.



# Operating Instructions

## 【Brightness Adjustment】

- In the observing mode, press #16.
- Enter the menu of brightness adjustment. Just as the screen showed, the number after “Bright” means the current brightness index.
- Press #15 to heighten the index and #16 to lower it. 9 means the highest brightness of display. The index ranged at 1 to 9, 9 means the brightest index.



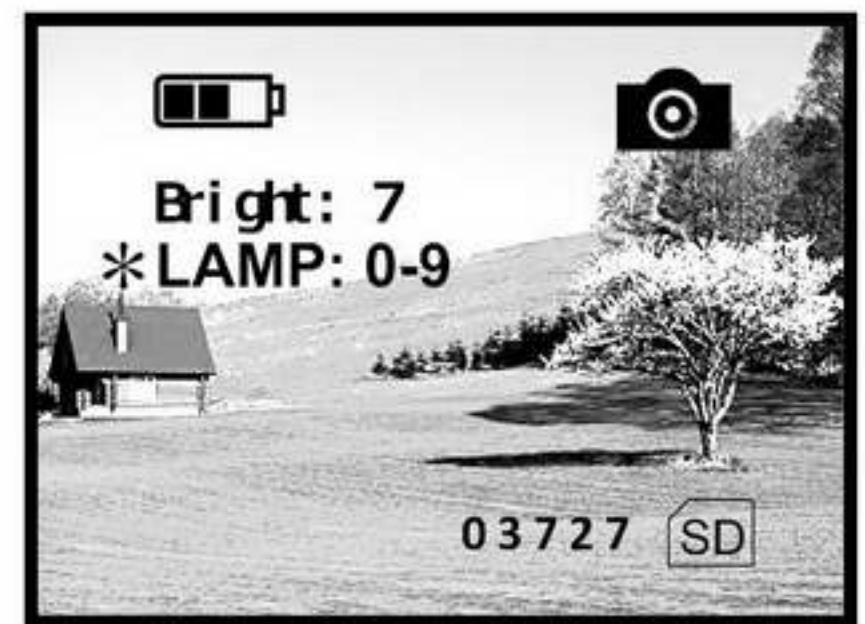
**Brightness Adjustment**

## 【High Beam Adjustment】

In the observing mode, press #16 twice to enter the high beam adjustment menu.

The screen will be just as the picture showed.

The index of LAMP shows the intensity of auxiliary light.



**High Beam Adjustment**

## **Operating Instructions**

- Press UP#14, DOWN #15, the high beam will be changed ranged at 0 to 9(9-highest, 0-off).
- When the high beam function is opened, the menu is exited, LAMP shows on the screen will be flickered.

## Operating Instructions

### **【Announcements】**

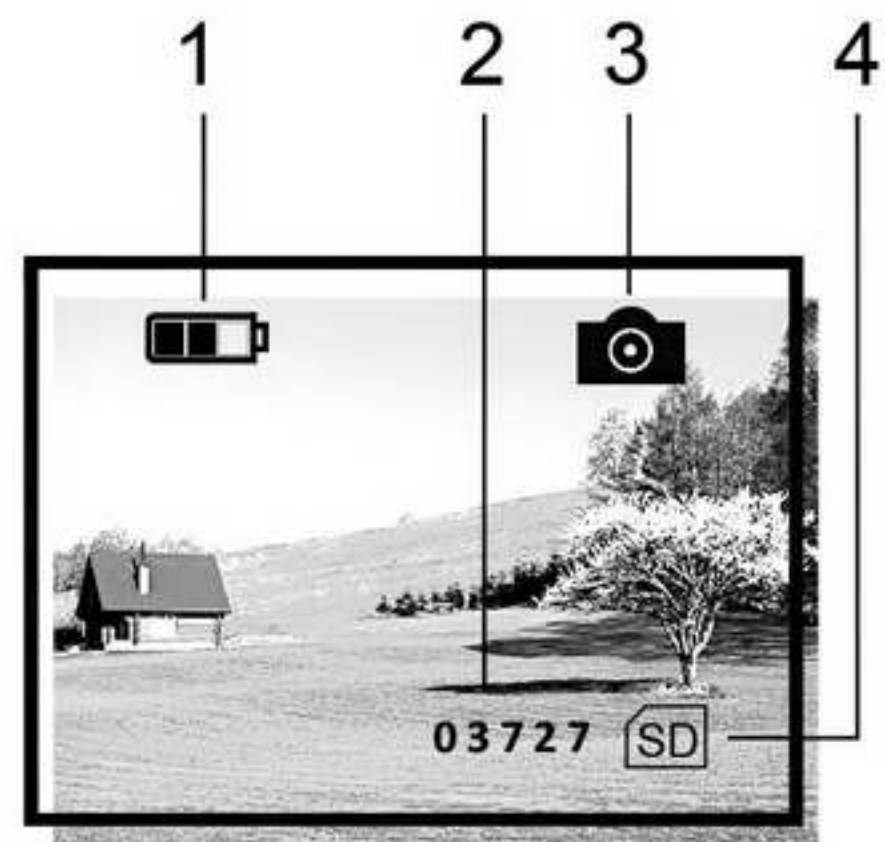
On any mode above, the menu will be disappeared and went back to observing (photo shooting) mode if there is any operation within 8 seconds.

Please turn the auxiliary light off if you don't use it to save the battery.

# Operating Instructions

## 【Photo Shooting】

- Enter the observing mode automatically after the viewer turned on and in this mode, you could take the pictures of the scenery.



### Icons Instructions:

- 1 Battery
  - 2 Images Size
  - 3 Current Mode: Photo Shooting Mode
  - 4 SD card in
- press #17 to shoot a photo and the photo will be saved automatically in the SD card.
  - The image size is based on the surplus capacity of SD card. The minute difference is available between the actual image size.



# Operating Instructions

## 【 Playback 】

- In the Observing (Shooting) mode, press #15 to enter the Playback function.

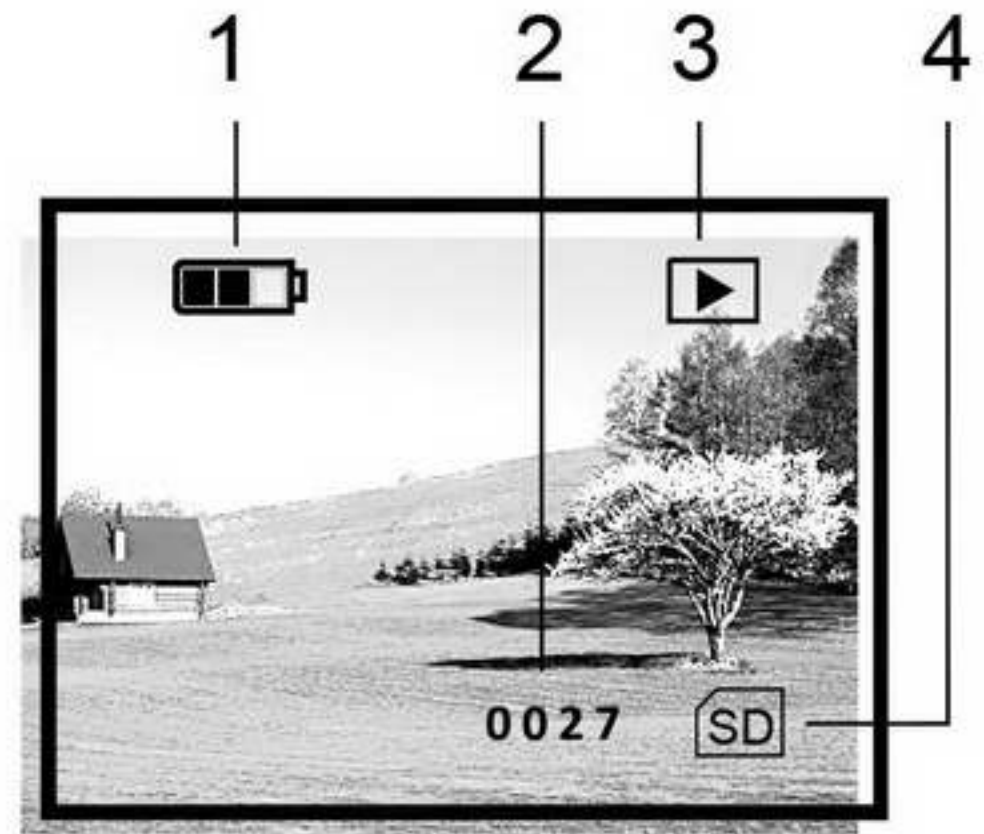
- Icons

Instructions(photo):

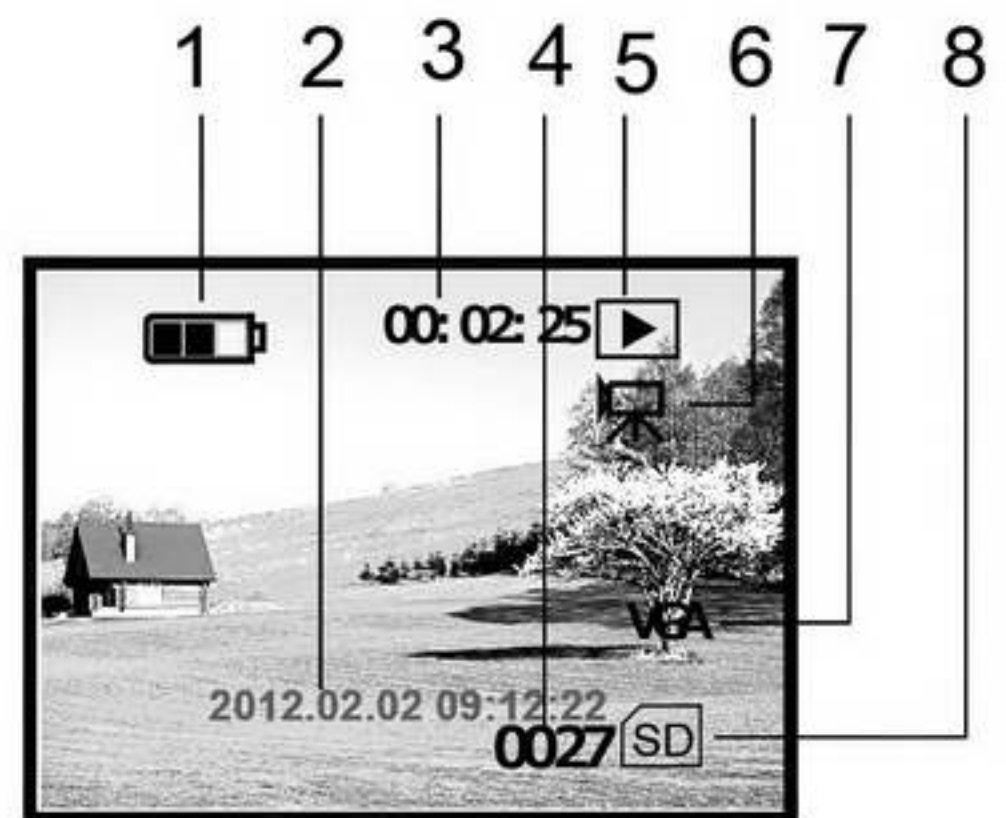
1. Battery
2. The serial number
3. Playback mode
4. SD card in

- Icons Instructions(video):

1. Battery
2. Date
3. Timecounting
4. Current serial No.
5. Playback Mode
6. Video Playback Mode
7. VGA Video Format
8. SD card in



**Photos Playback**



**Video Playback**

## Operating Instructions

- In the playback mode, press #13 and #14 to view the photos and videos. The playback order is based on the shooting mode.
- Identify photos and videos and it will be entered different menus automatically.
- In the video playback mode, press #17 to start the video and press again to stop it.

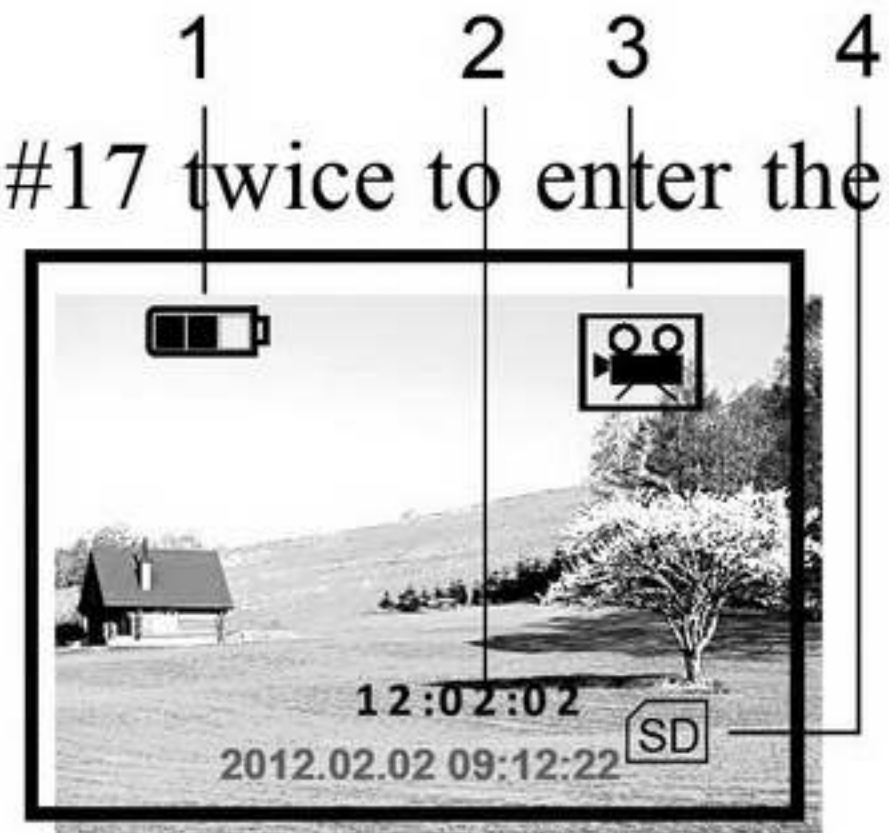
# Operating Instructions

## 【 Video Shooting】

- In the observing mode, press #17 twice to enter the video shooting mode.

Icons Instructions:

1. Battery
2. Timing
3. Video Shooting
4. SD card in



**Video Shooting**

- Press #17 to start video shooting.
- The video could be saved in SD card automatically.
- The video size is based on the surplus capacity of SD card. The minute difference is available between the actual video size.

## Operating Instructions

### **【 Monitor Connection 】**

- 1 Connect monitor to video Output Interface.
- 1 Long press #15 for 3 seconds to switch the display on the screen of external monitor.

### **【 PCs Connection 】**

- 1 The viewer is equipped with USB2.0 interface.
- 1 The PC could identify the viewer automatically and read the content in the SD card.
- 1 The battery could be charged by connection of PCs.

### **【 Auto Power Off 】**

- 1 The viewer will be turned off if there is not any operation within 3 minutes except in video shooting and playback mode.



## Power Management

### 【 Battery Application 】

- 1 Model: 14500, Lithium battery 750mAh, 3.7V。
- 1 Please ensure the battery should be charged 10 hours to make it works best in the first time.

### 【 External Power 】

- 1 Plug the DC IN 5V in.
- 1 The viewer could work for long time and won't be powered off automatically.
- 1 The viewer could be charged when the external power connected well.

### 【 Announcements 】

The standard mobile charging source couldn't be used for this viewer.

The battery of viewer is in the state of charging when it is connected to PCs.

## Basic Parameters

### 【 Basic Parameters 】

Type	Items	Index
Optical Performance	Magnification	5
	Dimension of Objectives	$\phi$ 40mm
	Field of View	$5^{\circ} \times 3.75^{\circ}$
	The Range of Ocular Adjustment	$\pm 0.6$
	Observing Distance (Low Light Environment)	$2\text{m} \sim \infty$
	Observing Distance (Full Dark Environment)	$\sim 200\text{m}$

**Basic Parameters**

Power	Voltage	3.7V DC
	Replaceable Battery	Rechargeable Lithium Battery (750mAh)
	Charging Source	5.0V/2A Adapter
Other	Measurement (L × W × H)	200 x 86 x 56 mm
	Weight	400g

## 【 Operating Environment and Announcements 】

- 1 The viewer should be kept in the soft pouch. Operating temperature ranged at  $-5\sim 40^{\circ}\text{C}$ . Relative humidity is 80%.
- 1 In order to avoid the wetness and mildew, please keep it in the clear and dry environment. Avoiding the great pressure and solar radiation also please.
- 1 When the image jitter happens or the LCD couldn't be lightened up, please charge the battery in time.
- 1 Blow away the dusts before wipe the optical surface.

If the viewer won't be used for a long time, please keep charge the battery occasionally to avoid the effectiveness lose.



ALL RIGHTS RESERVED, COPYRIGHT DENVER  
ELECTRONICS A/S

**DENVER**<sup>®</sup>  
denver-electronics.com



Electric and electronic equipment and included batteries contains materials, components and substances that can be hazardous to your health and the environment, if the waste material (discarded electric and electronic equipment and batteries) is not handled correctly

Electric and electronic equipment and batteries is marked with the crossed out trash can symbol, seen below. This symbol signifies that electric and electronic equipment and batteries should not be disposed of with other household waste, but should be disposed of separately.

As the end user it is important that you submit your used batteries to the appropriate and designated facility. In this manner you make sure that the batteries are recycled in accordance with legislature and will not harm the environment.

All cities have established collection points, where electric and electronic equipment and batteries can either be submitted free of charge at recycling stations and other collection sites, or be collected from the households. Additional information is available at the technical department of your city.

Imported by:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Denmark

[facebook.com/denverelectronics](https://facebook.com/denverelectronics)

# SISÄLTÖ

## Digitaalinen yönäkö-monokulaari

Käyttöohje

Malli: DENVER NVI-500

### 【 SISÄLTÖ 】

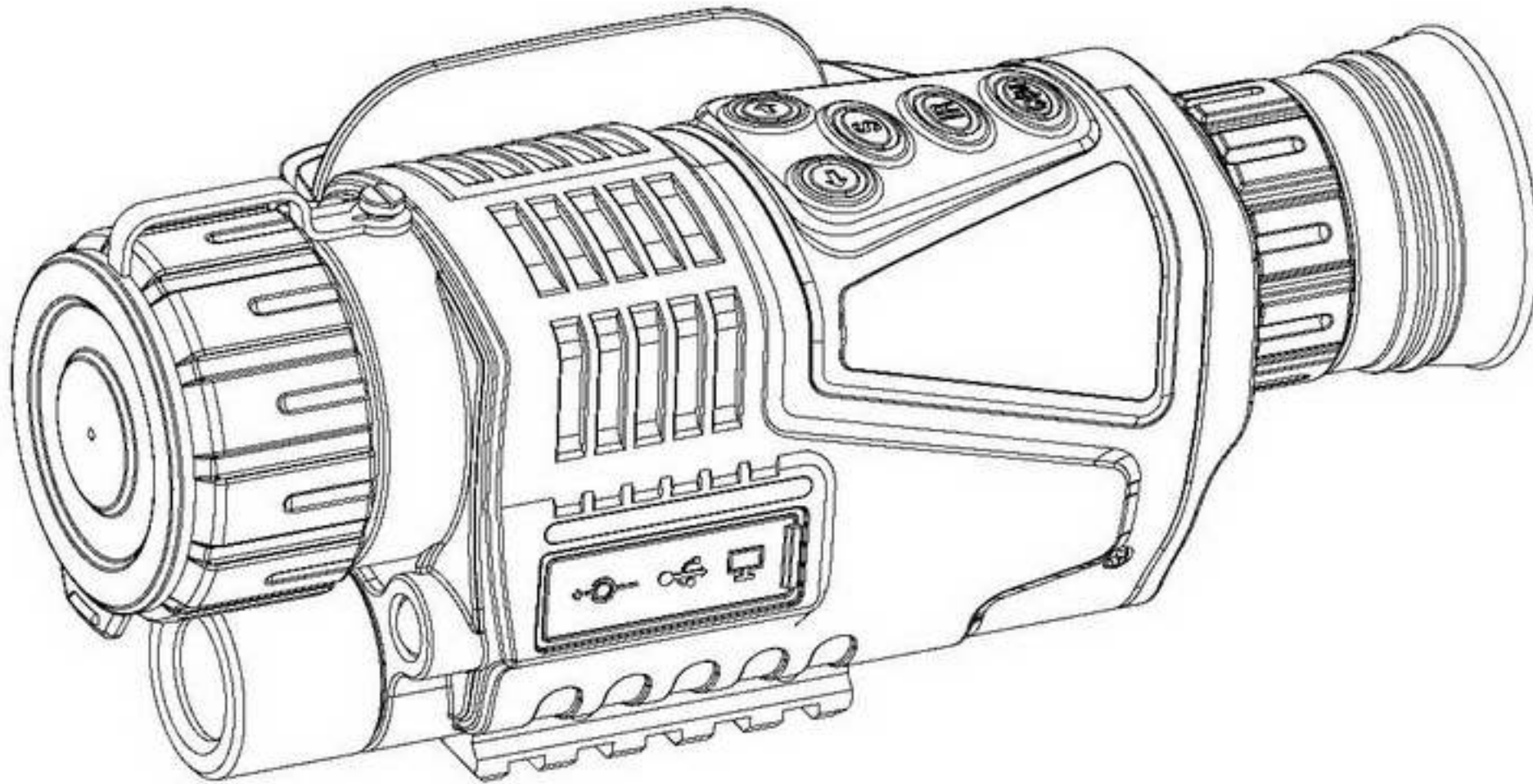
Esittely .....	3
Käyttövinkkejä .....	4
Osien esittely .....	5,6
Käyttöohjeet .....	7
Paristojen asennus .....	7
Virta päälle .....	8
Virran sammuttaminen .....	8
Ympäristön tarkkailu .....	9
Kirkkauden säätö .....	10
Valokuvaaminen .....	13
Toisto .....	14
Videokuvaaminen .....	16

# SISÄLTÖ

Monitoriliitäntä .....	17
PC-liitäntä .....	17
Autom virrankatkaisu .....	17
Virranhallinta .....	18
Perusparametrit .....	19,20
Käyttöympäristö ja ilmoitukset .....	21



## Esittely



**【Nimi】** Digitaalinen yönäkölaite

**【Malli】** DENVER NVI-500

**【Ominaisuudet】**

- Laite on yönäkö-monokulaari, jota voidaan käyttää tarkkailemaan kohteita pimeässä ja huonossa valaistuksessa. Käytettävissä on kaksi valaisutilaa. Näkyvyys etäisyys huonossa valaistuksessa on rajaton ja täysin pimeässä 200 metriä.
- Laitteella on helppo vaihtaa dataa muiden laitteiden kanssa, koska siinä on USB-, AV OUT- ja DC IN -liitännät.

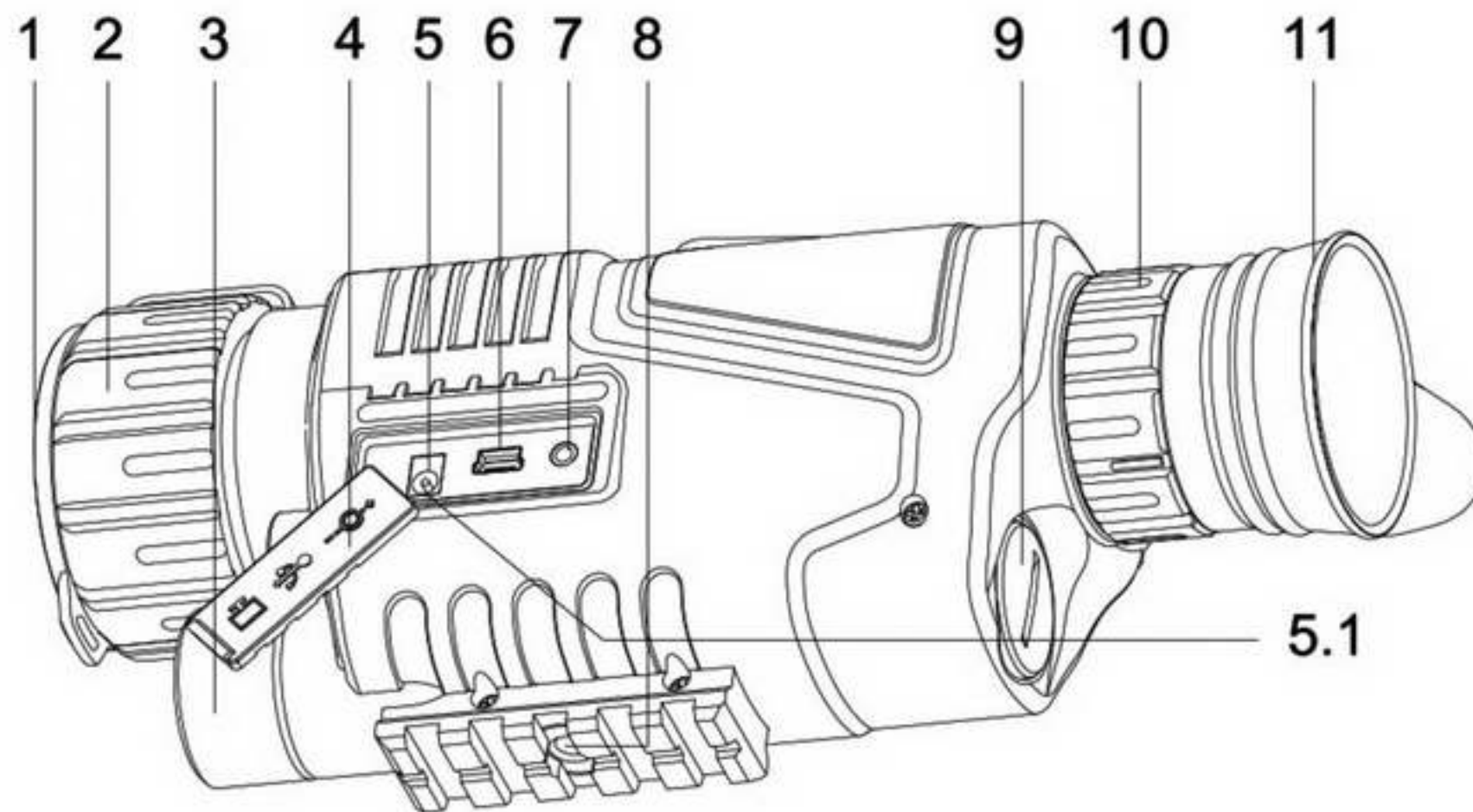
## Käyttövinkkejä

- Monokulaaria voidaan käyttää normaalisti päivällä tai yöllä sen valokuvaus-, videokuvaus-, toisto- ja muiden toimintojen ansiosta. 5X kiinteä zoom ja 8X digitaalinen zoom.
- Monokulaari on paras apuväline ihmisen visuaalisten aistien laajentamista varten.

### 【 Käyttövinkkejä 】

- Laite on yönäkö-monokulaari, jota voidaan käyttää tarkkailemaan kohteita pimeässä ja huonossa valaistuksessa. Käytettävissä on kaksi valaisutilaa.
- Monokulaari sopii käytettäväksi pimeässä.
- Kytke apuvalo päälle esineiden tarkkailemiseksi pimeässä. Säädä kirkkautta kohteiden etäisyyden mukaan. Tämä katselulaite käyttää CCD-kennoa. Jos ympäristössä on mikä tahansa valonlähde, apuvaloa ei voida kytkeä päälle, säädä ainoastaan tarkennusetäisyyttä saadaksesi kohteet näkymään terävinä kuvassa.
- Käyttöaika: 1 tunti apuvalotilassa, 1,5 tuntia ilman apuvalotilaa.

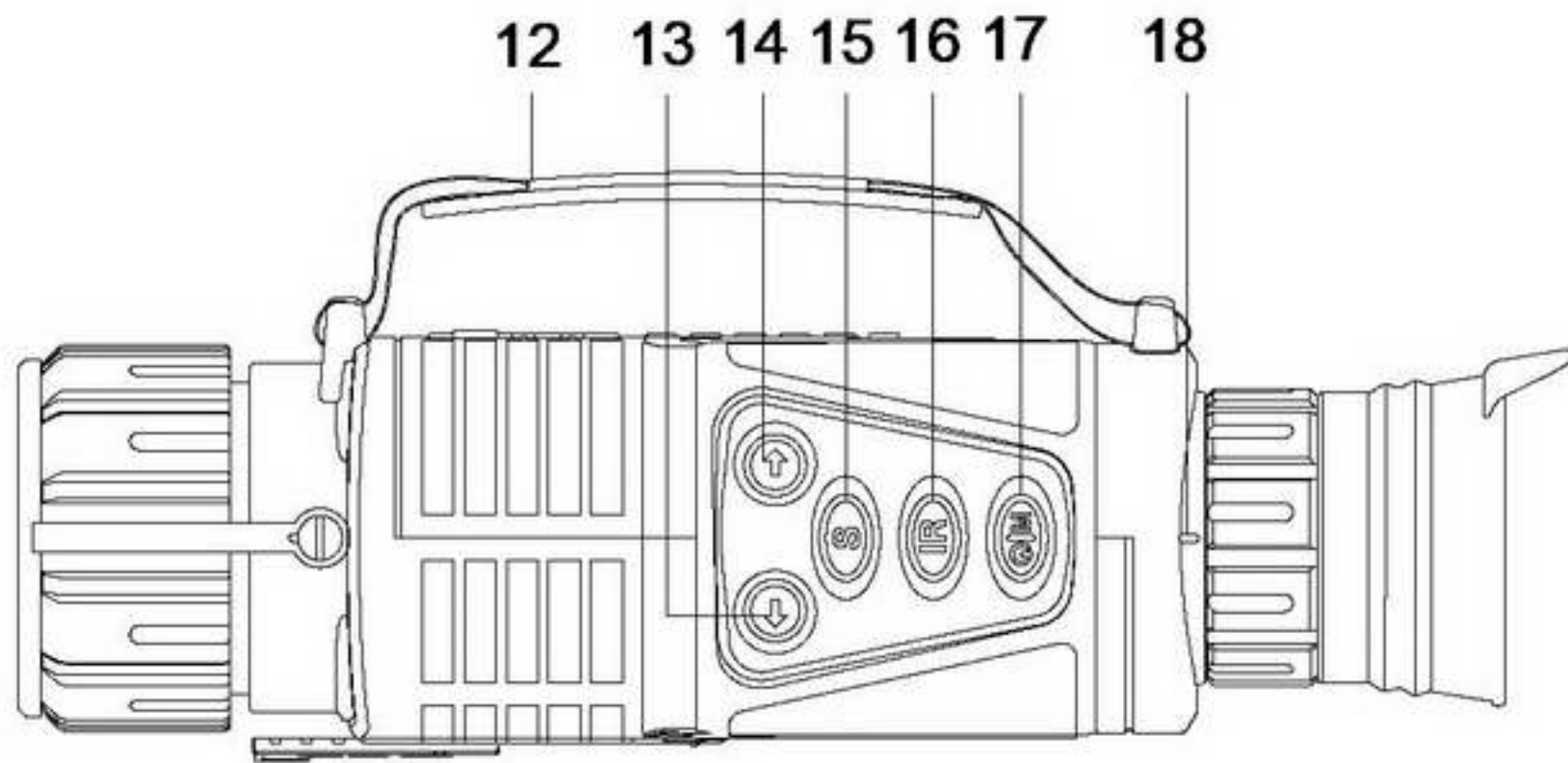
## Osien esittely



- 1 - Linssinsuojus
- 2 - Objektiivin tarkennusrenkas
- 3 - LED-valo
- 4 - Liitännöiden suojaluukku
- 5 - DC 5 V
- 5.1 - Maksu indikaattori
- 6 - USB 2.0
- 7 - Video/audio-lähtöliitäntä
- 8 - Kiinnike kolmijalkaa varten
- 9 - Akkukotelon kansi
- 10 - Diopterirengas
- 11 - Silmäsuojus



## Osien esittely



12 - Käsihihna

13 - Ylös

14 - Alas

15 - Toiminnot (valokuvausta, videokuvausta ja toistoa varten)

16 - Apuvalo/kirkkauden säätö

17 - VIRTA/TOIMINTO

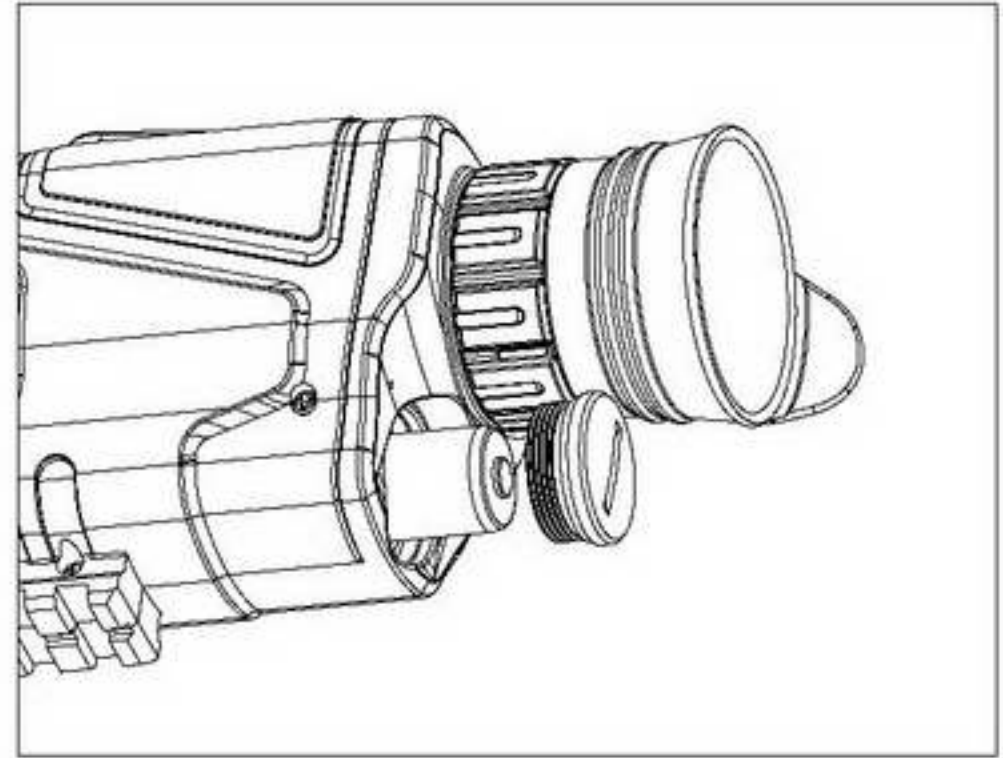
18 - Diopterivalitsin



# Käyttöohjeet

## 【 Akun asennus 】

- Käännä akkuosaston kansi alas. Aseta yksi akku oikein päin (negatiivinen napa alaspäin) ja käännä kansi takaisin paikalleen. Kytke katselulaite päälle, näytön pitäisi syttyä, jos akku on asennettu oikein. Muussa tapauksessa asenna akku tai sulje akkukotelon kansi uudelleen.



## 【 Ilmoitukset 】

Varmista, että akkumalli on oikea.

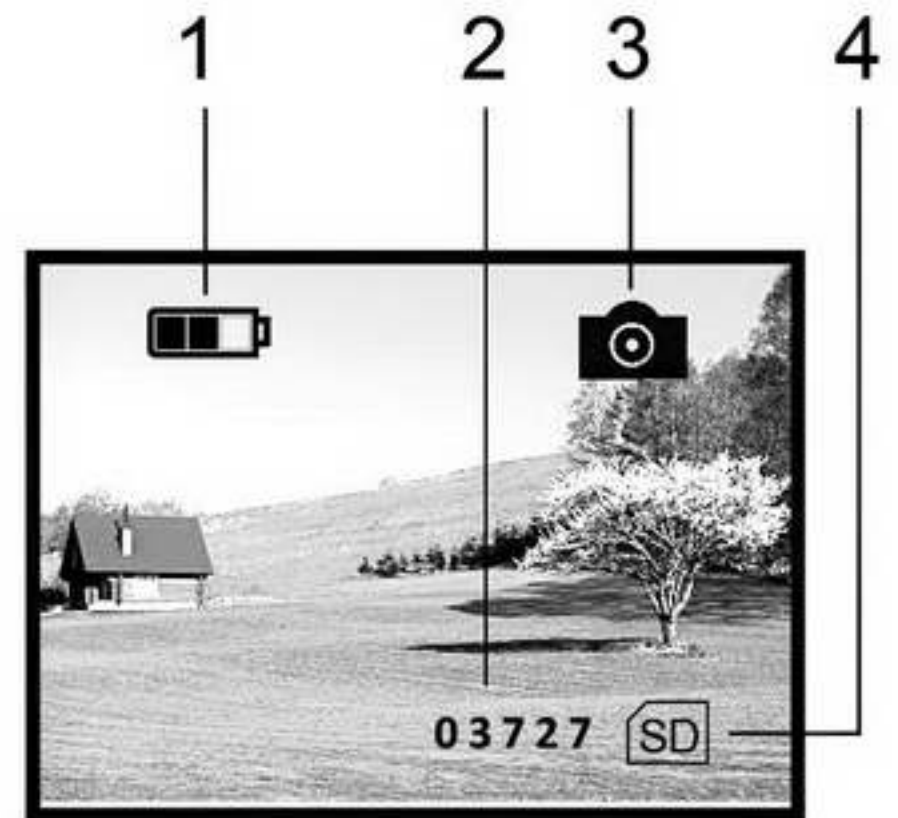
Varmista, että akun jännite on riittävä.

Tarkista akun plus- ja miinusnapa.

# Käyttöohjeet

## 【 Virta päälle 】

- Irrota linssinsuojus.
- Paina 3 sekunnin ajan painiketta nro 17, kunnes näyttö syttyy. Katso silmäsuojuksen kautta (nro 11), että näyttö on päällä ja että sen kuvakkeet näkyvät normaalisti. Katselulaite on valmis käytettäväksi.
- Kuvakkeiden selitykset:
  - 1 Akku
  - 2 Kuvan koko
  - 3 Nykyinen tila: Valokuvaustila
  - 4 SD-kortti kytketty
- Tarkkailutila (valokuvaus) on käyttövalmis käynnistyksen jälkeen.



## 【 Virran kääntäminen pois päältä 】

- Laite kytketään pois päältä missä tahansa tilassa painamalla 3 sekunnin ajan painiketta nro 17.

# Käyttöohjeet

## 【Ympäristön tarkkailu】

- Ota linssinsuojus pois ja tarkkaile näyttöä silmäsuojuksen nro 11 kautta.
  1. Säädä diopterirengasta nro 10, kunnes kuva näkyy terävänä.
  2. Säädä objektiivin säätörengasta nro 2, jotta kuva näkyy terävimmillään ja jotta tarkkailu on helppoa.
- Näytön kirkkauden automaattista hienosäätöä on mahdollista hallita käyttäjän toimesta.
- Digitaalista zoomia ohjataan painamalla painikkeita nro 13 ja nro 14 valitsemaan suurennokset välillä 1x–8x.
- Jos ympäristö on riittävän hyvin valaistu, kytke apuvalo pois päältä virran säästämiseksi.  
Vastakkaisessa tapauksessa kytke apuvalo päälle, jotta katsottava kuva näkyy mahdollisimman terävänä.
- Muussa tapauksessa kytke apuvalo päälle.

## 【Ilmoitukset】

Älä peitä valonlähdettä.



# Käyttöohjeet

## 【 Kirkkauden säätö 】

- Paina tarkkailutilassa painiketta nro 16.
- Siirry kirkkauden säädön valikkoon. Näytön osoittamalla tavalla tekstin ”Kirkkaus” jälkeen näkyvä numero tarkoittaa nykyistä kirkkausarvoa.
- Lisää arvoa painamalla nro 15 ja vähennä sitä painamalla nro 16. 9 on näytön suurin kirkkausarvo. Arvo vaihtelee välillä 1–9, jossa 9 on kirkkain arvo.



**Kirkkauden säätö**

## 【 LED-valon säätäminen 】

Siirry LED-valon säätövalikkoon painamalla painiketta nro 16 kahdesti tarkkailu tilassa.

Näyttö on oheisen kuvan mukainen. LAMPUN arvo esittää apuvalon

intensiteettitason.



**LED-valon säätö**



## Käyttöohjeet

- Paina YLÖS nro 14 ja ALAS nro 15, LEDvalo muuttuu arvojen 0–9 välillä (9 on korkein, 0 pois päältä).
- Kun LED-valotoiminto avataan, valikko sulkeutuu; näytön LAMPPU-teksti vilkkuu.

## Käyttöohjeet

### **【 Ilmoitukset 】**

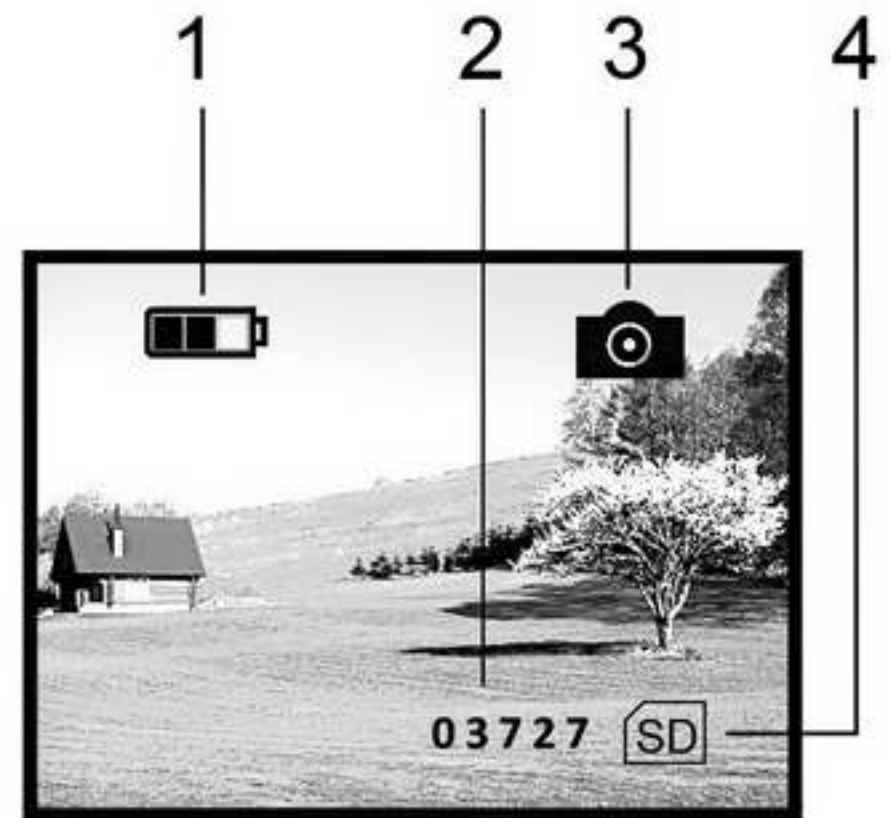
Missä tahansa yllä mainitussa tilassa valikko katoaa ja siirtyy takaisin tarkkailutilaan (valokuvaus), jos laitetta käytetään 8 sekunnin kuluessa.

Säästä paristovirtaa kytkemällä apuvalo pois päältä, jos et käytä sitä.

# Käyttöohjeet

## 【Valokuvaus】

- Kun katselulaite on kytketty päälle, se siirtyy automaattisesti tarkkailutilaan, jossa voit ottaa valokuvia ympäristöstä.



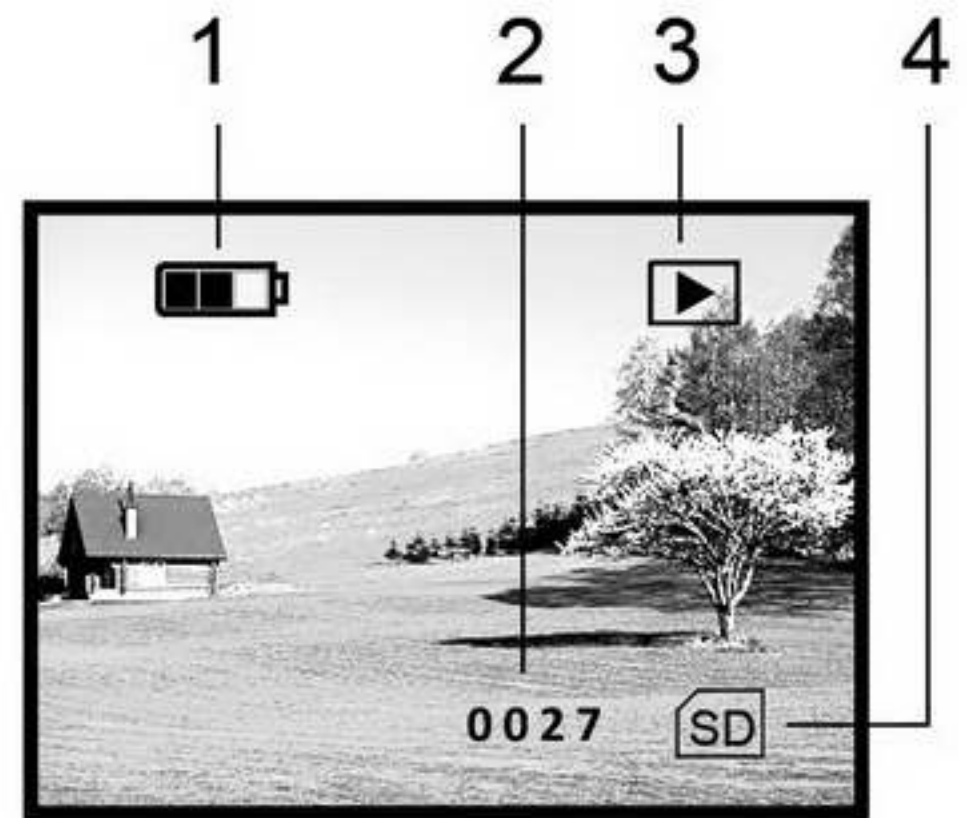
### Kuvakkeiden selitykset:

1. Akku
  2. Kuvan koko
  3. Nykyinen tila: Valokuvaustila
  4. SD-kortti kytketty
- Ota valokuva painamalla nro 17, jolloin valokuva tallennetaan automaattisesti SD-kortille.
  - Kuvan koko perustuu SD-kortin vapaaseen tilaan. Lopullisten kuvien kokojen välillä voi olla pientä vaihtelua.

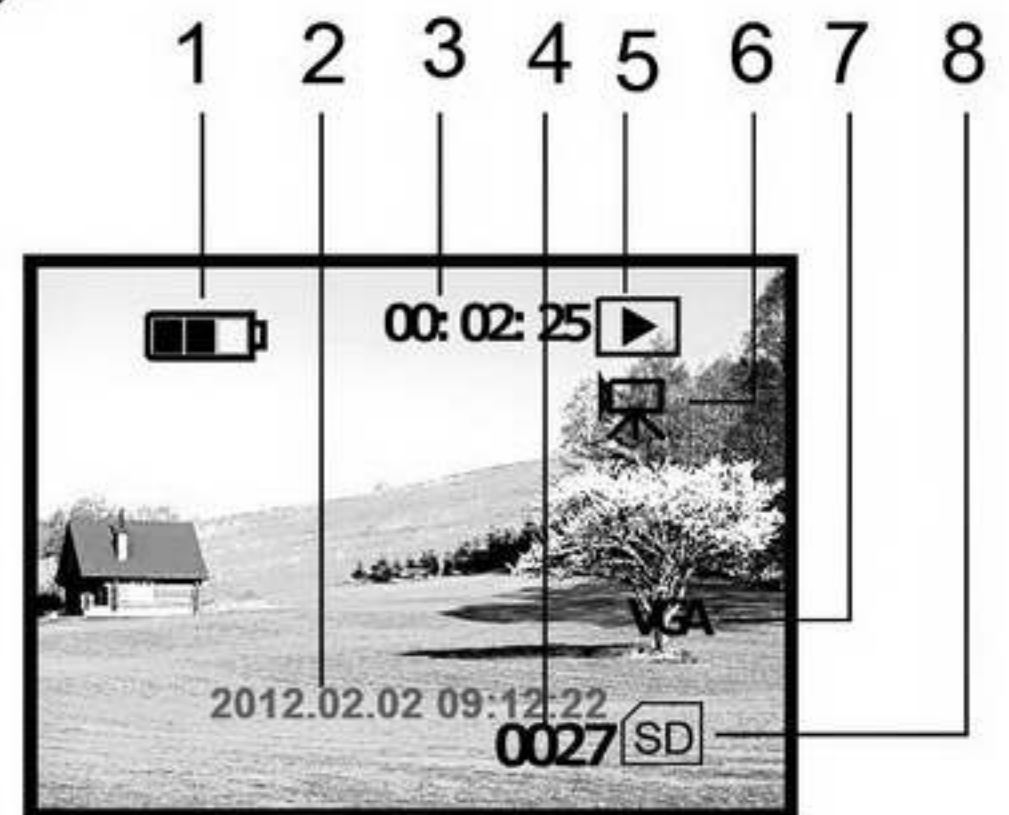
# Käyttöohjeet

## 【Toisto】

- Siirry toistotoimintoon painamalla painiketta nro 15 tarkkailutilassa (kuvaus).
- Kuvakkeiden selitykset (valokuva):
  1. Akku
  2. Sarjanumero
  3. Toistotila
  4. SD-kortti kytketty
- Kuvakkeiden selitykset (video):
  1. Akku
  2. Päivämäärä
  3. Aikalaskuri
  4. Nykyinen sarjanro
  5. Toistotila
  6. Videotoistotila
  7. VGA-videoformaatti
  8. SD-kortti kytketty



**Valokuvien toisto**



**Videon toisto**



## Käyttöohjeet

- Katso valokuvia ja videoita toistotilassa painamalla painikkeita nro 13 ja nro 14. Toistojärjestys perustuu kuvaustilaan.
- Tunnista valokuvat ja videot, jolloin laite siirtyy eri valikoihin automaattisesti.
- Paina videon toistotilassa painiketta nro 17 videon käynnistämiseksi ja pysäytä se painamalla samaa painiketta uudestaan.

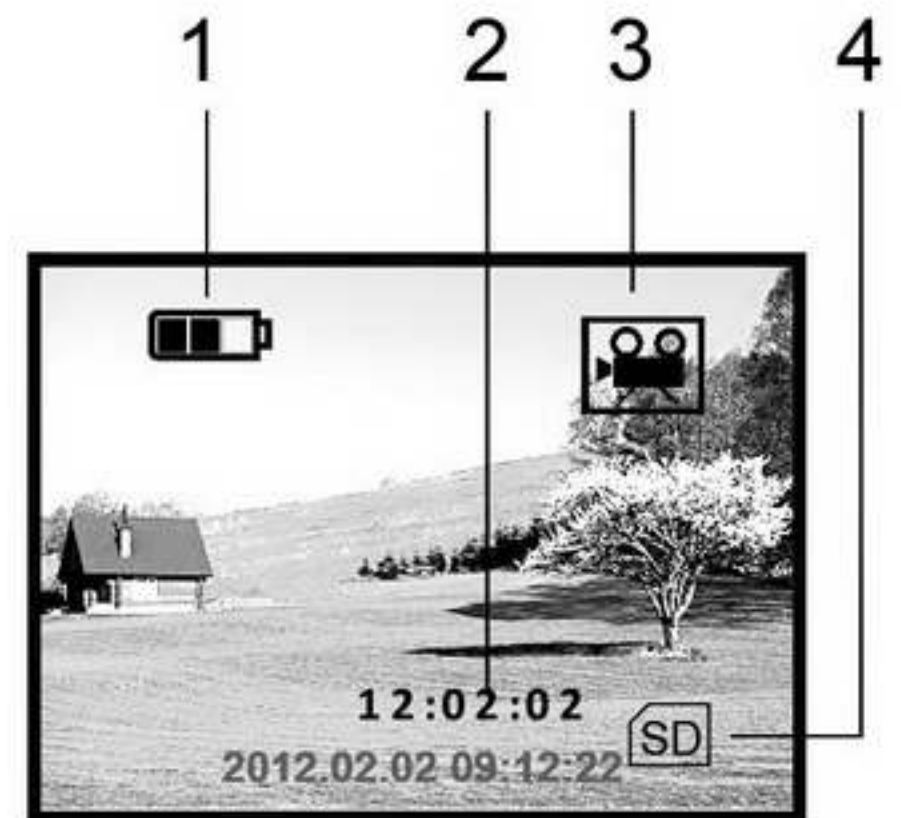
# Käyttöohjeet

## 【 Videokuvaus 】

- Siirry videokuvaustilaan painamalla painiketta nro 17 kahdesti tarkkailu tilassa.

Kuvakkeiden selitykset:

1. Akku
2. Ajoitus
3. Videokuvaus
4. SD-kortti kytketty



**Videokuvaus**

- Aloita videon kuvaaminen painamalla painiketta nro 17.
- Video voidaan tallentaa SD-kortille automaattisesti.
- Videon koko perustuu SD-kortin vapaaseen tilaan. Lopullisten videoiden kokojen välillä voi olla pientä vaihtelua.

# Käyttöohjeet

## 【 Monitoriliitäntä 】

- Kytke monitori videon lähtöliitäntään.
- Painikkeen nro 15 pitkä painallus 3 sekunnin ajan vaihtaa kuvan esitettäväksi ulkoisessa monitorissa.

## 【 PC-liitäntä 】

- Katselulaite on varustettu USB2.0-liitännällä.
- PC tunnistaa katselulaitteen automaattisesti ja lukee SD-kortin sisällön.
- Akku latautuu PC-liitännän kautta.

## 【 Autom virrankatkaisu 】

- Katselulaite kytkeytyy pois päältä, jos sitä ei käytetä 3 minuutin aikana, lukuun ottamatta videokuvaus- ja toistotiloja.

## Virranhallinta

### 【 Akun käyttö 】

- Malli: 14500, Litiumakku 750 mAh, 3,7 V
- Anna akun latautua 10 tuntia, jotta se toimii parhaiten heti ensimmäisestä kerrasta alkaen.

### 【 Ulkoinen virta 】

- Kytke DC IN 5 V -verkkolaite laitteeseen.
- Laite toimii nyt pitkään eikä sammuta itseään automaattisesti.
- Katselulaite latautuu, kun se on kytketty ulkoiseen virtalähteeseen.

### 【 Ilmoitukset 】

Tavanomaisia matkapuhelimien latureita ei saa käyttää tämän laitteen kanssa.

Katselulaitteen akku latautuu, kun se on kytketty PC:hen.



# Perusparametrit

## 【 Perusparametrit 】

Tyyppi	Osa	Arvo
Optinen teho	Suurennus	5
	Objektiivien koko	φ40 mm
	Näkökenttä	5° x 3,75°
	Okulaarin säätöalue	± 0,6
	Tarkkailuetäisyys (alhainen valaistus)	2 m ~ ∞
	Tarkkailuetäisyys (täysi pimeys)	~ 200 m

## Perusparametrit

Virta	Jännite	3,7 V DC
	Paristo	Ladattava Litiumakkuakku (750mAh)
	Latauslaite	5,0 V/2 A -adapteri
Muu	Mitat (P x L x K)	200 x 86 x 56 mm
	Paino	400g

## 【 Käyttöympäristö ja ilmoitukset 】

- Katselulaitetta tulee säilyttää sen omassa pehmeässä pussissa. Käyttö lämpötila -5 – +40 °C. Suhteellinen ilmankosteus 80 %.
- Kosteuden ja homeen välttämiseksi laitetta on säilytettävä tuuletetussa ja kuivassa ympäristössä. Myös painavien esineiden asettamista yönäkölaitteen päälle sekä suoraa auringonvaloa tulee välttää.
- Kuva kuvan värinää ilmenee tai jos LCD-näyttö ei syty päälle, lataa akku välittömästi.
- Puhalla pöly pois optisista pinnoista ennen niiden pyyhkimistä.

Jos katselulaitetta ei käytetä pitkään aikaan, pidä akun varausta yllä säännöllisesti sen tehon menetyksen välttämiseksi.

KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN, TEKIJÄNOIKEUS:  
DENVER ELECTRONICS A/S

**DENVER**<sup>®</sup>  
denver-electronics.com



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä niissä käytettävät paristot sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vahingollisia terveydelle ja ympäristölle, jos jättemateriaalia (pois heitettävät sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot) ei käsitellä asianmukaisesti.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot on merkitty alla olevalla rastitun jätteen symbolilla. Symboli kertoo, ettei sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai paristoja saa hävittää kotitalousjätteen mukana vaan ne on hävitettävä erikseen.

On tärkeää, että loppukäyttäjänä viet käytetyt paristot oikeaan keräyspaikkaan. Tällä tavoin voit varmistaa, että paristot kierrätetään lain mukaan eivätkä ne vahingoita ympäristöä.

Kaikkiin kaupunkeihin on perustettu keräyspisteitä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot voi viedä itse ilmaiseksi pisteisiin tai ne voidaan kerätä suoraan kotoa. Lisätietoja saat kuntasi tekniseltä osastolta.

Maahantuoja/Importer:  
DENVER ELECTRONICS A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Tanska/Denmark  
[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

# Sommaire

## Monoculaire numérique à vision nocturne

Manuel d'utilisation

Modèle : DENVER NVI-500

### 【Sommaire】

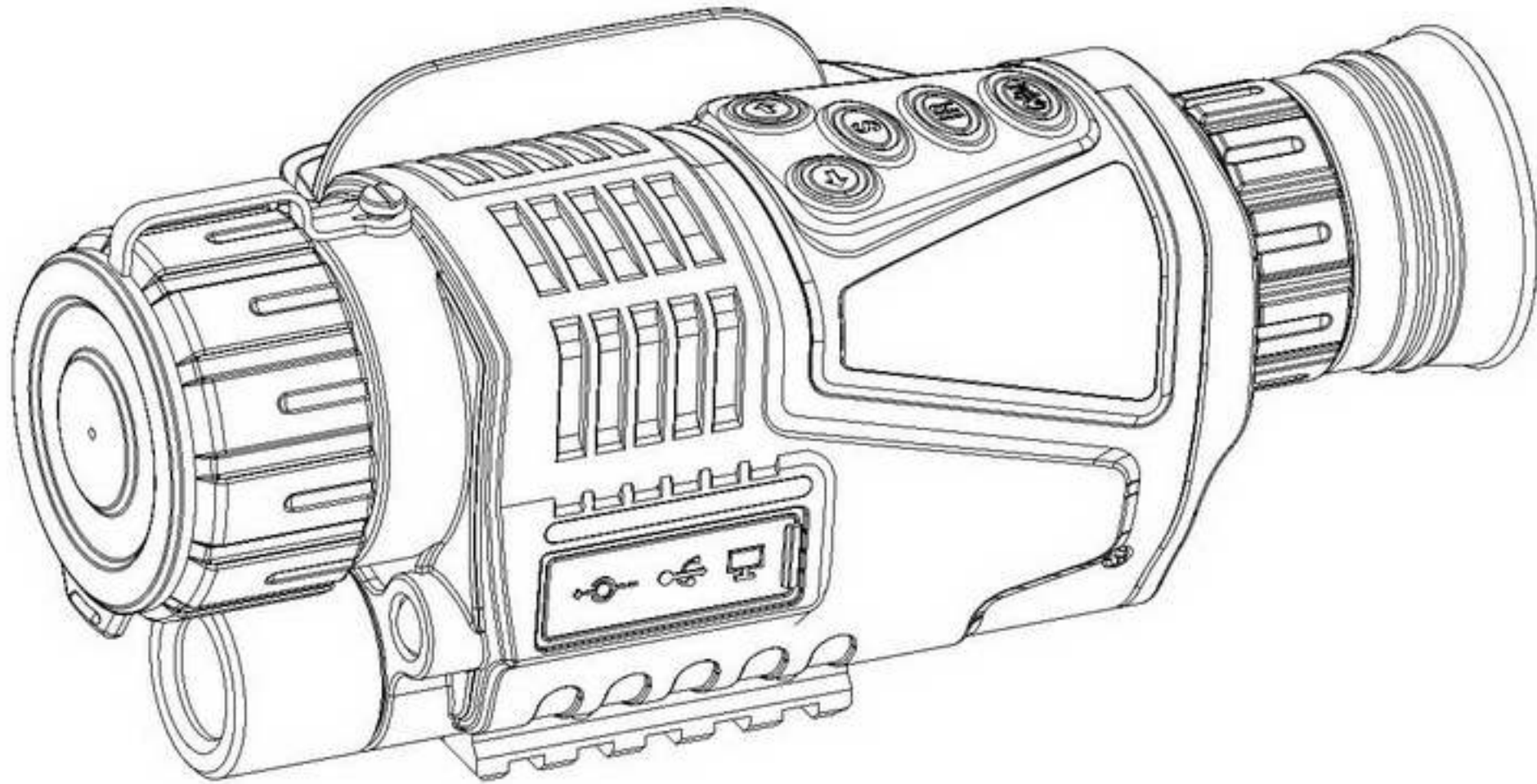
Introduction.....	3
Conseils d'utilisation .....	4
Présentation des composants .....	5,6
Guide d'utilisation .....	7
Mise en place des batteries.....	7
Allumer .....	8
Éteindre.....	8
Observation des paysages .....	9
Ajustement de luminosité .....	10
Prise de photos.....	13
Lecture .....	14
Prise de vidéos.....	16

# Sommaire

Connexion pour moniteur .....	17
Connexion pour PC .....	17
Arrêt automatique .....	17
Gestion d'alimentation .....	18
Paramètres de base .....	19,20
Environnement de fonctionnement et avis .....	21



## Introduction



**【Nom】** Vision nocturne numérique

**【Modèle】** DENVER NVI-500

**【Caractéristiques】**

- Il s'agit d'un monoculaire de vision nocturne qui peut être utilisé pour observer des objets dans de situations d'obscurité et de faible luminosité. Deux modes d'éclairage sont possibles. Dans des conditions de faible luminosité, la distance d'observation s'étend jusqu'à l'infini, et dans des conditions d'obscurité jusqu'à 200 mètres.
- L'échange de données avec d'autres instruments est facilité par la présence de prises USB, AV OUT et DC IN.



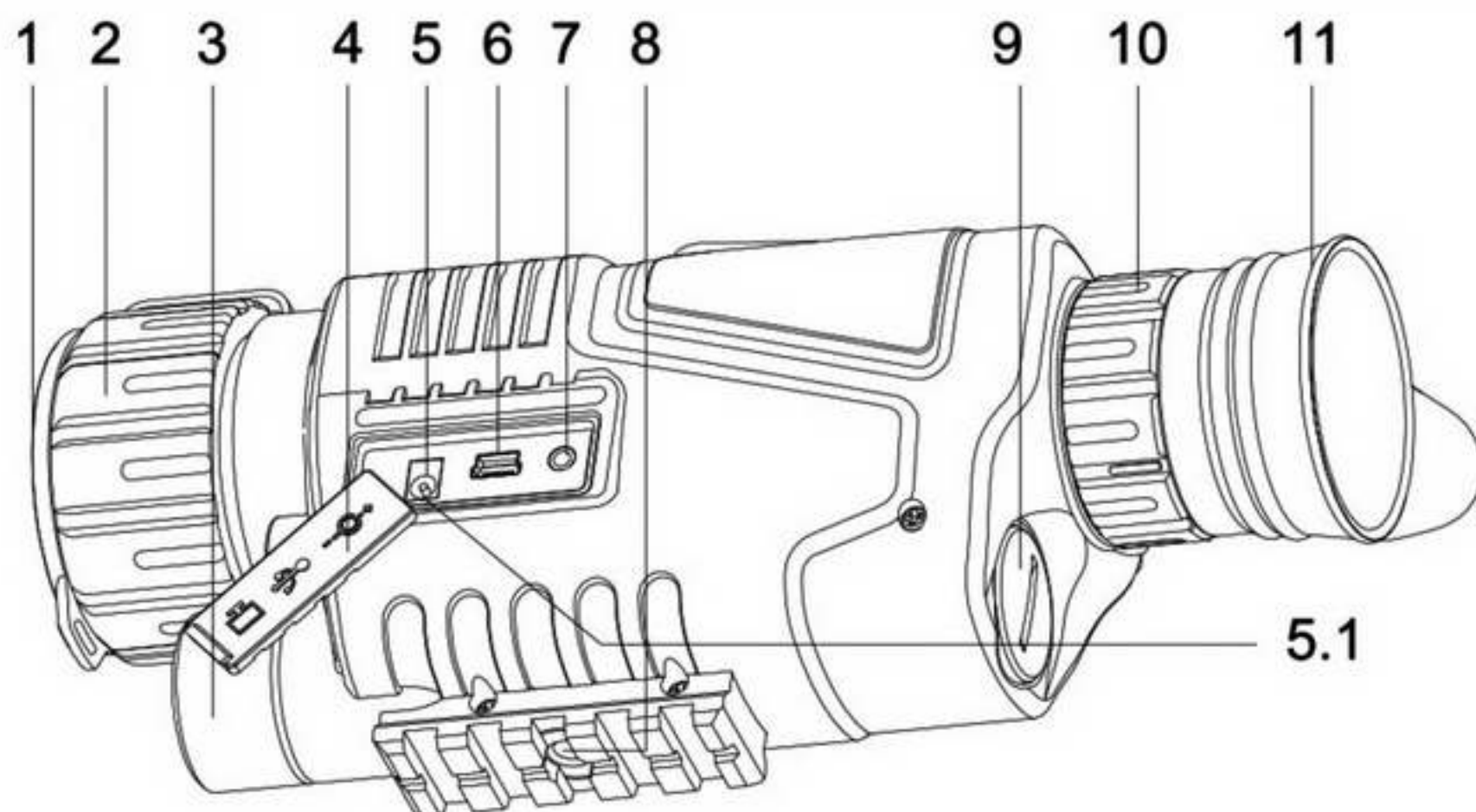
## Conseils d'utilisation

- Utilisable de manière normale pendant le jour ou la nuit, il comporte, entre autres, des fonctions de prise de photos, prise de vidéos, de lecture. Zoom fixe 5X et zoom numérique 8X.
- C'est le meilleur outil auxiliaire d'extension des sens visuels de l'homme.

### 【Conseils d'utilisation】

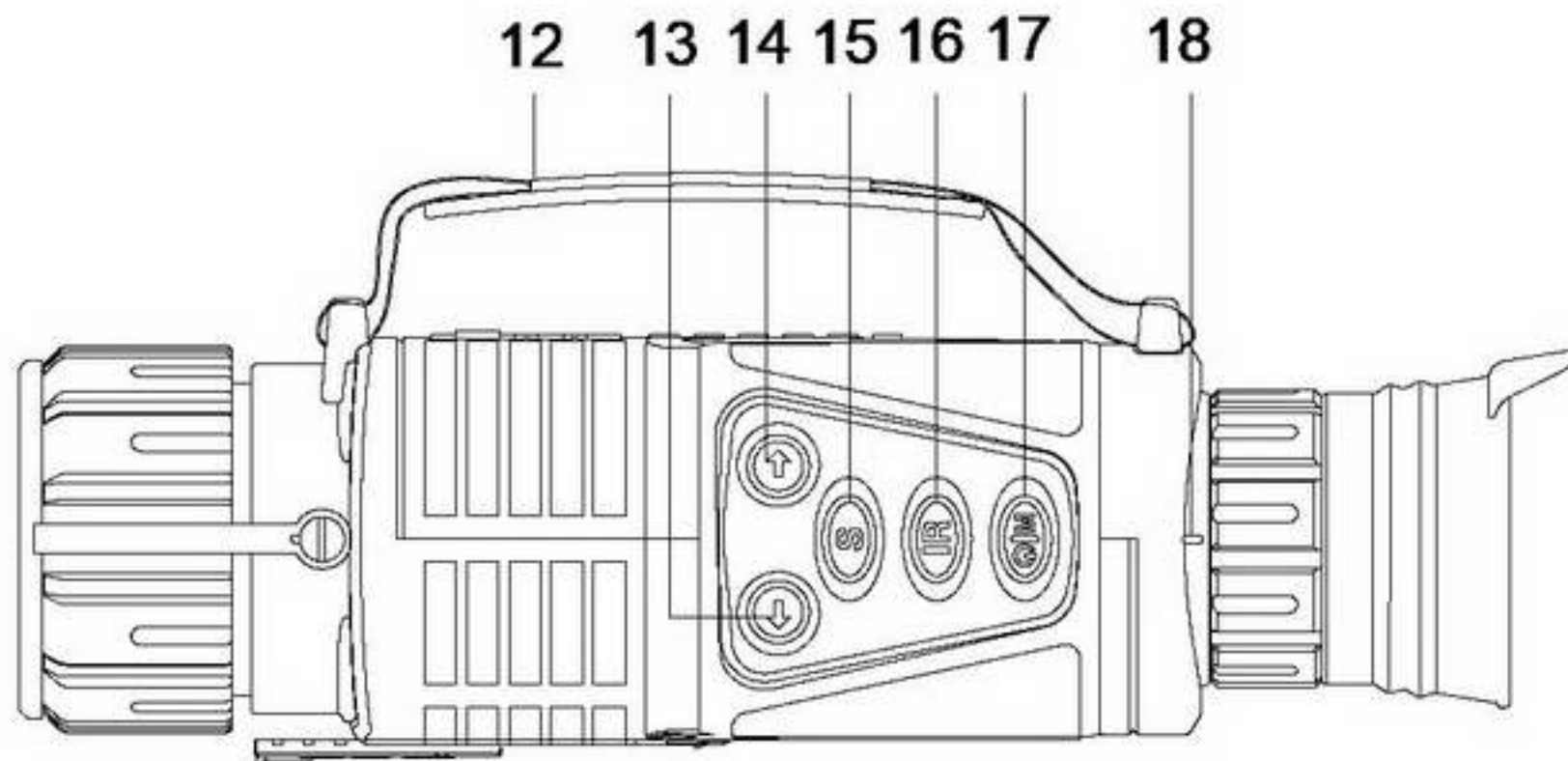
- Il s'agit d'un monoculaire de vision nocturne qui peut être utilisé pour observer des objets dans de situations d'obscurité et de faible luminosité. Deux modes d'éclairage sont possibles.
- Son usage est adapté à des conditions d'obscurité totale.
- Allumez l'éclairage auxiliaire pour observer les objets quand il est utilisé dans l'obscurité. Ajuster la luminosité en fonction de la distance des objets. Un CCD est utilisé dans cette visionneuse. Si une source de lumière existe, et que l'éclairage auxiliaire ne peut pas être allumé, il vous suffit de n'ajuster que la distance focale pour obtenir une image nette des objets.
- Durée de fonctionnement : 1 heure en présence du mode d'éclairage auxiliaire : 1.5 heure en son absence.

## Présentation des composants



- 1 - Cache d'objectif
- 2 - Molette de focalisation de l'objectif
- 3 - Faisceau lumineux à haute intensité
- 4 - Cache-prise
- 5 - 5 VCC
- 5.1 - Indicateur de charge
- 6 - Connecteur de sortie vidéo/audio
- 7 - Réceptacle du trépied
- 8 - Couvercle du compartiment à batteries
- 9 - Bague dioptrique
- 10 - Œilleton

## Présentation des composants



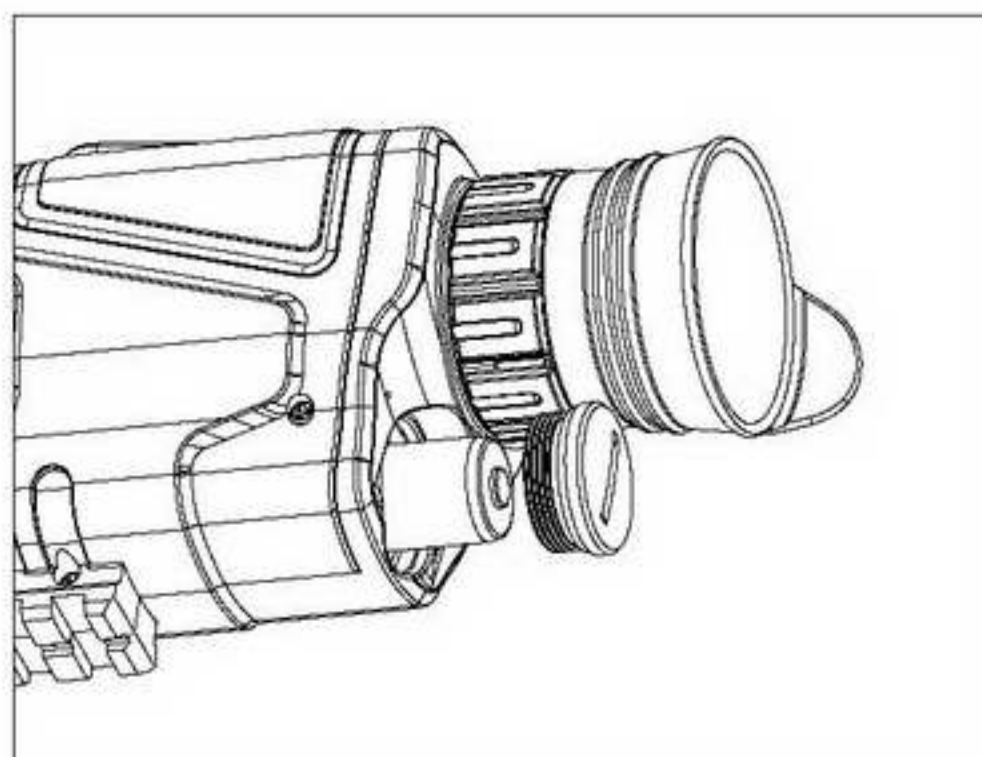
- 11 - Sangle pour poignet
- 12 - Haut
- 13 - Bas
- 14 - Fonctions (pour les prises de photos, les prises de vidéos et la lecture)
- 15 - Éclairage auxiliaire/Réglage de la luminosité
- 16 - MARCHE/ARRÊT – FONCTION
- 17 - Cadran du réglage dioptrique



## Guide d'utilisation

### 【 Mise en place des batteries 】

- Dévissez le couvercle du compartiment à batteries ; insérez correctement la batterie (notez que la borne négative va au fond) et revissez le



couvercle. Allumez la visionneuse, l'écran devrait s'allumer si la batterie est installée correctement. Sinon, veuillez réinstaller la batterie ou resserrer le couvercle.

### 【 Annonces 】

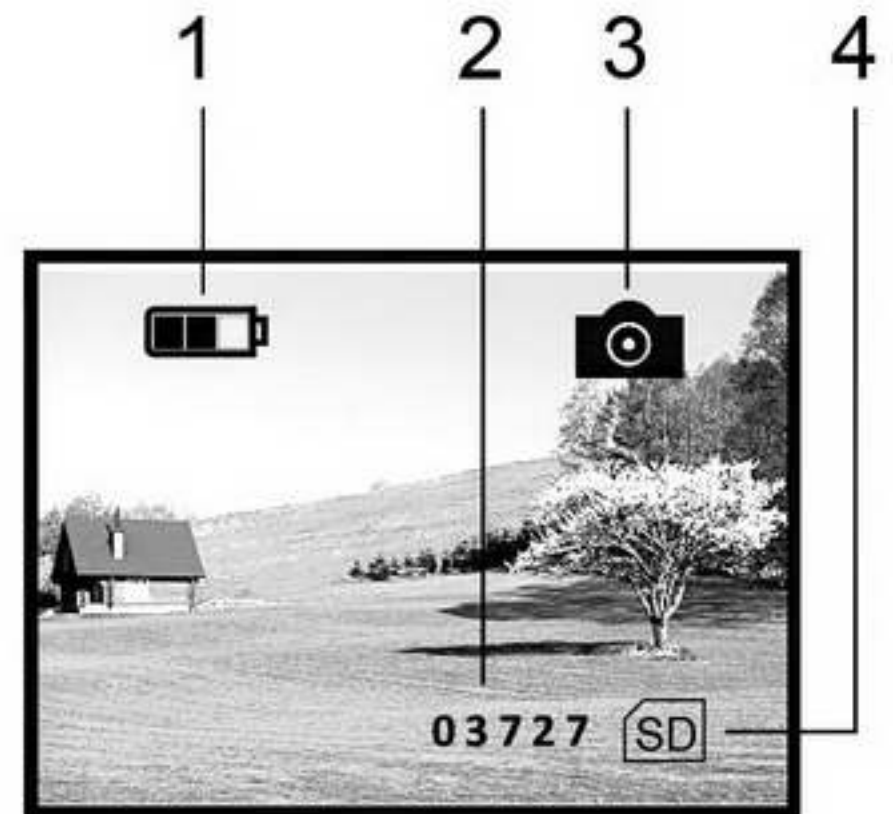
Assurez-vous que le modèle de batterie est correct ;  
Assurez-vous que la charge électrique est suffisante ;  
Faites attention à l'emplacement de + et de la - de la batterie.



# Guide d'utilisation

## 【 Allumer 】

- Enlevez le cache de l'objectif.
- Appuyez longuement sur #17 pendant 3 secondes pour allumer l'écran, en regardant l'oculaire (n ° 11), si l'écran est allumé et que les icônes sont normalement affichées, la visionneuse peut alors être utilisée de manière normale
- Instructions au sujet des icônes :
  - 1 Batterie
  - 2 Taille des images
  - 3 Mode actuel : Mode de la prise de photos
  - 4 Carte SD insérée
- Le mode d'observation (prise de photos) est disponible dès le démarrage.



## 【 Éteindre 】

- Quel que soit le mode, appuyez longuement sur #17 pendant 3 secondes pour éteindre.

## Guide d'utilisation

### 【 Observation des paysages 】

- Enlevez le cache d'objectif, en regardant l'écran par l'oculaire #11.
  1. Ajustez la bague de réglage dioptrique #10 jusqu'à obtenir une image nette
  2. Ajustez la molette #2 de focalisation de l'objectif pour rendre les images nettes et faciles à observer.
- La commande automatique de réglage fin de la luminosité peut être contrôlée à partir de la visionneuse.
- Le zoom numérique peut être enclenché en appuyant sur #13 et #14 pour un grossissement allant de 1x à 8x.
- Si les conditions sont suffisamment lumineuses, éteignez l'éclairage auxiliaire pour économiser l'énergie. Sinon, allumez-le pour pouvoir regarder une image la plus nette
- Sinon, allumez la lumière auxiliaire.

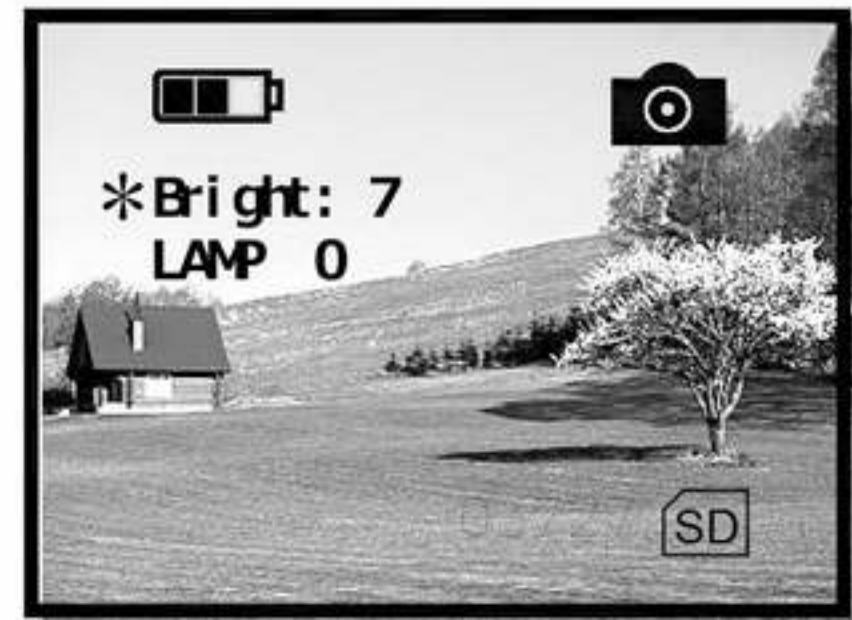
### 【 Annonces 】

Ne bloquez pas la source de lumière.

# Guide d'utilisation

## 【 Réglage de la luminosité 】

- En mode observation, appuyez sur #16.
- Entrez dans le menu de réglage de la luminosité. Comme affiché à l'écran, le nombre après « Luminosité » indique l'indice de luminosité actuelle.
- Appuyez sur #15 pour accroître l'indice et #16 pour l'abaisser. 9 équivaut à la plus haute luminosité de l'écran. L'indice varie de 1 à 9, 9 équivalant à l'indice le plus brillant.



Réglage de la luminosité

## 【 Ajustement du faisceau à haute intensité 】

En mode observation, appuyez deux fois sur #16 pour entrer dans le menu du réglage du faisceau à haute intensité.

L'écran sera semblable à l'image

montrée.

L'indice de la LAMPE affiche l'intensité de la lumière auxiliaire.



Ajustement du faisceau à haute intensité



## Guide d'utilisation

- Appuyez sur HAUT #14, BAS #15, pour modifier le faisceau à haute intensité, il varie de 0 à 9 (9-maximum, 0-éteint).
- Lorsque la fonction du faisceau à haute intensité est utilisée, le menu est fermé ; LAMPE s'affiche à l'écran en clignotant.



## Guide d'utilisation

### **【Annonces】**

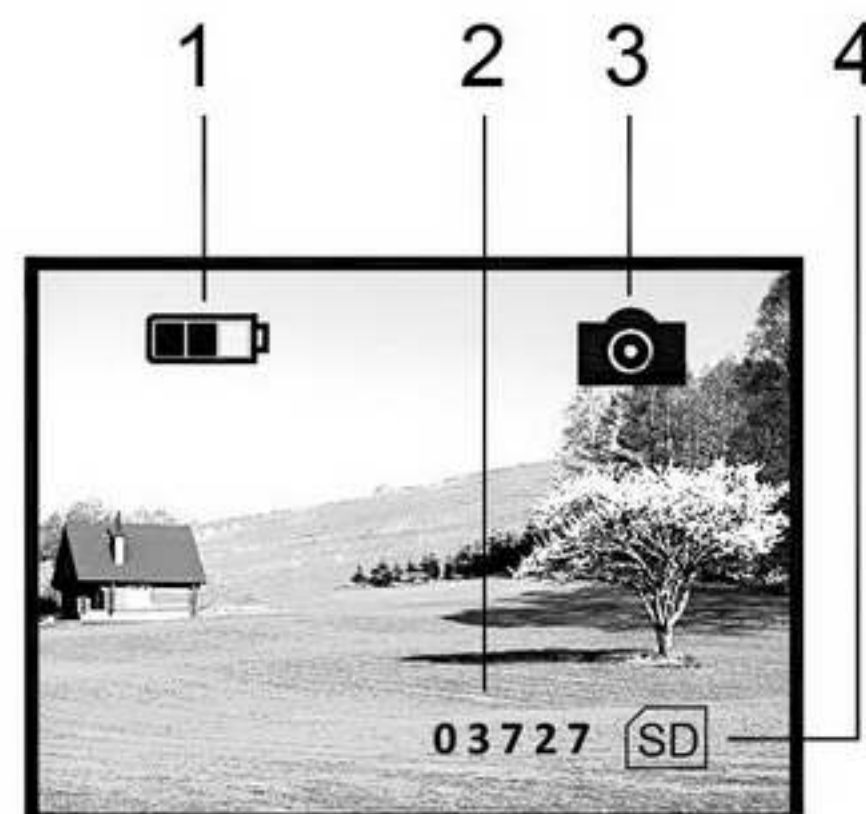
Quel que soit le mode décrit plus haut, le menu disparaît pour être remplacé par le mode d'observation (prise de photos) si 8 secondes passent sans activités.

Prenez la peine d'éteindre l'éclairage auxiliaire, si vous n'en avez pas l'usage afin d'économiser la batterie.

# Guide d'utilisation

## 【Prise de photos】

- La visionneuse entre automatiquement dans le mode d'observation après sa mise sous tension ; dans ce mode, vous pouvez prendre le paysage en photo.



Instructions au sujet des icônes :

1. Batterie
  2. Taille des images
  3. Mode actuel : Mode de la prise de photos
  4. Carte SD insérée
- Appuyez sur #17 pour prendre une photo qui sera automatiquement enregistrée sur la carte SD.
  - La taille de l'image dépend de la capacité disponible sur la carte SD. La faible différence avec les tailles d'images réelles est disponible.

# Guide d'utilisation

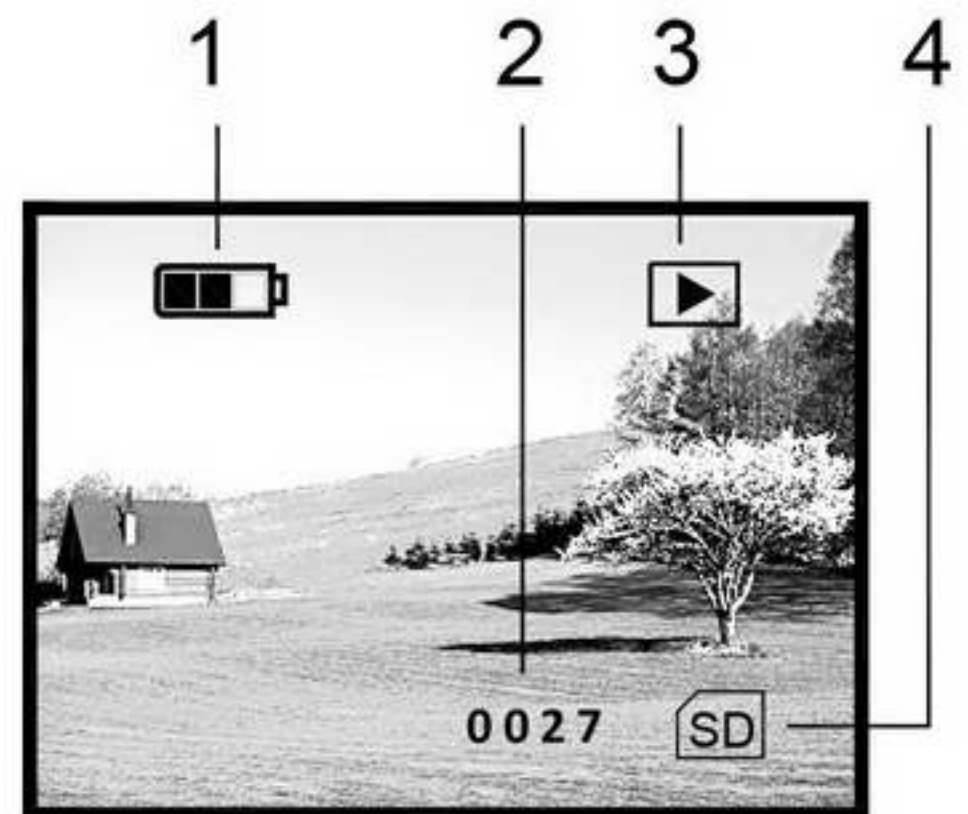
## 【 Lecture 】

- En mode observation (capture), appuyez sur #15 pour accéder à la fonction de lecture.
- Instructions au sujet des icônes (photo) :

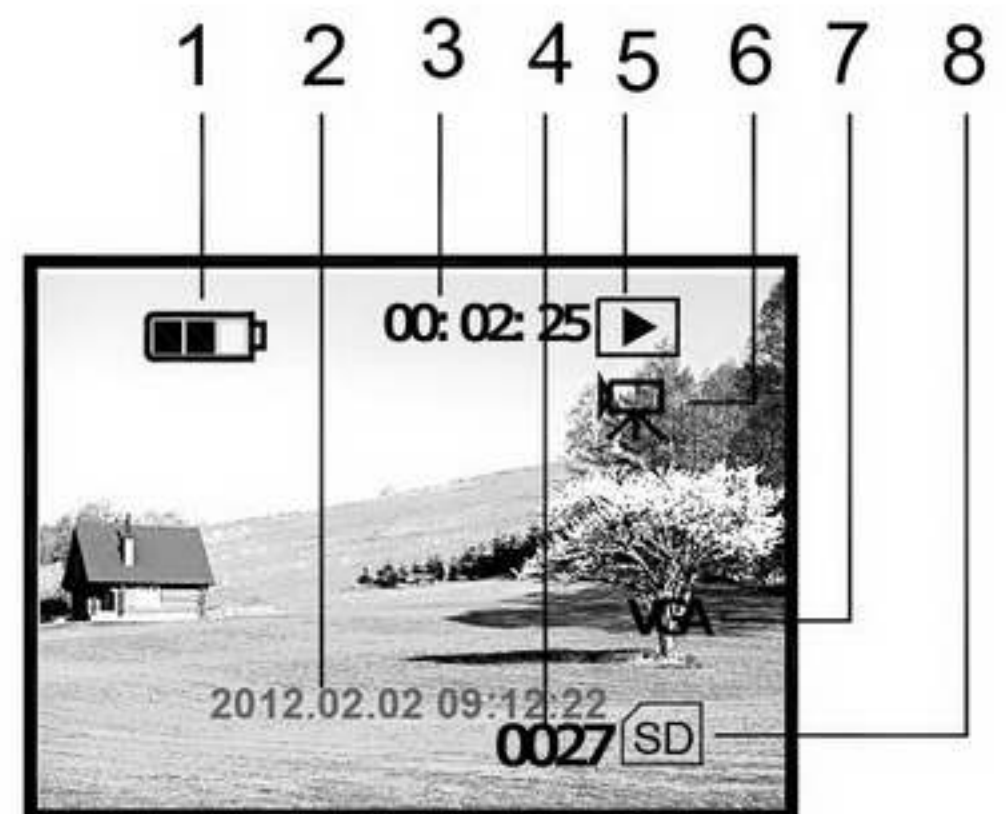
1. Batterie
2. Le numéro de série
3. Mode Lecture
4. Carte SD insérée

- Instructions au sujet des icônes (video) :

1. Batterie
2. Date
3. Comptage de temps
4. Numéro de série actuel
5. Mode Lecture
6. Mode de lecture de vidéo
7. Format vidéo VGA
8. Carte SD insérée



**Visionnage des photos**



**Visionnage de la vidéo**

## Guide d'utilisation

- En mode lecture, appuyez sur #13 et #14 pour afficher les photos et vidéos. L'ordre de lecture est basé sur le mode de prise de vue.
- Identifiez photos et vidéos, et elles seront affectées automatiquement à des menus différents.
- En mode de lecture vidéo, appuyez sur #17 pour démarrer la vidéo et une autre fois pour l'arrêter.



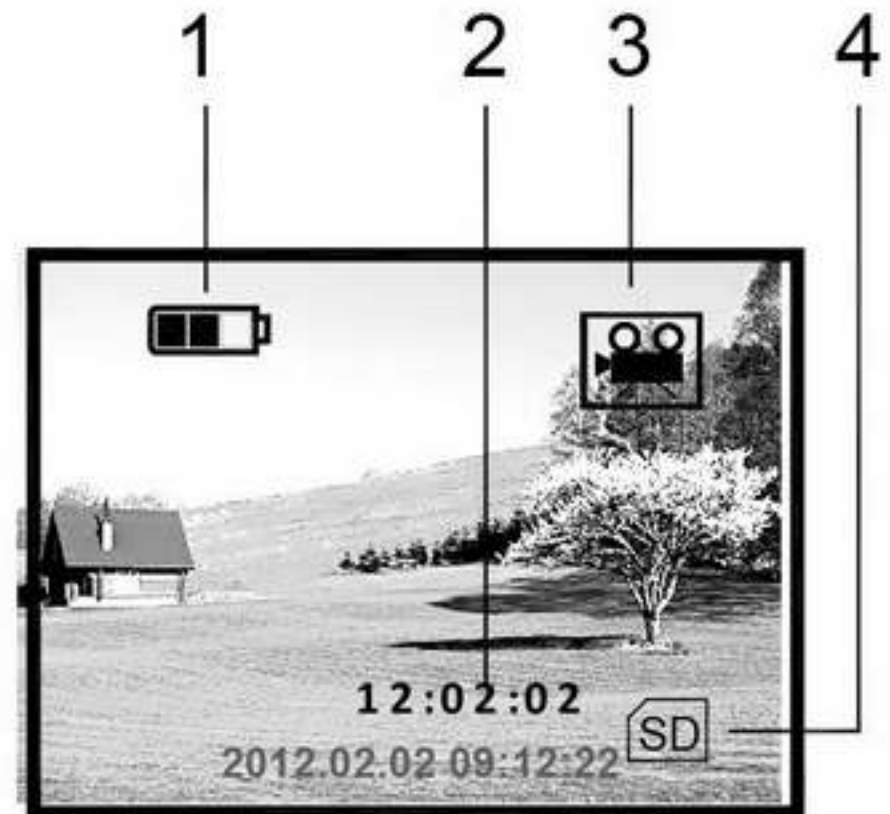
# Guide d'utilisation

## 【 Prise de vidéos 】

- en mode observation, appuyez deux fois sur #17 pour entrer dans le mode de prise de vidéos.

Instructions au sujet des icônes :

1. Batterie
2. Minutage
3. Prise de vidéos
4. Carte SD insérée



**Prise de vidéos**

- Appuyez sur #17 pour commencer une prise de vidéo.
- La vidéo est enregistrée sur la carte SD automatiquement.
- La taille de la vidéo est fonctions de la capacité disponible sur la carte SD. La faible différence avec les tailles de vidéos réelles est disponible.

## Guide d'utilisation

### **【 Connexion pour moniteur 】**

- Connectez un moniteur sur l'interface de sortie vidéo.
- Appuyez longuement sur #15 pendant 3 secondes pour faire passer l'affichage de l'écran au moniteur externe.

### **【 Connexion pour PC 】**

- La visionneuse est équipée d'une interface USB 2.0.
- Le PC peut identifier la visionneuse automatiquement et lire le contenu de la carte SD.
- La batterie peut être chargée au moyen de la connexion au PC.

### **【 Arrêt automatique 】**

- La visionneuse s'éteindra au bout de 3 minutes sans activités, sauf lors d'une de vidéo et en mode lecture.

## Gestion de l'alimentation

### 【Caractéristiques de la batterie】

- Modèle : 14500, batterie au lithium 750 mAh, 3,7 V
- Veuillez vous assurer que la batterie est chargée pendant 10 heures pour qu'elle fonctionne au mieux la première fois.

### 【Alimentation externe】

- Branchez le bloc d'alimentation dans la prise de 5 VCC IN.
- La visionneuse fonctionnera longtemps et ne sera pas mise hors tension automatiquement.
- La visionneuse peut être chargée lorsque le bloc d'alimentation externe est chargé.

### 【Annonces】 6

La source de recharge pour mobile standard ne peut pas être utilisée pour cette visionneuse.

La batterie de la visionneuse se charge lorsqu'elle est branchée à un PC.

## Paramètres de base

### 【 Paramètres de base 】

Type	Éléments	Indice
Performance optique	Grossissement	5
	Dimension des objectifs	φ40 mm
	Champ de vision	5° x 3,75°
	Plage de l'ajustement oculaire	±0,6
	Distance d'observation (Conditions de faible luminosité)	2 m ~ ∞
	Distance d'observation (Conditions d'obscurité totale)	~ 200 m



## Paramètres de base

Alimentation	Tension	3,7 VCC
	Batterie remplaçable	Batterie au lithium rechargeable (750mAh)
	Source de charge	Adaptateur 5,0 V/2 A
Autre	Dimensions (L×l×H)	200 x 86 x 56 mm
	Poids	400 g

### 【 Environnement de fonctionnement et avis 】

- La visionneuse doit être gardée dans la housse. Température de fonctionnement allant de 5 à 40 °C. Humidité relative de 80 %.
- Afin d'éviter humidité et moisissure, veuillez la garder dans un environnement dégagé et sec. Évitez également de trop grandes pressions et les rayons du soleil.
- Lorsque l'image sautille ou que l'écran LCD ne s'allume, veuillez recharger la batterie dès que possible.
- Soufflez sur la poussière avant d'essuyer la surface optique. Si la visionneuse n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez ne pas arrêter de charger la batterie de temps à autre pour qu'elle ne perde pas de son efficacité.

TOUS DROITS RÉSERVÉS, COPYRIGHT  
DENVER ELECTRONICS A/S

**DENVER**<sup>®</sup>  
denver-electronics.com

CE



Les appareils électriques et électroniques et les batteries contiennent des matériaux, composants et substances qui peuvent nuire à votre santé et à l'environnement si ces déchets ne sont pas traités de façon appropriée.

Les appareils électriques et électroniques et les batteries sont marqués par le symbole de poubelle avec roulettes et une croix dessus, voir ci-dessous. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques et les batteries doivent être collectés et jetés séparément des ordures ménagères.

En tant qu'utilisateur final, il est important que vous jetiez les batteries usagées dans des centres de collecte appropriés. En mettant en rebus les batteries pour être recyclées conformément à la réglementation vous contribuez à préserver l'environnement.

Dans toutes les villes existent des points de collecte où les appareils électriques et électroniques et les batteries peuvent y être déposés sans frais pour le recyclage. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès des autorités locales de la ville.

Importateur :  
DENVER ELECTRONICS A/S  
Omega 5A, Soeften  
DK-8382 Hinnerup  
Denmark  
[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)



Inhalt

Digitales Nachtsicht-Fernrohr

Bedienungsanleitung

Modell: DENVER NVI-500

【Inhalt】

Einleitung ..... 3

Bedienungshinweise ..... 4

Übersicht des Geräts ..... 5,6

Bedienungsanleitung ..... 7

    Installation der Batterie ..... 7

    Einschalten ..... 8

    Ausschalten ..... 8

    Landschaft beobachten ..... 9

    Helligkeit einstellen ..... 10

    Fotoaufnahme ..... 13

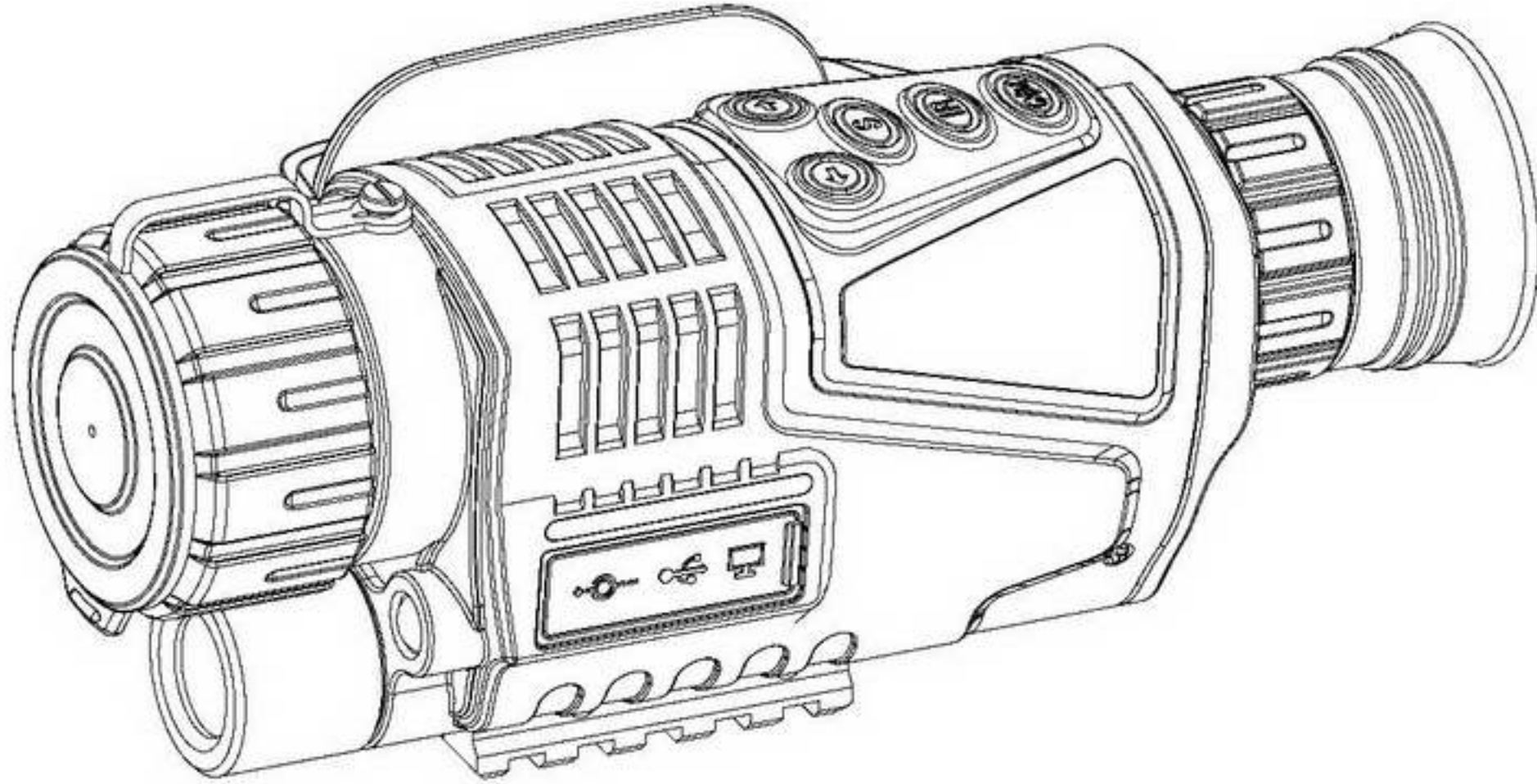
    Wiedergabe ..... 14

    Videoaufnahme ..... 16

# Inhalt

Monitore verbinden .....	17
PCs verbinden .....	17
Auto-AUS .....	17
Power Management .....	18
Grundlegende Parameter .....	19,20
Betriebsumgebung und Benachrichtigungen .....	21

# Einleitung



【Bezeichnung】 Digitale Nachtsicht

【Modell】 DENVER NVI-500

【Merkmale】

- Mit diesem Nachtsicht-Fernrohr können Sie bei Dunkelheit oder schlechten Lichtverhältnissen Objekte beobachten. Es stehen zwei Beleuchtungsmodi zur Verfügung. Bei schlechten Lichtverhältnissen ist die Sichtweite unendlich und bei Dunkelheit beträgt sie 200 Meter.
- Daten können bequem mit anderen Geräten, die über USB-Ports, AV-Ausgänge oder DC-Eingänge verfügen, ausgetauscht werden.



## Bedienungshinweise

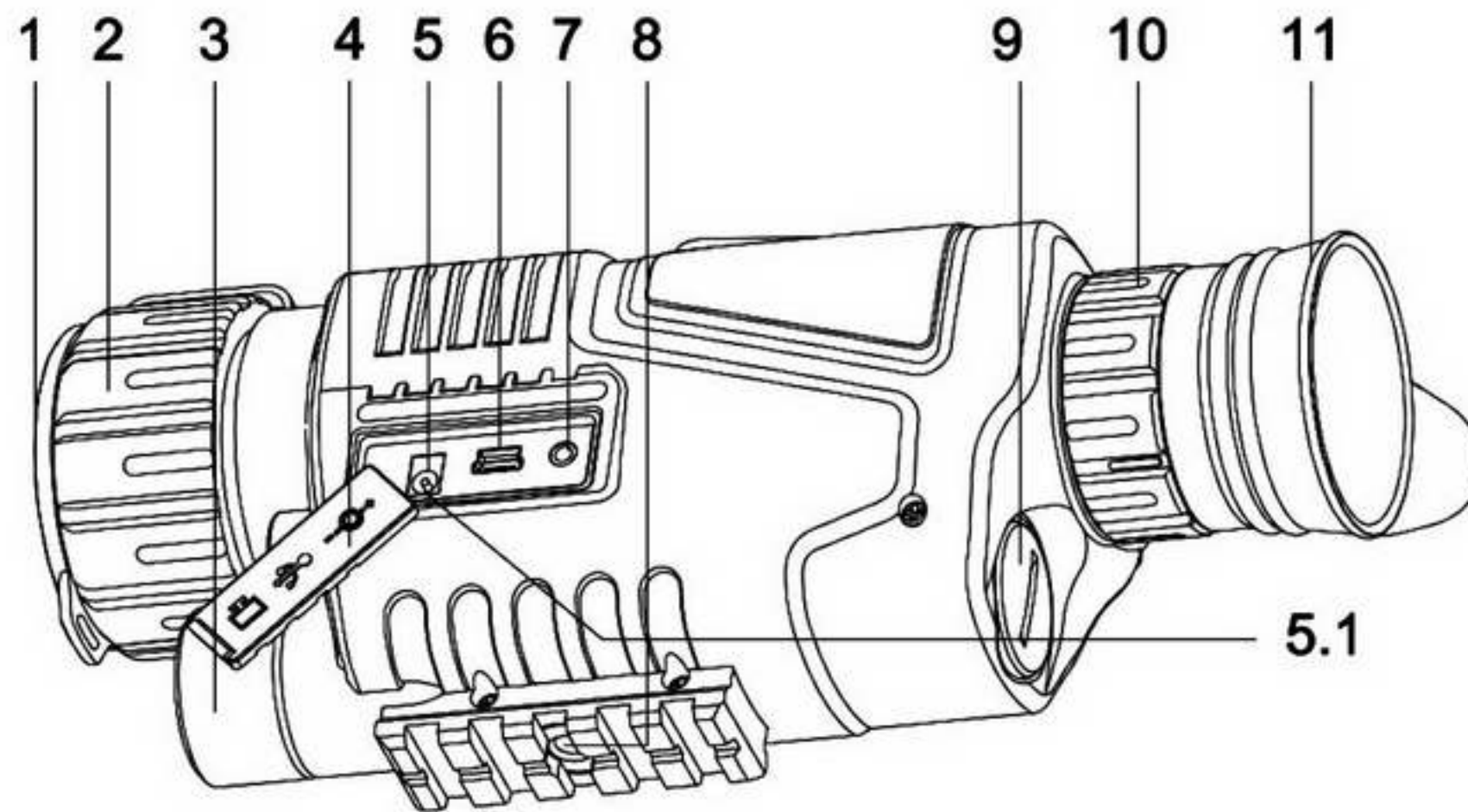
- Das Fernrohr kann tags und nachts normal für die Fotoaufnahme, Videoaufnahme, Wiedergabe und andere Funktionen verwendet werden. 5-facher fester Zoom und 8-facher digitaler Zoom.
- Dieses Fernrohr ist das beste Hilfsmittel zur Erweiterung der menschlichen Sehkraft.

### 【Bedienungshinweise】

- Mit diesem Nachtsicht-Fernrohr können Sie bei Dunkelheit oder schlechten Lichtverhältnissen Objekte beobachten. Es stehen zwei Beleuchtungsmodi zur Verfügung.
- Das Fernrohr kann in vollständig dunkler Umgebung verwendet werden.
- Schalten Sie die Hilfsbeleuchtung ein, um bei Dunkelheit Objekte beobachten zu können. Stellen Sie die Helligkeit je nach Entfernung der beobachteten Objekte ein. Dieses Fernrohr verwendet CCD. Falls in der Umgebung eine Lichtquelle vorhanden ist, lässt sich die Hilfsbeleuchtung nicht einschalten. Stellen Sie nur die Brennweite ein, um ein schärferes Bild zu erhalten.
- Betriebsdauer: 1 Stunde mit Hilfsbeleuchtung; 1,5 Stunden ohne Hilfsbeleuchtung.

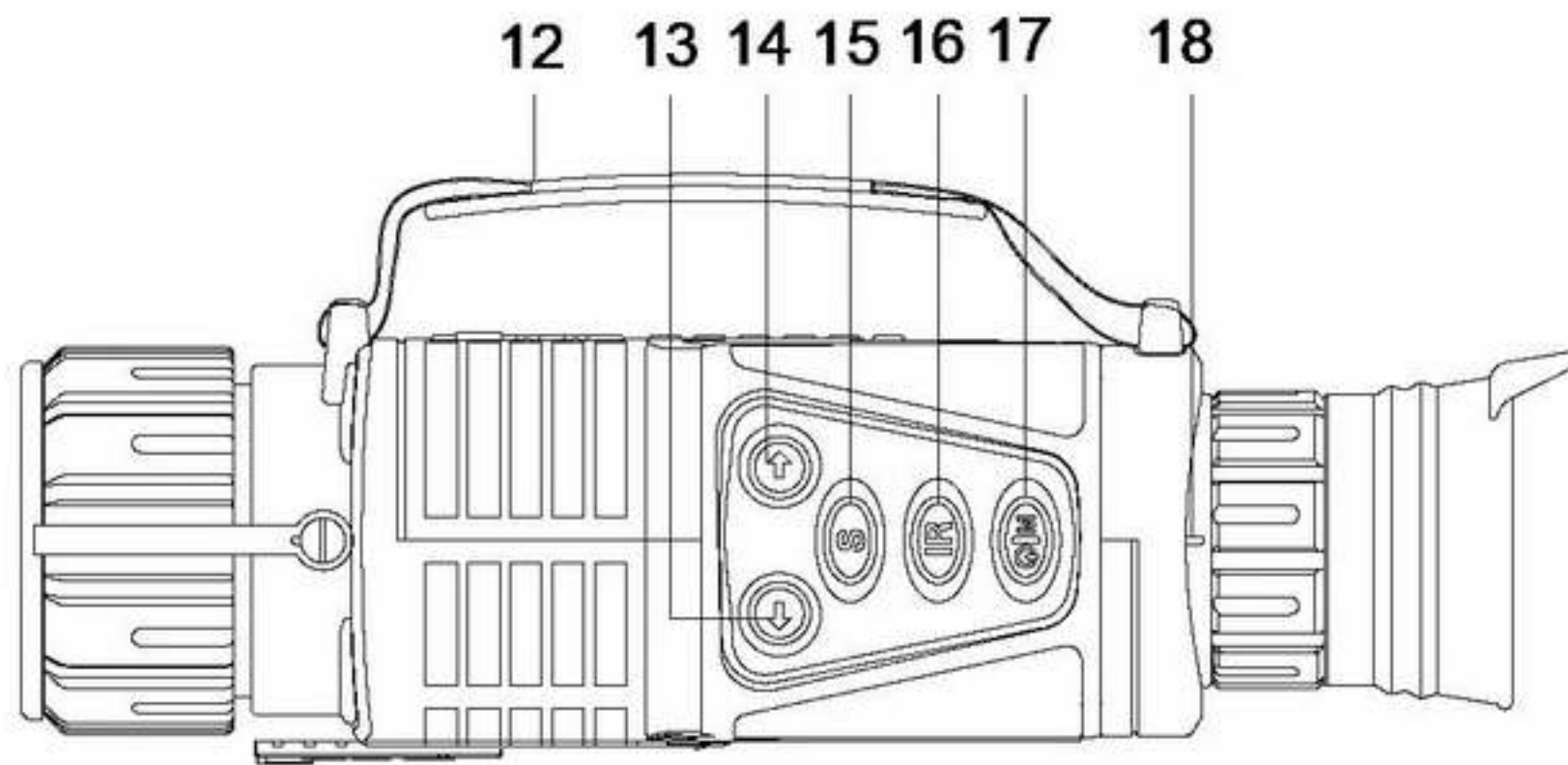


## Übersicht des Geräts



- 1 - Objektivdeckel
- 2 - Fokussierad Objektiv
- 3 - Fernlicht
- 4 - Abdeckung Anschluss
- 5 - 5 V DC
- 5.1 - Anklage indicator
- 6 - USB2.0
- 7 - Video-/Audioausgang
- 8 - Stativaufnahme
- 9 - Abdeckung Batteriefach
- 10 - Dioptrien-Einstellring
- 11 - Augenmuschel

## Übersicht des Geräts

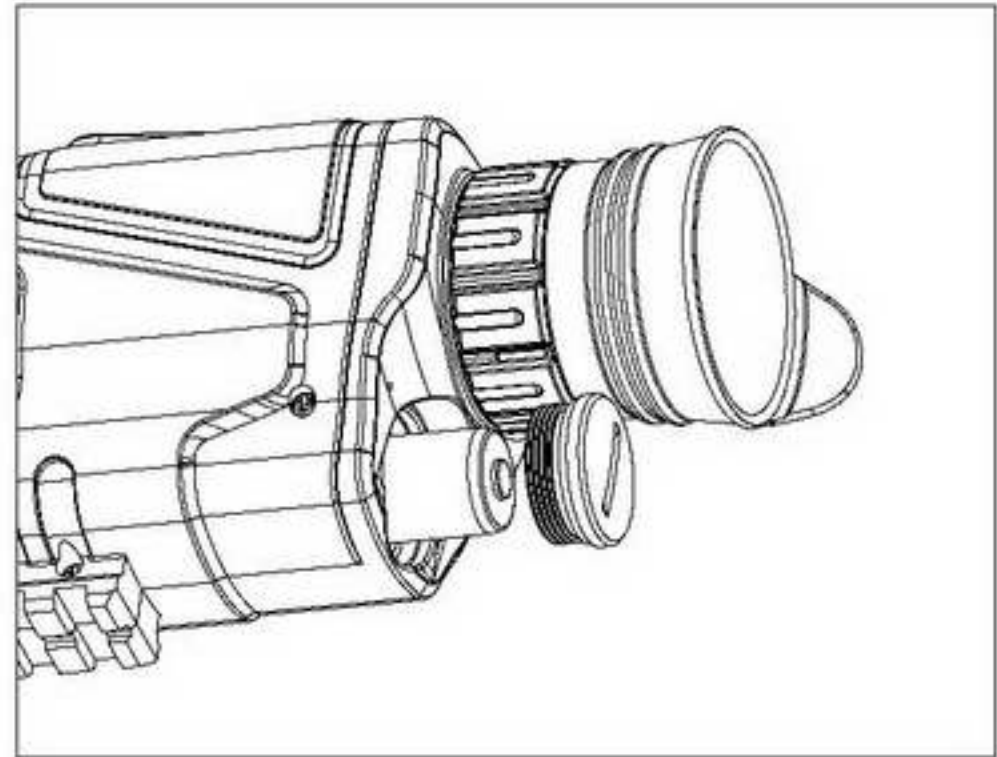


- 12 - Trageriemen
- 13 - Auf
- 14 - Ab
- 15 - Funktionen (für Fotoaufnahme, Videoaufnahme und Wiedergabe)
- 16 - Hilfsbeleuchtung/ Helligkeitseinstellung
- 17 - BETRIEB/FUNKTION
- 18 - Dioptrien-Einstellring

# Bedienungsanleitung

## 【Installation der Batterie】

- Drehen Sie die Abdeckung des Batteriefachs nach unten. Legen Sie eine Batterie



ordnungsgemäß (mit den negativen Polen nach unten gerichtet) ein und schieben Sie die Abdeckung zurück. Schalten Sie das Fernrohr ein; das Display leuchtet auf, sofern die Batterie richtig eingelegt wurde. Anderenfalls installieren Sie die Batterie erneut oder ziehen Sie die Abdeckung erneut fest.

## 【Benachrichtigungen】

Vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Batterietyp verwenden.

Vergewissern Sie sich, dass die Batteriekapazität ausreichend ist.

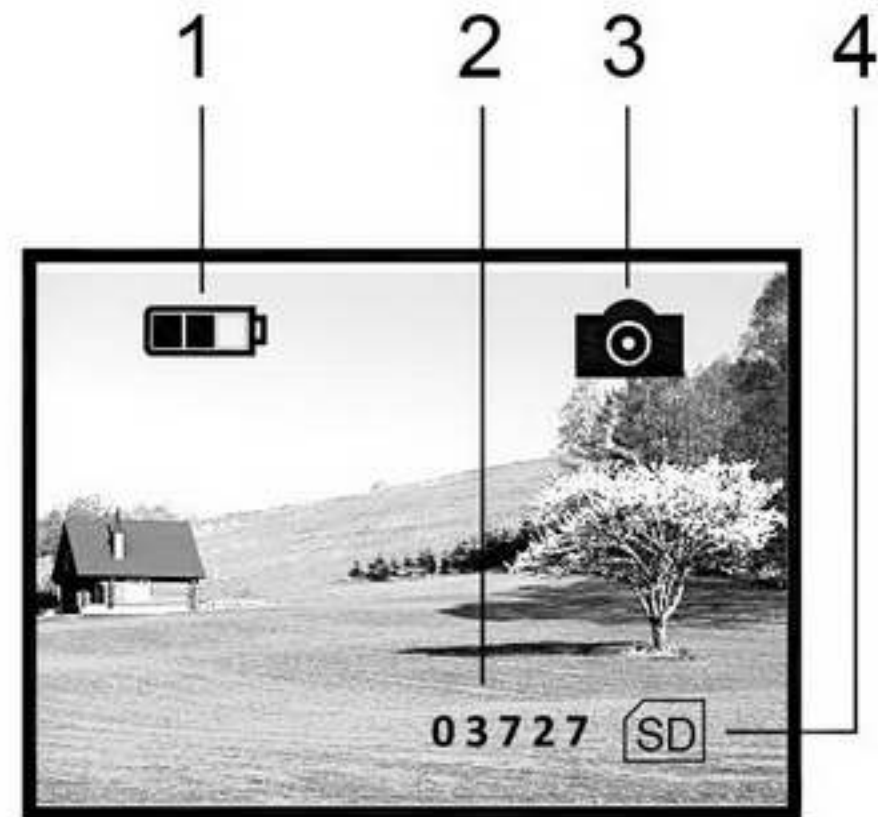
Achten Sie auf die + und - der Batterie.



# Bedienungsanleitung

## 【 Einschalten 】

- Nehmen Sie den Objektivdeckel ab.
- Halten Sie die Taste #17 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Display aufleuchtet. Schauen Sie durch die Augenmuschel (#11). Sobald das Display eingeschaltet ist und die Icons normal angezeigt werden, können Sie das Fernrohr verwenden.
- Erläuterung der Icons:
  - 1 Batterie
  - 2 Bildgröße
  - 3 Aktueller Modus: Fotoaufnahme
  - 4 SD-Karte eingelegt
- Der Beobachtungsmodus (Fotoaufnahme) ist nach dem Hochfahren des Geräts verfügbar.



## 【 Ausschalten 】

- Halten Sie in jedem beliebigen Modus die Taste #17 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.



# Bedienungsanleitung

## 【Landschaft beobachten】

- Nehmen Sie den Objektivdeckel ab und beobachten Sie die Landschaft durch die Augenmuschel #11.
  1. Drehen Sie den Dioptrien-Einstellring #10, um ein entsprechend scharfes Bild zu erhalten.
  2. Drehen Sie das Fokussierrad #2, um das Bild für die Beobachtung noch schärfer einzustellen.
- Sie können am Fernrohr die automatische Feineinstellung der Displayhelligkeit konfigurieren.
- Wählen Sie durch Drücken der Tasten #13 und #14 den 1- bis 8-fachen digitalen Zoom.
- Ist die Umgebung hell genug, dann schalten Sie die Hilfsbeleuchtung aus, um Energie zu sparen. Schalten Sie jedoch die Hilfsbeleuchtung ein, um für die Beobachtung ein noch schärferes Bild zu erhalten.
- Schalten Sie die Hilfsbeleuchtung anderenfalls aus.

## 【Benachrichtigungen】

Blockieren Sie nicht die Lichtquelle.

# Bedienungsanleitung

## 【 Helligkeit einstellen 】

- Drücken Sie im Beobachtungsmodus die Taste #16.
- Öffnen Sie das Menü zur Einstellung der Helligkeit. Im Display erscheint hinter „Helligkeit“ eine Zahl, die auf die aktuelle Helligkeitseinstellung hinweist.
- Drücken Sie die Taste #15 zum Erhöhen oder die Taste #16 zum Reduzieren dieser Einstellung. 9 ist die höchste Helligkeitseinstellung des Displays. Wählen Sie eine Einstellung zwischen 1 und 9; 9 ist die hellste Einstellung.



Helligkeit einstellen

# Bedienungsanleitung

## 【 Fernlicht einstellen 】

Drücken Sie im Beobachtungsmodus zweimal die Taste #16, um das Menü zur Einstellung des Fernlichts zu öffnen.

Auf dem Bildschirm erscheint die

Anzeige wie nachfolgend dargestellt.

Die LAMPEN-Einstellung weist auf die Intensität der Hilfsbeleuchtung hin.



**Fernlicht einstellen**

- Drücken Sie die Taste AUF #14 oder AB #15, um für das Fernlicht eine Einstellung zwischen 0 und 9 auszuwählen (9 – höchste Einstellung, 0 – Aus).
- Nach Aktivierung der Fernlicht-Funktion wird das Menü geschlossen. LAMPE blinkt im Display.



# Bedienungsanleitung

## **【 Benachrichtigungen 】**

Falls in einem der oben genannten Modi 8 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt, wird das Menü geschlossen und das Gerät kehrt zum Beobachtungsmodus zurück.

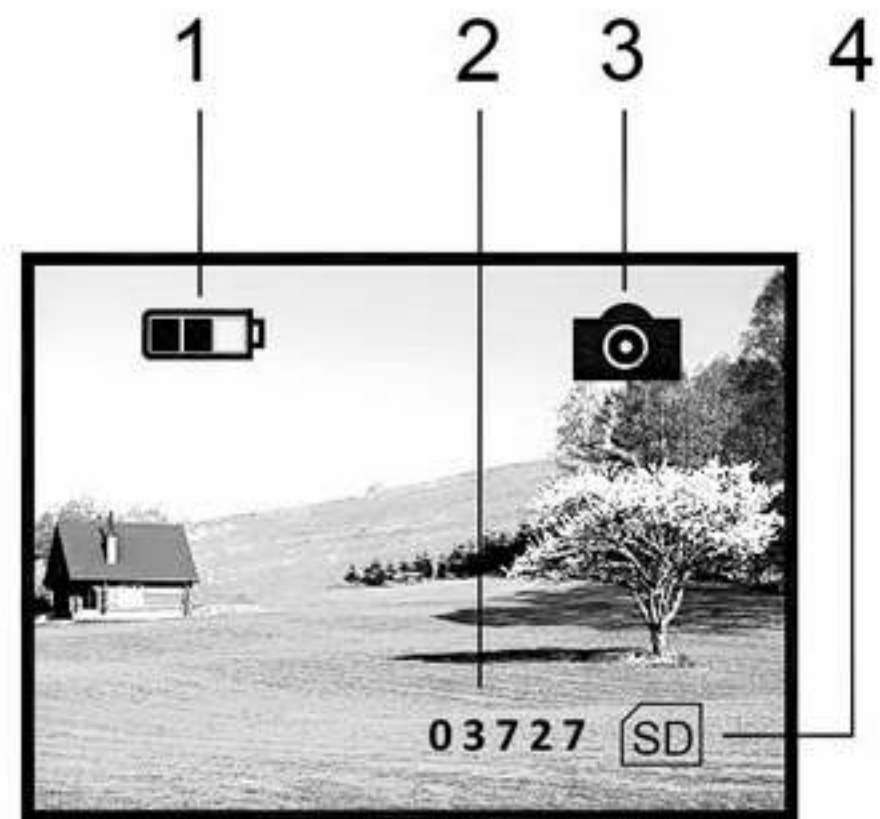
Schalten Sie die Hilfsbeleuchtung während des Nichtgebrauchs aus, um die Batterie zu schonen.



# Bedienungsanleitung

## 【Fotoaufnahme】

- Nach dem Einschalten des Fernrohrs wird automatisch der Beobachtungsmodus aktiviert. In diesem Modus können Sie Fotos von der Landschaft aufnehmen.



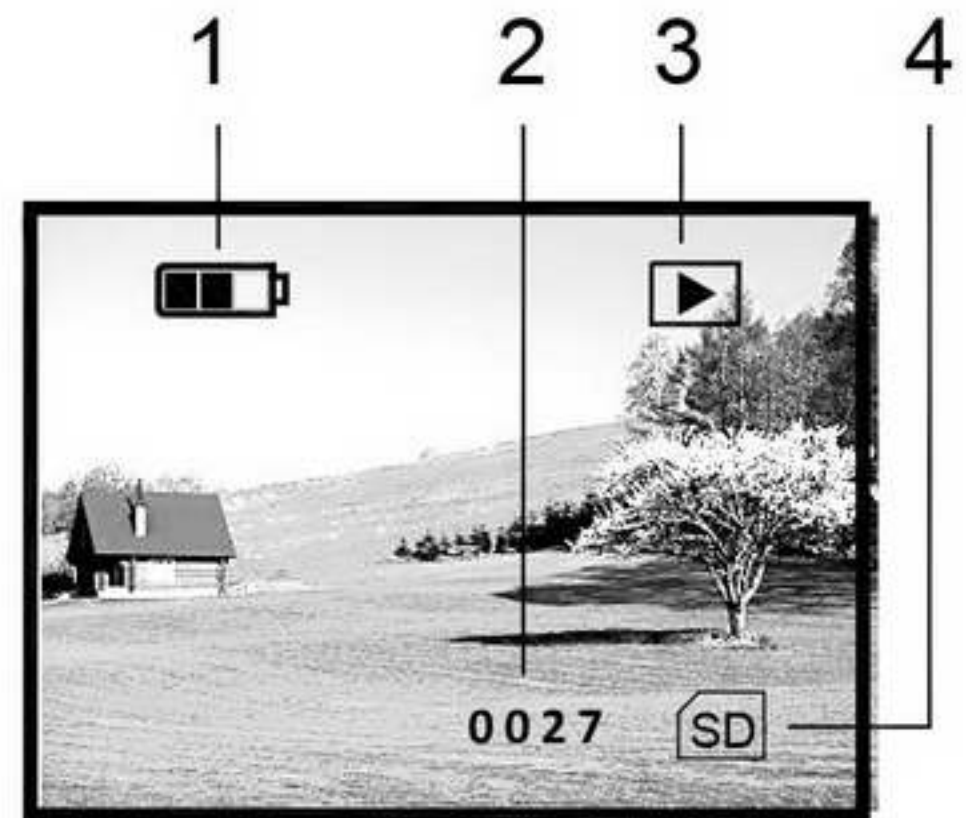
### Erläuterung der Icons:

1. Batterie
  2. Bildgröße
  3. Aktueller Modus: Fotoaufnahme
  4. SD-Karte eingelegt
- Drücken Sie die Taste #17 für die Aufnahme eines Fotos; das Foto wird automatisch auf der SD-Karte gespeichert.
  - Die Bildgröße ist von der verbleibenden Speicherkapazität der SD-Karte abhängig. Zwischen den tatsächlichen Bildgrößen gibt es feine Unterschiede.

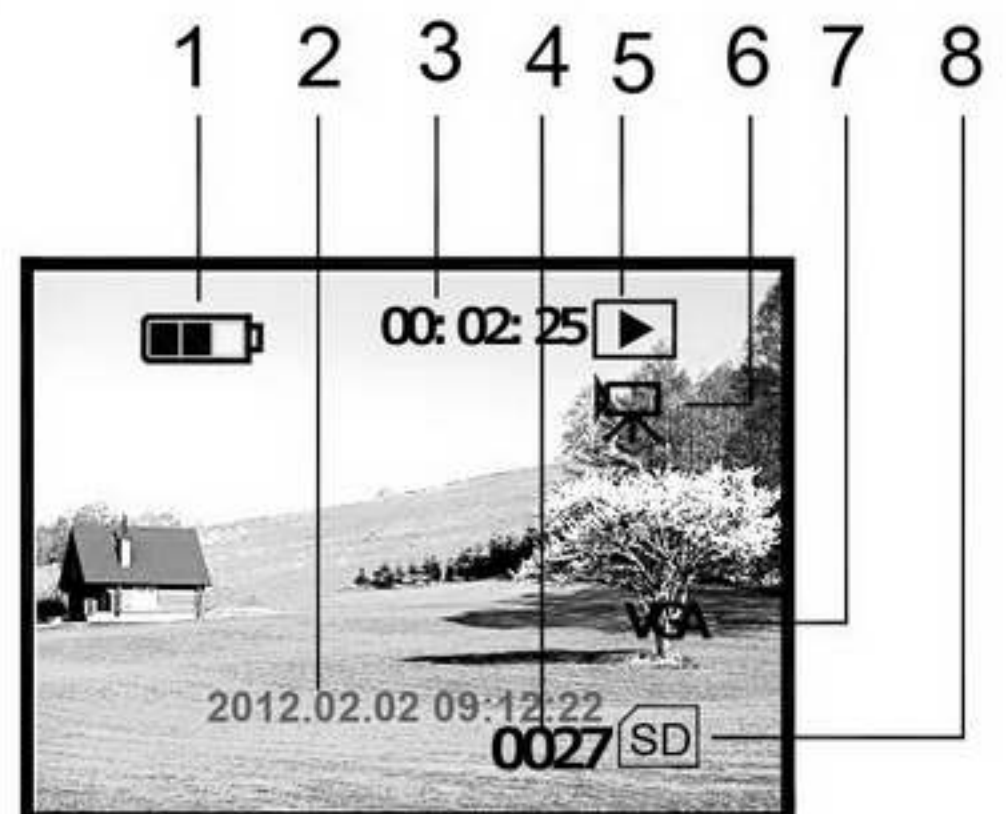
# Bedienungsanleitung

## 【 Wiedergabe 】

- Drücken Sie im Beobachtungsmodus (Fotoaufnahmemodus) die Taste #15, um die Wiedergabefunktion zu aktivieren.
- Erläuterung der Icons (Fotos):
  1. Batterie
  2. Seriennummer
  3. Wiedergabemodus
  4. SD-Karte eingelegt
- Erläuterung der Icons (Video):
  1. Batterie
  2. Datum
  3. Zeit
  4. Aktuelle Serien-Nr.
  5. Wiedergabemodus
  6. Videowiedergabe
  7. VGA-Videoformat
  8. SD-Karte eingelegt



**Fotowiedergabe**



**Videowiedergabe**

## Bedienungsanleitung

- Drücken Sie im Wiedergabemodus die Taste #13 oder #14, um Fotos anzuzeigen und Videos abzuspielen. Die Wiedergabereihenfolge ist vom Aufnahmemodus abhängig.
- Wählen Sie Fotos und Videos aus; die unterschiedlichen Menüs werden automatisch geöffnet.
- Drücken Sie im Videowiedergabemodus die Taste #17, um die Videowiedergabe zu starten; drücken Sie die Taste erneut zum Beenden.



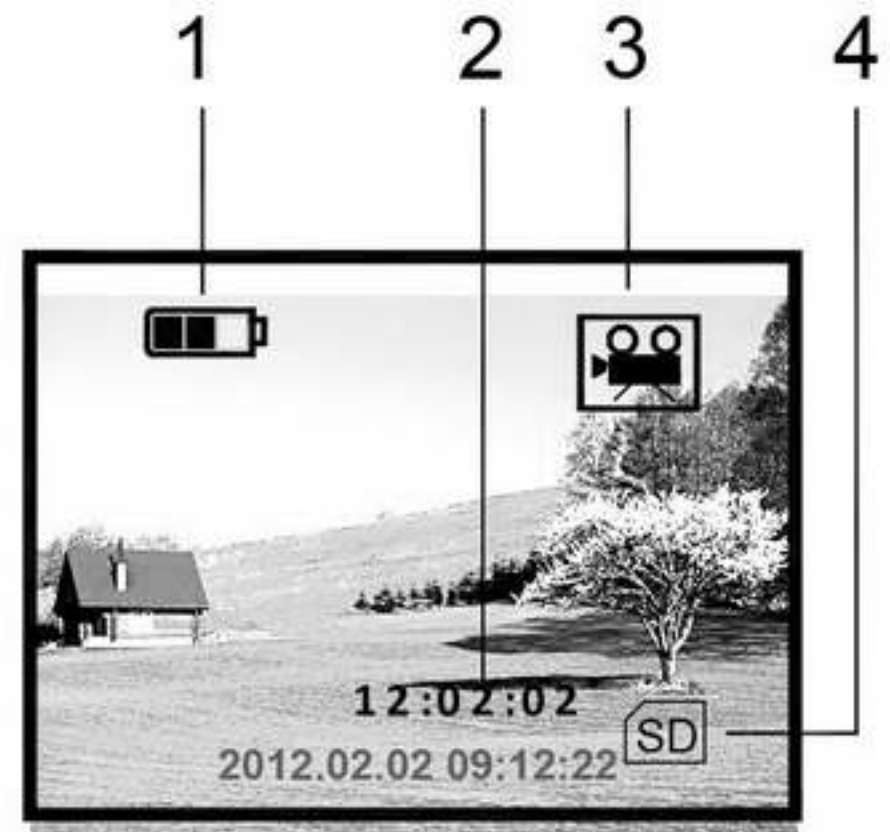
# Bedienungsanleitung

## 【 Videoaufnahme 】

- Drücken Sie im Beobachtungsmodus zweimal die Taste #17, um den Videoaufnahmemodus zu aktivieren.

Erläuterung der Icons:

1. Batterie
2. Zeit
3. Videoaufnahme
4. SD-Karte eingelegt



**Videoaufnahme**

- Drücken Sie die Taste #17, um die Videoaufnahme zu starten.
- Das Video wird automatisch auf der SD-Karte gespeichert.
- Die Videogröße ist abhängig von der verbleibenden Speicherkapazität der SD-Karte. Zwischen den tatsächlichen Videogrößen bestehen feine Unterschiede.



# Bedienungsanleitung

## 【 Monitore verbinden 】

- Schließen Sie einen Monitor an den Videoausgang an.
- Halten Sie die Taste #15 3 Sekunden lang gedrückt, um die Wiedergabe über den externen Monitor zu aktivieren.

## 【 PCs verbinden 】

- Das Fernrohr verfügt über einen USB2.0-Port.
- Der PC erkennt das Fernrohr automatisch und liest den Inhalt der SD-Karte.
- Die Batterie lässt sich via PC-Verbindung aufladen.

## 【 Auto-AUS 】

- Der Viewer schaltet sich automatisch aus, falls 3 Minuten lang keine Eingabe erfolgt. Ausgenommen davon sind der Videoaufnahme- und der Wiedergabemodus.

# Power Management

## 【 Batterie 】

- Modell: 14500, Lithium-Batterie 750mAh, 3,7V.
- Laden Sie die Batterie vor dem erstmaligen Gebrauch 10 Stunden lang auf, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten.

## 【 Externe Stromversorgung 】

- Verbinden Sie den 5V DC-Eingang.
- Sie können das Fernrohr dann längere Zeit verwenden, ohne dass es sich automatisch ausschaltet.
- Während der Verbindung mit der externen Stromversorgung wird das Fernrohr aufgeladen.

## 【 Benachrichtigungen 】

Herkömmliche Handy-Ladegeräte sind nicht für dieses Fernrohr geeignet.

Während der Verbindung mit einem PC befindet sich die Batterie des Fernrohrs im Ladezustand.

# Grundlegende Parameter

## 【 Grundlegende Parameter 】

Typ	Menüpunkte	Inhalt
Optische Leistung	Vergrößerung	5
	Abmessungen des Objektivs	φ40 mm
	Sichtfeld	5° x 3,75°
	Einstellungsbereich Okular	±0,6
	Sichtweite (schlechte Lichtverhältnisse)	2 m ~ ∞
	Sichtweite (vollständige Dunkelheit)	~200 m

## Grundlegende Parameter

Strom- versorgung	Spannung	3,7V DC
	Austauschbare Batterie	Wiederaufladbare Lithium-Batterie (750mAh)
	Ladequelle	5,0V/2A Adapter
Andere	Abmessungen (L x B x H)	200 x 86 x 56 mm
	Gewicht	400g



**【 Betriebsumgebung und Benachrichtigungen 】**

- Bewahren Sie das Fernrohr in der weichen Tasche auf.  
Betriebstemperatur -5 – 40 °C. Relative Feuchtigkeit 80 %.
- Um Nässe und Schimmelbildung zu vermeiden, bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.  
Vermeiden Sie außerdem Druck und Sonneneinstrahlung.
- Falls das Bild flackert oder das LCD nicht aufleuchtet, dann laden Sie rechtzeitig die Batterie auf.
- Blasen Sie zunächst den Staub von der Linse, bevor Sie diese abwischen.

Falls Sie das Fernrohr längere Zeit nicht verwenden, dann laden Sie die Batterie regelmäßig auf, da anderenfalls die Batterieleistung beeinträchtigt wird.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN, URHEBERRECHTE  
DENVER ELECTRONICS A/S

**DENVER**<sup>®</sup>  
denver-electronics.com

CE



Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, sofern die Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien) nicht korrekt gehandhabt werden.

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien sind mit der durchgestrichenen Mülltonne, wie unten abgebildet, kenntlich gemacht. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sie müssen separat entsorgt werden.

Als Endverbraucher ist es notwendig, dass Sie Ihre erschöpften Batterien bei den entsprechenden Sammelstellen abgeben. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass die Batterien entsprechend der Gesetzgebung recycelt werden und keine Umweltschäden anrichten.

Städte und Gemeinden haben Sammelstellen eingerichtet, an denen elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien kostenfrei zum Recycling abgegeben werden können, alternativ erfolgt auch Abholung. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Gemeinde.

Importeur:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dänemark

[facebook.com/denverelectronics](https://facebook.com/denverelectronics)



# Contenuti

## Monoculare digitale per la visione notturna

Manuale di funzionamento

Modello: DENVER NVI-500

### 【Contenuti】

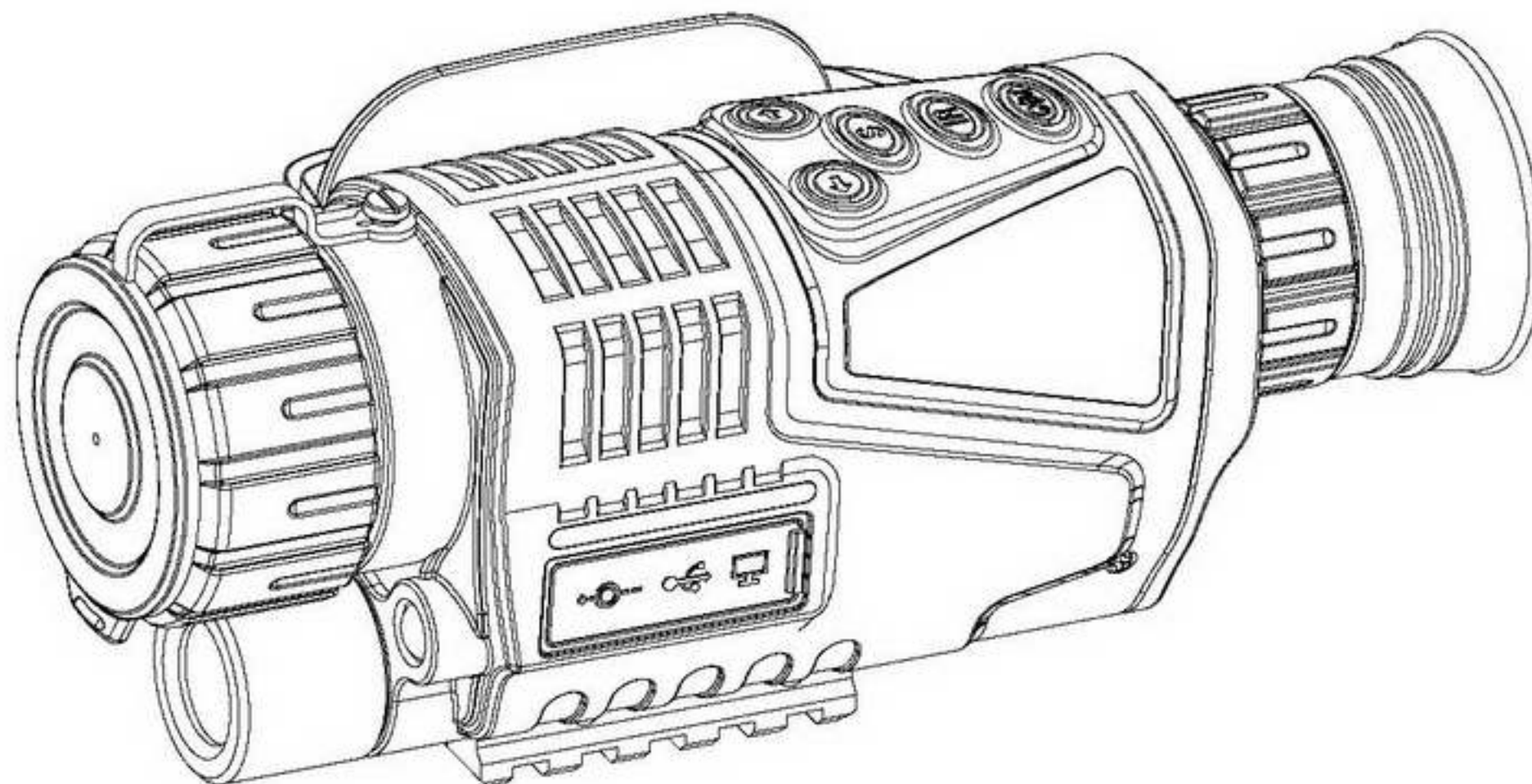
Introduzione .....	3
Suggerimenti per il funzionamento .....	4
Descrizione dei componenti .....	5,6
Istruzioni per l'uso .....	7
Installazione della batteria .....	7
Accensione .....	8
Spegnimento .....	8
Osservazione dello scenario .....	9
Regolazione della luminosità .....	10
Scatto di foto .....	13
Riproduzione .....	14
Ripresa di video .....	16



## Contenuti

Connessione di monitor .....	17
Connessione di PC .....	17
Spegnimento automatico .....	17
Gestione dei consumi .....	18
Parametri di base .....	19,20
Ambiente operativo e avvisi .....	21

## Introduzione



**【Nome】** Visione notturna digitale

**【Modello】** DENVER NVI-500

**【Caratteristiche】**

- Si tratta di un monocolare per la visione notturna che può essere utilizzato per osservare oggetti al buio o in situazioni di scarsa luminosità. Sono disponibili due modalità di illuminazione. La distanza di visualizzazione in un ambiente con scarsa luminosità non ha limiti mentre è di 200 metri al buio.
- Lo scambio di dati con altri dispositivi risulta semplice grazie alla porta USB, l'uscita AV e le prese di ingresso CC.

## Suggerimenti per il funzionamento

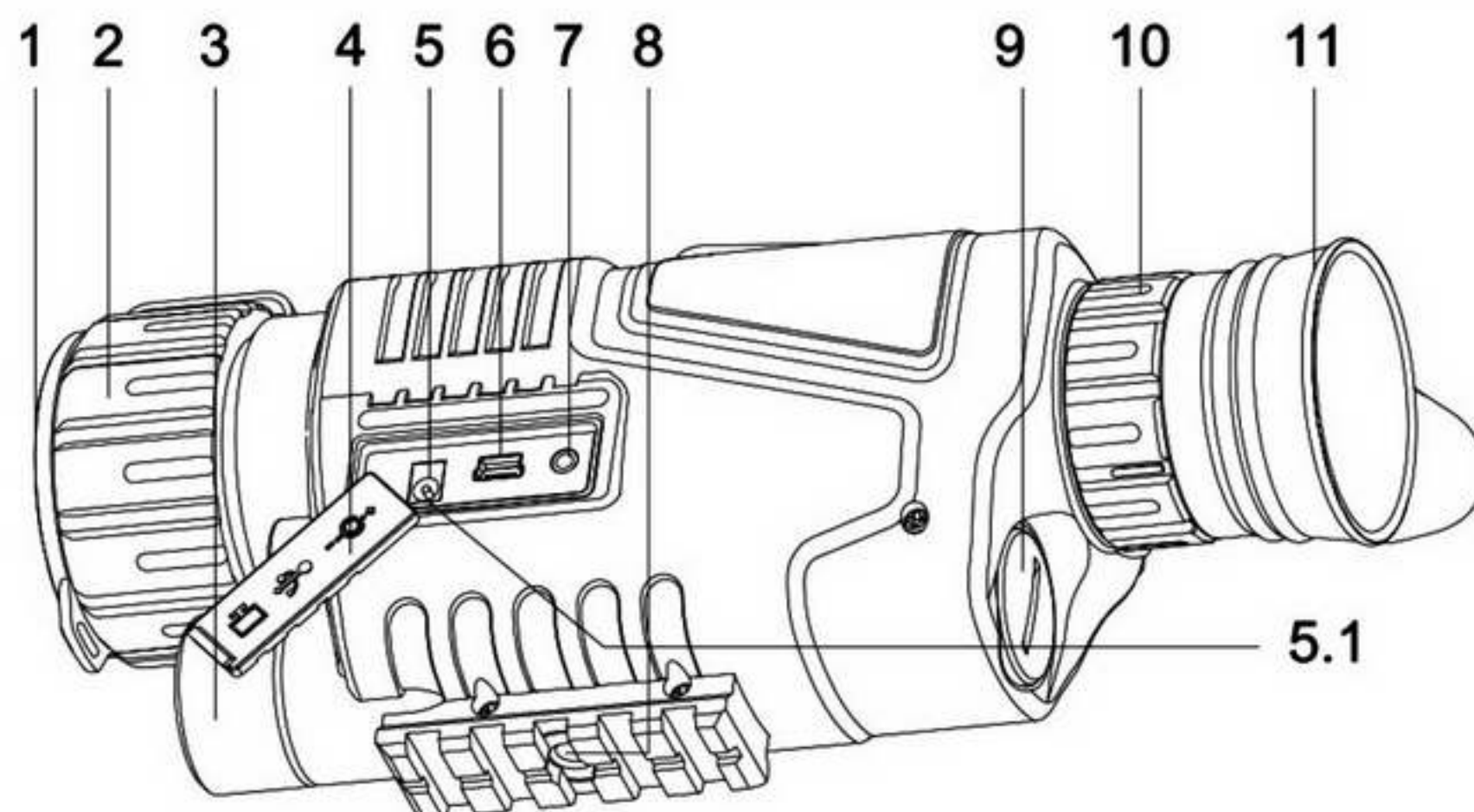
- Può essere utilizzato normalmente di giorno o di notte con le relative funzioni di scatto foto, ripresa video e riproduzione. Zoom fisso 5X e zoom digitale 8X
- Questo prodotto è il migliore strumento ausiliario per l'estensione del senso visivo umano.

### 【Suggerimenti per il funzionamento】

- Si tratta di un monocolare per la visione notturna che può essere utilizzato per osservare oggetti al buio o in situazioni di scarsa luminosità. Sono disponibili due modalità di illuminazione.
- Può essere utilizzato in ambienti completamente bui.
- Accendere la luce ausiliaria per osservare oggetti quando in ambienti bui. Regolazione della luminosità in base alla distanza degli oggetti. In questo visualizzatore viene utilizzato il dispositivo CCD. Se è presente una fonte di luce, la luce ausiliaria non può essere attivata. Regolare la distanza focale solo per ottenere un'immagine nitida degli oggetti.
- Tempo di funzionamento: 1 ora in modalità luce ausiliaria e 1,5 ore non in modalità luce ausiliaria.



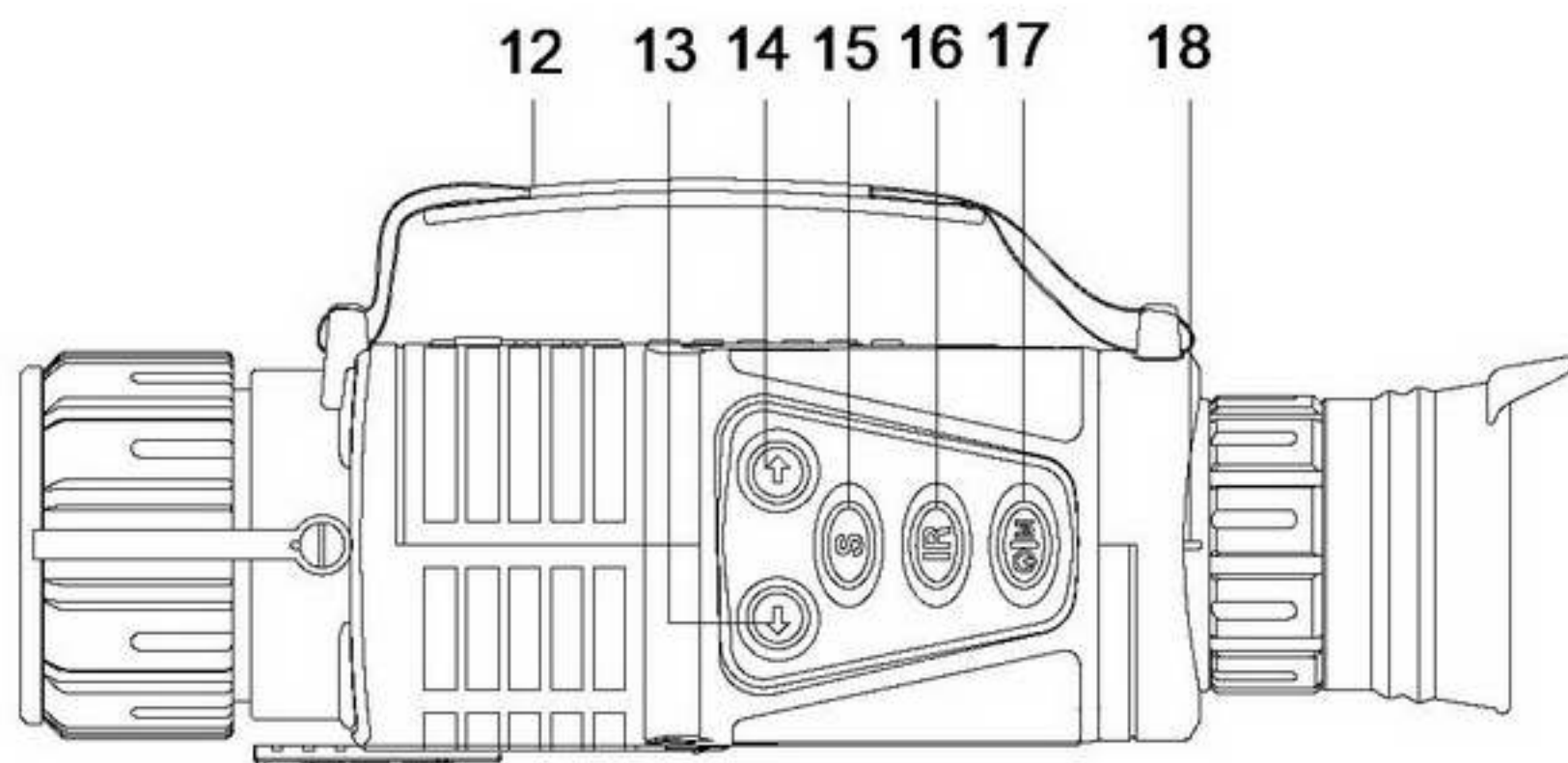
## Descrizione dei componenti



- 1 - Coperchio dell'obiettivo
- 2 - Rondella della messa a fuoco dell'obiettivo
- 3 - Luce del fascio luminoso in alto
- 4 - Porta della presa
- 5 - CC da 5 V
- 5.1 - Indicatore di carica
- 6 - USB 2.0
- 7 - Connettore dell'uscita video/audio
- 8 - Contenitore del treppiede
- 9 - Coperchio della batteria
- 10 - Anello del diottro
- 11 - Conchiglia oculare



## Descrizione dei componenti

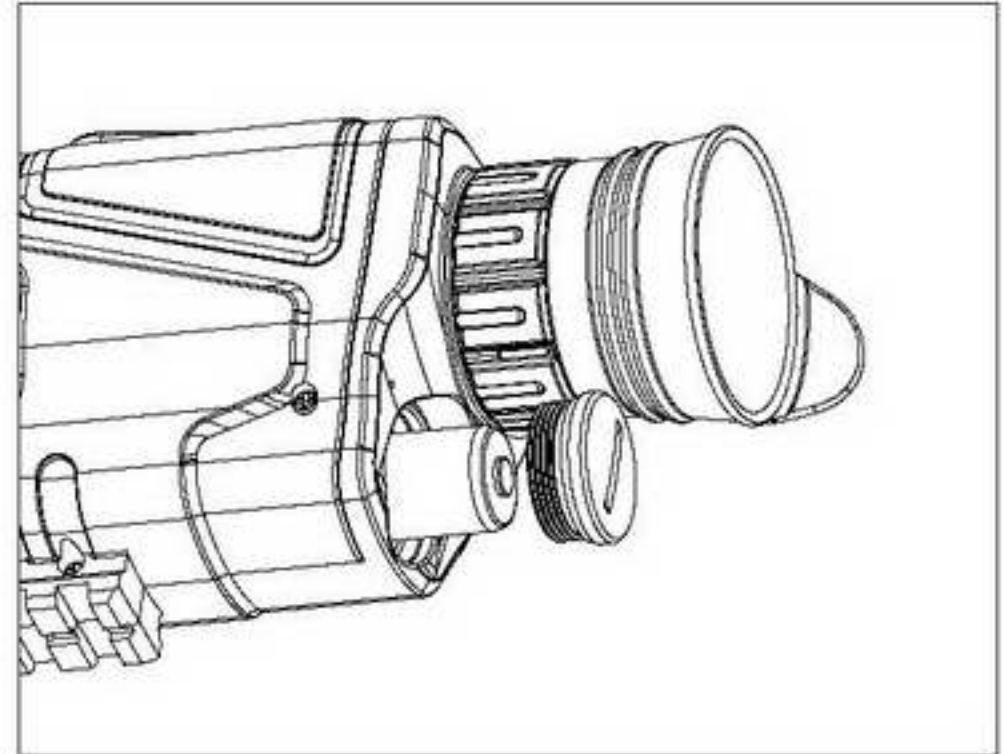


- 12 - Fascetta per impugnatura
- 13 - Su
- 14 - Giù
- 15 - Funzioni (per scatto di foto e riproduzione)
- 16 - Illuminazione ausiliaria/Regolazione della luminosità
- 17 - ALIMENTAZIONE/FUNZIONAMENTO
- 18 - Selettore del diottro

## Istruzioni per l'uso

### 【Installazione batteria】

- Togliere il coperchio della batteria e inserire correttamente una batteria (con gli elettrodi negativi sul fondo) e chiudere il coperchio.



Accendere il visualizzatore e lo schermo si accende se la batteria è stata installata correttamente. In caso contrario, reinstallare la batteria o stringere il coperchio.

### 【Avvisi】

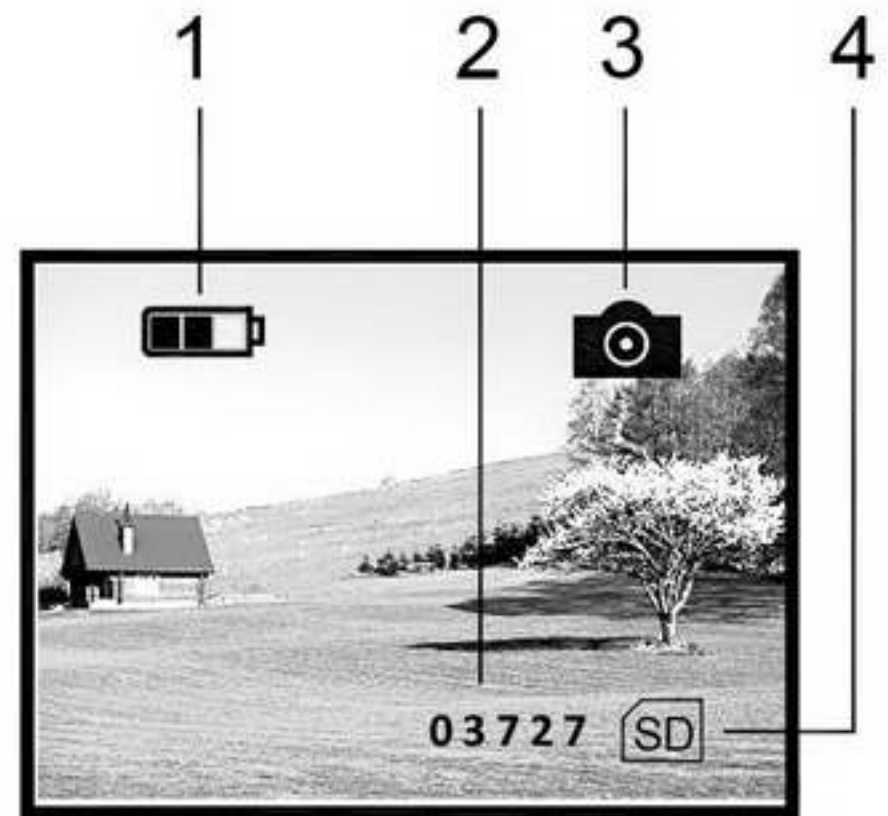
Assicurarsi che il modello di batteria sia corretto;  
Assicurarsi che la tensione elettrica sia di potenza sufficiente;

Fare attenzione all' + e al - della batteria

## Istruzioni per l'uso

### 【 Accensione 】

- Rimuovere il coperchio dell'obiettivo.
- Premere a lungo il n.17 per 3 secondi per accendere lo schermo, per l'osservazione premere il n. 11 dalla conchiglia oculare. Se lo schermo si accende e le icone vengono visualizzate normalmente, è possibile usare il visualizzatore.
- Istruzioni delle icone:
  - 1 Batteria
  - 2 Dimensioni immagini
  - 3 Modalità corrente: Modalità scatto foto
  - 4 Scheda SD inserita
- La modalità di osservazione (scatto foto) è disponibile dopo l'accensione.



### 【 Spegnimento 】

- In qualunque modalità, premere a lungo il n. 17 per 3 secondi per spegnere il dispositivo.



## Istruzioni per l'uso

### 【 Osservazione dello scenario 】

- Togliere il coperchio dell'obiettivo osservando lo schermo dalla conchiglia oculare n. 11.
  1. Regolare l'anello del diottro n. 10 fino a che si ottengono immagini nitide.
  2. Regolare la rondella della messa a fuoco dell'obiettivo n. 2 per rendere le immagini più nitide e più semplici da osservare.
- Il controllo di regolazione automatica del display può essere operato dal visualizzatore.
- Lo zoom digitale può essere realizzato premendo i tasti n. 13 e 14 con intervalli tra 1x e 8x.
- Se l'ambiente ha abbastanza luce la luce ausiliaria si spegnerà per risparmiare energia. Altrimenti, accendere la luce ausiliaria per ottenere le immagini più nitide.
- Accendere la luce ausiliaria.

### 【 Avvisi 】

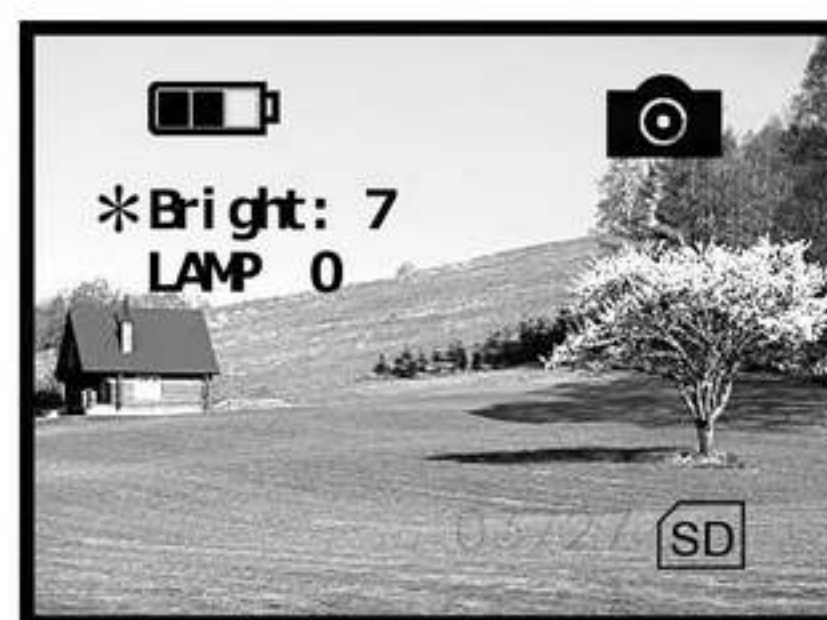
Non bloccare la fonte di illuminazione.



## Istruzioni per l'uso

### 【Regolazione della luminosità】

- Nella modalità di osservazione, premere n. 16.
- Entrare nel menu della regolazione della luminosità. Proprio come mostrato dallo schermo, il n. dopo “Luminoso” indica la luminosità.
- Premere il n. 15 per far aumentare tale indice e il n. 16 per ridurlo. 9 indica la luminosità massima del sistema. Nell’indice tra 1 e 9, 9 indica la luminosità più alta.



**Regolazione della luminosità**

### 【Regolazione luce】

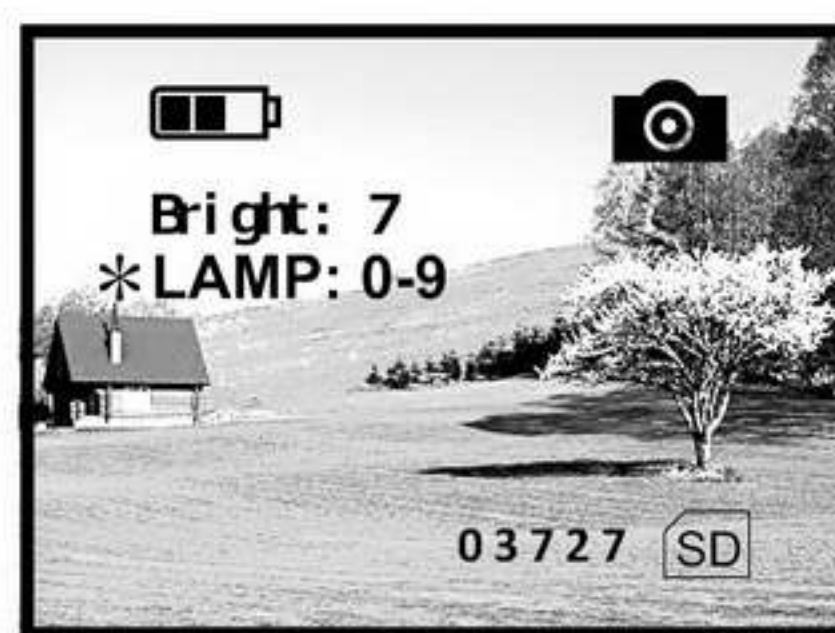
Nella modalità di osservazione, premere il n. 16 due volte per entrare nel menu di regolazione del fascio di luce.

Lo schermo visualizzerà

esattamente la fotografia.

L’indice LAMP fornisce

indicazioni sull’intensità della luce ausiliaria.



**Regolazione del fascio di luce superiore**

## Istruzioni per l'uso

- Premere SU n. 14, GIÙ N. 15 e il fascio di luce passerà all'intervallo 0 -9 (9 il più alto, e 0 spento).
- Quando la spia della funzione di luce fascio alta è attiva, si esce dal menu e LAMP lampeggerà sullo schermo.

## Istruzioni per l'uso

### **【Avvisi】**

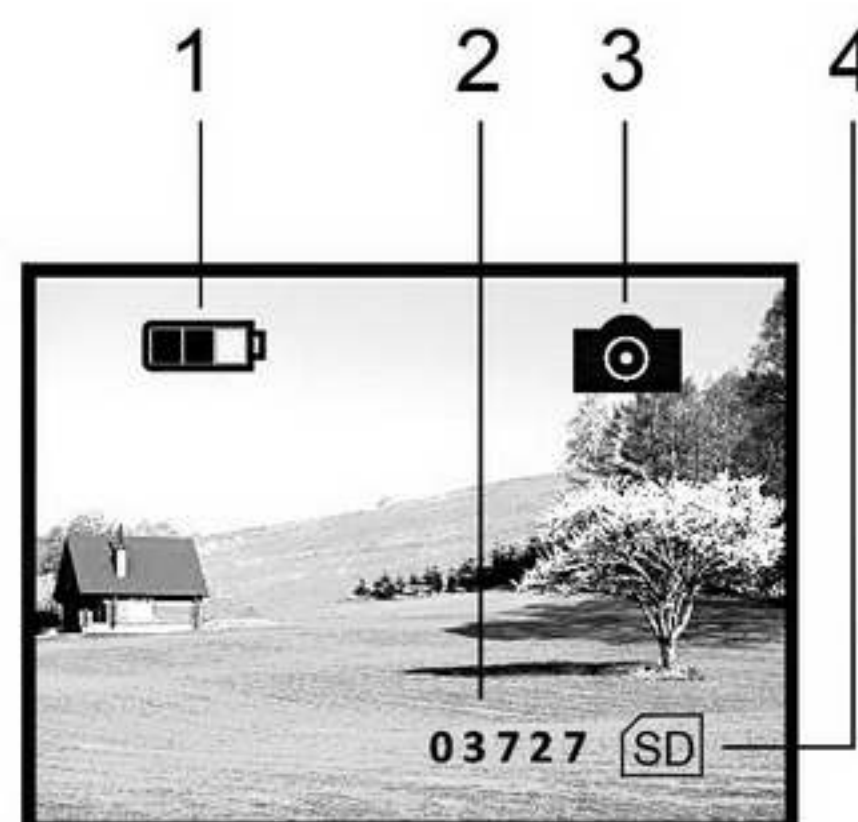
In qualsiasi modalità tra quelle descritte, il menu scomparirà e si tornerà alla modalità di osservazione se non si esegue alcuna operazione nell'arco di 8 secondi.

Per risparmiare batteria, spegnere la luce ausiliaria se non in uso.

## Istruzioni per l'uso

### 【 Scatto foto】

- Si entra in modalità di osservazione automaticamente dopo l'accensione del visualizzatore in questa modalità ed è possibile scattare foto.



#### Istruzioni delle icone:

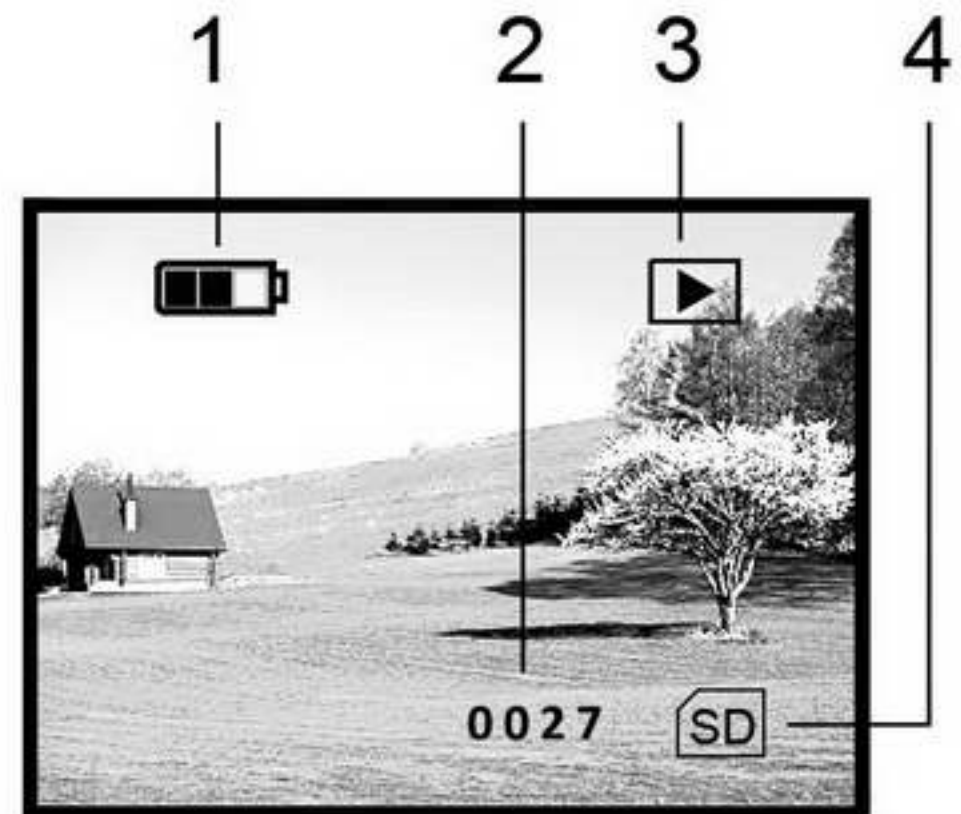
1. Batteria
  2. Dimensioni immagini
  3. Modalità corrente: Modalità scatto foto
  4. Scheda SD inserita
- Premere il n. 17 per scattare una foto che verrà salvata automaticamente nella scheda SD.
  - La dimensione dell'immagine si basa sulla capacità della scheda SD. È riscontrabile una differenza minima con le dimensioni delle immagini reali.



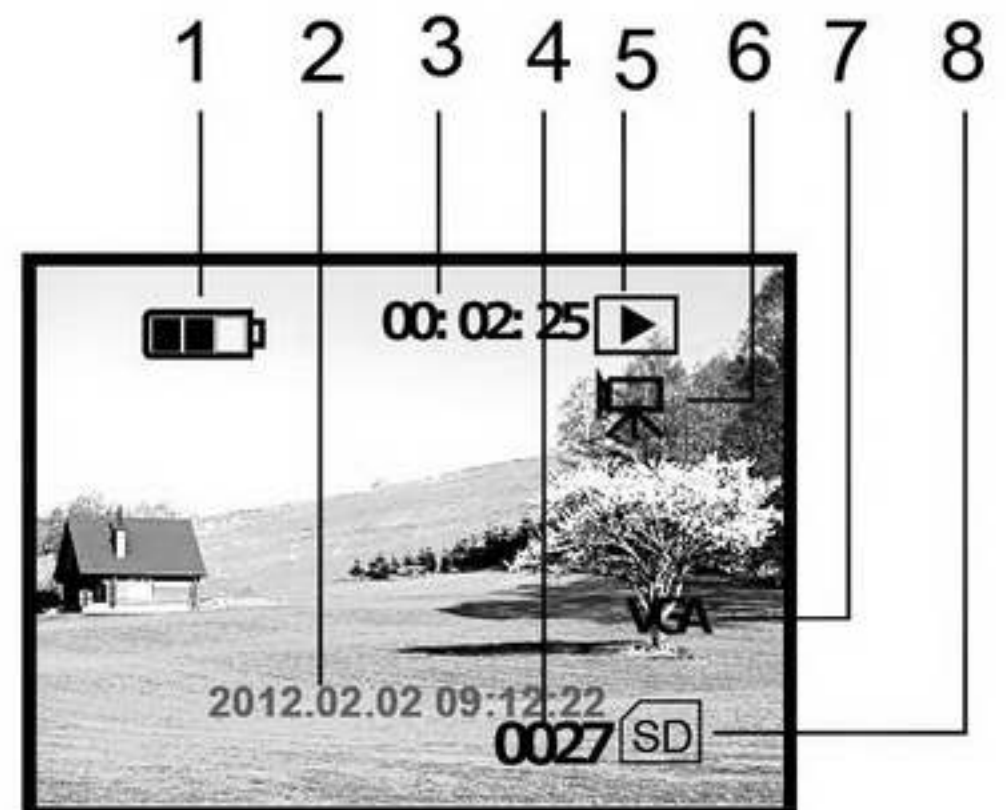
# Istruzioni per l'uso

## 【 Riproduzione 】

- Nella modalità di osservazione (scatto), premere il n. 15 per entrare nella modalità di riproduzione.
- Istruzioni icone (foto):
  1. Batteria
  2. Il numero di serier
  3. Modalità riproduzione
  4. Scheda SD inserita
- Istruzioni icone (video):
  1. Batteria
  2. Data
  3. Calcolo del tempo
  4. Numero di serie corrente
  5. Modalità riproduzione
  6. Modalità riproduzione video
  7. Formato video VGA
  8. Scheda SD inserita



**Riproduzione foto**



**Riproduzione video**

## Istruzioni per l'uso

- Nella modalità di riproduzione, premere il n. 13 e il n. 14 per visualizzare le foto e i video. L'ordine di riproduzione è basato sulla modalità di ripresa.
- Identificare le foto e i video e sarà possibile entrare automaticamente in più menu.
- Nella modalità di riproduzione video, premere il n. 17 per avviare il video e premerlo di nuovo per interromperlo.

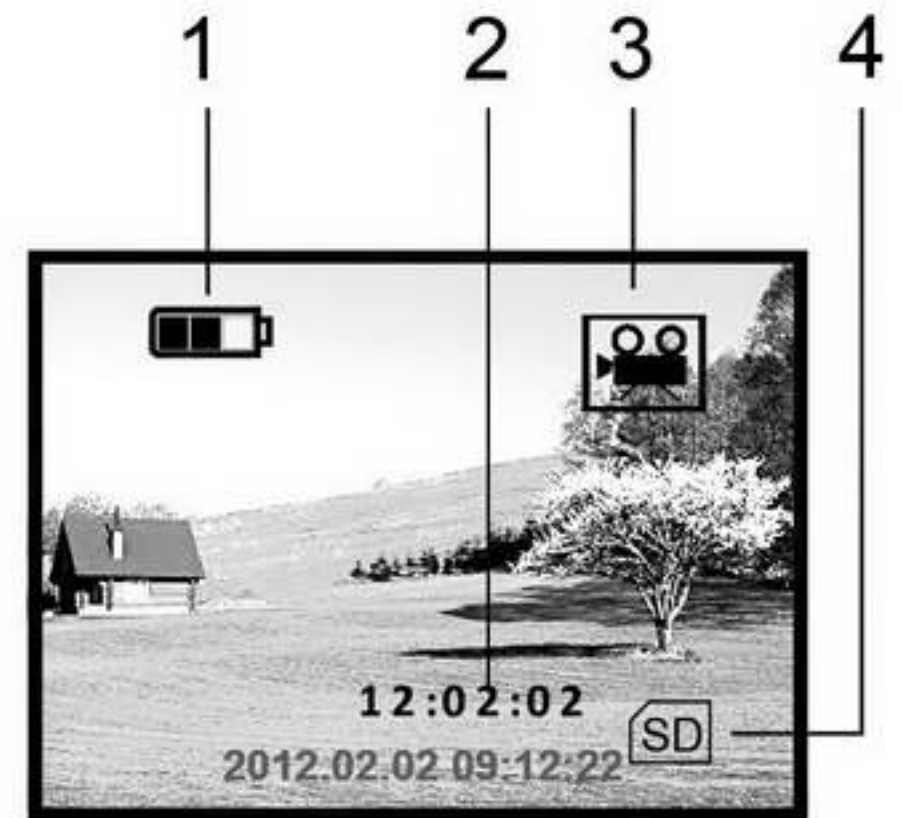
# Istruzioni per l'uso

## 【 Ripresa video 】

- Nella modalità di osservazione, premere il n. 17 due volte per entrare in modalità ripresa video.

Istruzioni delle icone:

1. Batteria
2. Tempo
3. Ripresa video
4. Scheda SD inserita



**Ripresa video**

- Premere il n. 17 per avviare la ripresa video.
- Il video può essere salvato nella scheda SD automaticamente.
- La dimensione del video si basa sulla capacità della scheda SD. È riscontrabile una differenza minima con le dimensioni dei video reali.

## Istruzioni per l'uso

### 【Connessione del monitor】

- Collegare il monitor all'interfaccia di uscita video.
- Premere a lungo il n. 15 per 3 secondi per far accendere il display sullo schermo del monitor esterno.

### 【Connessione di PC】

- Il visualizzatore è dotato di un'interfaccia USB 2.0.
- Il PC può identificare automaticamente il visualizzatore e leggere il contenuto della scheda SD.
- La batteria può essere ricaricata tramite connessione a PC.

### 【Spegnimento automatico】

- Se non si svolge alcuna attività per 3 minuti, il visualizzatore si spegne automaticamente tranne nella modalità ripresa video e riproduzione.



## Gestione consumi

### 【 Applicazione della batteria 】

- Modello: 14500, Batteria al Litio 750mAh, 3,7 V.
- Assicurarsi che la batteria sia caricata 10 ore precedentemente al primo utilizzo.

### 【 Alimentazione esterna 】

- Inserire l'ingresso CC da 5 V.
- Il visualizzatore può funzionare a lungo e non si spegne automaticamente.
- Il visualizzatore può essere caricato quando vi è una connessione stabile con l'alimentazione esterna.

### 【 Avvisi 】

La fonte di ricarica mobile standard non può essere utilizzata per questo visualizzatore.

La batteria del visualizzatore è in stato di carica quando è collegata al PC.

## Parametri di base

### 【 Parametri di base 】

Tipo	Oggetti	Indice
Prestazioni ottiche	Ingrandimento	5
	Dimensione degli obiettivi	$\Phi$ 40 mm
	Campo di visualizzazione	$5^{\circ} \times 3,75^{\circ}$
	Intervallo di regolazione oculare	$\pm 0,6$
	Distanza di osservazione (ambiente con poca luce)	2 m $\sim \infty$
	Distanza di osservazione (ambiente completamente buio)	$\sim 200$ m

## Parametri di base

Alimentazione	Voltaggio	CC da 3,7 V
	Batteria sostituibile	Batteria al litio ricaricabile (750mAh)
	Fonte per ricarica	Adattatore da 5,0 V/2 A
Altro	Misure (L×L×A)	200 × 86 × 56 mm
	Peso	400 g

### 【Ambiente operativo e avvisi】

- Il visualizzatore deve essere conservato nella relativa borsa morbida. Temperatura di funzionamento tra  $-5\sim 40$  °C e umidità relativa dell'80%.
- Per evitare umido e muffa, conservare il prodotto in un ambiente pulito e asciutto. Si consiglia anche di evitare alta pressione e radiazioni solari dirette.
- Quando si verifica instabilità dell'immagine o se lo schermo LCD non può essere acceso, si consiglia di caricare la batteria per tempo.
- Soffiare via eventuale polvere prima di pulire la superficie ottica.

Se il visualizzatore non deve essere utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di continuare a caricare la batteria occasionalmente per evitare che il prodotto perda la propria efficienza.



TUTTI I DIRITTI RISERVATI, COPYRIGHT DENVER  
ELECTRONICS A/S

**DENVER**<sup>®</sup>  
denver-electronics.com

CE



L'attrezzatura elettrica e elettronica incluse le batterie contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere dannose per la salute e l'ambiente se il materiale di scarto (attrezzatura elettrica ed elettronica gettata e batterie) non è gestito correttamente.

L'attrezzatura elettrica ed elettronica e le batterie sono segnate con una croce sul simbolo del cestino, visto sotto. Questo simbolo significa che l'attrezzatura elettrica e elettronica e le batterie non dovrebbero essere eliminate con altri rifiuti domestici ma dovrebbero esserlo separatamente.

E' importante che inviate le batterie usate alle strutture appropriate e indicate. In questo modo vi accertate che le batterie siano riciclate secondo la legislatura e non danneggiano l'ambiente.

Tutte le città hanno stabilito punti di raccolta dove l'attrezzatura elettronica ed elettrica e le batterie possono essere inviate senza spese alle stazioni di riciclaggio e altri siti di raccolta o raccolti da casa. Informazioni aggiuntive sono disponibili al dipartimento tecnico della città.

Importatore:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Danimarca

[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

# Spis treści

## Cyfrowy noktowizor—monokular

Podręcznik użytkownika

Model: DENVER NVI-500

### 【 Spis treści 】

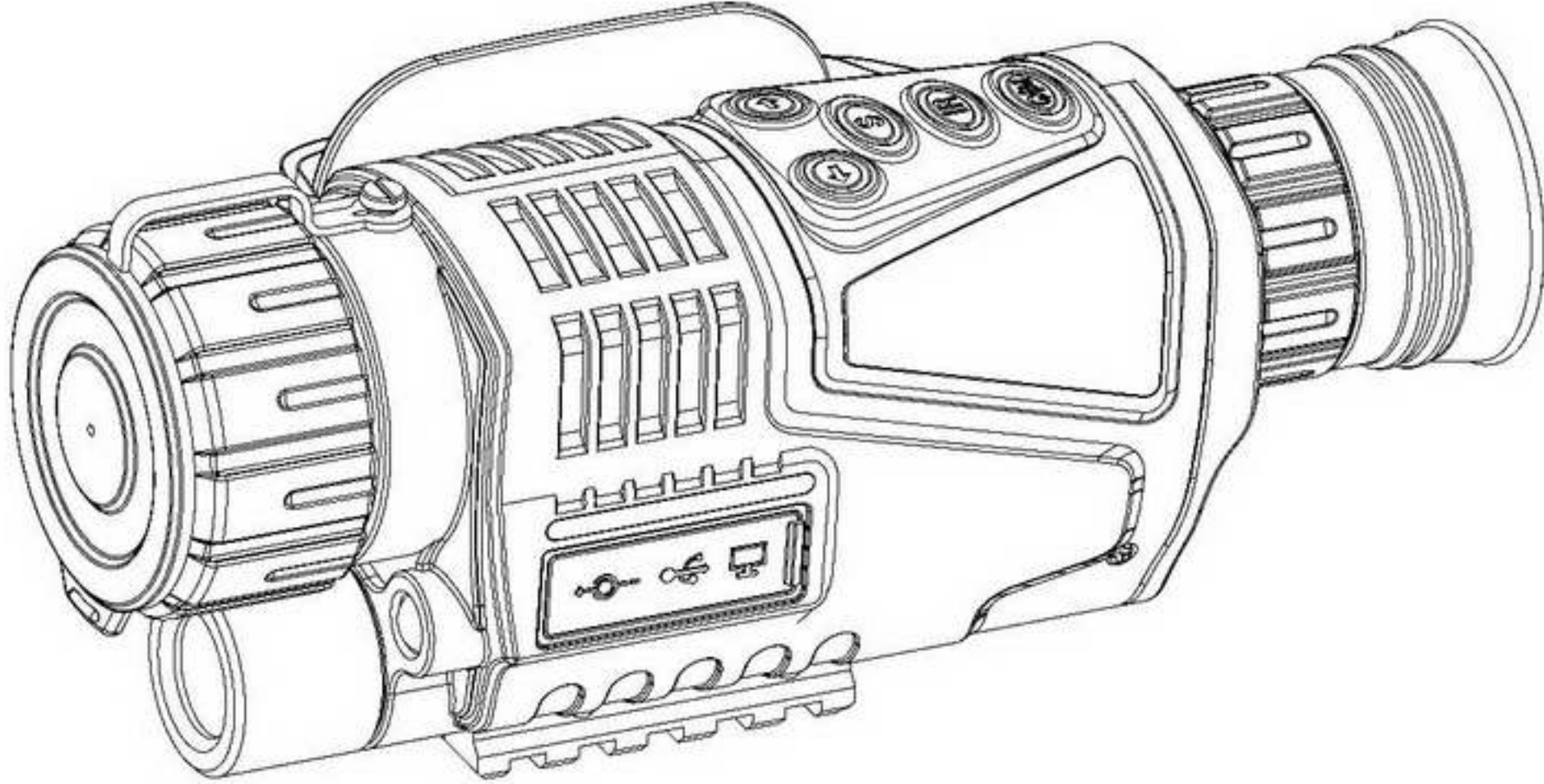
Wprowadzenie .....	3
Wskazówki na temat obsługi .....	4
Wprowadzenie do elementów .....	5,6
Instrukcja użytkownika .....	7
Instalacja baterii .....	7
Włączanie zasilania .....	8
Wyłączanie zasilania .....	8
Obserwacja krajobrazu .....	9
Regulacja jasności .....	10
Robienie zdjęć .....	13
Odtwarzanie .....	14
Kręcenie filmu .....	16

## Spis treści

Łączenie z monitorem .....	17
Łączenie z komputerem .....	17
Automatyczne wyłączenie .....	17
Zarządzanie zasilaniem .....	18
Podstawowe parametry .....	19,20
Środowisko pracy i uwagi .....	21



# Wprowadzenie



【Nazwa】 Cyfrowy noktowizor

【Model】 DENVER NVI-500

【Funkcje】

- Jest to noktowizor—monokular, który może być wykorzystywany do obserwowania przedmiotów w ciemności lub przy niewielkim oświetleniu. Dostępne są dwa tryby oświetlenia. Odległość obserwacji przy niewielkim oświetleniu jest nieskończona. W przypadku ciemnego otoczenia jest to 200 metrów.
- Prosta wymiana danych z innymi urządzeniami przy użyciu gniazd USB, WYJŚCIA AV i WEJŚCIA DC.

## Wskazówki na temat obsługi

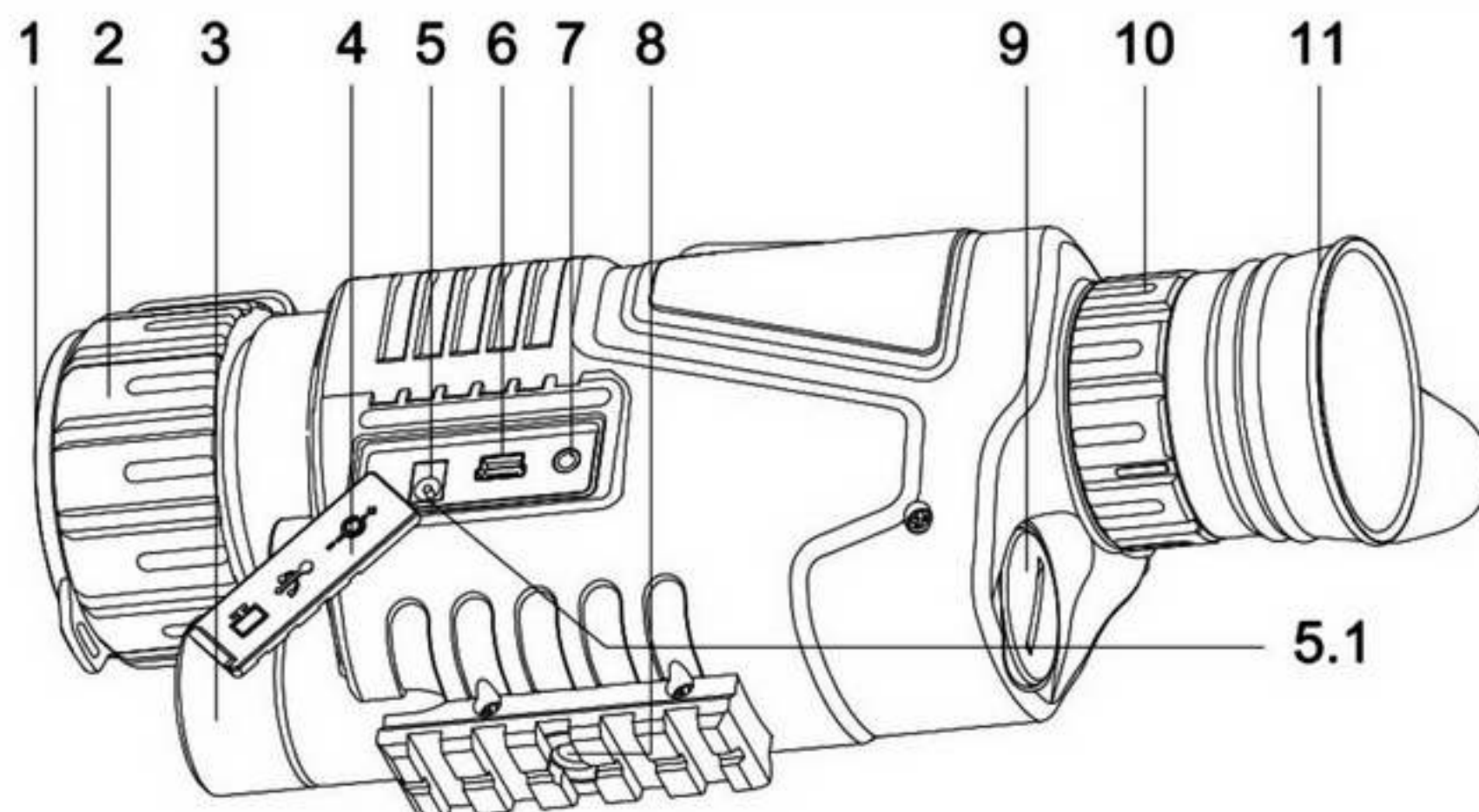
- Urządzenie może być używane normalnie w ciągu dnia lub nocy. Można robić zdjęcia, kręcić filmy, odtwarzać i korzystać z innych funkcji. Stały zoom 5x oraz cyfrowy zoom 8x.
- Jest to najlepsze narzędzie pomocne we wspomaganiu zmysłu wzroku ludzkiego.

### 【Wskazówki na temat obsługi】

- Jest to noktowizor—monokular, który może być wykorzystywany do obserwowania przedmiotów w ciemności lub przy niewielkim oświetleniu. Dostępne są dwa tryby oświetlenia.
- Urządzenie nadaje się do użytku w całkowitej ciemności.
- Włącz światło pomocnicze, by obserwować przedmioty w całkowitej ciemności. Reguluj jasność w stosunku do odległości od przedmiotów. Noktowizor wyposażony jest w czujnik CCD. Jeśli dostępne jest jakiegokolwiek źródło światła, to światło pomocnicze nie może być włączone. Należy dostosować ostrość odległości wyłącznie, aby obserwowany przedmiot stał się ostry.
- Czas pracy: 1 godzina przy włączonym świetle pomocniczym; 1,5 godziny bez światła pomocniczego.

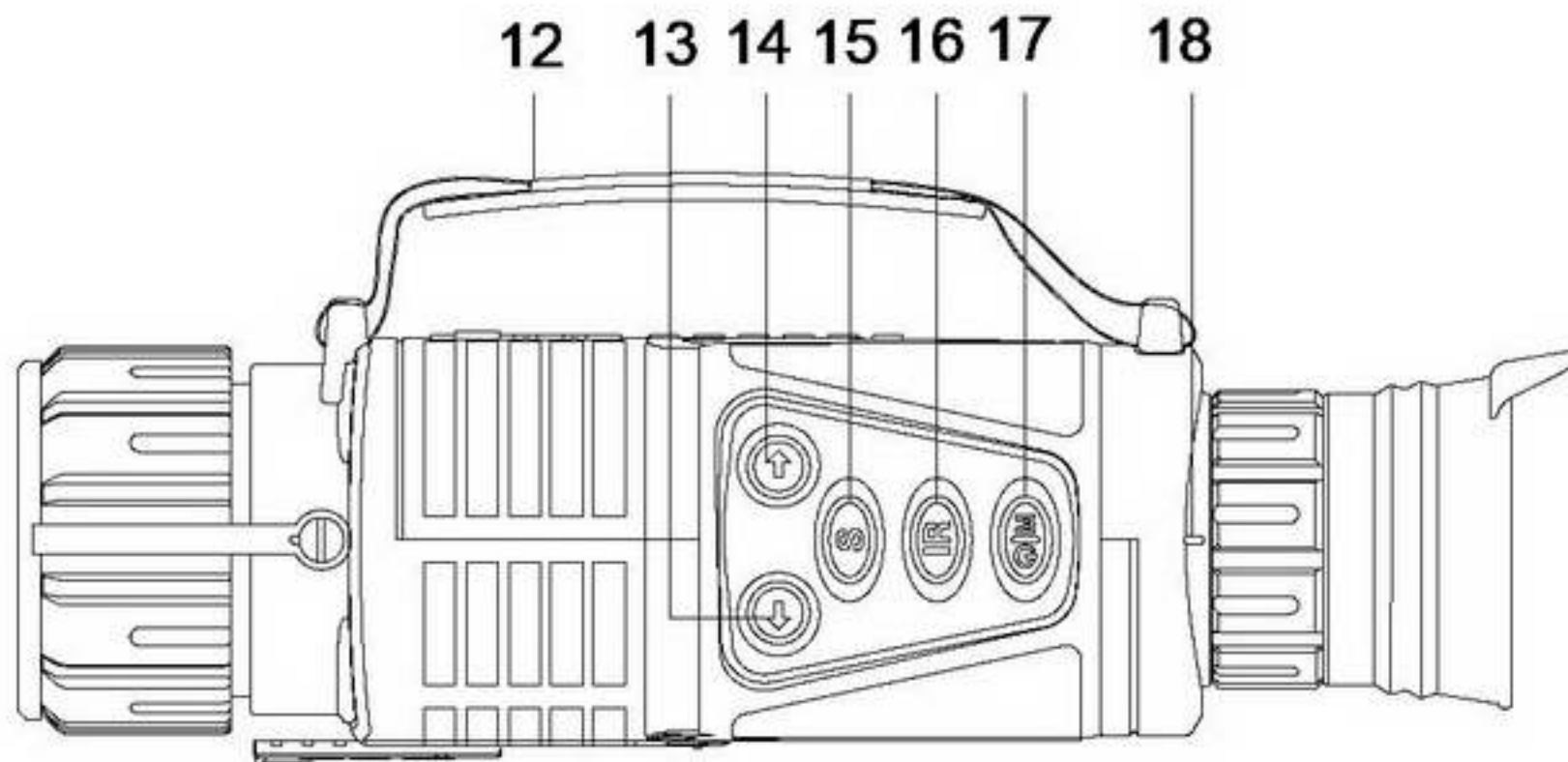


## Wprowadzenie do elementów



- 1 - Pokrywa obiektywu
- 2 - Pokrętko regulacji ostrości obiektywu
- 3 - Wysoka wiązka światła
- 4 - Klapka gniazdek
- 5 - DC 5 V
- 5.1 - Wskaźnik obciążenia
- 6 - USB 2.0
- 7 - Złącza wyjścia audio/wideo
- 8 - Miejsce podłączania trójnoga
- 9 - Pokrywa komory baterii
- 10 - Pierścień dioptrii
- 11 - Okular

## Wprowadzenie do elementów



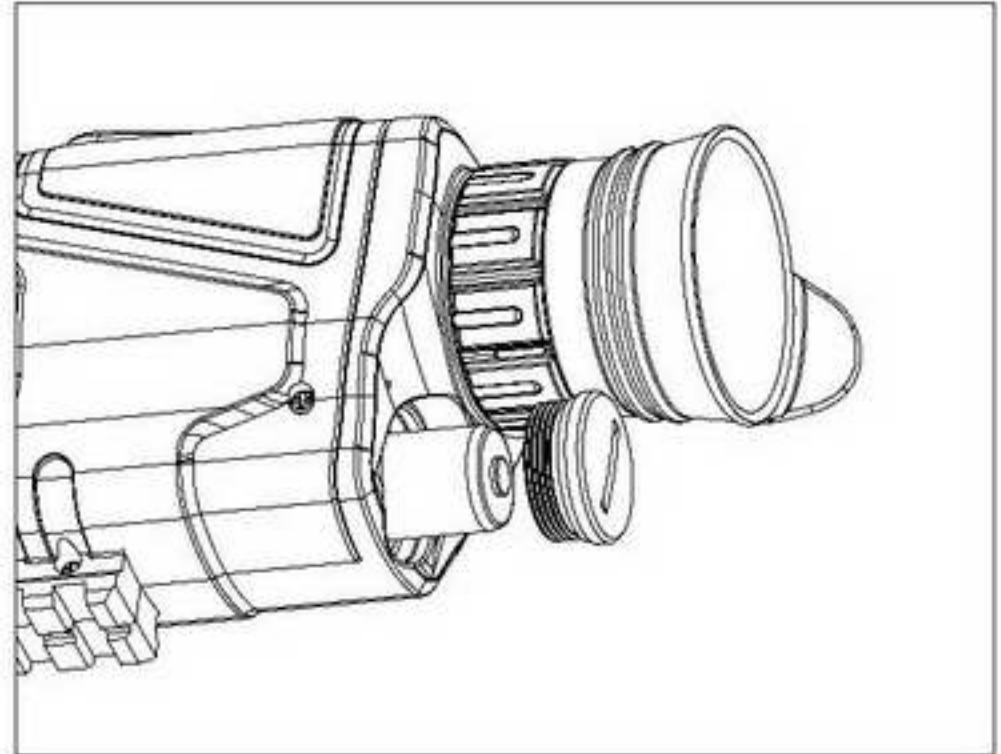
- 12 - Pasek uchwytu
- 13 - Góra
- 14 - Dół
- 15 - Funkcje (do robienia zdjęć, kręcenia filmów i odtwarzania)
- 16 - Światło pomocnicze / regulacja jasności
- 17 - WŁĄCZNIK / FUNKCJE
- 18 - Pierścień dioptrii



# Instrukcja użytkowania

## 【Instalacja baterii】

- Odkręć pokrywę baterii, włóż prawidłowo jedną baterię (pamiętaj, by włożyć biegunem ujemnym w dół) i z powrotem nałóż pokrywę. Włącz noktowizor. Jeśli bateria została prawidłowo włożona, to włączy się ekran. W przeciwnym razie zmień ułożenie baterii lub ponownie dociśnij pokrywę.



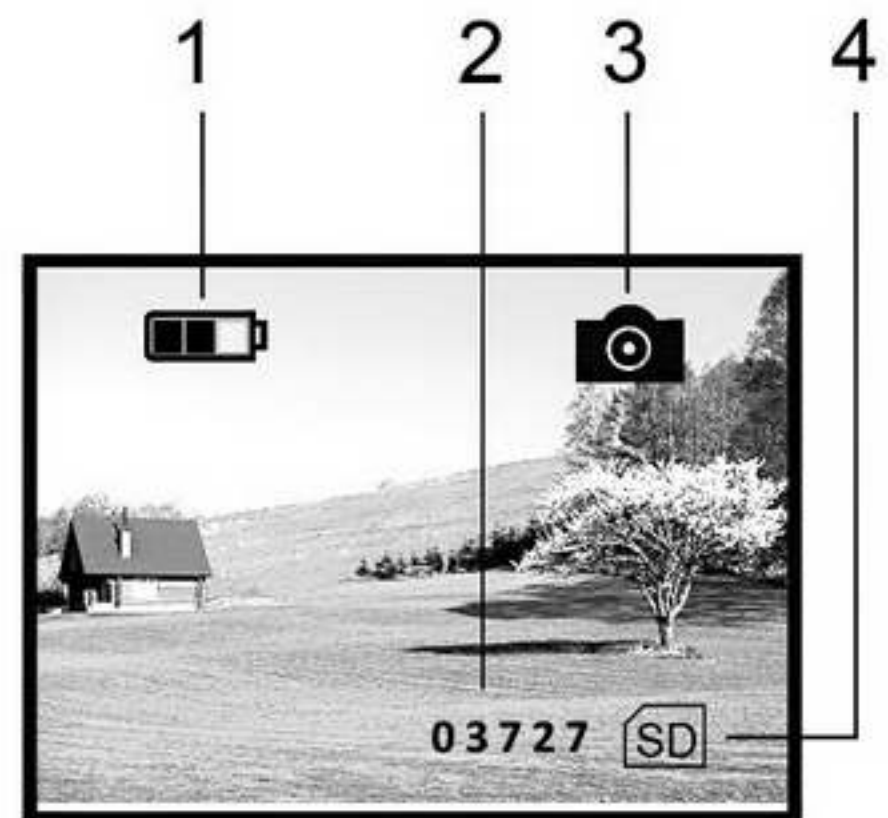
## 【Uwagi】

Upewnij się, że model baterii jest prawidłowy;  
Upewnij się, że stan naładowania jest odpowiednio wysoki;  
Zwróć uwagę na + i - baterii.

# Instrukcja użytkowania

## 【 Włączanie 】

- Zdejmij pokrywę obiektywu.
- Patrząc przez okular (11) , naciśnij na 3 sekundy przycisk 17, by włączył się ekran. Z noktowizora można korzystać, gdy ekran się włączy, a ikony normalnie wyświetlają.
- Obsługa ikon:
  - 1 Bateria
  - 2 Rozmiary obrazów
  - 3 Bieżący tryb: Tryb robienia zdjęć
  - 4 Włożona karta SD
- Tryb obserwacji (robienia zdjęć) jest dostępny po uruchomieniu.



## 【 Wyłączanie zasilania 】

- W jakimkolwiek trybie naciśnij na 3 sekundy przycisk 17, by wyłączyć.

# Instrukcja użytkowania

## 【 Obserwacja krajobrazu 】

- Zdejmij pokrywę obiektywu i obserwuj krajobraz przez okular (11).
  1. Dostosuj pierścień dioptrii (10), by uzyskać ostry obraz.
  2. Dostosuj pokrętło ostrości (2), by uzyskać bardzo ostry i łatwy w obserwacji obraz.
- Automatyczna kontrola dostrajania wyświetlania ostrości może być ustawiana przez użytkownika.
- Zoom cyfrowy może być uruchomiony poprzez naciśnięcie przycisków 13 i 14. Zakres wynosi 1x do 8 x.
- Jeśli oświetlenie otoczenia jest wystarczające, wyłącz światło pomocnicze, by oszczędzać baterię. W przeciwnym razie włącz światło pomocnicze, by uzyskać jak najostrzejszy obserwowany obraz.
- W takim wypadku włącz światło pomocnicze.

## 【 Uwagi 】

Nie blokuj źródła światła.



# Instrukcja użytkowania

## 【Regulacja jasności】

- W trybie obserwacji naciśnij przycisk 16 .
- Wprowadź w menu wartość dostosowania jasności. Jak pokazano na ilustracji, cyfra po „Bright” (Jasność) oznacza bieżący wskaźnik jasności.
- Naciśnij przycisk 15, by zwiększyć wskaźnik, albo 16, by go zmniejszyć. 9 oznacz najwyższą wartość jasności wyświetlania. Zakres wartości wynosi od 1 do 9, 9, które oznacza najwyższą.



**Regulacja jasności**

## 【Regulacja wysokiej wiązki】

W trybie obserwacji naciśnij dwa razy przycisk 16, by wejść do menu regulacji wysokiej wiązki .

Ekran będzie wyglądać jak na ilustracji.

Wskaźnik LAMP wskazuje intensywność światła pomocniczego.



**Regulacja wysokiej wiązki**



## Instrukcja użytkowania

- Naciśnij GÓRA (14) lub DÓŁ (15), a wysoka wiązka zostanie zmieniona w ramach zakresu od 0 do 9 (9 jest wartością najwyższą, a 0 oznacza „wył.”).
- Po włączeniu funkcji wysokiej wiązki i wyjściu z menu na ekranie będzie migać LAMP.

## Instrukcja użytkowania

### **【 Uwagi 】**

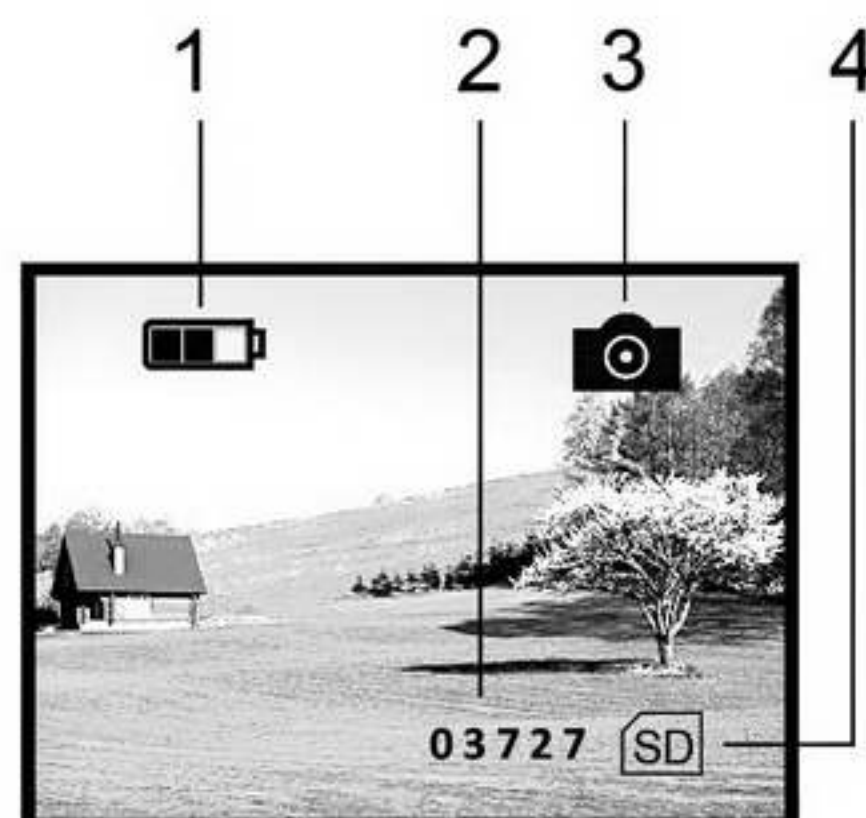
W jednym z powyższych trybów menu zniknie i urządzenie wróci do trybu obserwacji (robienia zdjęć), jeśli w ciągu 8 sekund zostanie wykonana jakakolwiek czynność.

Jeśli światło pomocnicze nie jest potrzebne, należy wyłączyć je, by oszczędzać baterię.

# Instrukcja użytkowania

## 【 Robienie zdjęć 】

- Po włączeniu noktowizor automatycznie przechodzi w tryb obserwacji. W trybie tym można robić zdjęcia krajobrazu.



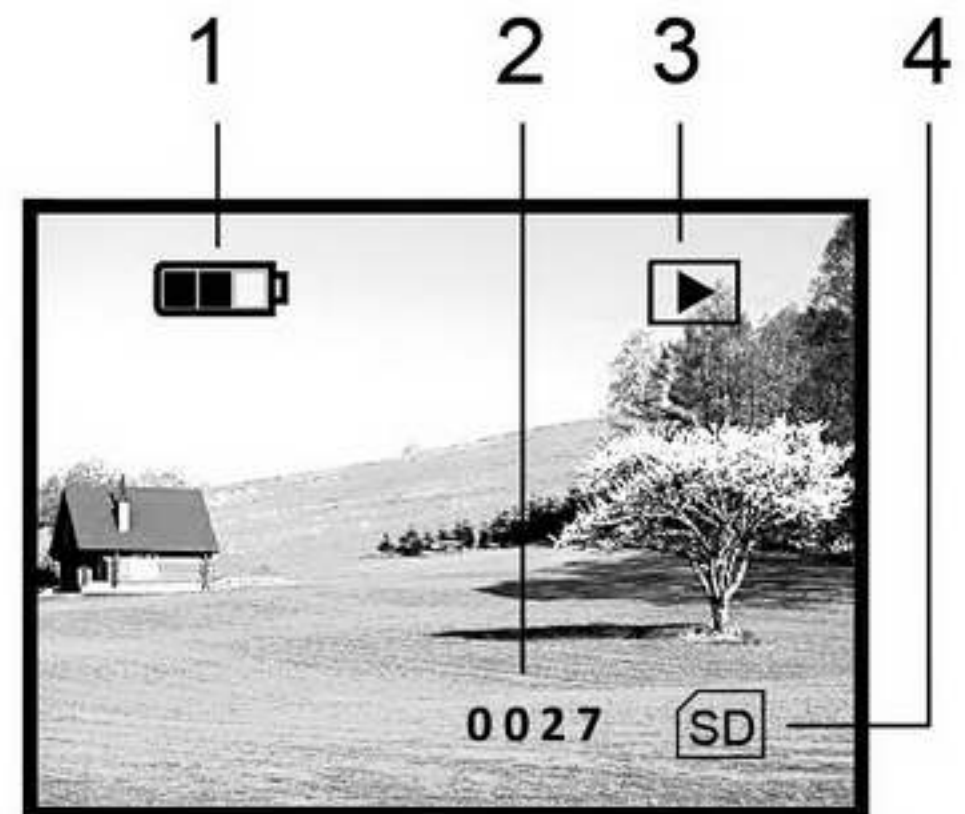
### Obsługa ikon:

1. Bateria
  2. Rozmiary obrazów
  3. Bieżący tryb: Tryb robienia zdjęć
  4. Włożona karta SD
- Naciśnij przycisk 17, by zrobić zdjęcie, a zostanie ono automatycznie zapisane na karcie SD.
  - Rozmiar obrazu określany jest przez dostępne miejsce na karcie SD. Między rzeczywistymi rozmiarami zdjęć dostępny są drobne różnice.

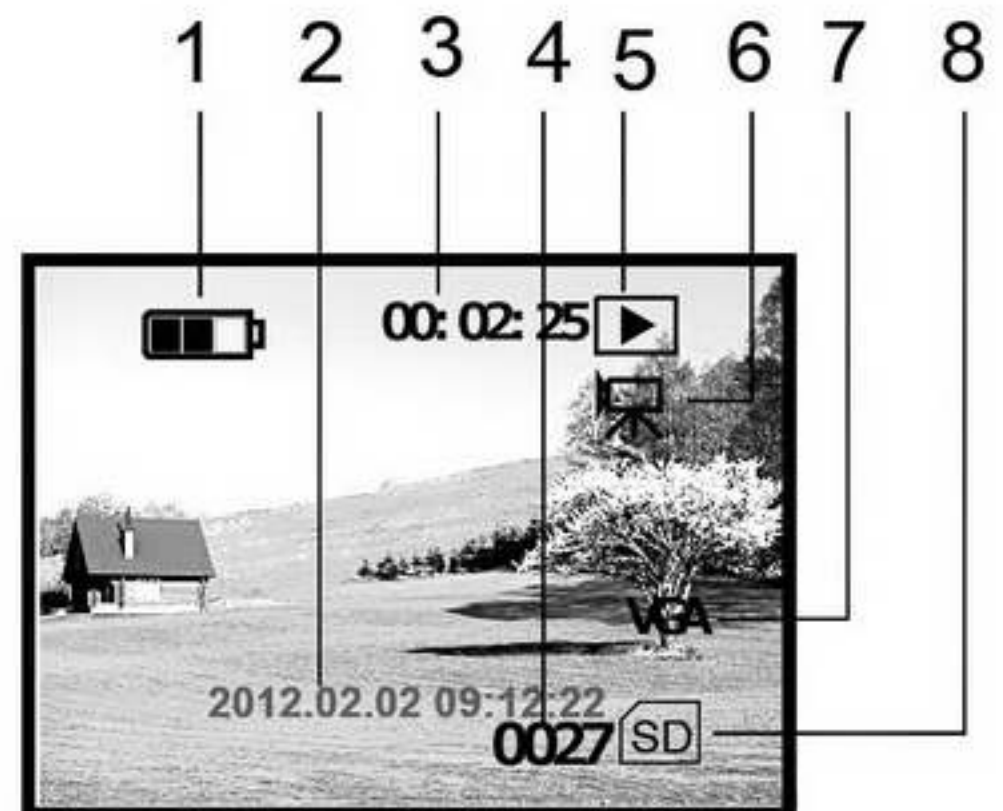
# Instrukcja użytkowania

## 【 Odtwarzanie 】

- W trybie obserwacji (robienia zdjęć) naciśnij przycisk 15, by wejść do funkcji odtwarzania.
- Obsługa ikon (zdjęcia):
  1. Bateria
  2. Numer seryjny
  3. Tryb odtwarzania
  4. Włożona karta SD
- Obsługa ikon (wideo):
  1. Bateria
  2. Data
  3. Odliczanie czasu
  4. Bieżący numer seryjny
  5. Tryb odtwarzania
  6. Tryb odtwarzania wideo
  7. Format wideo VGA
  8. Włożona karta SD



Odtwarzanie zdjęć



Odtwarzanie wideo



## Instrukcja użytkowania

- W trybie odtwarzania naciśnij przyciski 13 i 14, by przeglądać zdjęcia i filmy wideo. Kolejność odtwarzania jest zależna od trybu robienia zdjęć.
- Identyfikacja zdjęć i filmów wideo, a automatycznie dostęp do nich przez menu zmieni się.
- W trybie odtwarzania wideo naciśnij przycisk 17, by rozpocząć odtwarzanie filmu. Naciśnij ponownie, by zatrzymać.

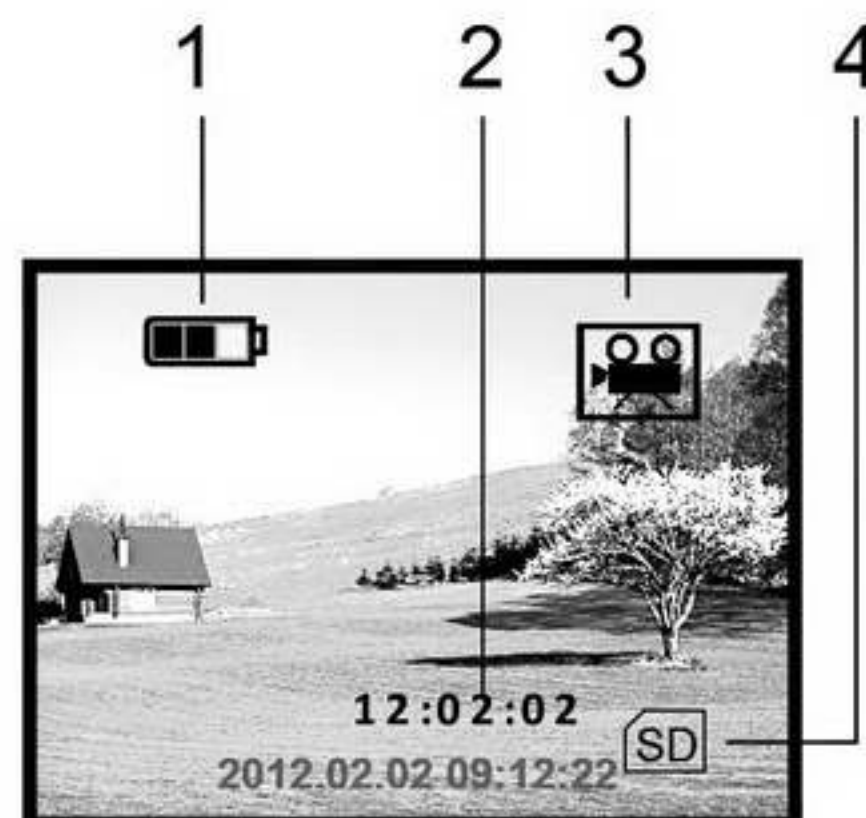
# Instrukcja użytkowania

## 【 Kręcenie filmów 】

- W trybie obserwacji naciśnij dwa razy przycisk 17, by wejść do trybu kręcenia filmu wideo.

Obsługa ikon:

1. Bateria
2. Czas
3. Kręcenie filmów
4. Włożona karta SD



**Kręcenie filmów**

- Naciśnij przycisk 17, by rozpocząć kręcenie filmu.
- Film wideo powinien zostać zapisany na karcie SD automatycznie.
- Rozmiar filmu określany jest przez dostępne miejsce na karcie SD. Między rzeczywistymi rozmiarami filmów dostępny są drobne różnice.

## Instrukcja użytkowania

### 【Łączenie z monitorem】

- Podłącz monitor do interfejsu wyjścia wideo.
- Naciśnij na 3 sekundy przycisk 15, by przełączyć wyświetlanie na ekranie zewnętrznego monitora.

### 【Łączenie z komputerem】

- Noktowizor wyposażony jest w interfejs USD 2.0.
- Komputer powinien automatycznie rozpoznać noktowizor i odczytać zawartość karty SD.
- Baterię można naładować poprzez łącze komputera.

### 【Automatyczne wyłączenie】

- Noktowizor wyłączy się samodzielnie, jeśli przez 3 minuty nie zostanie wykonana żadna czynność, chyba że jest w trybie kręcenia filmu lub odtwarzania.

## Zarządzanie zasilaniem

### 【 Stosowanie baterii 】

- Model: 14500, bateria litowa 750 mAh, 3,7 V.
- Upewnij się, że bateria jest ładowana przez 10 godzin, by działała jak najlepiej za pierwszym razem.

### 【 Zasilanie zewnętrzne 】

- Podłącz wejście DC 5 V.
- Noktowizor powinien działać przez długi czas i nie będzie się automatycznie wyłączać.
- Noktowizor może być ładowany po prawidłowym podłączeniu zasilanie zewnętrznego.

### 【 Uwagi 】

Do tego noktowizora nie można użyć standardowego źródła ładowania dla urządzeń mobilnych.

Bateria noktowizora jest ładowana, gdy urządzenie jest podłączone do komputera.



## Podstawowe parametry

### 【 Podstawowe parametry 】

Typ	Elementy	Spis treści
Wydajność optyczna	Powiększenie	5
	Wymiary obiektywów	Φ40 mm
	Pole widzenia	5° x 3,75°
	Zakres regulacji okularu	±0,6
	Odległość obserwacji (przy niskim oświetleniu)	2 m ~ ∞
	Odległość obserwacji (przy braku oświetlenia)	~ 200 m

## Podstawowe parametry

Zasilanie	Napięcie	3,7 V DC
	Bateria wymienna	Akumulator litowo- (750mAh)
	Źródło ładowania	Adapter 5,0 V/2 A
Inne	Wymiary (dł. x szer. x wys.)	200 x 86 x 56 mm
	Waga	400 g

## 【 Środowisko pracy i uwagi 】

- Noktowizor powinien być przechowywany w miękkim futerale. Zakres temperatury pracy:  $-5 \sim 40^{\circ}\text{C}$ . Wilgotność względna: 80%.
- Aby uniknąć wilgoci i pleśni, urządzenie należy przechowywać w miejscu czystym i suchym. Należy także unikać nacisku i promieni słonecznych.
- Jeśli obraz miga albo ekran LCD się nie włącza, to należy ponownie naładować baterię.
- Przed wytarciem powierzchni optycznej należy wydmuchać kurz.

Jeśli noktowizor nie będzie używany przez długi czas, to należy co jakiś czas ładować baterię, by uniknąć utraty wydajności.

WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE, PRAWA  
AUTORSKIE DENVER ELECTRONICS A/S

**DENVER**<sup>®</sup>  
denver-electronics.com



Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie zawierają materiały, komponenty i substancje, które mogą być niebezpieczne dla zdrowia i środowiska, jeśli ze zużytymi materiałami (wyrzucanymi urządzenia elektrycznymi i elektronicznymi oraz bateriami) nie postępuje się właściwie.



Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie są zaznaczone przekreślonym symbolem pojemnika na śmieci, patrz poniżej. Ten symbol oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie nie powinny być wyrzucane razem z innymi odpadami domowymi, lecz powinny być wyrzucane oddzielnie.

Ważne jest, abyś jako użytkownik końcowy wyrzucał zużyte baterie w odpowiednich i przeznaczonych do tego miejscach. W ten sposób zapewniasz, że baterie podlegają procesowi recyklingu zgodnie z rozporządzeniami władz i nie będą szkodzić środowisku.

We wszystkich miastach powstały punkty zbiórki, gdzie można oddać bezpłatnie urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie do stanowisk recyklingu bądź innych miejsc zbiórki, albo urządzenia i baterie mogą być odebrane z domu. Dodatkowe informacje znajdują się w wydziale technicznym urzędu miasta.

Importeur:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Danimarca

[facebook.com/denverelectronics](https://facebook.com/denverelectronics)

# Conteúdo

## Monocular de Visão Nocturna Digital

Manual de Funcionamento

Modelo: DENVER NVI-500

### 【Conteúdo】

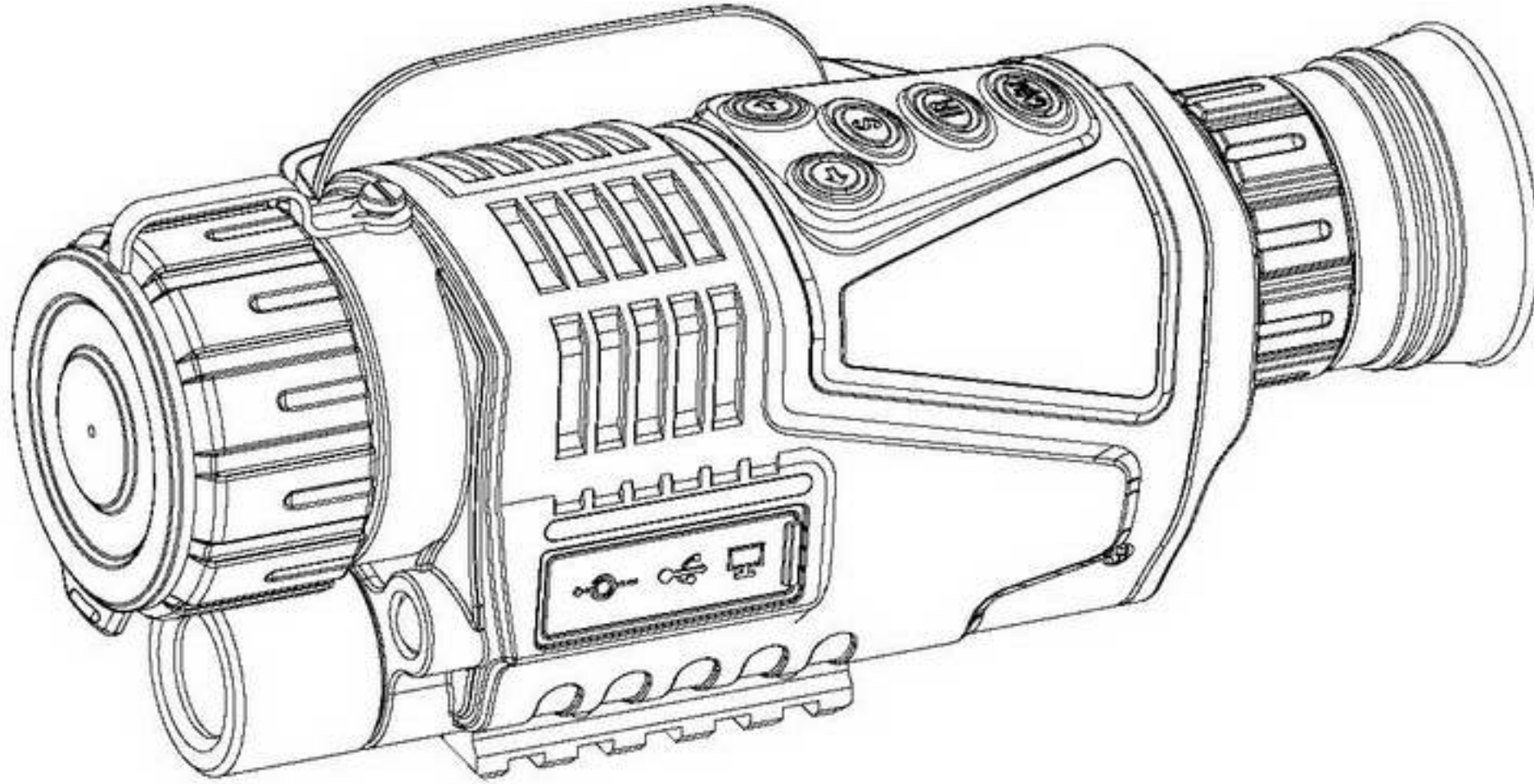
Introdução .....	3
Sugestões de Funcionamento .....	4
Apresentação dos Componentes .....	5,6
Instruções de Funcionamento .....	7
Instalação da bateria .....	7
Ligar .....	8
Desligar .....	8
Observação de Paisagens .....	9
Ajuste da Luminosidade .....	10
Captura de Fotos .....	13
Reproduzir .....	14
Gravação de Vídeos .....	16

## Conteúdo

Ligação de Monitores .....	17
Ligação de PCs .....	17
Desligamento Automático .....	17
Gestão de alimentação .....	18
Parâmetros Básicos .....	19,20
Anúncios e Ambiente de Funcionamento .....	21



## Introdução



**【Nome】** Visão Nocturna Digital

**【Modelo】** DENVER NVI-500

**【Características】**

- Trata-se de um monocular de visão noturna que pode ser usado para observar objectos no escuro e em ambientes com pouca luz. Estão disponíveis para utilização dois modos de iluminação. A distância de visualização em ambientes com pouca luz ocorrerá no modo de infinidade e a visualização a uma distância de 200 metros em ambientes escuros.
- Câmbio de dados fácil com outros instrumentos, USB, SAÍDA DE AV e tomadas de ENTRADA de CC.



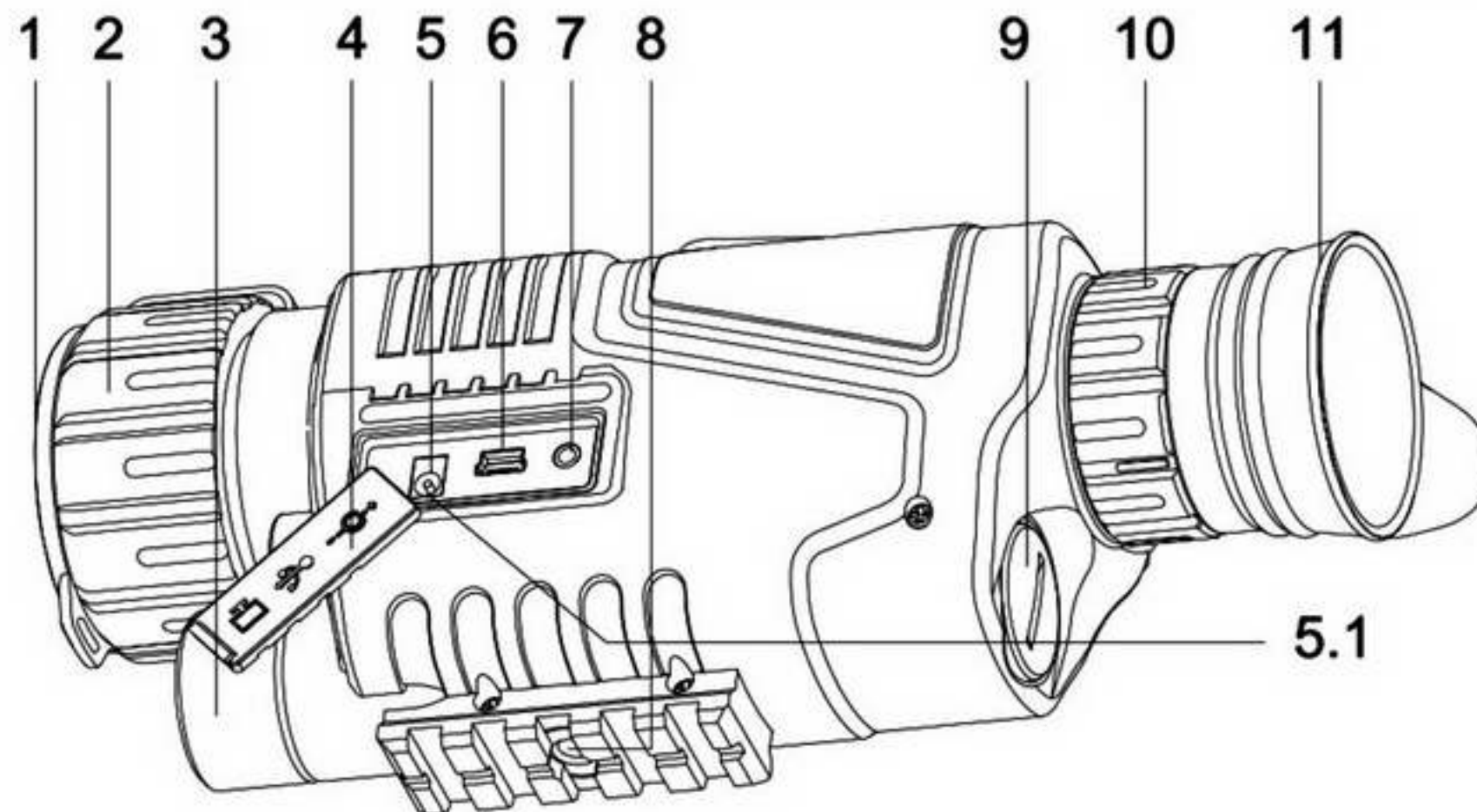
## Sugestões de Funcionamento

- Pode ser usado normalmente de dia ou de noite, com as funções de captura de fotos, gravação de vídeos, reprodução e outras. 5X zoom fixo e 8X zoom digital.
- Trata-se da melhor ferramenta auxiliar de prolongamento dos sentidos visuais humanos.

### 【Sugestões de Funcionamento】

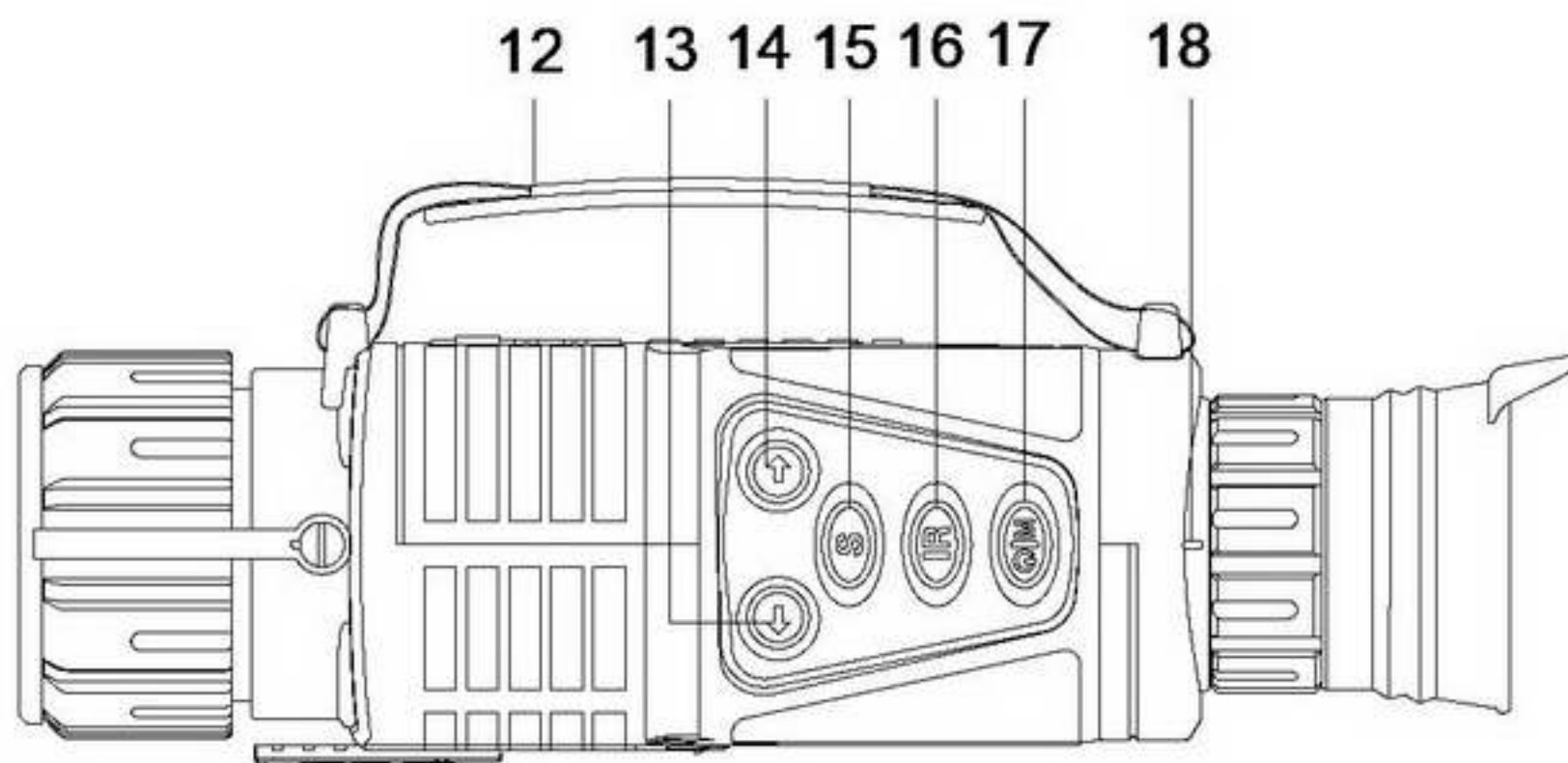
- Trata-se de um monocular de visão noturna que pode ser usado para observar objectos no escuro e em ambientes com pouca luz. Estão disponíveis para utilização dois modos de iluminação.
- Adequado para ser usado em ambientes totalmente escuros.
- Ligue a luz auxiliar para observar os objectos quando trabalha em ambientes sem luz. Ajuste da luminosidade através da distância dos objectos. O CCD é usado neste visualizador. Se existir algum recurso de luz, a luz auxiliar poderá não ligar, pelo que ajuste a distância focal apenas para obter a imagem nítida dos objectos.
- Tempo de funcionamento: 1 hora no modo de luz auxiliar; 1,5 horas sem utilização do modo de luz auxiliar.

## Apresentação dos Componentes



- 1 - Tampa da Objectiva
- 2 - Roda de Focagem da Objectiva
- 3 - Luz Máxima
- 4 - Porta da Tomada
- 5 - CC de 5V
- 5.1 - Indicador de carga
- 6 - USB2.0
- 7 - Conector de Saída de Áudio/Vídeo
- 8 - Receptáculo do Tripé
- 9 - Tampa das pilhas
- 10 - Anel de Dioptria
- 11 - Ocular

## Apresentação dos Componentes



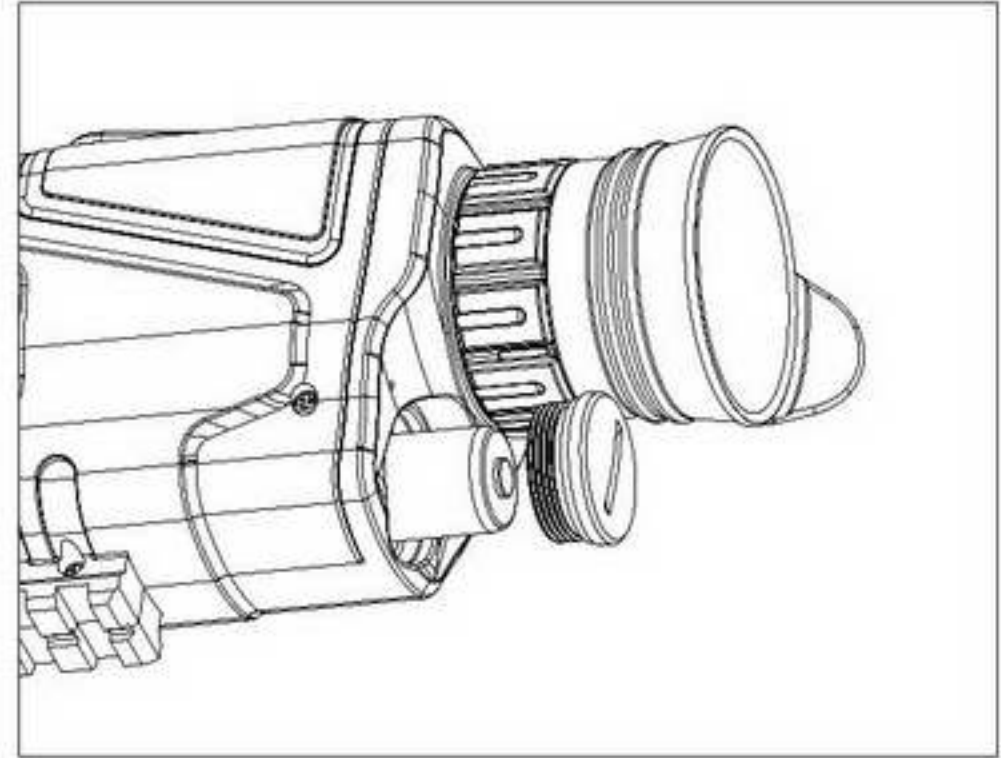
- 12 - Tira do Punho
- 13 - Para cima
- 14 - Para baixo
- 15 - Funções (para captura de fotos, gravação de vídeos e reprodução)
- 16 - Ajuste da Luminosidade/Iluminação Auxiliar
- 17 - POTÊNCIA/FUNÇÃO
- 18 - Marcador de Dioptria



## Instruções de Funcionamento

### 【Instalação da bateria】

- Rode a tampa da bateria para baixo; Insira uma bateria correctamente (siga os electodos negativos no fundo) e volte a rodar a tampa. Ligue o visualizador, o ecrã poderá ser aceso se a bateria estiver correctamente instalada. Caso contrário, volte a colocar a bateria ou aperte novamente a tampa.



### 【Anúncios】

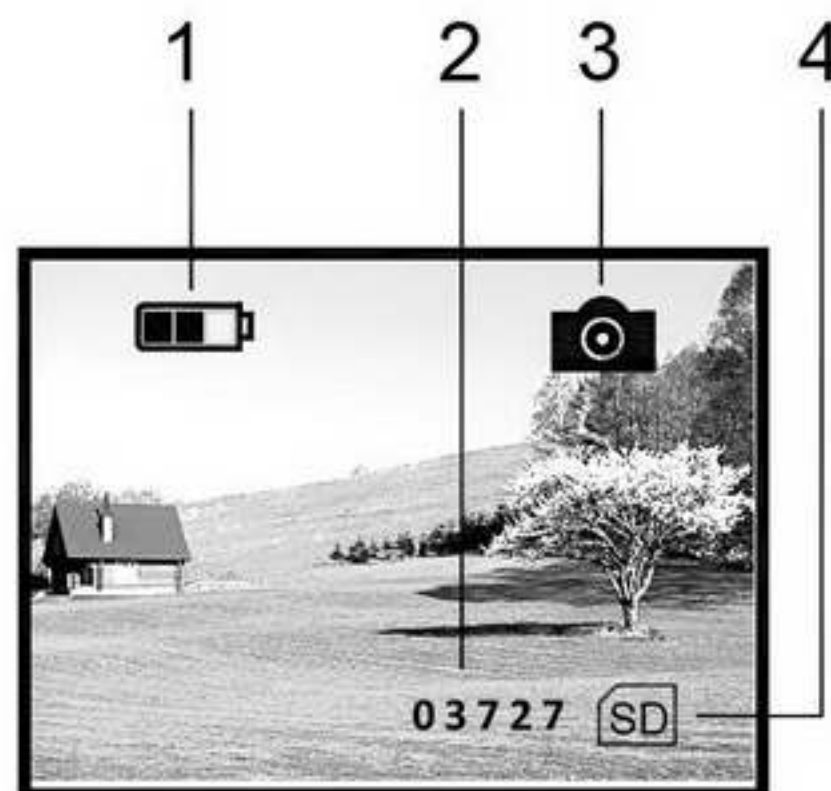
Certifique-se de que o modelo da bateria é o correcto;  
Certifique-se de que a quantidade eléctrica é suficiente;  
Preste atenção ao + e ao - da bateria.



# Instruções de Funcionamento

## 【Ligar】

- Coloque a tampa da objectiva para baixo.
- Prima longamente o nº17 durante 3 segundos para iluminar o ecrã, observar a partir da Ocular (nº11), se o ecrã acender e os ícones forem apresentados normalmente, o visualizador poderá ser usado
- Instruções dos Ícones:
  - 1 Bateria
  - 2 Tamanho das Imagens
  - 3 Modo Actual: Modo de Captura de Fotos
  - 4 Entrada do cartão SD
- O Modo de Observação (Captura de Fotos) está disponível para ser usado após o arranque.



## 【Desligar】

- Em qualquer modo, prima longamente o nº17 durante 3 segundos para o desligar.

## Instruções de Funcionamento

### 【 Observação de Paisagens 】

- Coloque a tampa da objectiva para baixo, observando o ecrã a partir da ocular nº11.
  1. Ajuste o anel de dioptria nº10 até obter imagens nítidas
  2. Ajuste a roda de focagem da objectiva nº2 para tornar as imagens mais nítidas e fáceis de serem observadas.
- O controlo de optimização automático da luminosidade de visualização pode ser operado pelo Visualizador.
- O zoom digital pode ser executado se premir o nº13 e o nº14 com um intervalo de 1x a 8x.
- Se o ambiente for suficientemente claro, desligue a luz auxiliar para poupar energia. Por outro lado, ligue a luz auxiliar para obter a imagem mais nítida para observação
- Caso contrário, ligue a luz auxiliar.

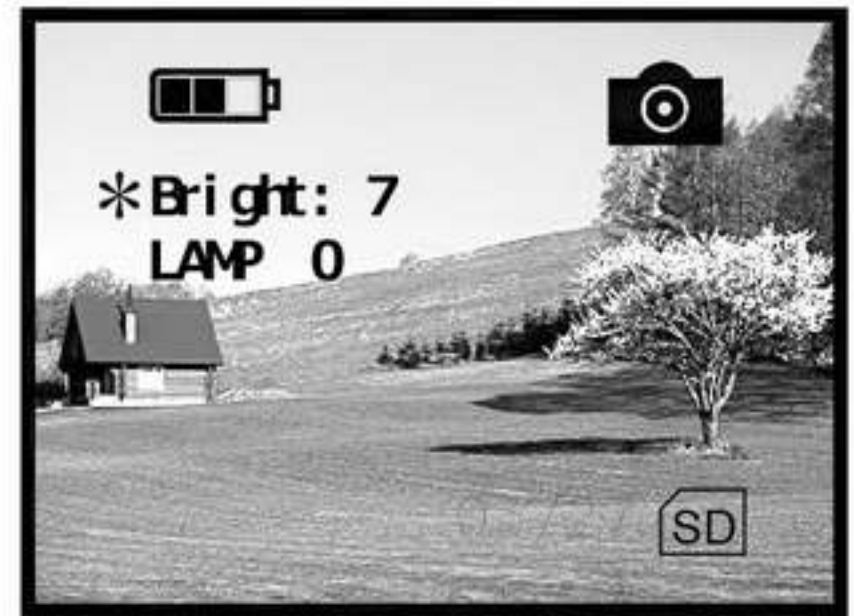
### 【 Anúncios 】

Não bloqueie o recurso de luz.

# Instruções de Funcionamento

## 【Ajuste da Luminosidade】

- No modo de observação, prima o nº16.
- Entre no menu de ajuste de luminosidade. Tal como o ecrã apresentado, o número a seguir a “Brilho” corresponde ao índice de brilho actual.
- Prima o nº15 para aumentar o índice e o nº16 para o diminuir. 9 corresponde à luminosidade máxima do ecrã. Índice com um intervalo de 1 to 9, em que 9 corresponde ao índice mais brilhante.



Ajuste da Luminosidade

## 【Ajuste de Máximos】

No modo de observação, prima o nº16 duas vezes para entrar no menu de ajuste de máximos .

O ecrã ficará tal como a imagem apresentada.

O índice da LÂMPADA mostra a intensidade da luz auxiliar.



Ajuste de Máximos



## Instruções de Funcionamento

- Prima PARA CIMA nº14, PARA BAIXO nº15, os máximos serão alterados com um intervalo de 0 a 9 (9 - máximo e 0 - desligado).
- Quando a função de máximos está activada, o menu desaparece; a LÂMPADA é apresentada de forma intermitente no ecrã.



## Instruções de Funcionamento

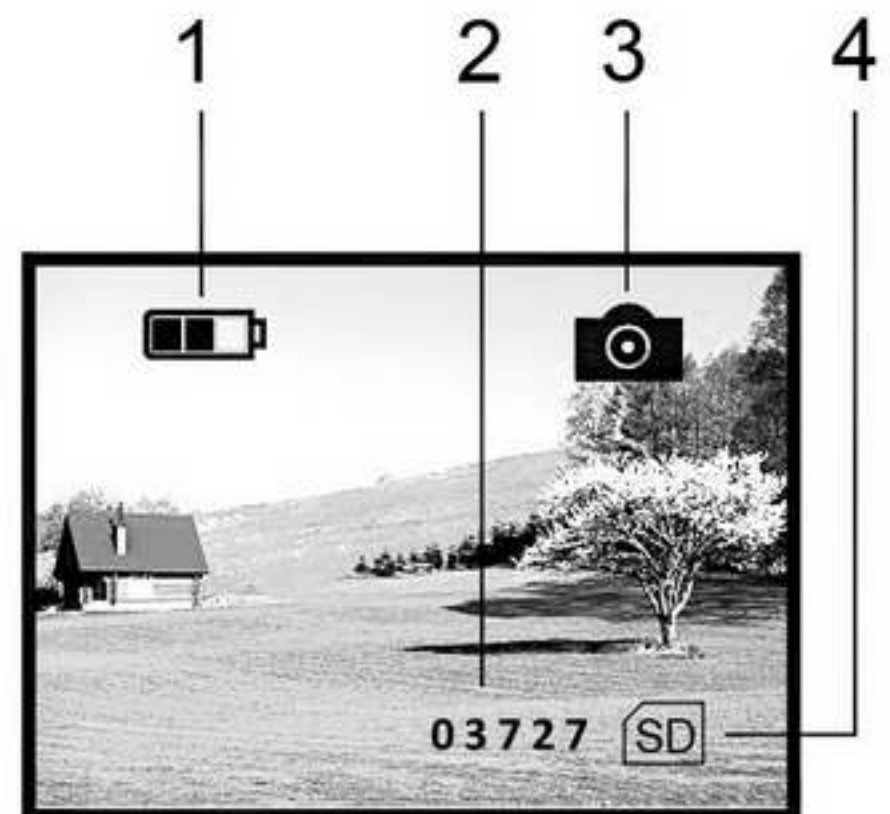
### **【 Anúncios 】**

Em qualquer um dos modos acima, o menu desaparecerá e regressará ao modo de observação (captura de fotos), caso ocorra qualquer operação no espaço de 8 segundos. Se não for usar a luz auxiliar desligue-a para poupar a bateria.

# Instruções de Funcionamento

## 【Captura de Fotos】

- Entre automaticamente no modo de observação depois de ligar o visualizador e, neste modo, poderá capturar fotos da paisagem.



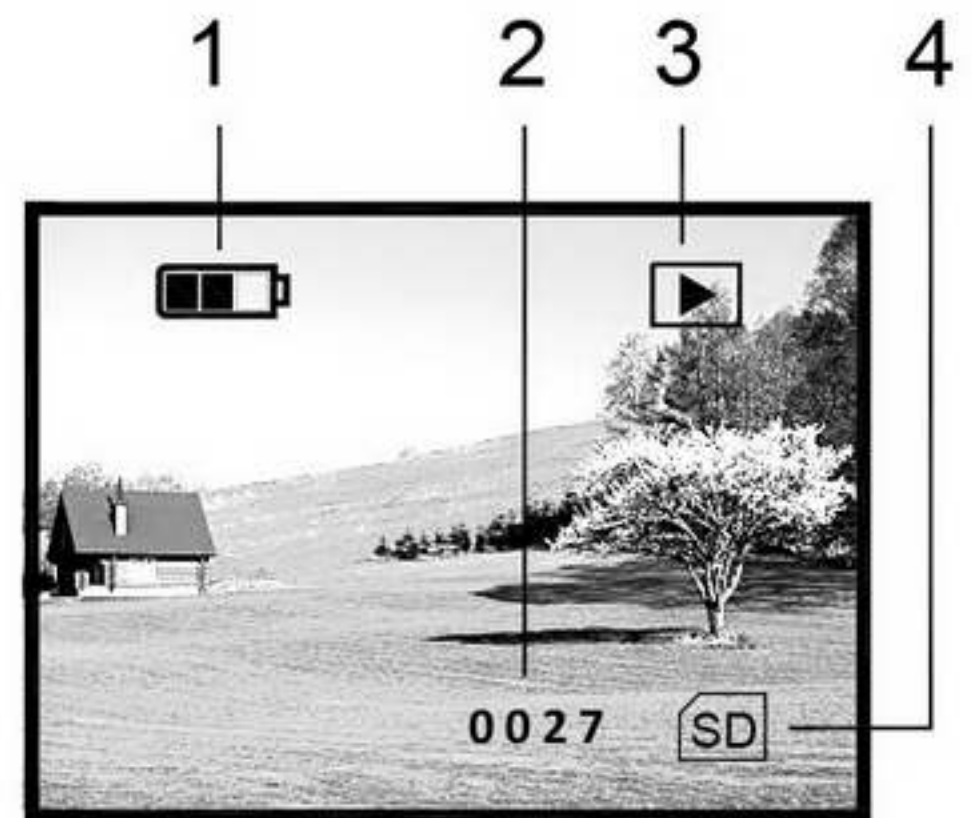
### Instruções dos Ícones:

1. Bateria
  2. Tamanho das Imagens
  3. Modo Actual: Modo de Captura de Fotos
  4. Entrada do cartão SD
- Prima o nº17 para capturar uma foto e guardá-la automaticamente no cartão SD.
  - O tamanho da imagem baseia-se na capacidade excedente do cartão SD. A diferença de minuto está disponível entre os tamanhos de imagem reais.

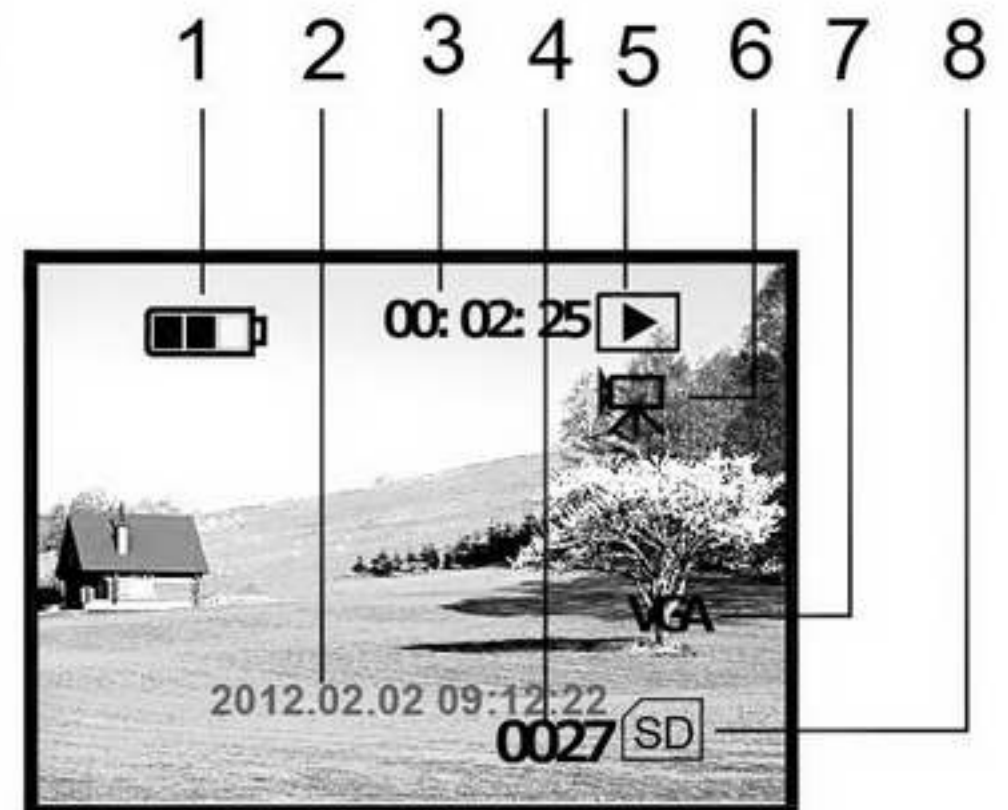
# Instruções de Funcionamento

## 【 Reproduzir 】

- No modo de Observação (Captura), prima o nº15 para entrar na função de Reprodução.
- Instruções dos Ícones (foto):
  1. Bateria
  2. O número de série
  3. Modo de Reprodução
  4. Entrada do cartão SD
- Instruções dos Ícones (vídeo):
  1. Bateria
  2. Data
  3. Contagem do tempo
  4. N° de série actual
  5. Modo de Reprodução
  6. Modo de Reprodução de Vídeo
  7. Formato de Vídeo VGA
  8. Entrada do cartão SD



**Reprodução de Fotos**



**Reprodução de Vídeos**

## Instruções de Funcionamento

- No modo de reprodução, prima o nº13 e o nº14 para ver as fotos e os vídeos. A ordem de reprodução baseia-se no modo de captura.
- Identifique fotos e vídeos e entre automaticamente nos diferentes menus.
- No modo de reprodução, prima o nº 17 para iniciar o vídeo e prima novamente para o parar.



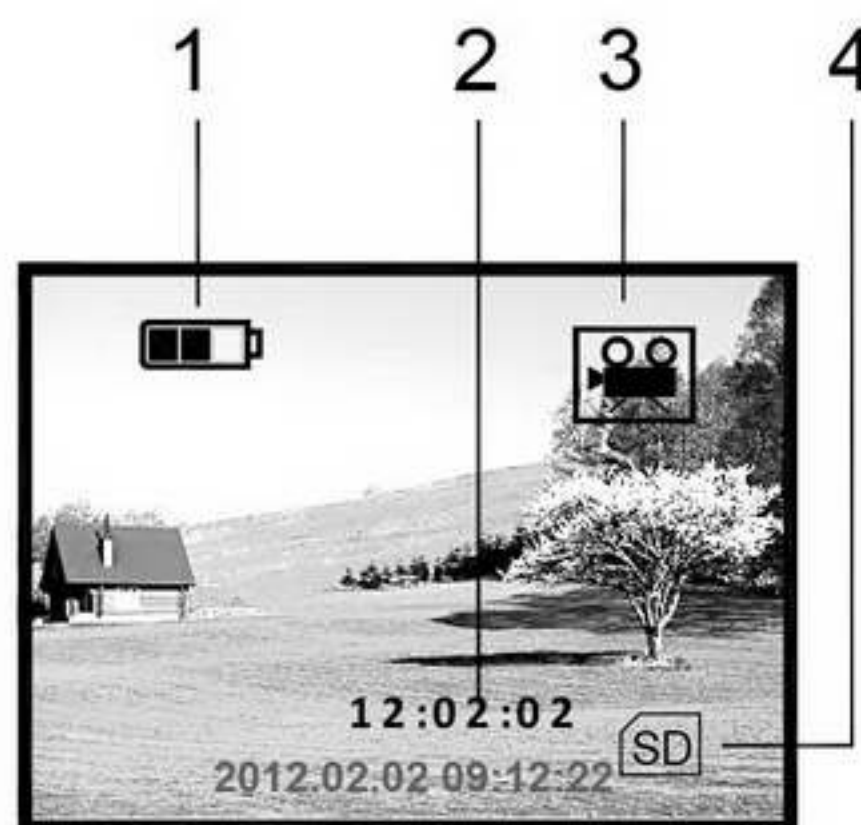
# Instruções de Funcionamento

## 【 Gravação de Vídeos 】

- No modo de observação, prima o nº17 duas vezes para entrar no modo de gravação de vídeo.

Instruções dos Ícones:

1. Bateria
  2. Temporização
  3. Gravação de Vídeo
  4. Entrada do cartão SD
- Prima o nº17 para iniciar a gravação do vídeo.
  - Este vídeo pode ser guardado automaticamente no cartão SD.
  - O tamanho do vídeo baseia-se na capacidade excedente do cartão SD. A diferença de minuto está disponível entre os tamanhos de vídeo reais.



**Gravação de Vídeo**

# Instruções de Funcionamento

## 【Ligação do Monitor】

- Ligue o monitor à Interface de Saída de vídeo.
- Prima longamente o n°15 durante 3 segundos para mudar a apresentação no ecrã do monitor externo.

## 【Ligação de PCs】

- O visualizador está equipado com a interface USB2.0.
- O PC pode identificar automaticamente o visualizador e ler o conteúdo no cartão SD.
- A bateria pode ser carregada através da ligação a PCs.

## 【Desligamento Automático】

- O visualizador desligará se não ocorrer nenhuma operação no espaço de 3 minutos, excepto na gravação de vídeo e modo de reprodução.

## Gestão de Energia

### 【Aplicação da Bateria】

- Modelo: 14500, bateria de lítio 750mAh, 3,7V
- Certifique-se de que a bateria é carregada durante 10 horas para funcionar melhor da primeira vez.

### 【Alimentação Externa】

- Ligue a CC NA entrada de 5V
- O visualizador pode funcionar durante muito tempo e não desligará automaticamente.
- O visualizador pode ser carregado quando a alimentação externa é ligada correctamente.

### 【Anúncios】

A fonte de carregamento móvel padrão não pode ser usada para este visualizador.

A bateria do visualizador fica no estado de carregamento quando está ligada ao PCs.

# Parâmetros Básicos

## 【 Parâmetros Básicos 】

Tipo	Itens	Índice
Desempenho Óptico	Ampliação	5
	Dimensão das Objectivas	φ40 mm
	Campo de Visão	5° x 3,75°
	Intervalo de Ajuste Ocular	±0,6
	Distância de Observação (Ambiente com Pouca Luz)	2 m ~ ∞
	Distância de Observação (Ambiente Sem Luz)	~ 200 m



## Parâmetros Básicos

Alimentação	Tensão	CC de 3,7V
	Bateria Substituível	Bateria de lítio recarregável (750mAh)
	Fonte de Carregamento	Adaptador de 5,0V/2A
Outro	Medição (C×L×A)	200×86×56 mm
	Peso	400g

## **【 Anúncios e Ambiente de Funcionamento 】**

- O visualizador deve ser guardado na bolsa macia. Temperatura de funcionamento com uma gama entre -5~40 °C. A humidade relativa é de 80%.
- Para evitar a humidade e o mofo, guarde num local limpo e seco. Evite também pressões altas e radiação solar.
- Quando a imagem ficar tremida ou o LCD não acender, carregue atempadamente a bateria.
- Sopre a poeira antes da superfície óptica. Se não for usar o visualizador durante muito tempo, carregue ocasionalmente a bateria para evitar a perda de eficácia.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS, COPYRIGHT  
DENVER ELECTRONICS A/S

**DENVER**<sup>®</sup>  
denver-electronics.com



Equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como as pilhas que os acompanham, contêm materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosos à sua saúde e ao meio ambiente, caso o lixo (equipamentos eléctricos e electrónicos jogados fora, incluindo pilhas) não seja eliminado correctamente.

Os equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como as pilhas, vêm marcados com um símbolo composto de uma lixeira e um X, como mostrado abaixo. Este símbolo significa que equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como pilhas, não devem ser jogados fora junto com o lixo doméstico, mas separadamente.

Como o utilizador final, é importante que envie suas pilhas usadas a uma unidade de reciclagem adequada. Assim, certamente as pilhas serão recicladas de acordo com a legislação e o meio ambiente não será prejudicado.

Toda cidade possui pontos de colecta específicos, onde equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como pilhas, podem ser enviados gratuitamente a estações de reciclagem e outros sítios de colecta ou buscados em sua própria casa. O departamento técnico de sua cidade disponibiliza informações adicionais quanto a isto.

Importador:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soefte

DK-8382 Hinnerup

Dinamarca

[facebook.com/denverelectronics](https://facebook.com/denverelectronics)



# CONTENIDO

## Visión nocturna digital monocular

Manual de Uso

Modelo: DENVER NVI-500

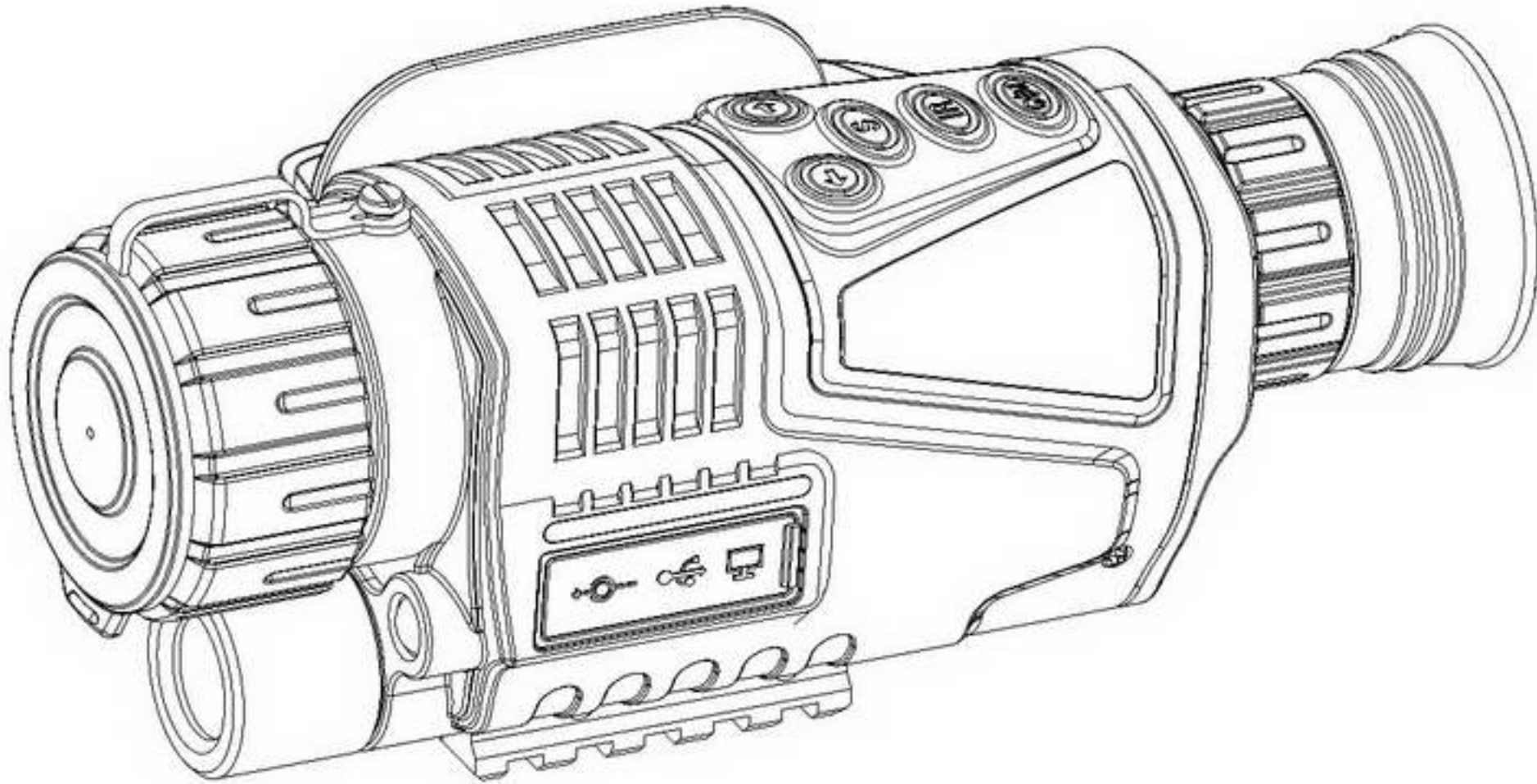
### 【CONTENIDO】

Introducción .....	3
Consejos operativos .....	4
Introducción a los componentes .....	5,6
Instrucciones de funcionamiento .....	7
Instalación de las pilas .....	7
Encendido .....	8
Apagado .....	8
Observación del paisaje .....	9
Ajuste de brillo .....	10
Toma de fotografías .....	13
Reproducción .....	14
Grabación de vídeo .....	16

# CONTENIDO

Conexión de monitores .....	17
Conexión del PC .....	17
Apagado automático .....	17
Gestión de alimentación .....	18
Parámetros básicos .....	19,20
Entorno operativo y anuncios .....	21

## Introducción



**【Nombre】** Visión digital nocturna

**【Modelo】** DENVER NVI-500

**【Características】**

- Se trata de un visor monocular de visión nocturna que puede usarse para observar objetos en una situación de oscuridad o de mala iluminación. Dispone para su uso de dos modos de iluminación. La distancia de visión en un entorno de mala iluminación será hasta el infinito y dispondrá de 200 metros de distancia de visión en un entorno de oscuridad.
- Fácil de intercambiar datos con otros instrumentos, dispone de USB, AV OUT y tomas CC IN.



## Consejos operativos

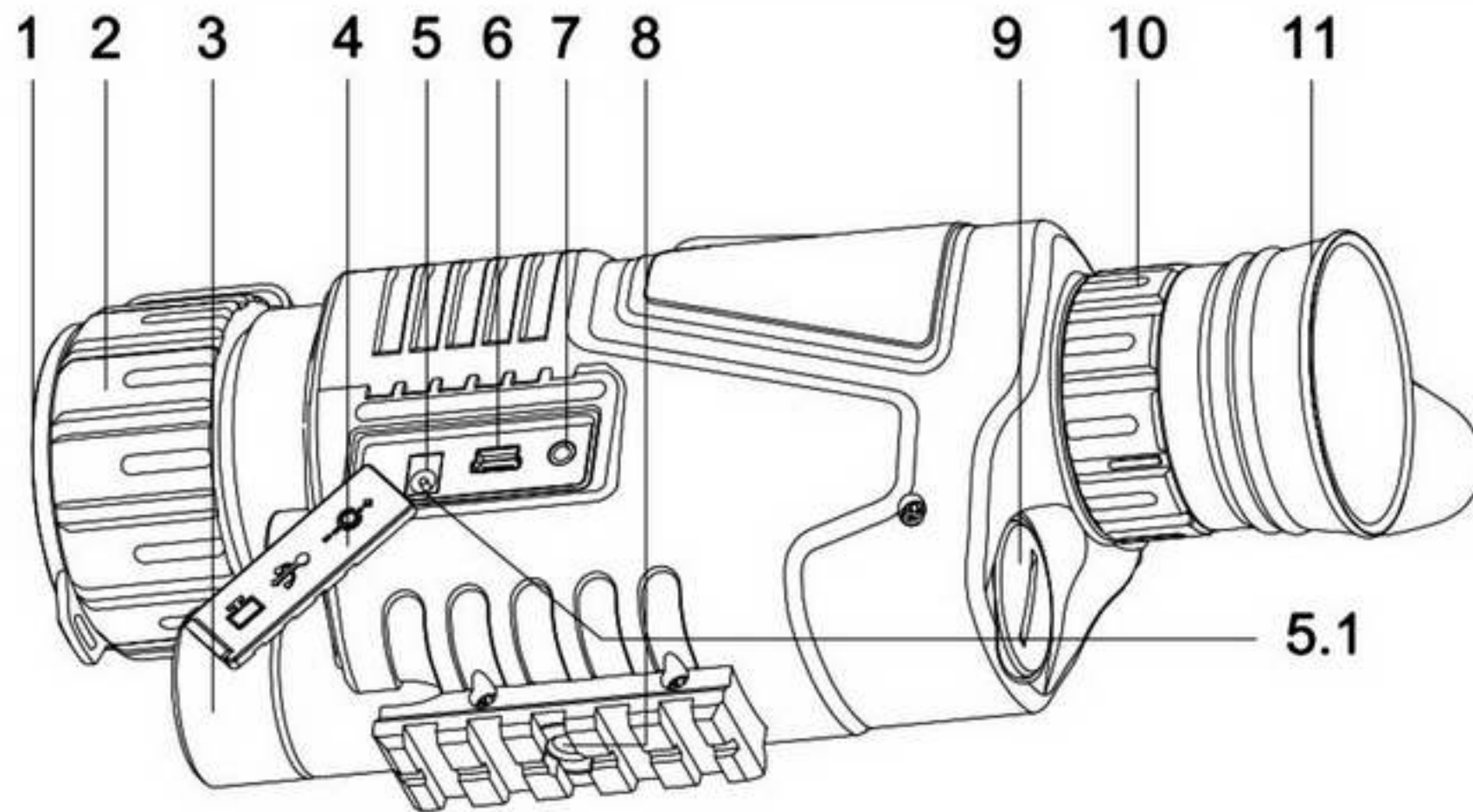
- Puede usarse normalmente por el día o la noche debido a la toma de fotografías, grabación de vídeo, reproducción y otras funciones. Zoom fijo de 5 aumentos y zoom digital de 8 aumentos.
- Es la mejor herramienta auxiliar para extender el sentido de la vista humano.

### 【Consejos operativos】

- Se trata de un visor monocular de visión nocturna que puede usarse para observar objetos en una situación de oscuridad o de mala iluminación. Dispone para su uso de dos modos de iluminación.
- Es apto para su uso en un entorno de total oscuridad.
- Encienda la luz auxiliar para observar los objetos cuando funcione en una situación de oscuridad. Ajuste el brillo según la distancia de los objetos. Se usa CCD en este visor. Si existe alguna fuente de iluminación, la luz auxiliar no puede encenderse; por favor, ajuste la distancia focal solo para obtener una imagen más nítida de los objetos.
- Tiempo de funcionamiento: 1 hora bajo el modo de iluminación auxiliar; 1.5 horas sin el modo de iluminación auxiliar.

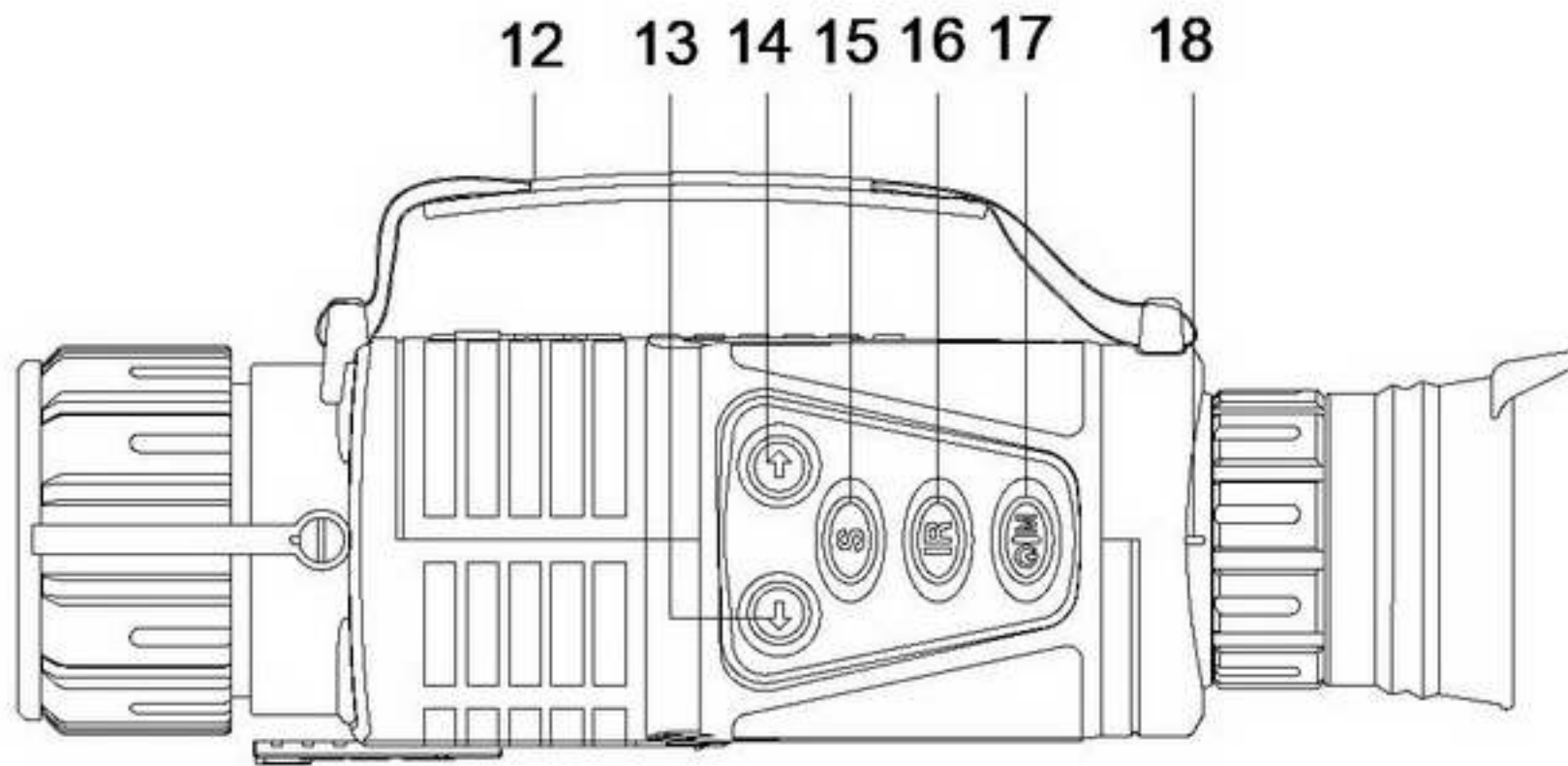


## Introducción a los componentes



- 1 - Funda del objetivo
- 2 - Rueda de centrado del objetivo
- 3 - Haz de luz alta
- 4 - Puerta de toma
- 5 - CC 5V
- 5.1 - Indicador de carga
- 6 - USB2.0
- 7 - Conector de salida de vídeo/audio
- 8 - Receptáculo del trípode
- 9 - Cubierta de las pilas
- 10 - Anillo de dioptrías
- 11 - Ocular

## Introducción a los componentes



12 - Correa de agarre de mano

13 - Arriba

14 - Abajo

15 - Funciones para la toma de fotografías, grabación de vídeo y reproducción)

16 - Luz auxiliar / Ajuste de brillo

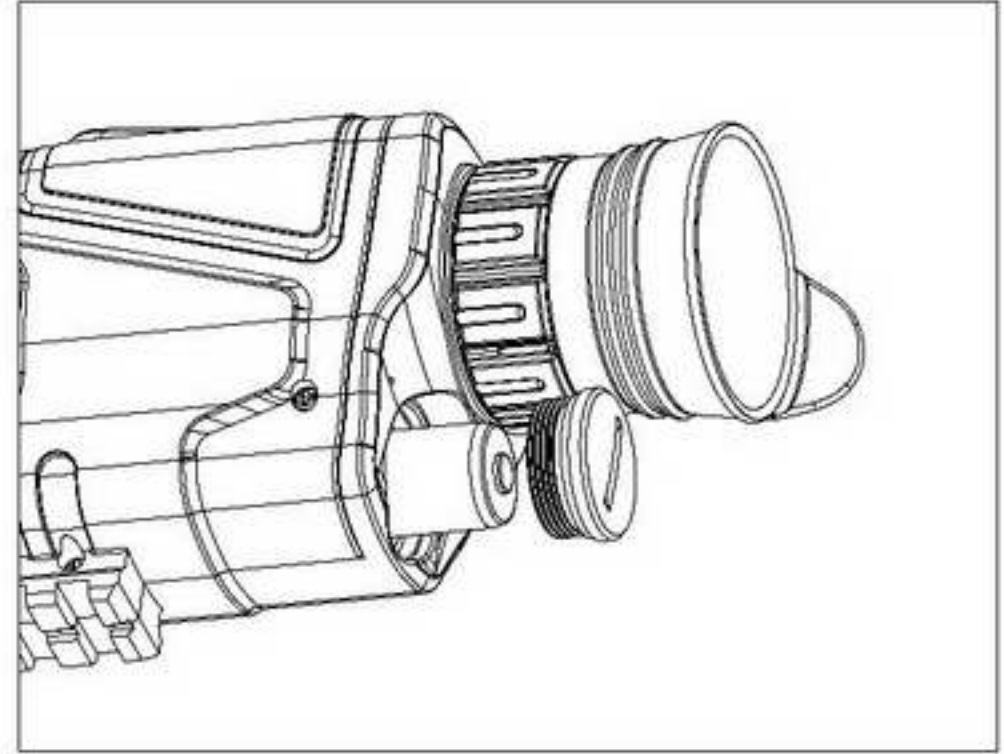
17 - ALIMENTACIÓN/FUNCIÓN

18 - Dial de dioptrías

## Instrucciones de funcionamiento

### 【Instalación de las pilas】

- Quite la funda de la batería; Inserte una batería correctamente (tenga en cuenta que los electrodos negativos se encuentran en la parte inferior) y vuelva a colocar la funda. Encienda el visor; la pantalla se iluminará si la batería está instalada correctamente. En caso contrario, por favor, vuelva a instalar la batería y vuelva a apretar la funda.



### 【Anuncios】

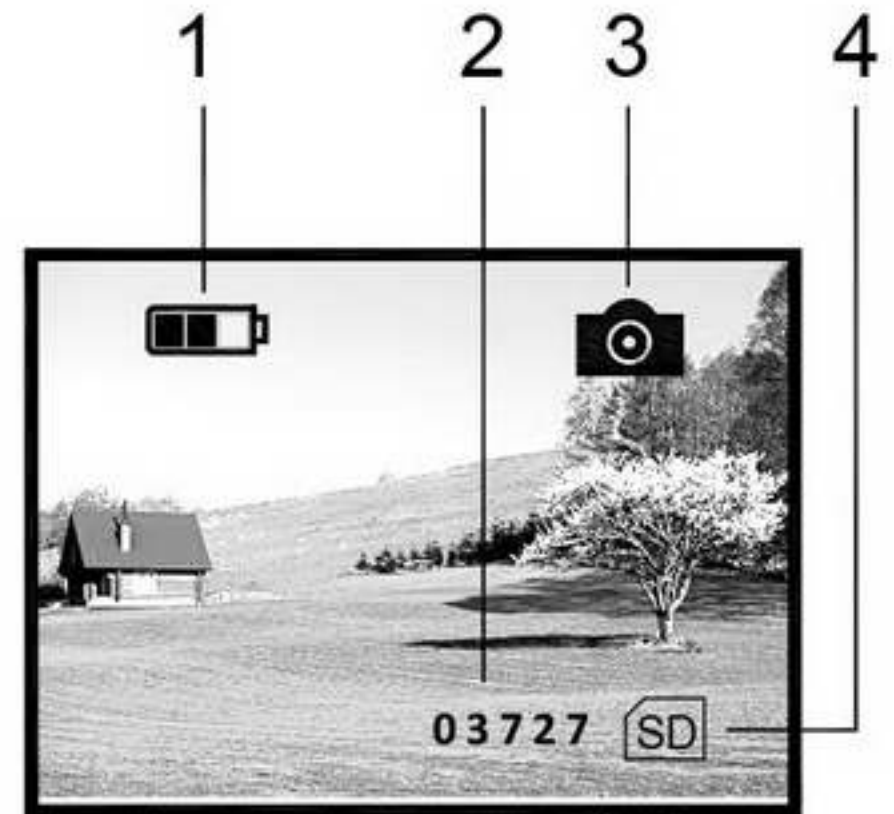
Asegúrese que el modelo de batería sea el correcto;  
Asegúrese que la cantidad eléctrica esté suficientemente completa;

Preste atención al + y - de la batería.

# Instrucciones de funcionamiento

## 【 Encender 】

- Quite la funda del objetivo.
- Pulse #17 durante 3 segundos para iluminar la pantalla, observando desde el ocular (#11), si la pantalla se ilumina y se muestran los iconos normalmente, el visor puede utilizarse.
- Instrucciones de iconos:
  - 1 Batería
  - 2 Tamaño de las imágenes
  - 3 Modo actual: Modo de toma de fotografías
  - 4 Tarjeta SD en
- El modo observación (toma de fotografías) está disponible para su uso tras el encendido.



## 【 Apagado 】

- En cualquier modo, pulse #17 durante 3 segundos para apagarlo.



## Instrucciones de funcionamiento

### 【 Observación del paisaje 】

- Quite la funda del objetivo observando la pantalla desde el ocular #11.
  1. Ajuste el anillo de dioptrías #10 hasta que consiga imágenes nítidas.
  2. Ajuste la rueda de enfoque del objetivo #2 para hacer que la imagen sea más nítida y más fácil de observar.
- El Visor puede operar el control de sintonización automático del brillo de la pantalla.
- Se puede activar el zoom digital pulsando #13 y #14 que varía entre 1x y 8x.
- Si el entorno está suficientemente iluminado, apague la luz auxiliar para ahorrar batería. Por el contrario, por favor, encienda la luz auxiliar para obtener una imagen más nítida que observar.
- En caso contrario, por favor, encienda la luz auxiliar.

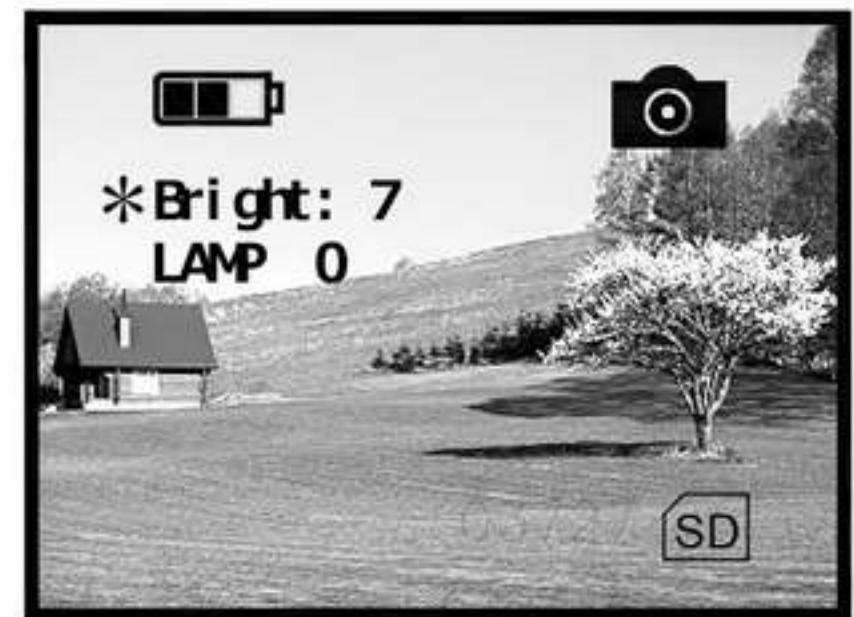
### 【 Anuncios 】

No bloquee la fuente de iluminación.

# Instrucciones de funcionamiento

## 【Ajuste de brillo】

- En el modo de observación, pulse #16.
- Se entra en el menú de ajuste de brillo. Al igual que muestra la pantalla, el número posterior a "Brillo" indica el índice de brillo actual.
- Pulse #15 para aumentar el índice y #16 para disminuirlo. 9 indica el brillo más alto de la pantalla. El índice varía entre 1 y 9; 9 indica el índice con mayor brillo.



**Ajuste de brillo**

## 【Ajuste del haz alto】

En el modo de observación, pulse #16 dos veces para entrar en el menú de ajuste del haz alto.

La pantalla será igual que la imagen que se muestra.

El índice de LÁMPARA muestra la intensidad de la luz auxiliar.



**Ajuste del haz alto**

## Instrucciones de funcionamiento

- Pulse ARRIBA #14, ABAJO #15, el haz alto se cambiará entre 0 y 9(9-el más alto, 0-apagado).
- Cuando se abre la función de haz alto, se salé del menú; se muestra LÁMPARA en la pantalla y ésta parpadea.

## Instrucciones de funcionamiento

### **【Anuncios】**

En cualquier modo de los que aparecen arriba, desaparecerá el menú y se volverá al modo de observación (toma de fotografías) si no hay ninguna operación en 8 segundos.

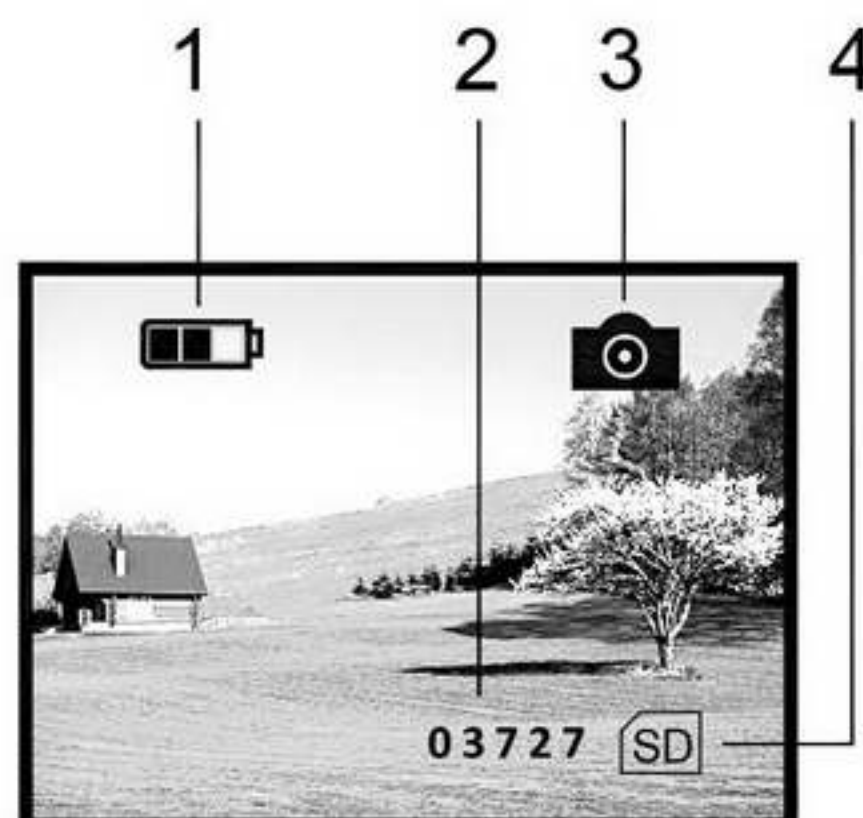
Por favor, apague la luz auxiliar si no la usa para ahorrar batería.



# Instrucciones de funcionamiento

## 【 Toma de fotografías 】

- Se entra automáticamente en el modo de observación una vez que se encuentre el visor, y en este modo, puede tomar fotografías del paisaje.



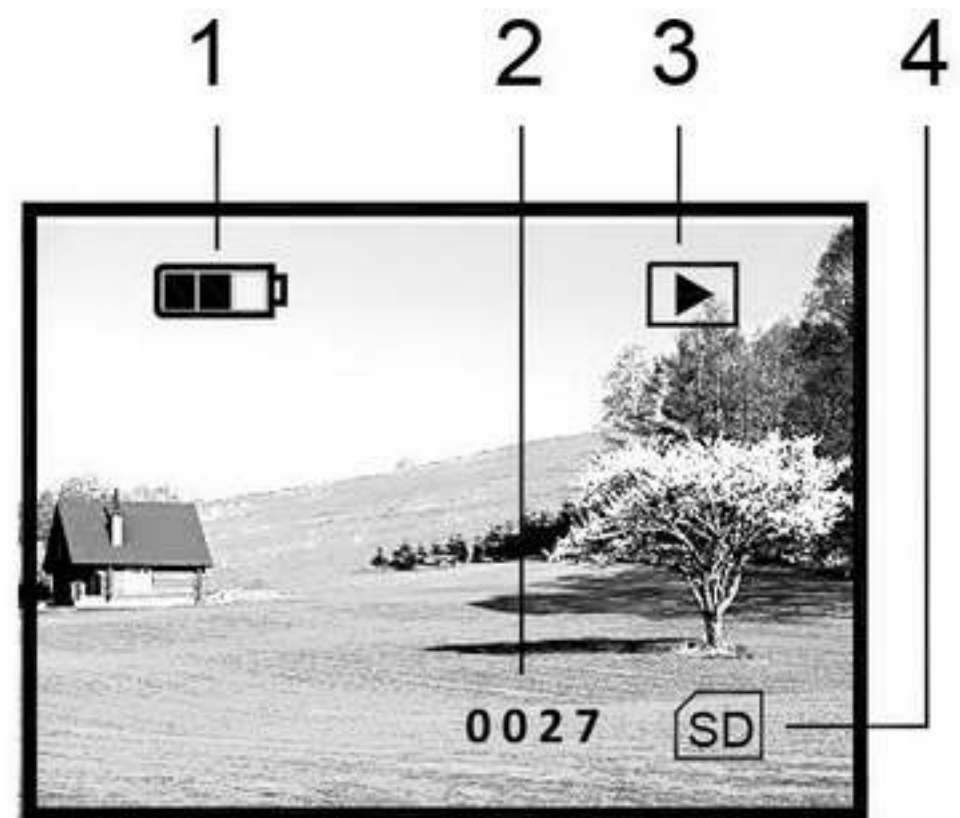
### Instrucciones de iconos:

1. Batería
  2. Tamaño de las imágenes
  3. Modo actual: Modo de toma de fotografías
  4. Tarjeta SD en
- Pulse #17 para tomar una fotografía y ésta se guardará automáticamente en la tarjeta SD.
  - El tamaño de la imagen se basa en la capacidad restante de la tarjeta SD. Dispone de la diferencia de minutos entre los tamaños reales de la imagen.

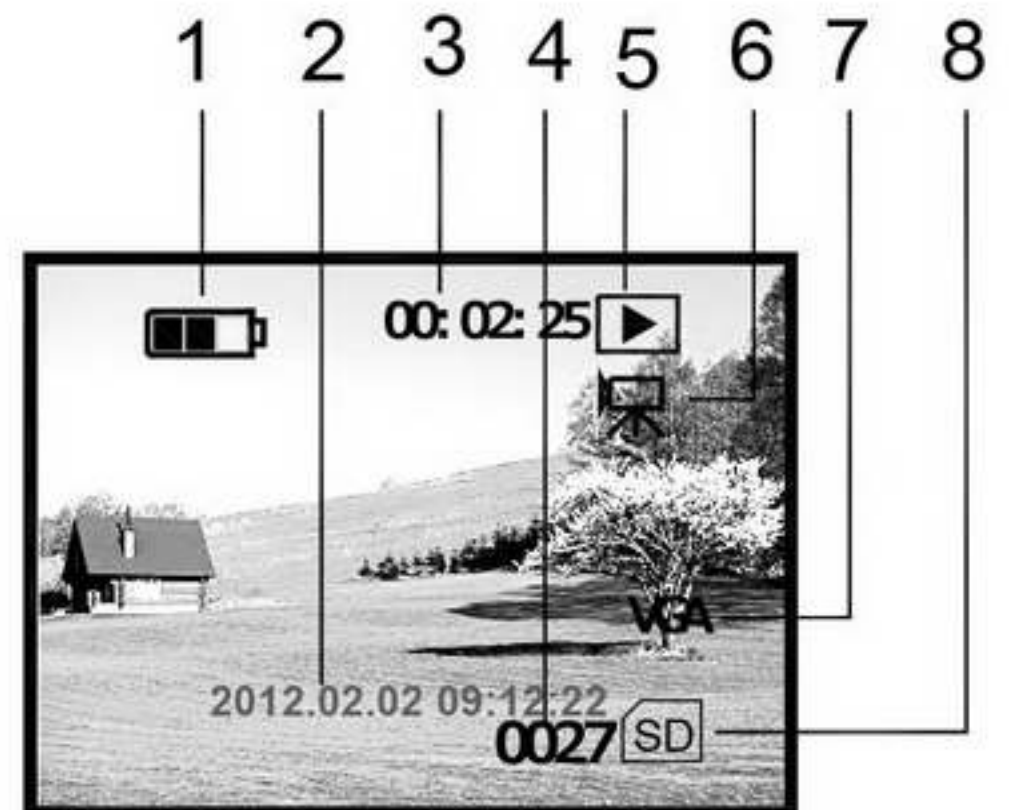
# Instrucciones de funcionamiento

## 【 Reproducción 】

- En el modo de observación (Toma), pulse #15 para entrar en la función de reproducción.
- Instrucciones de iconos (fotografía):
  1. Batería
  2. El número de serie
  3. Modo de reproducción
  4. Tarjeta SD en
- Instrucciones de iconos (vídeo):
  1. Batería
  2. Fecha
  3. Contador de tiempo
  4. N° de serie actual
  5. Modo de reproducción
  6. Modo de reproducción de vídeo
  7. Formato de vídeo VGA
  8. Tarjeta SD en



**Reproducción de fotografías**



**Reproducción de vídeo**

## Instrucciones de funcionamiento

- En el modo de reproducción, pulse #13 y #14 para ver las fotografías y vídeos. El orden de reproducción se basa en el modo de grabación.
- Identifique fotografías y vídeos y entrará en menús diferentes de forma automática.
- En el modo de reproducción de vídeo, pulse #17 para iniciar el vídeo y vuélvalo a pulsar para detenerlo.



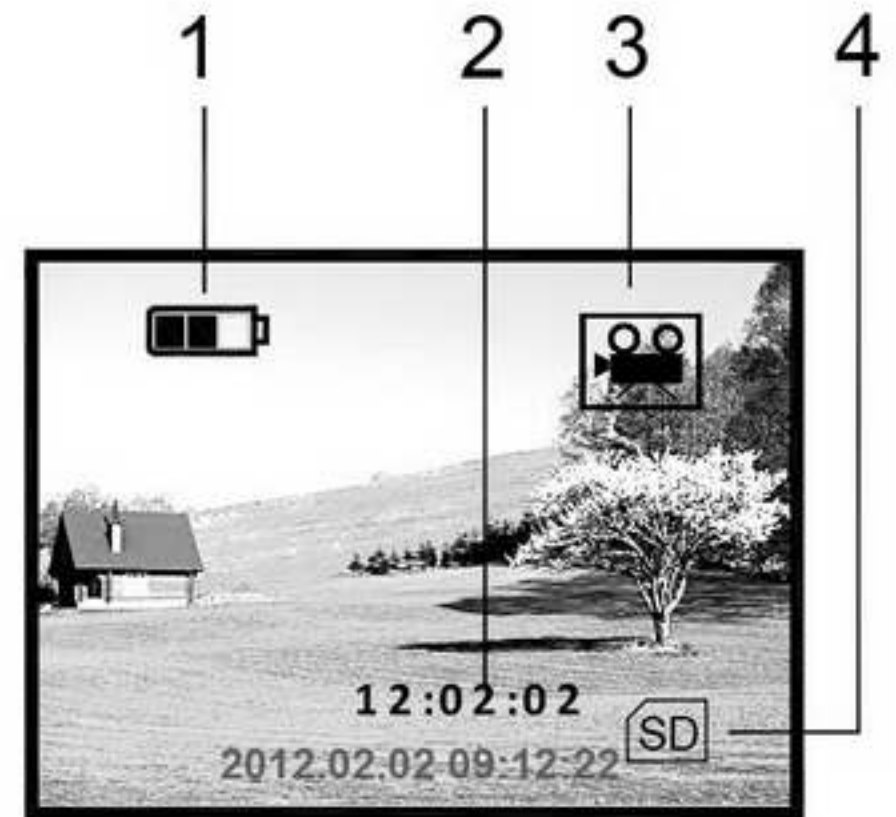
# Instrucciones de funcionamiento

## 【 Grabación de vídeo 】

- En el modo de observación, pulse #17 dos veces para entrar en el modo de grabación de vídeo.

Instrucciones de iconos:

1. Batería
2. Temporalización
3. Grabación de vídeo
4. Tarjeta SD en



**Grabación de vídeo**

- Pulse #17 para iniciar la grabación de vídeo.
- El vídeo puede guardarse en la tarjeta SD automáticamente.
- El tamaño del vídeo se basa en la capacidad restante de la tarjeta SD. Está disponible la diferencia de minutos entre los tamaños de vídeo reales.



## Instrucciones de funcionamiento

### 【 Conexión del monitor 】

- Conecte el monitor a la interfaz de salida de vídeo.
- Pulse #15 durante 3 segundos para cambiar la pantalla a la pantalla del monitor externo.

### 【 Conexión al PC 】

- El visor está equipado con una interfaz USB2.0.
- El PC puede identificar al visor automáticamente y leer el contenido en una tarjeta SD.
- Se puede cargar la batería mediante una conexión al PC.

### 【 Apagado automático 】

- El visor se apagará si no se opera con el mismo en 3 minutos excepto en filmación de vídeo y en modo reproducción.

## Gestión de alimentación

### 【 Aplicación de la batería 】

- Modelo: 14500, batería de litio 750mAh, 3,7V
- Por favor, asegúrese que se carga la batería durante 10 horas para que funcione perfectamente la primera vez.

### 【 Alimentación externa 】

- Conecte el DC IN 5V.
- El visor puede funcionar durante un periodo prolongado de tiempo y no se apaga automáticamente.
- El visor puede cargarse cuando la alimentación externa está bien conectada.

### 【 Anuncios 】

No se puede usar para el visor la fuente de carga móvil estándar.

La batería del visor se encuentra en estado de carga cuando se conecta a un PC.

## Parámetros básicos

### 【 Parámetros básicos 】

Tipo	Elementos	Índice
Rendimiento óptico	Ampliación	5
	Dimensión de los objetivos	$\phi 40$ mm
	Campo de visión	$5^{\circ} \times 3,75^{\circ}$
	Ámbito de ajuste ocular	$\pm 0,6$
	Distancia a guardar (Entorno de luz baja)	$2 \text{ m} \sim \infty$
	Distancia a guardar (Entorno de oscuridad completa)	$\sim 200 \text{ m}$

## Parámetros básicos

Alimentación	Tensión	3,7V CC
	Batería sustituible	Batería de litio recargable (750mAh)
	Fuente de carga	Adaptador de 5,0V/2A
Otros	Medidas (LxAxA)	200 × 86 × 56 mm
	Peso	400g



### 【Entorno operativo y avisos】

- El visor debe guardarse en una bolsita suave. La temperatura operativa varía entre  $-5\sim 40$  °C. La humedad relativa es del 80%.
- Para evitar el moho y la humedad, por favor guárdela en un entorno limpio y seco. Asimismo, por favor, evite una gran presión y la radiación solar.
- Cuando se produzcan fluctuaciones en la pantalla o no pueda iluminarse el LCD, por favor, cargue a tiempo la batería.
- Elimine el polvo antes de pasar un paño por la superficie óptica.

Si el visor no va a usarse durante un periodo prolongado de tiempo, por favor, cargue la batería de forma ocasional para evitar la pérdida de efectividad.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS,  
COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

**DENVER**<sup>®</sup>  
denver-electronics.com

CE



Los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas o baterías incluidas, contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser perjudiciales para su salud y para el medio ambiente, si el material de desecho (equipos eléctricos y electrónicos y baterías) no se manipula correctamente.

Los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas o baterías incluidas, llevan un símbolo de un cubo de basura cruzado por un aspa, como el que se ve a continuación. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos, y sus pilas o baterías, no deberían ser eliminados con el resto de basura del hogar, sino que deben eliminarse por separado.

Como usuario final, es importante que usted remita las pilas o baterías usadas al centro adecuado de recogida. De esta manera se asegurará de que las pilas y baterías se reciclan según la legislación y no dañarán el medio ambiente.

Todas las ciudades tienen establecidos puntos de recogida, en los que puede depositar los equipos eléctricos y electrónicos, y sus pilas o baterías gratuitamente en los centros de reciclaje y en otros lugares de recogida, o solicitar que sean recogidos de su hogar. Puede obtener información adicional en el departamento técnico de su ciudad.

Importador:

DENVER ELECTRONICS A/S

Stavneagervej 22

DK-8250 Egaa

Dinamarca

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)



# Innehållsförteckning

## Digital mörkerseende monokulär

### Bruksanvisning

Modell: DENVER NVI-500

### 【Innehållsförteckning】

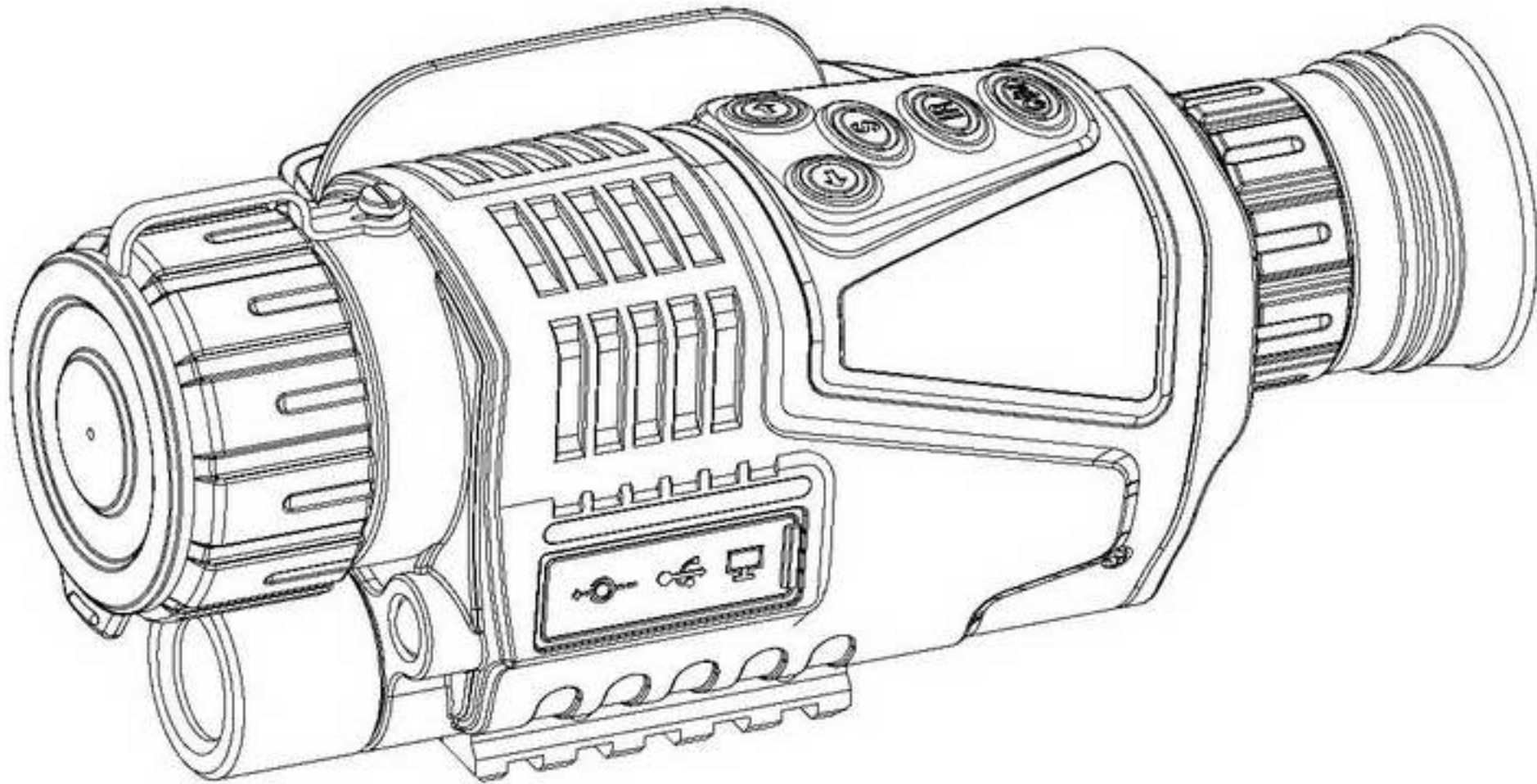
Inledning .....	3
Användartips .....	4
Introduktion till komponenter .....	5,6
Bruksanvisning .....	7
Batteriinstallation .....	7
Påslagning .....	8
Ström av .....	8
Observation av landskap .....	9
Justering av ljusstyrka .....	10
Fotografering .....	13
Uppspelning .....	14
Videoinspelning .....	16



# Innehållsförteckning

Anslutning av bildskärm .....	17
Anslutning av dator .....	17
Automatisk avstängning .....	17
Strömhantering .....	18
Grundläggande parametrar .....	19,20
Driftsmiljö och meddelanden .....	21

## Inledning



**【Namn】** Digital mörkerseende

**【Modell】** DENVER NVI-500

**【Egenskaper】**

- Det är en mörkerseende lupp, som kan användas för att observera föremål i situationer vid mörker och svagt ljus. Två ljuslägen finns tillgängliga. Visningsavstånd i svag ljusmiljö kommer att vara oändligt, 200 meter visningsavstånd i mörk miljö.
- Lätt att utbyta data med andra instrument, med USB, AV OUT och DC IN-uttagen.

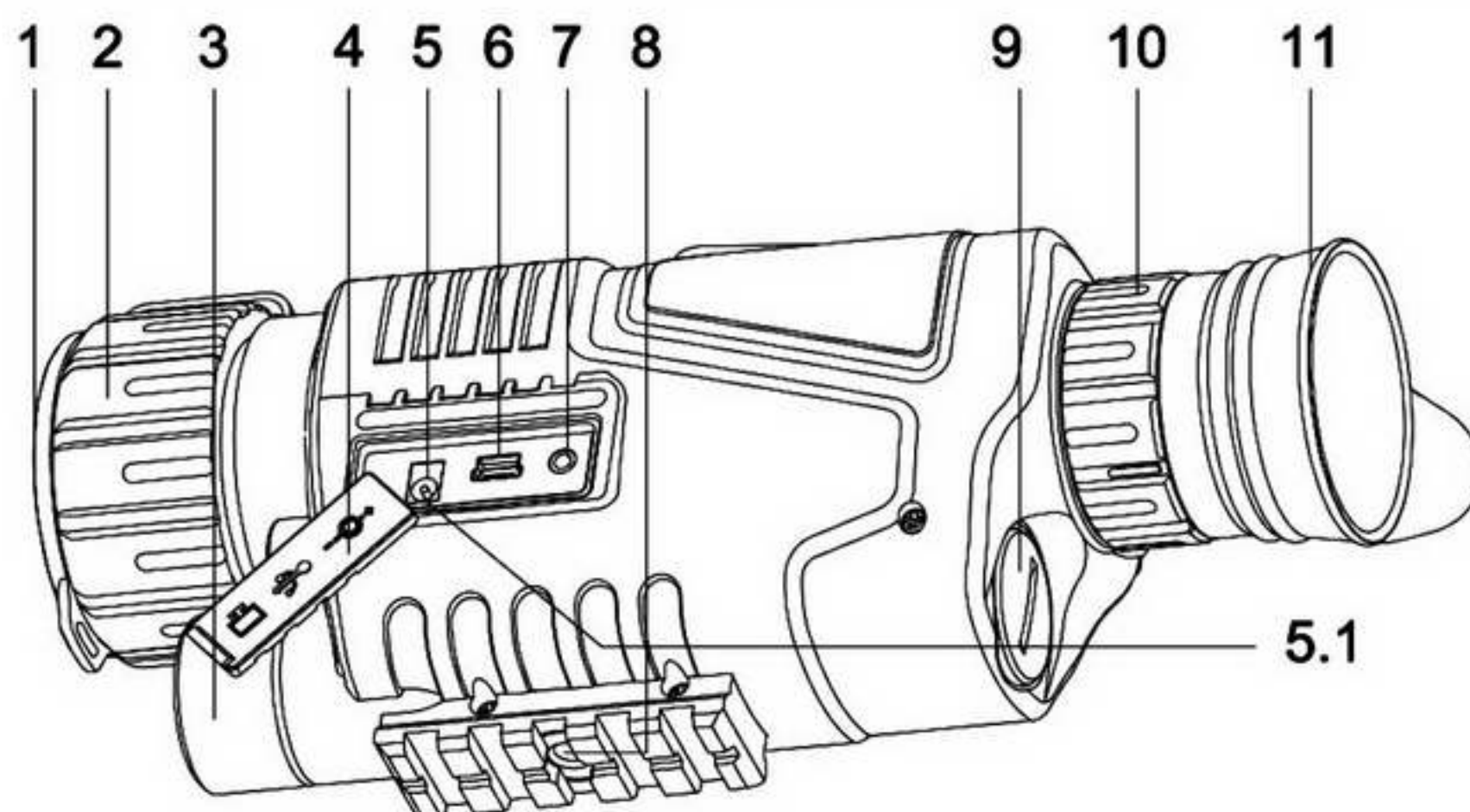
## Användartips

- Den kan användas dag som natt, vad gäller fotografering, videoinspelning, uppspelning och andra funktioner. 5X fast zoom och 8X digital zoom.
- Den är det bästa extra verktyg för att utvidga de mänskliga visuella sinnen.

### 【Användartips】

- Det är en mörkerseende lupp, som kan användas för att observera föremål i situationer vid mörker och svagt ljus. Två ljuslägen finns tillgängliga.
- Den är lämplig för användning i full mörk miljö.
- Slå på hjälplampan för att visa objekten när den fungerar under mörka förhållanden. Justera ljusstyrkan efter avståndet till objekten. CCD används i denna fotovisare. Om det finns någon existerande ljuskälla, skulle hjälplampan inte kunna slås på. Justera brännvidden för att få skarpare bilder av objekt.
- Arbetstid: 1 timme med läget hjälplampa; 1,5 timme utan att använda läget med hjälplampa.

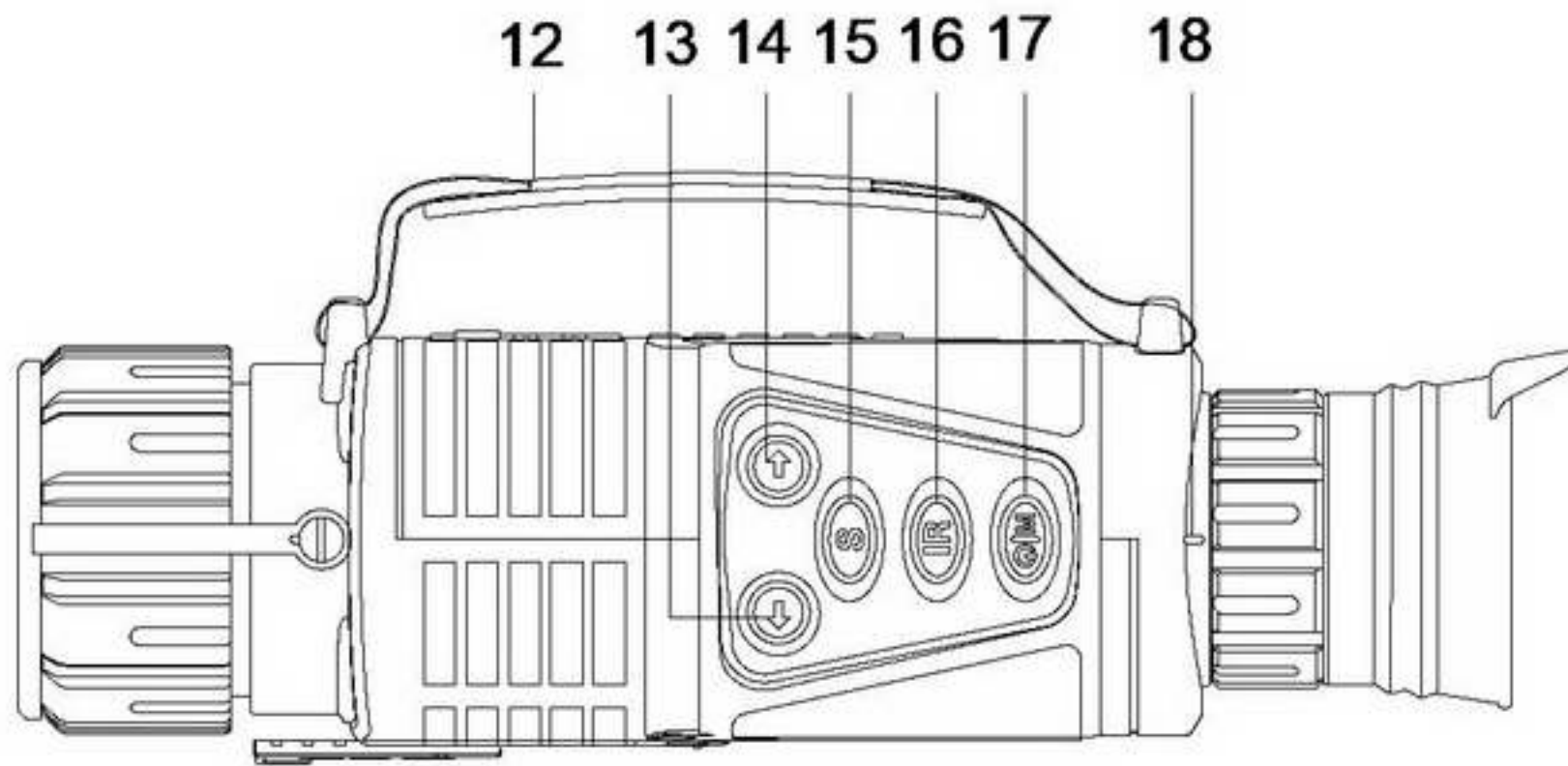
## Introduktion till komponenter



- 1 - Lock till objektiv
- 2 - Objektivets fokuseringsratt
- 3 - Hög ljusstråle
- 4 - Lucka till uttag
- 5 - DC 5V
- 5.1 - Ladda indicator
- 6 - USB2.0
- 7 - Video-/ljudutgång
- 8 - Stativfäste
- 9 - Batteriluckan
- 10 - Diopterring
- 11 - Ögonmussla



## Introduktion till komponenter

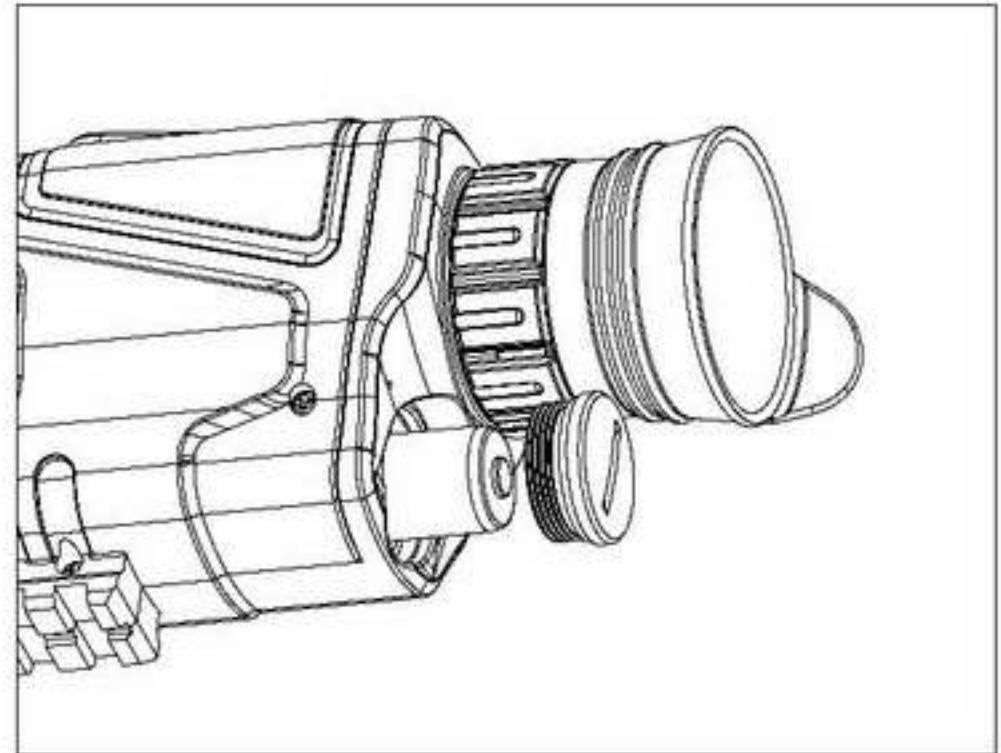


- 12 - Handrem för grepp
- 13 - Upp
- 14 - Ner
- 15 - Funktioner (för fotografering, videoinspelning och uppspelning)
- 16 - Extra belysning/justering av ljusstyrka
- 17 - STRÖM/FUNKTION
- 18 - Diopterratten

## Bruksanvisning

### 【Batteriinstallation】

- Sänk batteriluckan; Sätt i ett batteri enligt anvisning (observera de negativa elektroderna i botten) och stäng locket.



Slå på fotovisaren och skärmen lyser upp om batteriet har installerats korrekt. Annars kan du installera om batteriet igen eller dra åt locket igen.

### 【Meddelanden】

Se till att batterimodellen är korrekt;

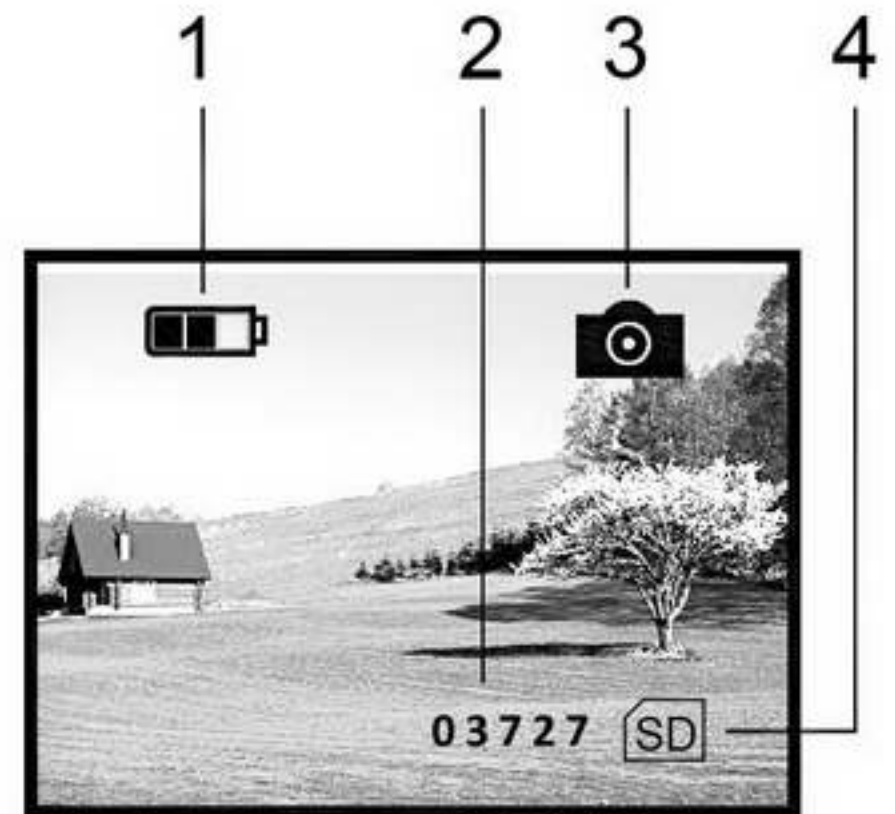
Se till att det är full laddat;

Var uppmärksam på batteriets + och -.

# Bruksanvisning

## 【 Ström på 】

- Ta bort objektivets linslock.
- Lång tryckning #17 i 3 sekunder för att skärmen ska slås på, sedd från ögonmuslan (#11), och fotovisaren kan sedan användas om skärmen är på och ikoner visas normalt.
- Instruktioner för ikoner:
  - 1     Batteri
  - 2     Storlek på bilder
  - 3     Aktuellt läge: Fotograferingsläge
  - 4     SD-kort i
- Visningsläge (Fotografering) är tillgänglig att använda efter uppstart.



## 【 Ström Av 】

- I alla lägen, långt tryck # 17 i 3 sekunder för att stänga av den.

## Bruksanvisning

### 【 Observation av landskap 】

- Ta bort objektivets linslock, och se på skärmen från ögonmusslan #11.
  1. Fokusera diopterringen #10 tills du fått skarpa bilder
  2. Fokusera fokuseringsratten #2 för att få bilderna så skarpa som möjligt och lätt att se.
- Automatisk finjusteringskontroll av displayens ljusstyrka kan styras av fotvisaren.
- Digital zoom kan åstadkommas genom att trycka på #13 och #14 med intervaller på vid 1x till 8x.
- Om miljön är tillräckligt ljus lätt, stäng av hjälplampan för att spara ström. Omvänt, slå på hjälplampan för att få den skarpaste bilden
- Annars använd extra lampan.

### 【 Meddelanden 】

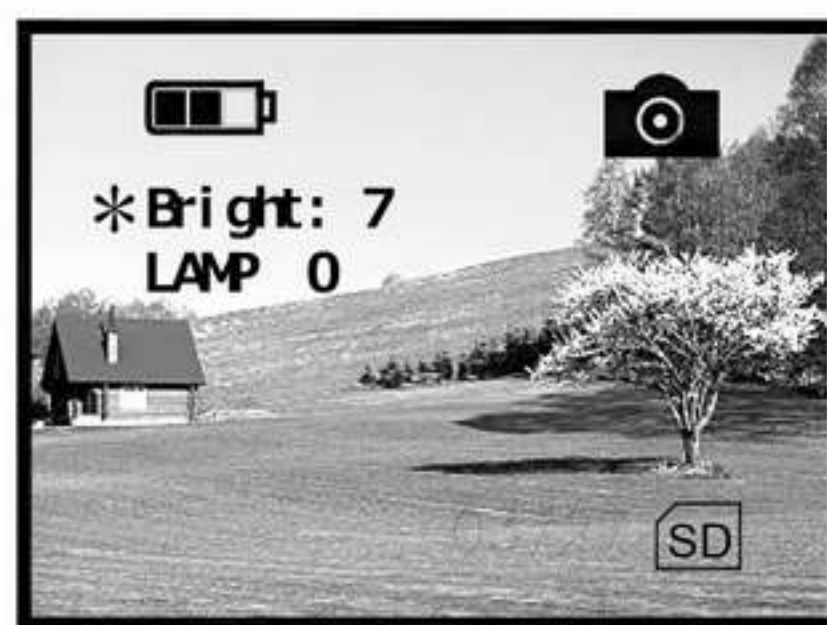
Blockera inte ljuskällan.



# Bruksanvisning

## 【Justering av ljusstyrka】

- I visningsläge, tryck på #16.
- Gå till menyn för justering av ljusstyrka. Precis som skärmen visade, betyder siffran efter "Ljust" aktuell index för ljusstyrka.
- Tryck på #15 att öka indexet och #16 att sänka det. 9 innebär den högsta ljusstyrkan i displayen. Indexet mellan 1 till 9, 9 indikerar det högsta ljusindex.



Justering av ljusstyrka

## 【Justering av hög ljusstråle】

I visningsläge tryck på #16 två gånger för att ange justering av hög ljusstråle i menyn.

Skärmen kommer att vara precis som bilden visade.

Indexet för LAMPA visar intensiteten av extra ljuset.



Justering av hög ljusstråle

## Bruksanvisning

- Tryck UPP #14, NER #15, och den höga ljusstrålen varierar mellan 0 till 9 (9-högsta, 0-av).
- När funktionen hög ljusstråle öppnas avslutas menyn; LAMPAN som visas på skärmen kommer att flimra.

## Bruksanvisning

### **【 Meddelanden 】**

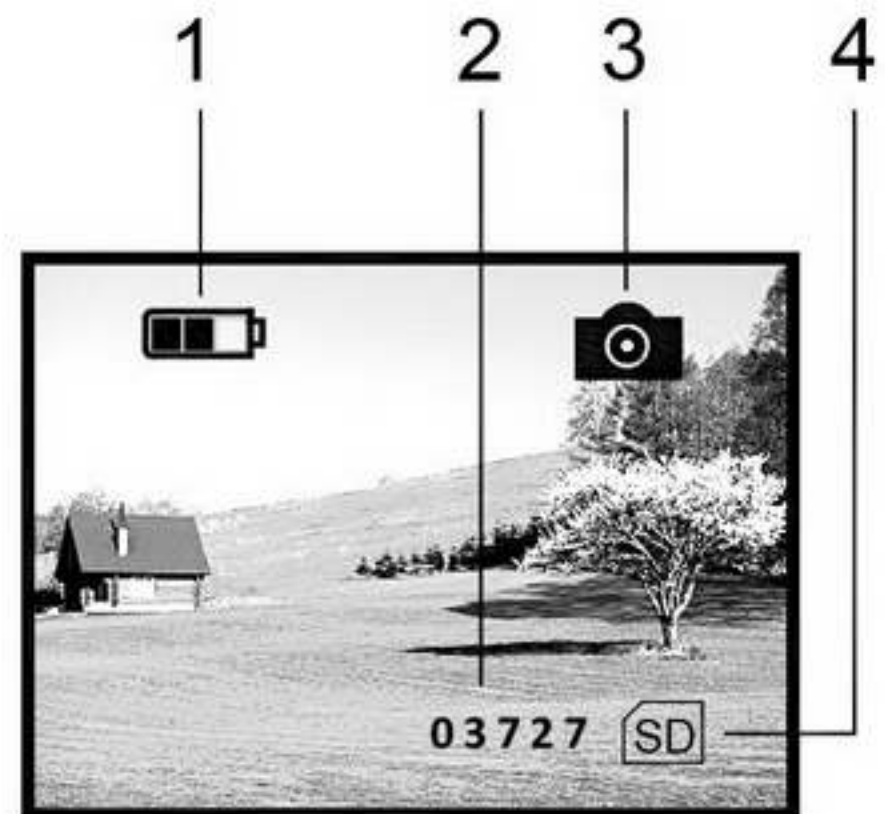
På alla lägen ovan, kommer menyn sluta att visas och gå tillbaka till visningsläge (fotografering) om det inte sker någon åtgärd inom 8 sekunder.

Slå av hjälplampan om du inte använder den för att spara batteri.

# Bruksanvisning

## 【Fotografering】

- Ange visningsläget automatiskt efter att fotvisaren slagits på och är i önskat läge för att ta bilder av landskapet.



Instruktioner för ikoner:

1. Batteri
  2. Storlek på bilder
  3. Aktuellt läge: Fotograferingsläge
  4. SD-kort i
- Tryck på #17 för att ett foto och fotot sparas automatiskt i SD-kortet.
  - Bildstorleken är baserad på överkapacitet hos SD-kortet. Den minimala skillnaden finns mellan de faktiska bildstorlekarna.



# Bruksanvisning

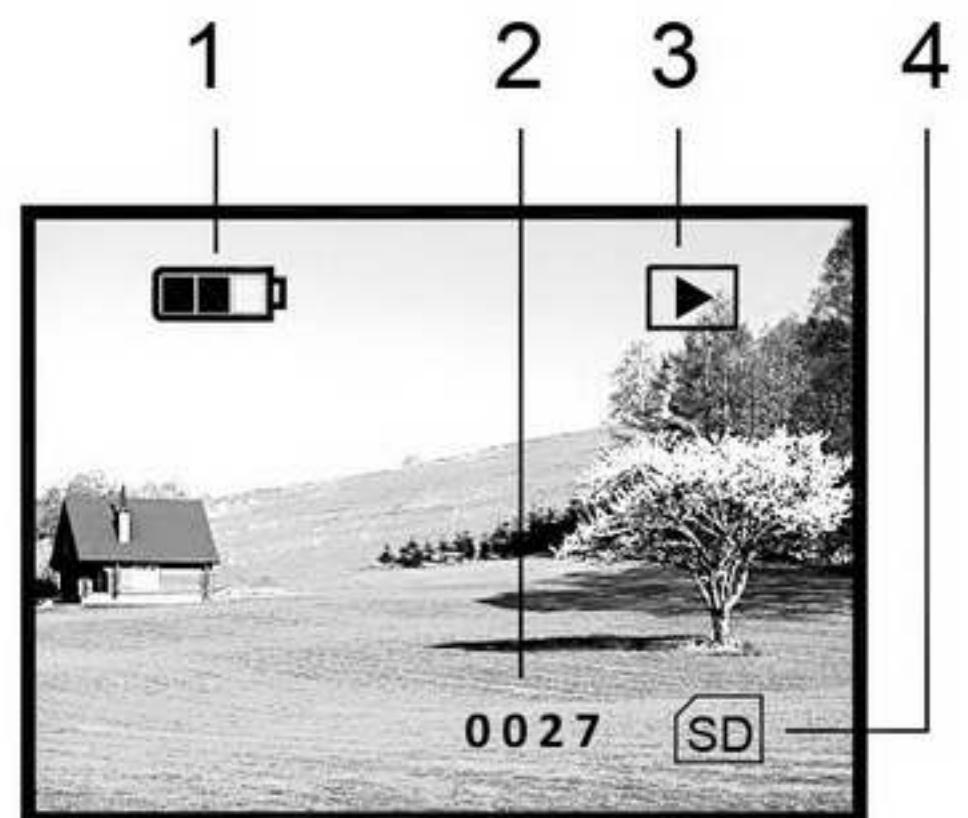
## 【 Uppspelning 】

- I fotograferingsläge, tryck på #15 för att ange uppspelningsfunktion.
- Instruktioner för ikoner (foto):

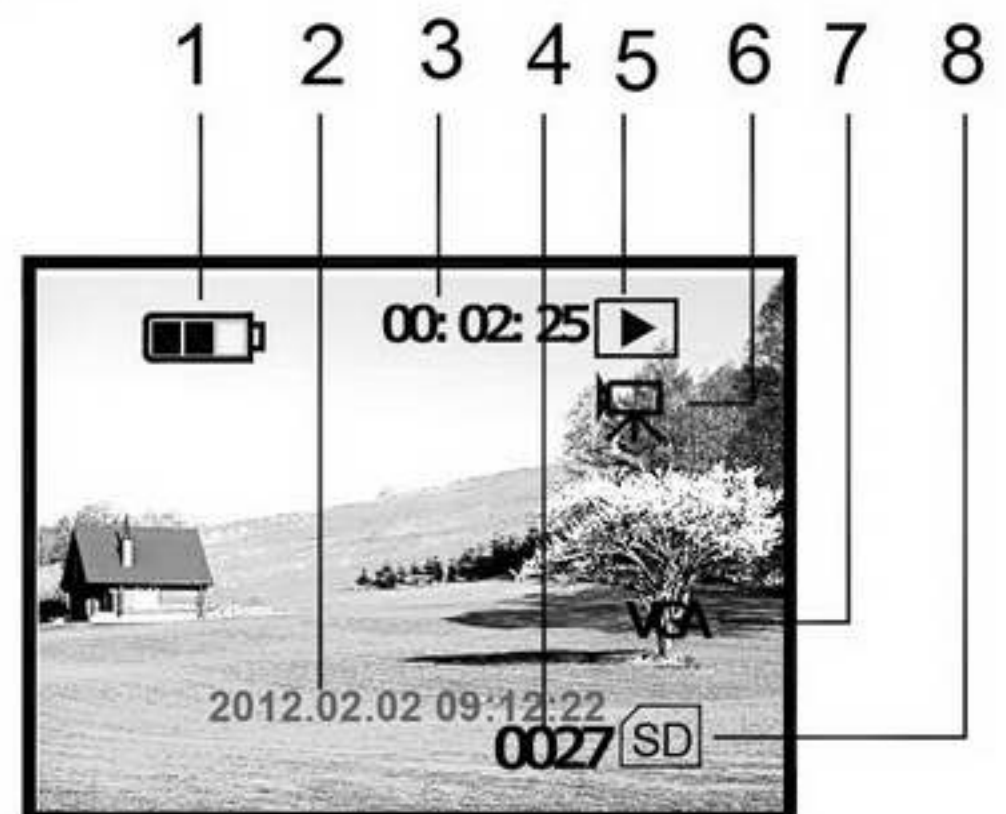
1. Batteri
2. Serienumret
3. Uppspelningsläge
4. SD-kort i

- Instruktioner för ikoner (video):

1. Batteri
2. Datum
3. Tidsräkning
4. Aktuellt serienummer.
5. Uppspelningsläge
6. Videouppspelningsläge
7. VGA videoformat
8. SD-kort i



Uppspelning av foton



Videouppspelning

## Bruksanvisning

- I uppspelningsläge, tryck på #13 och #14 för att visa foton och videoklipp. Uppspelningssekvensen bygger på fotograferingsläget.
- Vid identifiering av foton och videor kommer du att föras till olika menyer automatiskt.
- I videouppspelningsläge, tryck på #17 för att starta videon och tryck igen för att stoppa den.

# Bruksanvisning

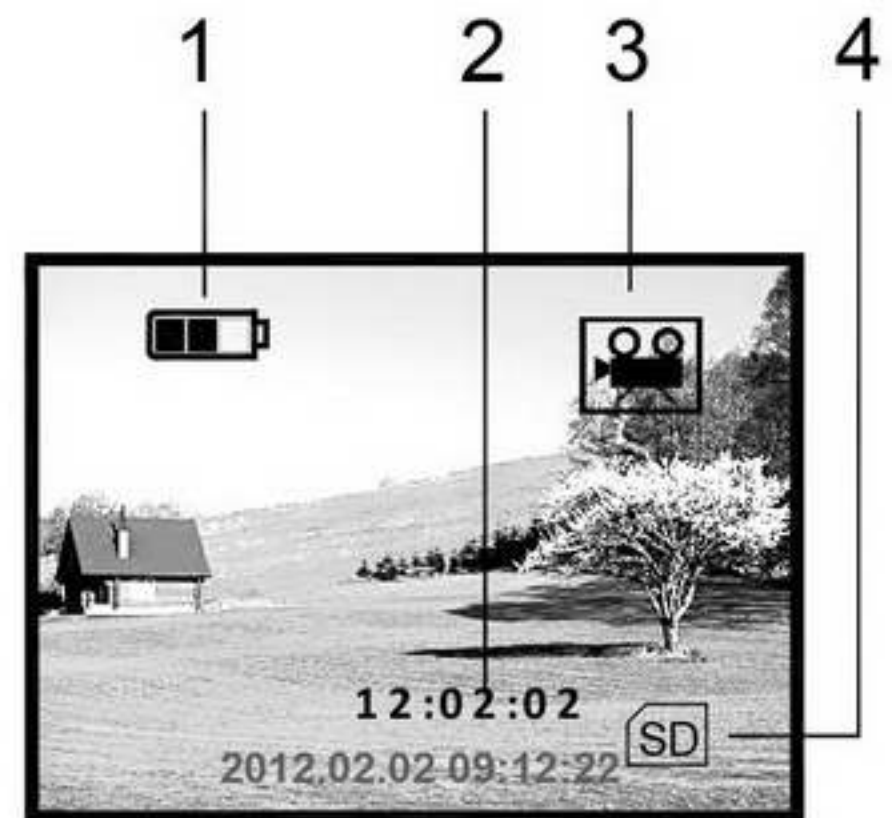
## 【 Videoinspelning 】

- I visningsläge tryck på #17 två gånger för att ange videoinspelningsläge.

Instruktioner för ikoner:

1. Batteri
2. Tidsangivelse
3. Videoinspelning
4. SD-kort i

- Tryck på #17 för att starta videoinspelning.
- Videon kan sparas i SD-kortet automatiskt.
- Storleken på videon baseras på överkapacitet hos SD-kortet. Den minimala skillnaden finns mellan de faktiska videostorlekar.



**Videoinspelning**

## Bruksanvisning

### 【Bildskärmars anslutning】

- Anslut bildskärmen till gränssnittet för videoutmatning.
- Långt tryck på #15 i 3 sekunder för att växla displayen på extern bildskärm.

### 【Anslutning av dator】

- Fotovisaren är utrustad med USB 2.0-gränssnitt.
- Datorn kan identifiera fotovisaren automatiskt och läsa av innehållet på SD-kortet.
- Batteriet kan laddas genom anslutning med datorer.

### 【Automatisk avstängning】

- Fotovisaren kommer att stängas av om ingen åtgärd sker inom tre minuter, med undantag för videoinspelning och uppspelning.



## Strömhantering

### 【 Tillämpning av batteri 】

- Modell: 14500, litiumbatteri 750mAh, 3,7V
- Se till att batteriet laddas i 10 timmar för att det ska fungera som bäst första gången.

### 【 Extern ström 】

- Plugga i DC IN 5V.
- Fotovisaren fungerar under en längre tid och kommer inte att stängas av automatiskt.
- Fotovisaren kan laddas upp när den externa strömmen anslutits.

### 【 Meddelanden 】

Standard laddningskälla för mobilen kunde inte användas för denna fotovisare.

Fotovisarens batteri laddas när den är ansluten till datorn.

## Grundläggande parametrar

### 【 Grundläggande parametrar 】

Typ	Objekt	Index
Optisk prestanda	Förstoring	5
	Objektivets mått	φ40mm
	Synfält	5° x 3,75°
	Intervall för justering av okulär	±0,6
	Avstånd för synfält (Svag ljusmiljö)	2m ~ ∞
	Avstånd för synfält (Helt mörk miljö)	~200m

## Grundläggande parametrar

Effekt	Spänning	3,7V DC
	Utbytbart batteri	Uppladdningsbart litium batteri (750mAh)
	Laddningskälla	5,0V/2A Adapter
Annat	Mått (L×B×H)	200×86×56 mm
	Vikt	400g

### 【 Driftsmiljö och meddelanden 】

- Fotovisaren ska hållas i den mjuka påsen. Drift- temperatur varierar mellan  $-5\sim 40^{\circ}\text{C}$ . Relativ fuktighet är 80%.
- För att undvika väta och mögelangrepp, håll den i öppen och torr miljö. Undvika att utsätta den för kraftigt tryck och sol.
- När bilden hoppar eller LCD-skärmen inte slås på, ladda batteriet i tid.
- Blås bort damm innan du torkar av den optiska ytan.  
Om fotovisaren inte ska användas under en längre tid, ladda batteriet då och då för att undvika att effekten går förlorad.



MED ENSAMRÄTT, UPPHOVSRÄTT DENVER  
ELECTRONICS A/S

**DENVER**<sup>®</sup>  
denver-electronics.com

CE



Elektrisk och elektronisk utrustning och tillhörande batterier innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara skadliga för hälsan och miljön om avfallet (kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och batterier) inte hanteras korrekt.

Elektrisk och elektronisk utrustning och batterier är märkta med en symbol i form av en överstruken soptunna (syns nedan). Denna symbol visar att elektrisk och elektronisk utrustning och batterier inte bör slängas tillsammans med annat hushållsavfall, utan ska istället slängas separat.

Som slutanvändare är det viktigt att du lämnar in dina använda batterier i en för ändamålet avsedd facilitet. På det viset säkerställer du att batterierna återvinns lagenligt och att de inte skadar miljön.

Alla kommuner har etablerat uppsamlingsställen där elektrisk och elektronisk utrustning och batterier antingen kan lämnas in kostnadsfritt i återvinningsstationer eller hämtas från hushållen. Vidare information finns att tillgå hos din kommuns tekniska förvaltning.

Importör:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soefte

DK-8382 Hinnerup

Danmark

[facebook.com/denverelectronics](https://facebook.com/denverelectronics)

# Innhold

## Digital enøyd mørkesynskikkert

### Bruksanvisning

Modell: DENVER NVI-500

### 【Innhold】

Innledning .....	3
Brukstips .....	4
Komponentintroduksjon .....	5
Bruksinstruksjoner .....	7
Sette inn batterier .....	7
Skru på .....	8
Skru av .....	8
Observere scenebilde .....	9
Justere lysstyrke .....	10
Ta bilder .....	13
Avspilling .....	14
Ta opp video .....	16

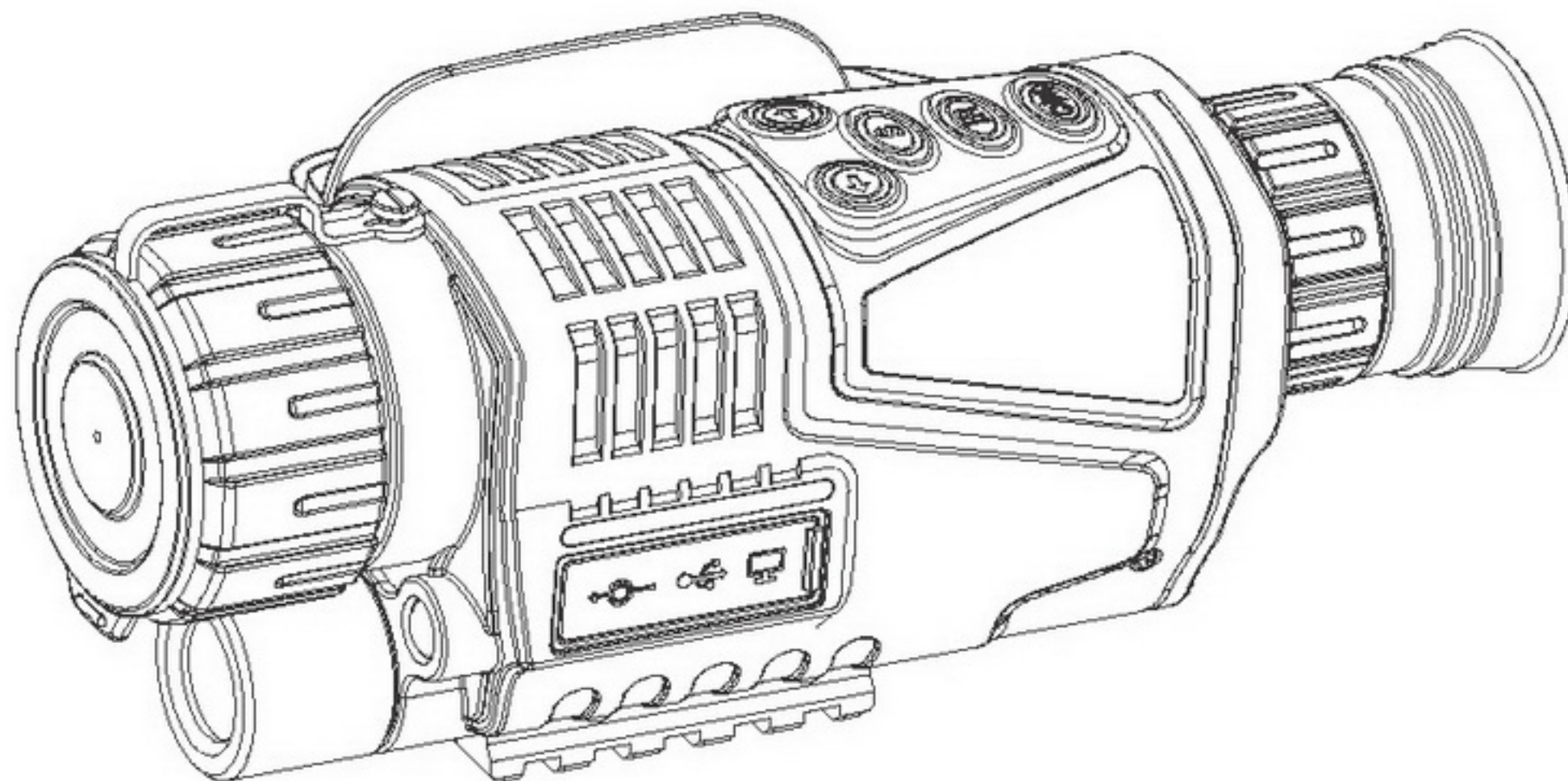


# Innhold

Skjermtilkobling .....	17
Koble til datamaskin .....	17
Automatisk avslåing:.....	17
Strømstyring .....	18
Grunnlegende parametere .....	19
Standard konfigurasjon .....	21
Driftsmiljø og kunngjøringer .....	22



## Innledning



【Navn】 Digitalt mørkesyn

【Modell】 DENVER NVI-500

【Funksjoner】

- En enøyd kikkert med mørkesyn som kan brukes til å se gjenstander i mørket og under dårlige lysforhold. Det er to tilgjengelige lysmodus. Betraktningssavstand under lave lysforhold vil være uendelig og 200 meter i mørke omgivelser.
- Enkelt å utveksle data med andre instrumenter, med USB-inngang, AV-utgang og DC-inngang.



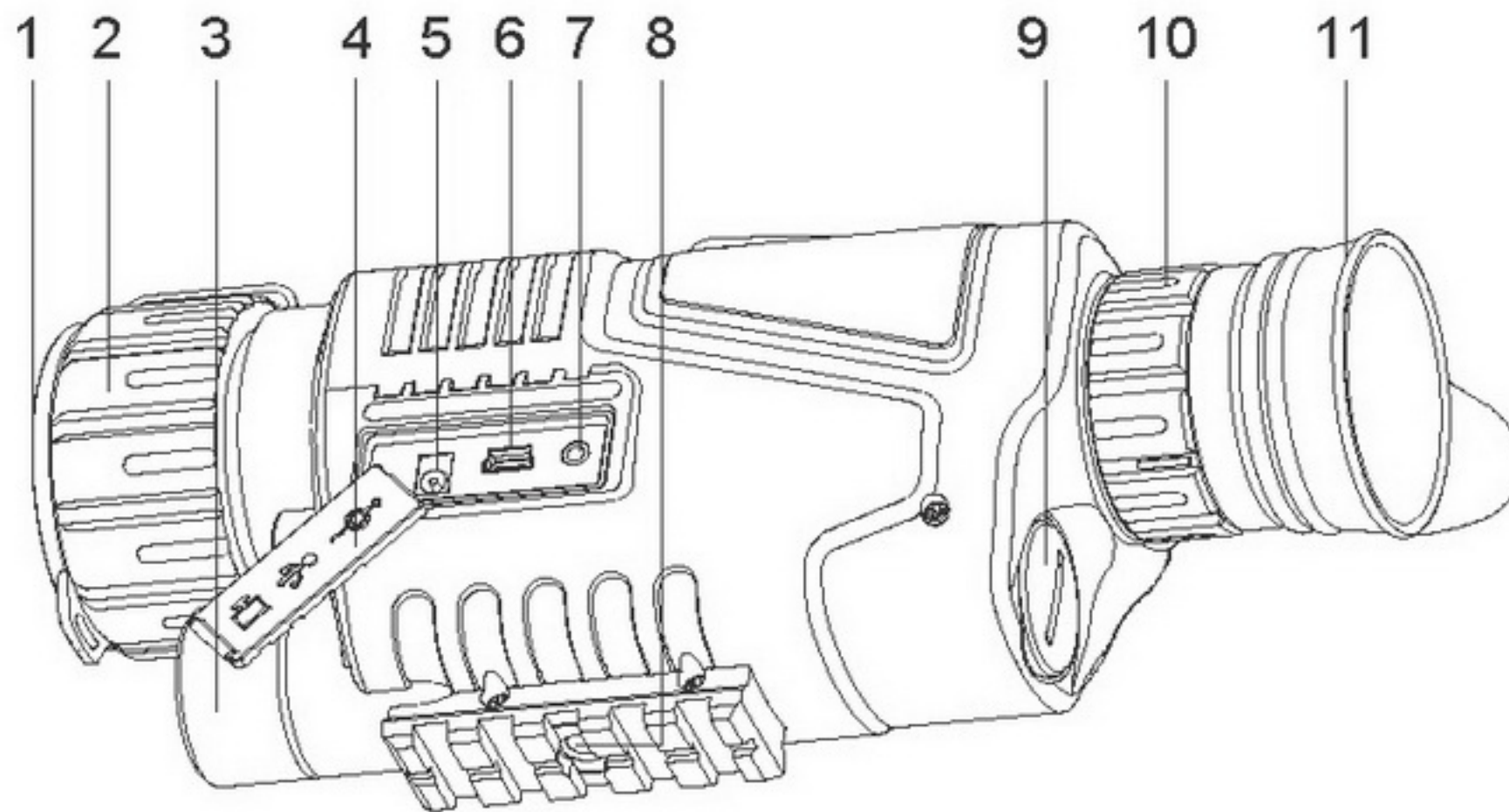
## Driftstips

- Kan brukes som vanlig både natt og dag, og kan ta bilde, ta opp video, spille av video og andre funksjoner. 5X fiksert zoom og 8X digitalt zoom.
- Det er det beste sekundærverktøyet for utvide menneskets visuelle sanser.

### 【Driftstips】

- En enøyd kikkert med mørkesyn som kan brukes til å se gjenstander i mørket og under dårlige lysforhold. Det er to tilgjengelige lysmodus.
- Kan brukes i helt mørkelagte omgivelser.
- Skru på sekundærlyset for å se gjenstandene når det fungerer i den mørke situasjonen. Juster lysstyrken etter avstanden på gjenstandene. Denne fremviseren bruker CCD (Charge-coupled device). Sekundærlyset vil ikke kunne skrues på dersom det finnes andre lyskilder, juster kun fokallengden for å få et skarpt bilde av gjenstandene.
- Driftstid: 1 time under bruk med sekundærlys.  
1,5 time uten bruk av sekundærlys.

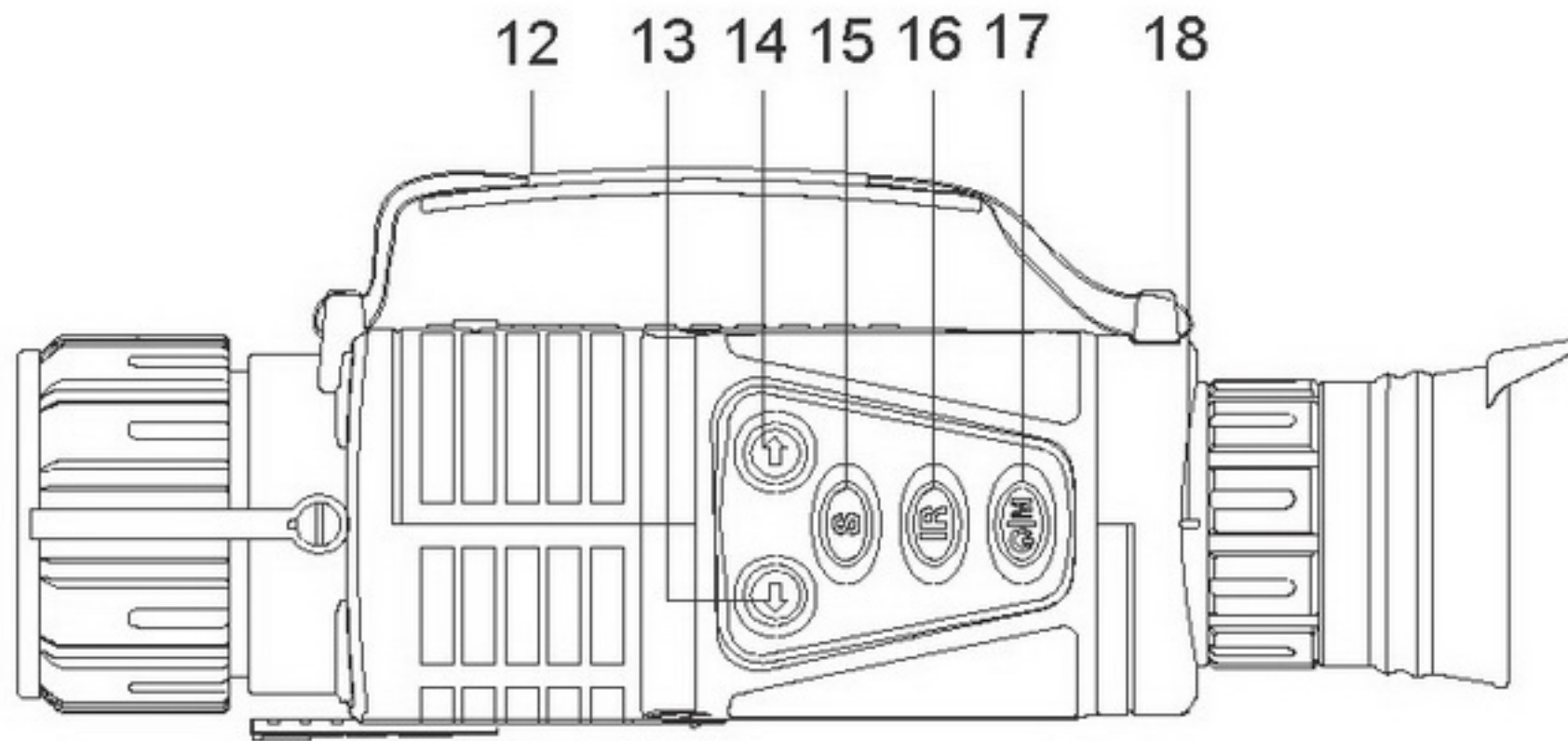
## Komponentintroduksjon



- 1 - Gjenstandsdeksel
- 2 - Fokushjul
- 3 - Fjernlys
- 4 - Kontaktdeksel
- 5 - DC 5V
- 6 - USB2.0
- 7 - Video-/lydutgangskontakt
- 8 - Stativsete
- 9 - Batterideksel
- 10 - Dioptriring
- 11 - Øyemusling



## Komponentintroduksjon



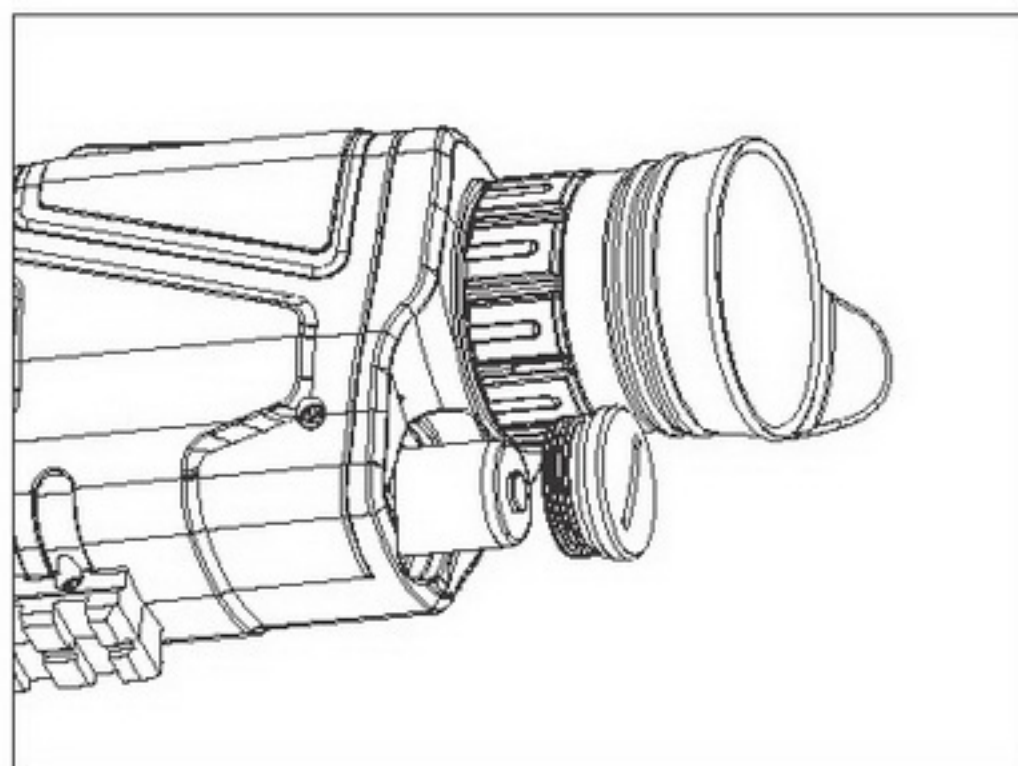
- 12 - Stroppe for håndgrep
- 13 - Opp
- 14 - Ned
- 15 - Funksjoner (ta bilder, ta opp video og avspilling)
- 16 - Sekundærlys / justering av lysstyrke
- 17 - STRØM/FUNKSJON
- 18 - Dioptriskive



## Bruksinstruksjoner

### 【Sette inn batterier】

- Skru opp batteridekselet. Sett inn batteriene (merk de bunnede negative elektrodene) og skru på plass dekselet. Skru på fremvisere, skjermen bør lyse opp dersom batteriene er installert riktig. Hvis ikke, installer batteriene på nytt og stram dekselet på nytt.



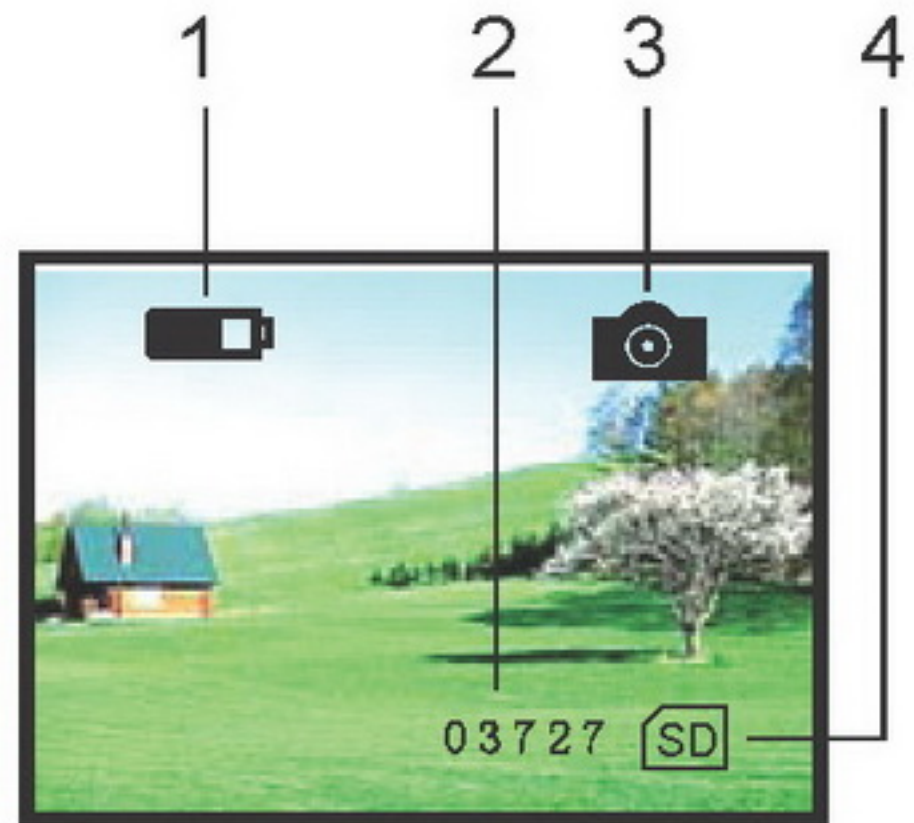
### 【Kunngjøringer】

Sørg for at batterimodellen er riktig;  
Sørg for at den elektriske mengden er tilstrekkelig;  
Hold øye med anoden og katoden til batteriet.

# Bruksinstruksjoner

## 【Skru på】

- Ta ned gjenstandsdekselet.
- Hold inne #19 i 3 sekunder for å skru på skjermen, observer fra øyemuslingen (#11) om skjermen er belyst og at ikonene vises som normalt. Fremviseren vil da kunne brukes
- Ikoninstruksjoner:
  - 1     Batteri
  - 2     Bildestørrelser
  - 3     Gjeldende modus: Bildemodus
  - 4     SD-kort koblet til
- Observasjonsmodus (ta bilde) er tilgjengelig etter oppstart.



## 【Skru av】

- I hvilken som helst modus, hold inne #17 i 3 sekunder for å skru av.



## Bruksinstruksjoner

### 【Observere scenebilder】

- Ta ned gjenstandsdekselet, og observer scenen fra øyemusling#11.
  1. Juster diaptreringen#10 til du har skarpe bilder
  2. Juster hjulet for gjenstandsfokus#2 for å gjøre bildene skarpest og enkle å observere.
- Automatisk finjusteringskontroll av lysstyrke kan styres av brukeren.
- Digitalt zoom kan brukes ved å trykke på #13 og #14, rangert mellom 1x til 8x.
- Hvis omgivelsene er lyse nok, skru av sekundærlyset for å spare strøm. I motsatt tilfelle, skru på sekundærlyset for å for å få skarpest mulig bilde
- Ellers, skru på sekundærlyset.

### 【Kunngjøringer】

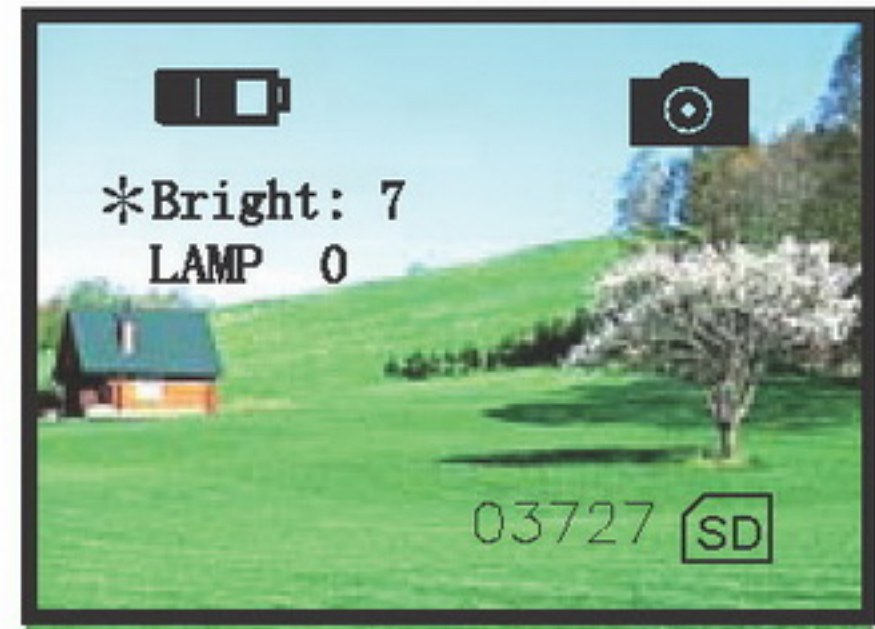
Blokker ikke lyskilden.



## Bruksinstruksjoner

### 【Justere lysstyrke】

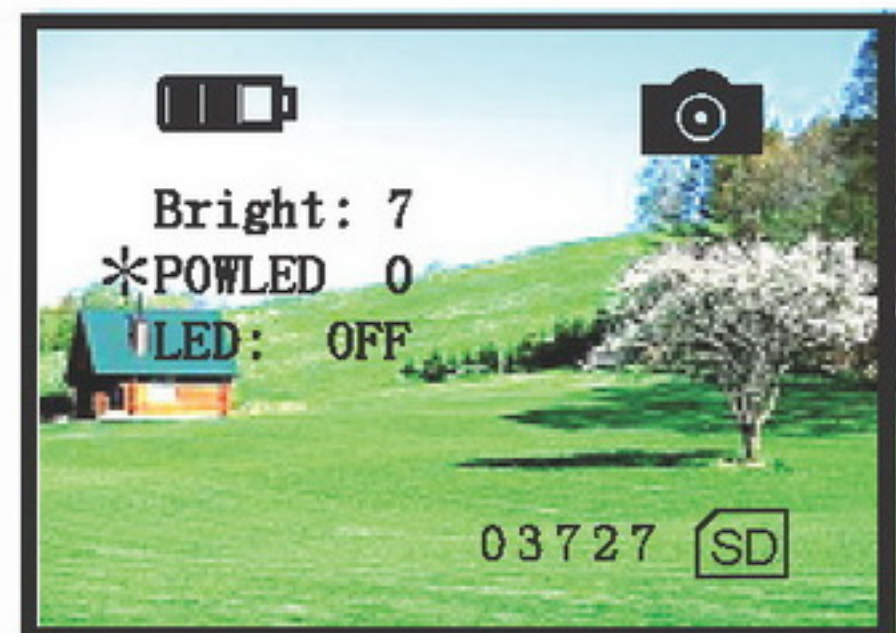
- I observasjonsmodus, trykk på #16.
- Gå til menyen for justering av lysstyrke. Når skjermen vises, står nummer etter «Bright» for gjeldende lysstyrke.
- Trykk på #15 for å øke lysstyrken og #16 for å senke den. 9 er skjermens høyeste lysstyrke. Indeksen rangeres mellom 1 og 9, 9 er høyeste indeks.



Justering av lysstyrke

### 【Justering av fjernlys】

I observasjonsmodus, trykk to ganger på #16 for å gå til justering av fjernlys . Skjermen vises da som på bildet. Indeksen LAMP viser intensiteten til sekundærlyset.



Justering av fjernlys



## Bruksinstruksjoner

- Trykk på OPP#14, NED #15, fjernlysstrålen vil endres, rangert mellom 0–9 (9 er høyeste, 0 er laveste).
- Når fjernlysfunksjonen åpnes, forlates menyen. LAMP på skjermen vil begynne å blinke.

## **Bruksinstruksjoner**

### **【Kunngjøringer】**

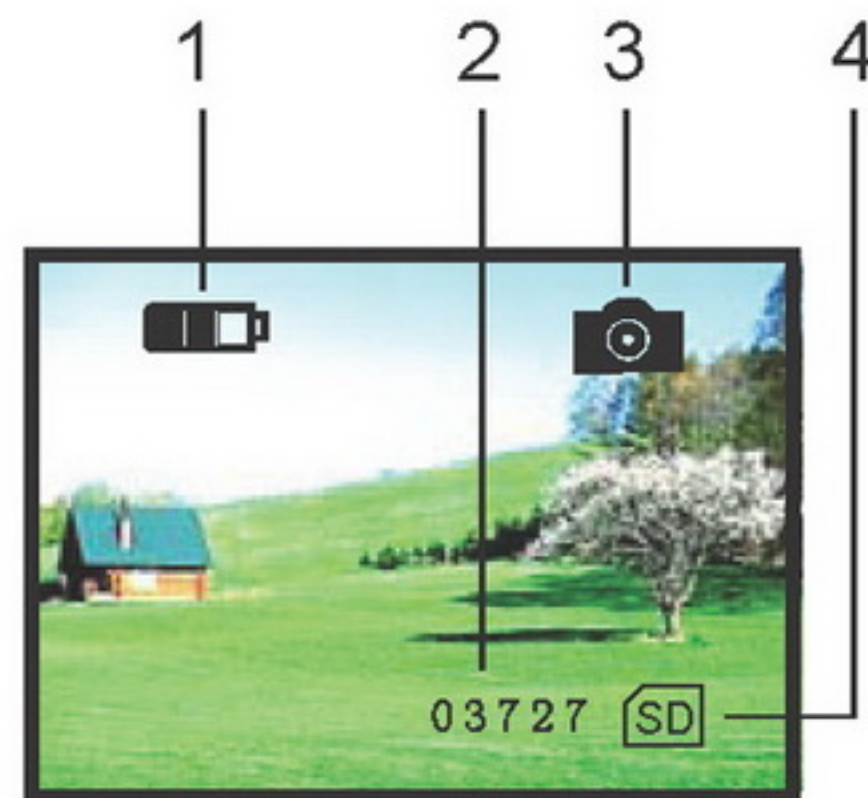
På alle ovennevnte modus, vil menyen forsvinne og gå tilbake til observasjonsmodus (bildemodus) hvis det forekommer bruk innen 8 sekunder.

Hvis du ikke bruker sekundærlyset, skru det av for å spare batteri.

# Bruksinstruksjoner

## 【Ta bilde】

- Gå automatisk inn i observasjonsmodus etter at fremviseren skrues på. I denne modusen kan du ta bilder.



### Ikoninstruksjoner:

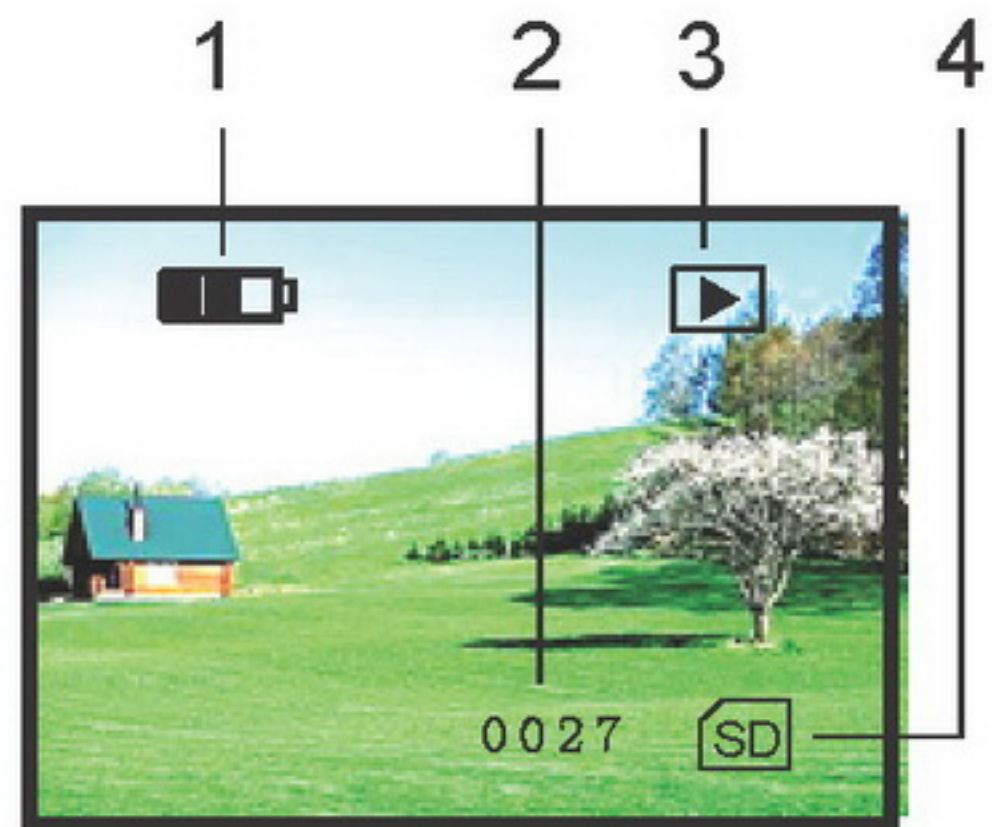
1. Batteri
  2. Bilde størrelser
  3. Gjeldende modus: Bildemodus
  4. SD-kort koblet til
- Trykk på #17 for å ta et bilde. Bildet lagres automatisk på SD-kortet.
  - Bilde størrelsen er basert på overskuddskapasiteten på SD-kortet. Små forskjeller er tilgjengelig mellom faktiske bildestørrelser.



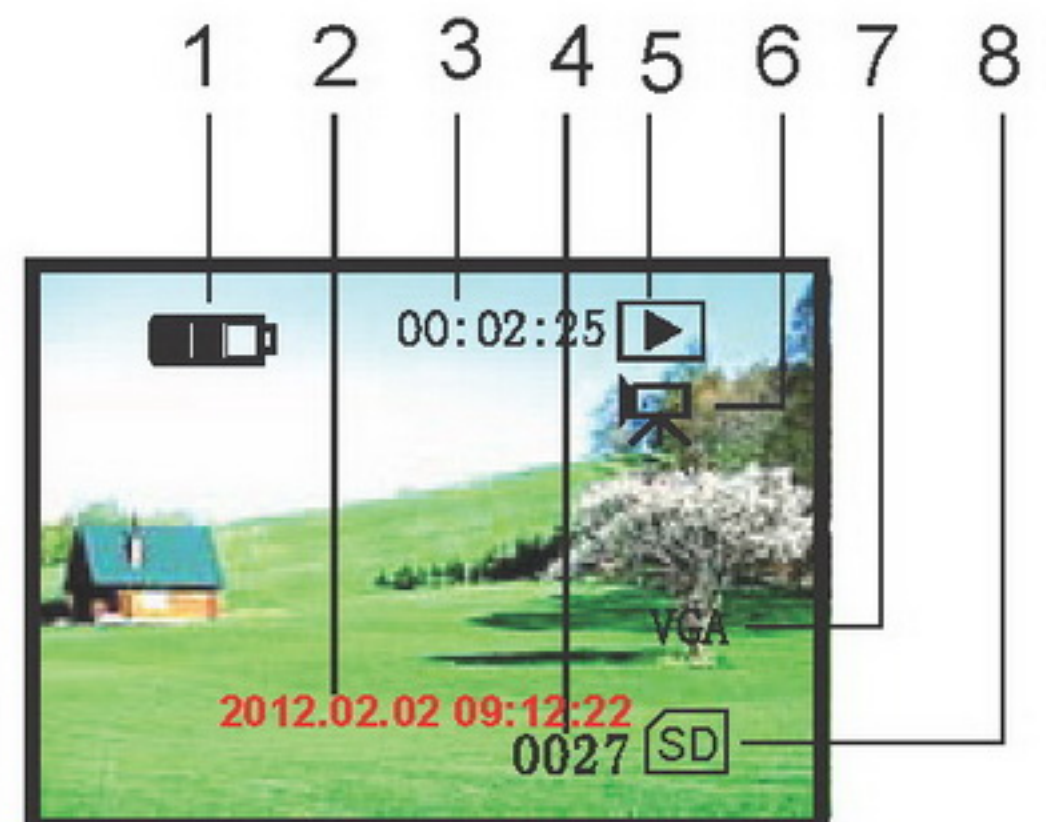
# Bruksinstruksjoner

## 【Avspilling】

- I observasjonsmodus (bilde), trykk på #15 for å gå til avspilling.
- Ikoninstruksjoner (bilde):
  5. Batteri
  6. Serienummeret
  7. Avspillingsmodus
  8. SD-kort koblet til
- Ikoninstruksjoner (video):
  9. Batteri
  10. Dato
  11. Tidsbruk
  12. Nåværende serienummer.
  13. Avspillingsmodus
  14. Videoavspillingsmodus
  15. VGA-videoformat
  16. SD-kort koblet til



Avspilling av bilder



Avspilling av video



## Bruksinstruksjoner

- I avspillingsmodus, trykk på #13 og #14 for å se bilder og videoer. Avspillingsrekkefølgen baseres på bildemodusen.
- Identifiser bilder og videoer, og de sendes automatisk til forskjellige menyer.
- I videoavspillingsmodus, trykk på #17 for å starte videoen og trykk igjen for å stanse.

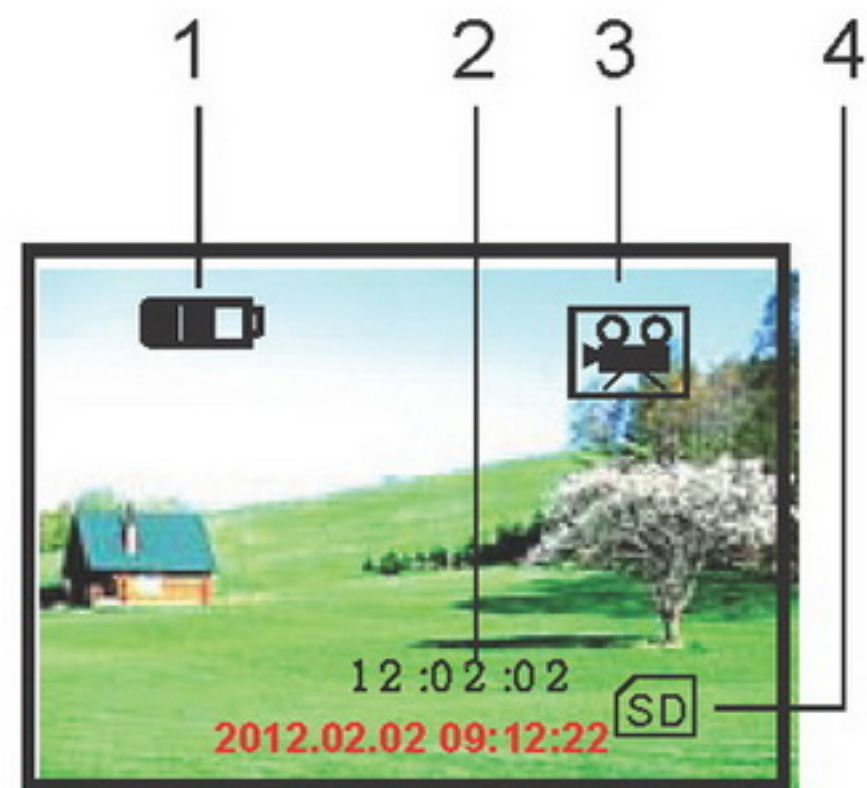
# Bruksinstruksjoner

## 【Ta opp video】

- I observasjonsmodus, trykk på #17 to ganger for å gå til videoopptak.

Ikoneinstruksjoner:

1. Batteri
  2. Tidsberegning
  3. Videoopptak
  4. SD-kort koblet til
- Trykk på #17 for å starte opptaket.
  - Videoen lagres automatisk på SD-kortet.
  - Videostørrelses er basert på overskuddskapasiteten på SD-kortet. Små forskjeller er tilgjengelige mellom faktisk videostørrelse.



**Videoopptak**



## Bruksinstruksjoner

### 【Skjermtilkobling】

- Koble skjermen til videoutganggrensesnittet.
- Hold inne #15 i tre sekunder for å bytte skjerm til skjermen på den eksterne monitoren.

### 【Koble til datamaskin】

- Fremviseren er utstyrt med USB2.0-grensesnitt.
- Datamaskinen kan automatisk oppdage og lese innholdet på SD-kortet.
- Batteriet bør lades før tilkobling til datamaskin.

### 【Automatisk avslåing】

- Fremviseren skrur seg av automatisk etter 3 minutter hvis den ikke er i bruk (med unntak av i bilde- og videomodus).

## Strømstyring

### 【Batteribruk】

- Modell: 16340, 650 mAh, 3,7 V.
- Sørg for at batteriene lades i 10 timer for å best førstegangsbruk.

### 【Ekstern strøm】

- Plugg inn DC 5V-inngangen.
- Fremviseren vil fungere i lang tid og skrus ikke automatisk av.
- Fremviseren kan lades mens ekstern strøm er koblet til.

### 【Kunngjøringer】

Standard mobilladingskilde vil ikke fungere for denne fremviseren.

Batteriet til fremviseren lagres når den er koblet til datamaskiner.



# Grunnleggende parametere

## 【Grunnleggende parametere】

Type	Elementer	Indeks
Optisk ytelse	Forstørrelse	5
	Dimensjoner på gjenstander	φ40mm
	Synsfelt	5°x 3,75°
	Vidde på okulær justering	±0,6
	Observasjonsavstand (under lave lysforhold)	2m~∞
	Observasjonsavstand (helt mørkelagte forhold)	~200m

## Grunnleggende parametere

Strøm	Spenning	3,7V DC
	Erstattbart batteri	Oppladbart batteri
	Ladekilde	5,0V/2A-adapter
Annet	Dimensjoner (L×B×H)	200x86x56mm
	Vekt	400g

## Standard konfigurasjon

### 【Standard konfigurasjon】

Elementer	Mengde
videokabel	1
USB-kabel	1
Veske	1
Ekstern strøm kabel	1
Bruksanvisning	1
Stroppe for håndgrep	1
Batteri	1
Tøystykker	1



---

## 【Driftstilstander og kunngjøringer】

- Fremviseren bør oppbevares i vesken. Drifts temperatur er rangert til -5–40 °C. Relativ luftfuktighet er 80 %.
- For å unngå fuktighet og dugg, oppbevar fremviseren under tørre og klare forhold. Unngå stort trykk og utsettelse for solstråling.
- Når det forekommer skjelving på bilder eller LCD skjermen ikke lyser opp, lad batteriet i tide.
- Blås vekk støv før du tørker den optiske overflaten.

Dersom fremviseren ikke skal brukes på en stund, lad batteriene periodisk for å unngå tap av effektivitet.

---

MED ENERETT, OPPHAVSRETT DENVER  
ELECTRONICS A/S

**DENVER**<sup>®</sup>  
denver-electronics.com



Elektrisk og elektronisk utstyr og batterier inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige for helse og miljøet, hvis avfallet (kasserte elektriske og elektroniske produkter og batterier) ikke håndteres riktig.

Elektrisk og elektronisk utstyr og batterier er merket med en søppelbøtte med kryss over, se nedenfor. Dette symbolet betyr at elektrisk og elektronisk utstyr og batterier ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall, men skal avhendes separat.



Som sluttbruker er det viktig at du sender inn dine brukte batterier til korrekt avfallsordning. På denne måten sikrer du at batteriene blir resirkulert i henhold til lovverket, og ikke skader miljøet.

Alle byer har etablert innsamlingspunkter, hvor elektrisk og elektronisk utstyr og batterier kan enten sendes gratis til gjenvinningsstasjoner og andre innsamlingssteder, eller bli hentet direkte fra husholdningene. Mer informasjon er tilgjengelig hos lokale tekniske avdelinger.

Importert av:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soefte

DK-8382 Hinnerup

[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)